

PEOPLE ON THE MOVE

MIGRANTS REFUGEES SEAFARERS
NOMADS TOURISTS ALL ITINERANTS



PEOPLE ON THE MOVE

III WORLD CONGRESS ON THE PASTORAL CARE OF INTERNATIONAL STUDENTS

Rome, 30 November - 3 December 2011



INTERNATIONAL STUDENTS and MEETING of CULTURES

PONTIFICAL COUNCIL FOR THE PASTORAL CARE
OF MIGRANTS AND ITINERANT PEOPLE

Suppl.
116

XLII January-June 2012

Suppl. n. 116



PEOPLE ON THE MOVE

XLII January-June 2012

Suppl. N. 116

Comitato Direttivo:

Antonio Maria Vegliò,
Presidente del PCPMI

Joseph Kalathiparambil,
Segretario del PCPMI

Gabriele F. Bentoglio,
Sottosegretario del PCPMI

tel. 06.69887131 e-mail: office@migrants.va

Comitato Scientifico:

Chiara Amirante, Francis-Vincent Anthony, Fabio Baggio, Caterina Boca, Analita Candaten, Velasio De Paolis, Barnabe D'Souza, Christopher Hein, Johan Ketelers, Paolo Morozzo della Rocca, Giancarlo Perego, Brigitte Proksch, Andrea Riccardi, Vincenzo Rosato, Mario Santillo, Giovanni Giulio Valtolina, Stefano Zamagni, Laura Zanfrini, Cataldo Zuccaro.

Comitato di Redazione:

Assunta Bridi, José Brosel, Nilda Castro, Bruno Ciceri, Francesca Donà, Antonella Farina, Angelo Forte, Matthew Gardzinski, Angelo Greco, Teresa Klein, Alessandra Halina Pander, Maria Paola Roncella, Margherita Schiavetti, Frans Thoolen, Robinson Wijeinsinghe.

Segreteria tecnica:

Massimo Boi, Giancarlo Cirisano, Olivera Grgurevic.

Amm.ne e Ufficio abb.:

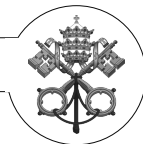
tel. 06.69887131
fax 06.69887111
www.pcmigrants.org

Stampa:

Litografia Leberit,
Via Aurelia 308 - 00165 Roma

Abbonamento Annuo 2012

Ordinario Italia	€ 45,00
Esteri (via aerea): Europa	€ 50,00
Resto del mondo:	€ 60,00
Una copia:	€ 25,00



Rivista del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti



*Pubblicazione semestrale
con due supplementi*

Breve storia:

La Costituzione Apostolica Pastor Bonus di Giovanni Paolo II, del 28 giugno 1988,¹ nel contesto del riordino generale della Curia Romana, elevava la Pontificia Commissione “de Pastoralis Migratorum atque Itinerantium Cura” al rango di Pontificio Consiglio. La Commissione era stata istituita da Paolo VI, il 19 marzo 1970, con il Motu Proprio Apostolicae Caritatis.² Quell’organismo ereditava, tra altri, anche i compiti dell’Ufficio Migrazione, stabilito in duplice sezione presso la Segreteria di Stato, nel 1946, e l’Ufficio del Delegato per le opere d’emigrazione, creato dalla Costituzione Apostolica Exsul Familia, del primo agosto 1952.³ Questo, a sua volta, aveva preso il posto dell’Ufficio del Prelato per l’emigrazione italiana, costituito con una Notificazione della Concistoriale del 23 Ottobre 1920,⁴ sotto il pontificato di Benedetto XV. Prima ancora, San Pio X aveva creato presso la Concistoriale l’Ufficio Speciale per l’Emigrazione con il Motu Proprio Cum Omnes Catholicos, del 5 Agosto 1912.⁵ Ma l’intuizione di istituire un organismo unitario e centrale per l’assistenza ai migranti di ogni nazionalità risale al Beato Vescovo Giovanni Battista Scalabrini. Egli ne espose il progetto a San Pio X in una lettera del 22 luglio 1904 e, più dettagliatamente, in un memoriale del 4 maggio 1905.⁶ Nell’arco di questa appassionante storia, la Rivista “On the Move. Migrazioni e turismo” uscì con il suo primo numero nel mese di settembre 1971 e mantenne tale titolo fino al numero 47. Con il numero 48, edito nel mese di luglio 1987, cambiò formato e veste tipografica e assunse il titolo che ancora porta attualmente, “People on the Move”, con il desiderio di continuare a “provvedere, nelle misure consentite, al bene spirituale della gente che, ad onde incalzanti, si muove sulle strade del mondo”.⁷

¹ AAS LXXX (1988) 841-930.

² AAS LXII (1970) 193-197.

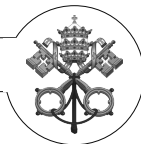
³ AAS XLIV (1952) 649-704.

⁴ Notificazione *Esistono in Italia*, in AAS XII (1920) 534-535.

⁵ AAS IV (1912) 526-527.

⁶ Archivio Generale Scalabriniano 3020/1.

⁷ C. CONFALONIERI, “Introduzione”, *On the Move* 1 (1971) 2.



III WORLD CONGRESS ON THE PASTORAL CARE OF INTERNATIONAL STUDENTS

ON THE THEME:

International Students and Meeting of Cultures

Introduction	11
Message of the Holy Father	18
Saluto del Presidente al Santo Padre	31
Interviste rilasciate dal Presidente	33

WEDNESDAY, 30TH NOVEMBER 2011

Opening Session

Studenti internazionali, un dono alla Chiesa e alla società <i>S.E. Mons. Antonio Maria VEGLIÒ</i>	43
---	----

International students and Meeting of Cultures <i>H.E. Msgr. Joseph KALATHIPARAMBIL</i>	48
--	----

Testimonianza cristiana e dialogo <i>S.Em. Cardinale Zenon GROCHOLEWSKI</i>	52
--	----

GREETINGS FROM FRATERNAL DELEGATES

Message au nom de S.S. Le Patriarche Oecumenique Bartholomaïos <i>Son Eminence STEPHANOS</i>	59
---	----

Greetings from the Anglican Communion <i>Rev. Canon David RICHARDSON</i>	64
---	----

Greetings from the Lutheran World Federation <i>Rev. Jussi MURTOVUORI</i>	68
--	----

Omelia <i>S.E. Mons. Antonio Maria VEGLIÒ</i>	75
--	----

THURSDAY, 1ST DECEMBER 2011

Il sinodo dei Vescovi e la pastorale per gli studenti internazionali <i>S. B. Card. Antonios NAGUIB</i>	79
--	----

Homélie <i>S.Em. le Cardinal Robert SARAH</i>	83
--	----

CONFERENCE I

Cultura ed Evangelizzazione <i>S. Em. Cardinale Gianfranco RAVASI</i>	89
--	----

ROUND TABLE

Meeting of cultures and its impact on the faith and values of today's young generation

<i>R.P. Pierre DEVOS, S.J.</i>	99
<i>Mr. Michael GALLIGAN-STIERLE</i>	104
<i>Ms. Shwetha Joyce RASQUINHA</i>	110
<i>Mr. Gérard Wiser BYAMUNGU</i>	114

AFTERNOON SESSION

Pellegrinaggio e università <i>S.E. Mons. Rino FISICHELLA</i>	119
--	-----

CONFERENCE II

Meeting of Cultures and Evangelization in Schools/Universities <i>H.E. Msgr. Vincent NICHOLS</i>	123
---	-----

FRIDAY, 2ND DECEMBER 2011

L'emergenza educativa <i>S.Em. Cardinale Stanisław RYŁKO</i>	133
---	-----

Homilía <i>S.Em. Cardenal Mauro PIACENZA</i>	139
---	-----

CONFERENCE III

Cultura e Educazione

<i>S.E. Mons. Savio HON TAI-FAI</i>	145
---	-----

AFTERNOON SESSION

Incontro personale ed evangelizzazione

<i>S.Em. Cardinale Ennio ANTONELLI</i>	157
--	-----

ROUND TABLE

Need for and Difficulties of a Specific Pastoral Care of International Students

<i>Soeur Mèrete L. KLINKE</i>	161
<i>Mr. Mahul DABHI</i>	167
<i>Mr. Atranus METHOD</i>	173

SATURDAY, 3RD DECEMBER 2011

Homily

<i>H.E. Msgr. Joseph KALATHIPARAMBIL</i>	181
--	-----

CONFERENCE VI

Modèle de leadership des jeunes dans un monde globalisé.
 Quelle approche pour les jeunes de l'Amérique Latine et des
 Caraïbes?

<i>Soeur Martha SEIDE, FMA</i>	185
--------------------------------------	-----

* * *

Final Document	209
Document Final	215
Documento Finale	221
Documento Final	227

* * *

List of Participants	235
----------------------------	-----

* * *

Attività del Pontificio Consiglio durante il 2011

Pensiero e opera del Pontificio Consiglio della Pastorale per i
Migranti e gli Itineranti durante il 2011..... 249



The logo of the III World Congress on the pastoral care of international students shows the following elements:

Graduation Cap and *Graduate Diploma* symbolize the distinct character of the student's intellectual preparation and academic achievement.

The *World Map* embodies the global movement of international students, pursuing higher studies in universities/faculties/academies throughout the world.

The *Cross* represents the Catholic Church, embracing the whole world and the international student mobility. The *Cross* sanctifies the student's scholastic accomplishments and calls for his/her personal commitment to share the wealth of his/her intellectual, socio-cultural and spiritual preparation for the mission of the Church and for the good of the whole humanity.



INTRODUCTION

With the organization of the First Meeting of the “Chaplains of Foreign Students” in Western Europe, in 1959, then emerging apostolate for international students began to take shape. In 1971, Pope Paul VI, who in the previous year had created the Pontifical Commission for the Pastoral Care of Migrations and Tourism¹, practically laid down the guidelines for the future of this apostolate. The Pope said that “*the Church should assist them (international students) in their difficulties, be in solidarity with them, encourage them in their efforts, foster their hope and help them turn to the One who is the Father of all peoples, who is the Truth, to whom all creatures must make reference*”.²

The Second Vatican Ecumenical Council teaches us that the school has a special importance for the young generation, not only in developing intellectual faculties and professional skills but also in forming the ability to *judge rightly*, in transmitting the *cultural legacy* of the past, in fostering a *sense of values*, while nurturing *mutual understanding* and *friendly relations* among students of different talents and backgrounds.³ Speaking of higher education institutions, Blessed Pope John Paul II underlines that it is the honour and responsibility of the Catholic university to consecrate itself without reserve to the *cause of truth*.⁴ Through the encounter between the inestimable richness of the Gospel and the immensity of the varied fields of knowledge, the Pope says that the Catholic university is ought to enable the Church to promote an *incomparably fertile dialogue* with people of every culture. It thus becomes a *primary* and *privileged* place for a prolific dialogue between the Gospel and culture.⁵ The Pope further explains that it is also requisite that the Catholic university should assist the Church to come to a better understanding of diverse cultures, with discernment and respect, yet being aware that human culture is open to Revelation and transcendence, and to develop a right means of making the

¹ In 1989 it became the present Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People.

² cf. PAUL VI, Address to the participants of the VI Session of the General Council of the Pontifical Commission for Latin America, 27th September 1971 (unofficial translation from the original Text in Spanish).

³ cf. SECOND VATICAN ECUMENICAL COUNCIL, Declaration on Christian Education *Gravissimum Educationis*, n° 5.

⁴ cf. JOHN PAUL II, Apostolic Constitution *Ex Corde Ecclesiae*, 1990, n° 4, n° 6.

⁵ cf. *Ibidem*, n° 43.

Catholic faith better understood and lived by men and women of every culture.⁶

University (higher education institutions), by its very nature, offers an opportunity for intellectual, scientific, human, spiritual and cultural exchange and dialogue on issues concerning the *truth* about the human person and the world. It serves as fertile terrain for the growth of the international student both in terms of what he/she is exposed to acquire from the hosting environment as well as in terms of what he/she is able to offer to the host community, out of his/her own socio-cultural and spiritual patrimony. It is a place where, due to multi-ethnic and multi-cultural milieu, dialogue between faith and culture, reason and science, as well as universal fraternity are made possible. It is a promising podium where international students can become beneficiaries and protagonists of evangelization and new evangelization, emissaries of spiritual, human and cultural values, architects of a new generation to create a better and peaceful world.⁷

This is why the pastoral ministry in universities/higher education institutions is fittingly defined as the activity which offers the student community the opportunity to integrate religious and moral principles and values with their academic and non-academic activities and programmes, *thus integrating faith with life*.⁸

Rapidly expanding scientific and technological progress in the modern globalized world in fact encourages the young student generation to migrate in search of an enhanced academic and professional preparation to stand a better chance in the competitive society. The international student mobility is, therefore, swiftly gaining socio-political and economic weight in the world today, becoming a reality of colossal investments and of greater interests both to the countries of origin as well as to the host countries, to the Church as well as to the whole humanity. This phenomenon of adolescents who, either willingly or due to internal socio-political reasons, cross the borders of their homelands to accomplish university/higher studies, is understandably on the increase: growing from about 3.7 millions in 2009/10 to 7.2 millions in 2025.⁹ It is becoming a reality which generates a cultural revolution of mentalities and behaviours, and poses challenges to the pastoral ministry of the Church, demanding greater employment

⁶ cf. JOHN PAUL II, Apostolic Constitution *Ex Corde Ecclesiae*, n°44.

⁷ cf. BENEDICT XVI, Address to the participants of the III World Congress on the Pastoral Care of International Students, 2 December 2011.

⁸ cf. JOHN PAUL II, Apostolic Constitution *Ex Corde Ecclesiae*, 1990, n° 38.

⁹ cf. BÖHM, DAVIS, MEARES and PEARCE, GLOBAL STUDENT MOBILITY 2025, IDP Education Australia, September 2002

of her resources to respond to it adequately. In addition, new trends in student flows towards OECD region¹⁰ and outside equally demand an appropriate pastoral approach to the reality.

Given such increasingly captivating phenomenon of international students, this Pontifical Council, having promoted and organized the First World Congress in 1996 to reflect on the role of the Church in the world of international students and the Second World Congress in 2005 to study this phenomenon in the light of the Pontifical Council's *Instruction "Erga migrantes caritas Christi" (The love of Christ towards Migrants)*¹¹, undertook the task of materializing the Third World Congress on a theme, so vital in today's society, i.e. to understand the vocation of the international students in the context of *meeting of cultures*.

The distinguished speakers certainly deserve a vote of sincere and profound appreciation for their enriching contributions on themes such as culture and Gospel, culture and education, meeting of cultures and its impact on the faith and values of today's young generation, meeting of cultures and evangelization in schools/universities and on the model of youth *leadership* in a globalized world. It is the hope of this Pontifical Council that experiences of the past two World Congresses and conferences and discussions during the present event may help us to further reflect on the necessity of a *specific pastoral care* that the Church can implement today for the benefit of international students. The urgency of a re-energized pastoral programme in favour of this important category of the migrant world is evidently more vibrant and realistic than difficulties it could pose.

In conclusion, it is equally much hoped that the *Final Document* of this III World Congress on the Pastoral Care of International Students is well understood and appropriately divulged in order to boost greater commitment of Episcopal Conferences, of International Catholic Student Organizations and Catholic Universities/Higher Education Institutions to employ all necessary resources to develop, to encourage and to sustain this apostolate, as a vital component of the Church's mission of evangelization and new evangelization in the modern times.

The Administration Team

¹⁰ OECD (Organization of Economic Cooperation and Development which comprises mainly of traditionally Christian countries)

¹¹ cf. www.pcmigrants.org (<http://www.pcmigrants.org/Documenti/documenti.htm>).

ADDRESS OF HIS HOLINESS BENEDICT XVI

*Your Eminences,
Venerable Brothers in the Episcopate and in the Priesthood,
Dear Students,
Dear Brothers and Sisters,*

I am pleased to welcome you on the occasion of the Third World Congress for the Pastoral Care of International Students, organized by the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People. I greet and thank Archbishop Antonio Maria Vegliò for his kind words in opening this event. I likewise greet the Superiors and the Officials of the Dicastery and each one of you who have come from different parts of the world, especially from those countries with a high number of international students.

I would like to express my appreciation for your commitment to providing the young generation with guidance and support to improve their formation, addressing the challenges of a globalized and secularized world. I also greet in particular the international students present here, in the hope that, having received this special pastoral solicitude they may become protagonists in the Church's Mission.

I noted with great interest the theme you have chosen for this Congress: "International students and the encounter of cultures". The meeting of cultures is a fundamental reality in our epoch and for the future of humanity and of the Church. Men and women cannot reach a truly and fully human standard of living except through culture (Second Vatican Council, Apostolic Constitution *Gaudium et Spes*, n. 53). The Church is attentive to the centrality of the human person both as the protagonist of cultural activities and as the ultimate recipient.

Today more than ever the openness of cultures to one another is the most fertile terrain for dialogue among those committed to seeking authentic humanism. The meeting of cultures in universities must, then, be encouraged and supported having human and Christian principles, the universal values, as its foundation so as to bring up a new generation capable of dialogue and discernment, committed to spreading respect and cooperation for peace and development.

Thanks to their intellectual, cultural and spiritual formation, international students have, in fact, the potential to become architects and protagonists of a more human world.

I sincerely hope that there are good syllabi at a continental and worldwide level to offer many young people this opportunity. Because

of a shortage of qualified training and appropriate facilities in their own country or origin, as well as social and political tensions, and thanks to funds for study abroad, international students form an increasingly large group within the broader phenomenon of migration.

Therefore it is important to offer them a healthy and well-balanced intellectual, cultural and spiritual formation, so that they do not fall prey to the “brain drain” but become a consistent social and cultural group in view of their return as future leaders of their countries of origin where they can help to build cultural, social and spiritual “bridges” with their host countries.

Catholic universities and institutions of higher education are called to be “laboratories for humanity” by offering syllabi and courses which aim to encourage young students to search not only for a professional qualification, but also the answer to the question of happiness and sense of fullness, which dwells in the human heart.

The university world is a vital field for the evangelization of the Church. As I pointed out in my Message for the World Day of Migrants and Refugees for next year, when Christian universities are faithful to their true identity, they become places of witness, where Jesus Christ can be met and known, where one can experience his presence, that reconciles, calms, and instills new hope. The spread of “weak” ideologies in the various sectors of society urges Christians to make fresh efforts in the academic world, to encourage the new generations in their search for and discovery of the truth about man and God. Blessed John Henry Newman’s life, so strongly associated with the academic world, confirmed the importance and beauty of promoting an educational environment in which intellectual formation, ethics and religious commitment walk hand in hand.

University ministry is offered to young people as support for communion with Christ to lead them to perceive the deeper mystery of man and of history. The meeting between university students helps to discover and appreciate the hidden treasure in every international student, considering his/her presence as an enriching human, cultural and spiritual factor.

Young Christians, who come from different cultures but belong to the one Church of Christ, can show that the Gospel is the Word of hope and salvation for men and women of every people and culture, of all ages and epochs, as I mentioned in my recent Post-Synodal Apostolic Exhortation *Africae Munus* (cf. nn. 134, 138).

Dear young students, I encourage you to take advantage of your study time to grow in the knowledge and love of Christ, while you follow your itinerary of cultural and intellectual formation. Preserving your heritage of hope and faith, in the experience of your cultural formation abroad, may you value the universal opportunity of brotherhood

and also the communication of the Gospel. I wish the work of your Congress success, and I assure you of my prayers. I entrust to Mary, Mother of Jesus, the commitment and generosity of those who take care of migrants, in particular of students from abroad, and to all I warmly impart the Apostolic Blessing.

DISCOURS DU PAPE BENOIT XVI

*Messieurs les cardinaux,
vénérés frères dans l'épiscopat et dans le sacerdoce,
chers étudiants,
chers frères et sœurs !*

Je suis heureux de vous accueillir, à l'occasion du III^e Congrès mondial sur la pastorale des étudiants internationaux, organisé par le Conseil pontifical pour la pastorale des migrants et des personnes en déplacement. Je salue et je remercie le président, Mgr Antonio Maria Vegliò, pour les paroles avec lesquelles il a introduit cette rencontre. Je salue également les supérieurs et le personnel du dicastère, ainsi que chacun de vous, venus de diverses régions du monde, en particulier de pays accueillant un grand nombre d'étudiants internationaux. Je désire vous exprimer mon appréciation pour l'engagement démontré afin que les jeunes générations trouvent une orientation et un soutien pour perfectionner leur formation, en affrontant les défis de l'univers mondialisé et sécularisé. J'adresse un salut particulier aux étudiants universitaires ici présents et je forme le vœu que, après avoir été les destinataires de cette sollicitude pastorale particulière, ils deviennent à leur tour les acteurs de la mission de l'Eglise.

Je note avec un grand intérêt le thème que vous avez choisi pour le Congrès : « Etudiants internationaux et rencontre des cultures ». La rencontre des cultures est une réalité fondamentale à notre époque et pour l'avenir de l'humanité et de l'Eglise. Ce n'est précisément qu'à travers la culture que l'homme et la femme peuvent atteindre un niveau de vie véritablement et pleinement humain (Conc. Ocum. Vat. II, Const. *Gaudium et spes*, n. 53) ; et l'Eglise est attentive à la place centrale de la personne humaine tant comme artisan de l'activité culturelle que comme son destinataire ultime. Aujourd'hui plus que jamais, l'ouverture réciproque entre les cultures est un terrain privilégié pour le dialogue entre ceux qui sont engagés dans la recherche d'un humanisme authentique. La rencontre des cultures dans le domaine universitaire doit être donc encouragée et soutenue, en ayant comme fondement les principes humains et chrétiens et les valeurs universelles, afin qu'elle contribue à faire croître une nouvelle génération capable de dialogue et de discernement, engagée à diffuser le respect et la collaboration pour la paix et le développement. Les étudiants internationaux, en effet, ont le potentiel de devenir, à travers leur formation intellectuelle, culturelle et spirituelle, des artisans et des acteurs d'un monde au visage plus

humain. Je souhaite vivement qu'il existe des programmes valables au niveau continental et mondial pour offrir à de nombreux jeunes cette opportunité.

En raison du manque de formation qualifiée et de structures adéquates dans leur pays, ainsi que des tensions sociales et politiques, et grâce aux soutiens économiques pour les études à l'étranger, le nombre d'étudiants internationaux est en augmentation à l'intérieur du phénomène migratoire dans son ensemble. Il est donc important de leur offrir une préparation intellectuelle, culturelle et spirituelle saine et équilibrée, afin qu'ils ne tombent pas dans le piège de la « fuite des cerveaux » mais qu'ils forment une catégorie ayant un poids social et culturel important, en vue de leur retour comme futurs responsables dans leurs pays d'origine, et qu'ils contribuent à constituer des « ponts » culturels, sociaux et spirituels avec les pays d'accueil. Les universités et les institutions catholiques d'éducation supérieures sont appelées à être des « laboratoires d'humanité », en offrant des programmes et des cours qui encouragent les jeunes étudiants dans la recherche non seulement d'une qualification professionnelle, mais également d'une réponse à la question sur le bonheur, la signification et la plénitude qui habite le cœur de l'homme.

Le monde universitaire constitue pour l'Eglise un domaine privilégié pour l'évangélisation. Comme je l'ai souligné dans le Message pour la Journée mondiale du migrant et des réfugiés de l'an prochain, les universités d'inspiration chrétienne, lorsqu'elles sont fidèles à leur identité, deviennent des lieux de témoignage où l'on peut rencontrer et connaître Jésus Christ, où l'on peut ressentir sa présence, qui réconcilie, rassérène et apporte une nouvelle espérance. La diffusion d'idéologies « faibles » dans les divers domaines de la société invite les chrétiens à un nouvel élan dans le domaine intellectuel, afin d'encourager les jeunes générations dans la recherche et dans la découverte de la vérité sur l'homme et sur Dieu. La vie du bienheureux John Henry Newman, si étroitement liée au contexte académique, confirme l'importance et la beauté de promouvoir un milieu éducatif dans lequel la formation intellectuelle, la dimension éthique et l'engagement religieux vont de pair. La pastorale universitaire est donc offerte aux jeunes comme un soutien afin que la communion avec le Christ les conduise à percevoir le mystère plus profond de l'homme et de l'histoire. De plus, la rencontre entre les universitaires aide à découvrir et à valoriser le trésor caché dans chaque étudiant international, en considérant sa présence comme un facteur d'enrichissement humain, culturel et spirituel. Les jeunes chrétiens, provenant de cultures diverses, mais appartenant à l'unique Eglise du Christ, peuvent montrer que l'Evangile est Parole d'espérance et de salut pour les hommes de tout peuple et culture, de tout âge et de

toute époque, comme j'ai voulu le rappeler également dans ma récente exhortation apostolique post-synodale *Africae munus* (nn. 134.138).

Chers jeunes étudiants, je vous encourage à profiter du temps de vos études pour croître dans la connaissance et dans l'amour du Christ, tandis que vous parcourez votre itinéraire de formation intellectuelle et culturelle. En conservant votre patrimoine de sagesse et de foi, dans l'expérience de votre formation culturelle à l'étranger, vous pourrez avoir une occasion précieuse d'universalité, de fraternité et également de communication de l'Évangile. Je vous souhaite tout le bien possible pour les travaux de votre Congrès et je vous assure de ma prière. Je confie à Marie, Mère de Jésus, l'engagement et les intentions généreuses de tous ceux qui s'occupent des migrants, en particulier des étudiants internationaux, et je donne de tout cœur à tous ma Bénédiction apostolique.

DISCORSO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI

*Signori Cardinali,
venerati Fratelli nell'Episcopato e nel Sacerdozio,
cari studenti,
cari fratelli e sorelle!*

Sono lieto di accogliervi, in occasione del III Congresso Mondiale di Pastorale per gli studenti internazionali, organizzato dal Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti. Saluto e ringrazio il Presidente, Mons. Antonio Maria Vegliò, per le espressioni con cui ha introdotto questo incontro. Saluto anche i Superiori e gli Officiali del Dicastero e ognuno di voi, qui convenuti da diverse parti del mondo, soprattutto dai Paesi di maggior afflusso degli studenti internazionali. Desidero esprimervi il mio apprezzamento per l'impegno profuso affinché le giovani generazioni abbiano orientamento e sostegno per perfezionare la loro formazione, affrontando le sfide del mondo globalizzato e secolarizzato. Un particolare saluto rivolgo agli studenti universitari qui presenti, con l'augurio che, dopo essere stati destinatari di questa speciale sollecitudine pastorale, diventino a loro volta protagonisti nella missione della Chiesa.

Noto con grande interesse il tema che avete scelto per il Congresso: "Studenti internazionali e incontro delle culture". L'incontro delle culture è una realtà fondamentale nella nostra epoca e per il futuro dell'umanità e della Chiesa. L'uomo e la donna non possono raggiungere un livello di vita veramente e pienamente umano se non proprio mediante la cultura (Conc. Ecum. Vat. II, Cost. *Gaudium et spes*, 53); e la Chiesa è attenta alla centralità della persona umana sia come artefice dell'attività culturale che come suo ultimo destinatario. Oggi più che mai la reciproca apertura tra le culture è terreno privilegiato per il dialogo tra quanti sono impegnati nella ricerca di un autentico umanesimo. L'incontro delle culture nel campo universitario dev'essere pertanto incoraggiato e sostenuto, avendo come fondamento i principi umani e cristiani, i valori universali, perché aiuti a far crescere una nuova generazione capace di dialogo e discernimento, impegnata a diffondere il rispetto e la collaborazione per la pace e lo sviluppo. Gli studenti internazionali, infatti, hanno la potenzialità di diventare, con la loro formazione intellettuale, culturale e spirituale, artefici e protagonisti di un mondo dal volto più umano. Auspico vivamente che vi siano validi programmi a livello continentale e mondiale per offrire a molti giovani questa opportunità.

A motivo della carenza di formazione qualificata e di strutture adeguate nella propria terra, come pure delle tensioni sociali e politiche, e grazie ai sostegni economici per lo studio all'estero, gli studenti internazionali sono una realtà in aumento all'interno del grande fenomeno migratorio. È importante, dunque, offrire ad essi una sana ed equilibrata preparazione intellettuale, culturale e spirituale, perché non cadano preda della "fuga dei cervelli", ma formino una categoria socialmente e culturalmente rilevante in prospettiva del loro rientro come futuri responsabili nei Paesi di origine, e contribuiscano a costituire dei "ponti" culturali, sociali e spirituali con i Paesi di accoglienza. Le università e le istituzioni cattoliche di educazione superiore sono chiamate ad essere "laboratori di umanità", offrendo programmi e corsi che stimolino i giovani studenti nella ricerca non solo di una qualificazione professionale, ma anche della risposta alla domanda di felicità, di senso e di pienezza, che abita il cuore dell'uomo.

Il mondo universitario costituisce per la Chiesa un campo privilegiato per l'evangelizzazione. Come ho sottolineato nel Messaggio per la Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato del prossimo anno, gli atenei di ispirazione cristiana, quando si mantengono fedeli alla propria identità, diventano luoghi di testimonianza, dove Gesù Cristo può essere incontrato e conosciuto, dove si può sperimentare la sua presenza, che riconcilia, rasserena e infonde nuova speranza. La diffusione di ideologie "deboli" nei diversi campi della società sollecita i cristiani a un nuovo slancio nel campo intellettuale, al fine di incoraggiare le giovani generazioni nella ricerca e nella scoperta della verità sull'uomo e su Dio. La vita del beato John Henry Newman, così legata al contesto accademico, conferma l'importanza e la bellezza di promuovere un ambiente educativo nel quale la formazione intellettuale, la dimensione etica e l'impegno religioso procedano insieme. La pastorale universitaria, quindi, si offre ai giovani come sostegno affinché la comunione con Cristo li conduca a percepire il mistero più profondo dell'uomo e della storia. L'incontro fra gli universitari, poi, aiuta a scoprire e valorizzare il tesoro nascosto in ogni studente internazionale, considerando la sua presenza come un fattore di arricchimento umano, culturale e spirituale. I giovani cristiani, provenendo da culture diverse, ma appartenendo all'unica Chiesa di Cristo, possono mostrare che il Vangelo è Parola di speranza e di salvezza per gli uomini di ogni popolo e cultura, di ogni età e di ogni epoca, come ho voluto ribadire anche nella mia recente Esortazione apostolica postsinodale *Africae munus* (nn.134.138).

Cari giovani studenti, vi incoraggio ad approfittare del tempo dei vostri studi per crescere nella conoscenza e nell'amore di Cristo, mentre percorrete il vostro itinerario di formazione intellettuale e culturale. Conservando il vostro patrimonio di sapienza e di fede, nell'esperienza della vostra formazione culturale all'estero, potrete avere una preziosa

opportunità di universalità, di fratellanza e anche di comunicazione del Vangelo. Auguro ogni bene per i lavori del vostro Congresso e vi assicuro la mia preghiera. Affido a Maria, Madre di Gesù, l'impegno e i generosi propositi di quanti si prendono cura dei migranti, in particolare degli studenti internazionali, e di cuore imparto a tutti la Benedizione Apostolica.

DISCURSO DO PAPA BENTO XVI

Senhores Cardeais

Venerados Irmãos no Episcopado e no Sacerdócio

Prezados estudantes

Dilectos irmãos e irmãs

Estou feliz por vos receber, por ocasião do III Congresso Mundial de Pastoral para os Estudantes Internacionais, organizado pelo Pontifício Conselho para a Pastoral dos Migrantes e Itinerantes. Saúdo e agradeço ao Presidente, D. Antonio Maria Vegliò, as expressões com as quais introduziu este encontro. Saúdo também os Superiores e os Oficiais do Dicastério e cada um de vós, aqui vindos de diversas regiões do mundo, sobretudo dos países de maior afluência dos estudantes internacionais. Desejo manifestar-vos o meu apreço pelo compromisso realizado a fim de que as jovens gerações recebam orientação e sustento para aperfeiçoar a sua formação, enfrentando os desafios do mundo globalizado e secularizado. Dirijo uma saudação particular aos estudantes universitários aqui presentes, com os bons votos a fim de que, depois de terem sido destinatários desta especial solicitude pastoral, se tornem por sua vez protagonistas na missão da Igreja.

Observo com grande interesse o tema que escolhestes para o Congresso: «Estudantes internacionais e encontro das culturas». O encontro das culturas é uma realidade fundamental na nossa época e para o futuro da humanidade e da Igreja. O homem e a mulher não podem alcançar um nível de vida verdadeira e plenamente humano, a não ser precisamente mediante a cultura (Conc. Ecum. Vat. II, Const. *Gaudium et spes*, 53); e a Igreja está atenta à centralidade da pessoa humana, quer como artífice da actividade cultural, quer como seu derradeiro destinatário. Hoje como nunca, a abertura recíproca entre as culturas é terreno privilegiado para o diálogo entre quantos estão comprometidos na busca de um humanismo autêntico. Portanto, o encontro das culturas no campo universitário deve ser encorajado e sustentado, tendo como fundamento os princípios humanos e cristãos, os valores universais, a fim de que ajude a fazer crescer uma nova geração capaz de diálogo e de discernimento, comprometida em difundir o respeito e a colaboração para a paz e o desenvolvimento. Com efeito, com a sua formação intelectual, cultural e espiritual, os estudantes internacionais têm a potencialidade de se tornar artífices e protagonistas de um mundo com um rosto mais humano. Desejo

vivamente que haja válidos programas nos planos continental e mundial, para oferecer esta oportunidade a muitos jovens.

Por causa da carência de uma formação qualificada e de estruturas adequadas na própria terra, como também das tensões sociais e políticas, e graças às ajudas económicas para o estudo no estrangeiro, os estudantes internacionais constituem uma realidade em aumento no interior do grande fenómeno migratório. Portanto, é importante oferecer-lhes uma preparação intelectual, cultural e espiritual sadia e equilibrada, para que não sejam vítimas da «fuga de cérebros», mas formem uma categoria social e culturalmente relevante na perspectiva do seu regresso como futuros responsáveis nos países de origem, e contribuam para constituir «pontes» culturais, sociais e espirituais com os países de acolhimento. As universidades e as instituições católicas de educação superior são chamadas a tornar-se «laboratórios de humanidade», oferecendo programas e cursos que estimulem os jovens estudantes na busca não só de uma qualificação profissional, mas também da resposta à exigência de felicidade, de sentido e de plenitude, que se encontra no coração do homem.

O mundo universitário constitui para a Igreja um campo privilegiado para a evangelização. Como ressaltei na Mensagem para o Dia Mundial do Migrante e do Refugiado do próximo ano, os ateneus de inspiração cristã, quando se mantêm fiéis à identidade que lhes é própria, tornam-se lugares de testemunho, onde Jesus Cristo pode ser encontrado e conhecido, onde se pode experimentar a sua presença, que reconcilia, tranquiliza e infunde esperança renovada. A difusão de ideologias «frágeis» nos diversos campos da sociedade estimula os cristãos a um novo impulso no campo intelectual, com a finalidade de encorajar as jovens gerações na busca e na descoberta da verdade a respeito do homem e de Deus. A vida do beato John Henry Newman, tão ligada ao contexto académico, confirma a importância e a beleza de promover um ambiente educativo no qual a formação intelectual, a dimensão ética e o compromisso religioso progridam juntas. Por conseguinte, a pastoral universitária é oferecida aos jovens como ajuda, a fim de que a comunhão com Cristo os leve a compreender o mistério mais profundo do homem e da história. Além disso, o encontro entre os universitários ajuda a descobrir e a valorizar o tesouro escondido em cada estudante internacional, considerando a sua presença como um factor de enriquecimento humano, cultural e espiritual. Proveniente de culturas diversas, mas pertencendo à única Igreja de Cristo, os jovens cristãos podem demonstrar que o Evangelho é Palavra de esperança e de salvação para os homens de todos os povos e culturas, de todas as idades e épocas, como desejei reiterar também na minha recente Exortação Apostólica pós-sinodal *Africae munus* (cf. nn. 134 e 138).

Caros jovens estudantes, encorajo-vos a aproveitar o tempo dos vossos estudos para crescer no conhecimento e no amor de Cristo, enquanto percorreis o vosso itinerário de formação intelectual e cultural. Conservando o vosso património de sabedoria e de fé, na experiência da vossa formação cultural no estrangeiro, podereis contar com uma preciosa oportunidade de universalidade, de fraternidade e inclusive de transmissão do Evangelho. Faço votos de todo o bem para os trabalhos do vosso Congresso e asseguro-vos a minha oração. Confio a Maria, Mãe de Jesus, o compromisso e os propósitos generosos de quantos se ocupam dos migrantes, em especial dos estudantes internacionais, e de coração concedo a todos a Bênção Apostólica.

ANSPRACHE VON PAPST BENEDIKT XVI

*Meine Herren Kardinäle,
verehrte Mitbrüder im Bischofs- und im Priesteramt,
liebe Studenten,
liebe Brüder und Schwestern!*

Ich freue mich, euch anlässlich des III. Weltkongresses der Seelsorge für die ausländischen Studenten zu empfangen, der vom Päpstlichen Rat für die Migranten und Menschen unterwegs veranstaltet wurde. Ich begrüße den Präsidenten, Erzbischof Antonio Maria Vegliò und danke ihm für die Worte, mit denen er diese Begegnung eingeleitet hat. Ich begrüße auch die Oberen und die Mitarbeiter des Dikasteriums sowie einen jeden von euch, die ihr aus verschiedenen Teilen der Welt hierhergekommen seid, vor allem aus den Ländern mit dem größten Zustrom an ausländischen Studenten. Ich möchte euch meine Anerkennung zum Ausdruck bringen für euer Bemühen darum, daß die jungen Generationen Orientierung und Unterstützung erhalten, um ihre Ausbildung zu vollenden und den Herausforderungen der globalisierten und säkularisierten Welt zu begegnen. Einen besonderen Gruß richte ich an die hier anwesenden Universitätsstudenten, mit dem Wunsch, daß sie, nachdem sie Empfänger dieser besonderen Seelsorge gewesen sind, ihrerseits zu Protagonisten in der Sendung der Kirche werden.

Mit großem Interesse nehme ich das Thema zur Kenntnis, das ihr für den Kongreß gewählt habt: »Ausländische Studenten und Begegnung der Kulturen.« Die Begegnung der Kulturen ist eine grundlegende Wirklichkeit in unserer Zeit sowie für die Zukunft der Menschheit und der Kirche. Mann und Frau können nur durch Kultur zur wahren und vollen Verwirklichung des menschlichen Wesens gelangen (vgl. Zweites Vatikanisches Ökumenisches Konzil, Konstitution *Gaudium et spes*, 53); und die Kirche achtet auf die Zentralität des Menschen, der sowohl Kulturschaffender als auch der letztendliche Empfänger der Kultur ist. Die gegenseitige Öffnung zwischen den Kulturen ist heute mehr denn je die wesentliche Grundlage für den Dialog zwischen jenen, die um die Suche nach einem echten Humanismus bemüht sind. Die Begegnung der Kulturen im universitären Bereich muß daher ermutigt und unterstützt werden, auf der Grundlage der menschlichen und christlichen Prinzipien, der universalen Werte, um dazu beizutragen, eine neue Generation heranwachsen zu lassen, die zum Dialog und zur

Entscheidungsfindung fähig ist und sich durch die Verbreitung von Achtung und Zusammenarbeit für Frieden und Fortschritt einsetzt. Denn die ausländischen Studenten haben das Potential, durch ihre intellektuelle, kulturelle und geistliche Ausbildung zu Erbauern und Protagonisten einer Welt mit einem menschlicheren Antlitz zu werden. Ich wünsche aufrichtig, daß es auf kontinentaler und weltweiter Ebene gute Programme gebe, um vielen jungen Menschen diese Gelegenheit zu bieten.

Aufgrund des Mangels an qualifizierter Ausbildung und entsprechenden Strukturen im eigenen Land sowie aufgrund sozialer und politischer Spannungen und dank wirtschaftlicher Hilfen für das Studium im Ausland sind die ausländischen Studenten eine Wirklichkeit innerhalb des großen Migrationsphänomens, die im Anwachsen begriffen ist. Es ist daher wichtig, ihnen eine gesunde und ausgewogene intellektuelle, kulturelle und geistliche Ausbildung zu bieten, damit sie nicht dem »Braindrain« zum Opfer fallen, sondern im Hinblick auf die Rückkehr in ihre Heimatländer als zukünftige Verantwortungsträger eine gesellschaftlich und kulturell bedeutende Schicht bilden und dazu beitragen, kulturelle, soziale und geistliche »Brücken« zum Gastgeberland zu schlagen. Die katholischen Universitäten und Hochschulen sind berufen, »Werkstätten der Menschlichkeit« zu sein und Programme und Kurse anzubieten, die die jungen Studenten anspornen, nicht nur nach einer Berufsausbildung zu streben, sondern auch nach der Antwort auf die Frage nach Glück, Sinn und Erfüllung, die im Herzen des Menschen wohnt.

Die universitäre Welt ist für die Kirche ein bevorzugter Bereich für die Evangelisierung. Wie ich in der Botschaft zum Welttag des Migranten und Flüchtlings im kommenden Jahr hervorgehoben habe, werden die christlich orientierten Universitäten, wenn sie der eigenen Identität treu bleiben, zu Orten des Zeugnisses, wo man Jesus Christus begegnen und kennenlernen kann, wo man seine Gegenwart erfahren kann, die Versöhnung, inneren Frieden und neue Hoffnung schenkt. Die Verbreitung »schwacher« Ideologien in verschiedenen Bereichen der Gesellschaft gibt den Christen neuen Antrieb im intellektuellen Bereich, um die jungen Generationen zur Suche und zur Entdeckung der Wahrheit über den Menschen und über Gott zu ermutigen. Das Leben des sel. John Henry Newman, das so eng mit dem akademischen Bereich verbunden war, bestätigt, wie wichtig und schön es ist, ein Bildungsumfeld zu fördern, in dem die geistige Bildung, die ethische Dimension und das religiöse Bestreben Hand in Hand gehen. Die Hochschulseelsorge wird den jungen Menschen daher als Unterstützung

angeboten, damit die Gemeinschaft mit Christus sie dahin führen kann, das tiefste Geheimnis des Menschen und der Geschichte zu erkennen.

Außerdem trägt die Begegnung zwischen den Universitätsstudenten dazu bei, den verborgenen Schatz in jedem ausländischen Studenten zu entdecken und wertzuschätzen und seine Anwesenheit als einen Faktor menschlicher, kultureller und geistlicher Bereicherung zu betrachten. Die jungen Christen, die aus unterschiedlichen Kulturen kommen, aber der einen Kirche Christi angehören, können zeigen, daß das Evangelium Wort der Hoffnung und des Heils für die Menschen jedes Volkes und jeder Kultur, jeden Alters und jeder Epoche ist, wie ich auch in meinem kürzlich veröffentlichten Nachsynodalen Apostolischen Schreiben *Africae munus* bekräftigt habe (vgl. Nr.134.138).

Liebe junge Studenten, ich ermutige euch, eure Studienzeit zu nutzen, um in der Erkenntnis Christi und in der Liebe zu ihm zu wachsen, während ihr euren intellektuellen und kulturellen Ausbildungsweg durchlauft. Unter Wahrung eures Erbes an Weisheit und Glauben kann die Erfahrung eurer kulturellen Ausbildung im Ausland für euch eine wertvolle Gelegenheit der Universalität, des brüderlichen Miteinanders und der Weitergabe des Evangeliums darstellen. Ich wünsche alles Gute für die Arbeiten eures Kongresses und versichere euch meines Gebets. Maria, der Mutter Jesu, vertraue ich die Arbeit und die großzügigen Anliegen derer an, die für die Migranten Sorge tragen, insbesondere für die ausländischen Studenten, und erteile allen von Herzen den Apostolischen Segen.

SALUTO DEL PRESIDENTE AL SANTO PADRE BENEDETTO XVI

*S.E. Mons. Antonio Maria VEGLIÒ
Presidente del Pontificio Consiglio
della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti*

Beatissimo Padre,

infinitamente grato per l'accoglienza che Vostra Santità ci riserva in questo speciale incontro, ho la gioia e l'onore di porgerLe il saluto devoto e filiale di quanti prendono parte al III Congresso Mondiale di Pastorale per gli Studenti Internazionali e dei Collaboratori del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti.

I 135 delegati al Congresso, qui presenti, provengono dai Paesi in cui maggiore è la presenza di studenti esteri. Molti partecipanti sono in rappresentanza delle commissioni episcopali per la pastorale universitaria e per la mobilità umana, ma vi sono anche membri di movimenti ecclesiali e di organizzazioni internazionali, impegnati nella pastorale rivolta al mondo universitario. All'Incontro partecipano anche circa 30 studenti.

Santità, il nostro Dicastero, che ha già organizzato i due precedenti Incontri Mondiali, nel 1996 sul "Ruolo della Chiesa nel mondo degli Studenti Esteri" e nel 2005 sugli "Studenti Esteri e l'Istruzione *Erga migrantes caritas Christi*", ora ha voluto realizzare questo 3° Congresso, con lo scopo di risvegliare nelle università e negli istituti di educazione superiore, di ispirazione cattolica, l'impegno pastorale verso gli studenti internazionali e per sottolineare l'opportunità di crescita che offre l'incontro delle culture.

Fin dall'inizio del Suo Pontificato, Vostra Santità ha sempre dato rilievo alla formazione integrale dell'uomo e della donna, dal punto di vista intellettuale, culturale e spirituale, come cammino privilegiato verso una società più sana, più giusta e più umana. Un ulteriore appello è contenuto nell'Esortazione Apostolica Postsinodale *Africae Munus* (nn° 134-138), resa pubblica da Vostra Sanità nel Suo recente viaggio apostolico in Benin.

Lo sviluppo scientifico e tecnologico provoca continui cambiamenti culturali e comportamentali, e favorisce la migrazione degli studenti alla ricerca di una migliore preparazione accademica e professionale. Secondo le statistiche, la mobilità studentesca internazionale è in

rapido sviluppo, e attualmente si contano oltre 3 milioni di studenti internazionali, soprattutto negli atenei e nelle facoltà universitarie. Alcune fonti prevedono che tale numero potrebbe raggiungere i 7.2 milioni nel 2025. La maggioranza si concentra nei Paesi di antica tradizione cristiana, e si osserva anche un crescente flusso verso Paesi di altre tradizioni religiose e culturali.

Santo Padre, la Sua parola ci aiuterà nel nostro impegno quotidiano a rispondere adeguatamente alle nuove esigenze pastorali degli studenti internazionali, per renderli, a loro volta, protagonisti dell'evangelizzazione e della nuova evangelizzazione, tema caro al Suo cuore. Con rinnovata gratitudine, invochiamo la Sua Apostolica Benedizione!

INTERVISTA A RADIO VATICANA¹

di Fabio Colagrande

1) Chi parteciperà?

I partecipanti vengono da diverse aree del mondo, specialmente da quei Paesi in cui è rilevante la presenza di studenti esteri. Attualmente si contano circa tre milioni di studenti internazionali, soprattutto negli atenei e nelle facoltà universitarie. Tale numero è in aumento e si prevede che si raggiungeranno i 7 milioni nel 2025.

Al nostro Congresso saranno presenti circa 135 delegati da 36 nazioni: 14 dell'Europa, 8 dell'America, 4 dell'Asia, 7 dell'Africa e 3 del Medio Oriente. Molti sono rappresentanti delle Commissioni Episcopali per la Mobilità Umana e per la Pastorale Universitaria, ma vi sono anche membri di istituti religiosi e di organizzazioni ecclesiali impegnate nell'attività di sostegno al mondo universitario. Tra di loro ci sono anche circa trenta studenti universitari, provenienti da varie nazioni.

2) Quali sono, attualmente, le necessità e le difficoltà di una pastorale specifica per gli studenti internazionali?

Questa domanda tocca il cuore degli argomenti che intendiamo trattare nei lavori del Congresso e che saranno discussi anche nei gruppi di studio. Poiché quello della formazione all'estero è un fenomeno in costante aumento, si rende necessario anche un continuo aggiornamento, che sappia analizzare la situazione e individuare opportune strategie d'intervento.

Tra le sfide emergenti vi è senz'altro quella di promuovere un atteggiamento di accoglienza, di solidarietà e di accompagnamento dei giovani che si recano all'estero per motivi di studio e di qualificazione professionale, sia per agevolare i primi passi della loro permanenza nel nuovo ambiente, sia per promuovere una loro integrazione serena e fruttuosa nella società che li ospita. Qui giocano un ruolo vitale soprattutto le istituzioni accademiche e il personale che le gestisce, in vista di offrire ai giovani le migliori opportunità di formazione

¹ Intervista rilasciata da S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò il 30 novembre 2011

integrale, non solo nell'acquisire nozioni e competenze, ma anche nel consolidamento di valori e di orientamenti per la vita.

Le difficoltà, a volte, sorgono a partire dalla strutturazione dei programmi di studio, che rischiano di essere esigenti al punto da impegnare tutto il tempo dei giovani studenti e da impedire che possano instaurare serene relazioni di mutuo arricchimento e di scambio: in effetti, mentre gli studenti stranieri apprendono la cultura locale, potrebbe essere un grande vantaggio per altri studenti l'approccio al patrimonio di valori e di cultura che ognuno porta con sé.

Dal nostro punto di vista, poi, spesso è difficile poter contare su un numero sufficiente di Cappellani e di Operatori pastorali, che sappiano rispondere adeguatamente alle diverse esigenze dei ragazzi, soprattutto umane e spirituali di ascolto, sostegno e incoraggiamento.

3) Questo ambito della mobilità umana è particolarmente adatto per promuovere anche il dialogo culturale. Come pensate di promuovere questa dimensione e con quali obiettivi?

Tra gli obiettivi del nostro Convegno c'è, in effetti, anche quello di mettere in luce la presenza multiculturale e multietnica di tanti giovani studenti, raccomandando a tutte le agenzie educative che sono a contatto con loro di essere attente a prepararli ad affrontare i mutamenti del mondo globalizzato di oggi con sapiente criticità, non senza l'aiuto della fede e il conforto della rivelazione cristiana, che ispira i giovani nella scoperta di ciò che conta e che porta autentica realizzazione.

Sono convinto che dobbiamo incoraggiare i giovani universitari a creare ambienti di reciproco rispetto, di mutua valorizzazione e di dialogo, per dar vita a società fondate sulla collaborazione e sulla solidarietà, sulla pace e sullo sviluppo accessibile a tutti. Per questo la Chiesa vive la sua dimensione missionaria nell'accompagnare la loro sete di conoscenza, aiutandoli a studiare, a scoprire e a far proprie le verità sull'uomo e su Dio.

Contiamo di promuovere la dimensione del dialogo interculturale in due direzioni: anzitutto raccomandando che le Conferenze Episcopali delle varie nazioni favoriscano una formazione adeguata dei Cappellani e degli Operatori pastorali; poi, cercando di sollecitare le istituzioni educative di ispirazione cattolica ad offrire programmi attenti a questo ambito, nel contesto ampio della formazione integrale dei giovani universitari.

4) Il vostro Congresso rifletterà anche sul ruolo degli studenti internazionali come protagonisti della nuova evangelizzazione. Con quali prospettive?

Ogni studente universitario porta con sé un patrimonio di conoscenze e di valori che appartiene al suo ambiente d'origine. È opportuno, dunque, saper cogliere e valorizzare tutti gli elementi positivi di cui ciascuno è portatore, vedendoli come opportunità perché l'annuncio evangelico possa esservi depositato e, con l'aiuto di Dio, possa anche germogliare e crescere, fino a scoprire e sperimentare la salvezza in Gesù Cristo, Signore e Salvatore.

INTERVISTA A RADIO MARIA¹

di Angela Cardia

Introduzione

Tra gli impegni che hanno maggiormente caratterizzato l'attività recente del Dicastero, desidero menzionare il III Congresso mondiale di pastorale per gli studenti internazionali, che abbiamo organizzato a Roma all'inizio di questo mese di dicembre. I 140 partecipanti provenivano da 36 Paesi del mondo. Sono intervenuti Cardinali, Vescovi, religiose e religiosi, e laici di istituti universitari e di organizzazioni cattoliche internazionali. Fra questi vi era anche una rappresentanza di studenti dei vari continenti. Con il termine studenti internazionali abbiamo voluto abbracciare almeno due categorie di studenti migranti: vi sono quelli che lasciano liberamente il loro Paese natio e quelli che invece devono lasciarlo a causa di difficoltà interne socio-politiche. Tutti loro si recano all'estero per compiere gli studi superiori in università e istituti di specializzazione. Parliamo, quindi di una fascia di età compresa, grosso modo, tra i 18 e i 30 anni.

Perché questo incontro?

Lo scopo che ci poniamo quando organizziamo un incontro internazionale è quello di prendere una breve pausa per riflettere sulla situazione che questa pastorale specializzata vive nel momento attuale, ponendoci all'ascolto dell'esperienza diretta degli operatori pastorali impegnati nel campo e di studiosi della materia, non trascurando la voce dei diretti interessati, che in questo caso erano giovani. Ne è scaturito un vero forum con tante idee per incentivare, migliorare e far avanzare la nostra attività pastorale. Di fatti non è stato facile riassumere il tutto nel documento finale, la cui bozza è ora soggetta agli ultimi ritocchi.

Questo Congresso aveva un tema di base?

Il tema che ha guidato i lavori era "Studenti internazionali e incontro di culture". Si è parlato quindi della grande opportunità che lo studio all'estero offre all'interculturalità e alla maturità per il contatto fra studenti di culture e religioni diverse. Tale permanenza all'estero

¹ Intervista rilasciata da S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò il 15 dicembre 2011

per studio è utile alla formazione della dirigenza giovanile nel mondo globalizzato. Rappresenta uno stimolo ad aprirsi all'universalismo che è proprio della Chiesa cattolica. Offre opportunità al processo di evangelizzazione nelle scuole e nelle università. Incoraggia la riflessione sulla fede e sui valori della gioventù di oggi.

L'obiettivo è quello di contribuire alla formazione di una nuova generazione, capace di dialogo e discernimento, impegnata a promuovere il rispetto e la collaborazione per la pace e lo sviluppo. Naturalmente non parliamo di automatismi, ma è necessario avere come base i solidi principi umani e cristiani.

Riprendo qui un pensiero di Papa Benedetto XVI nel Messaggio per la Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato del 2012, in cui dice che gli studenti internazionali, "Provenendo da culture diverse, ma tutti uniti dall'appartenenza all'unica Chiesa di Cristo, possono mostrare che il Vangelo è vivo e adatto ad ogni situazione... Si tratta di una parola di speranza e di salvezza per la gente di tutte le razze e culture, di tutte le età ed epoche".

So che siete stati ricevuti dal Santo Padre

Sì, ed è stato un momento di grande emozione. Il Santo Padre ha voluto sottolineare ai partecipanti un principio sul quale più volte si è soffermato e cioè che la cultura ha un ruolo fondamentale nella realizzazione della persona. *"Senza cultura l'uomo e la donna non possono raggiungere un livello di vita veramente e pienamente umano"*. Queste sono proprio le sue parole che riprendono il Concilio Ecumenico Vaticano II. Papa Benedetto ha anche detto che gli studenti internazionali hanno un ruolo importante da svolgere all'interno della Chiesa, perché il loro è un ambito privilegiato per realizzare l'incontro delle culture. È necessario a tal fine dare loro una *"sana ed equilibrata preparazione intellettuale, culturale e spirituale, perché non cadano preda della 'fuga dei cervelli'"*, ma affinché formino una categoria solida in vista del loro impegno futuro nei loro Paesi di origine, nei quali fungeranno anche da ponte con le nazioni che li hanno accolti e formati.

Quali conclusioni vuole trarre da questa esperienza?

Direi che le conclusioni le hanno tratte i partecipanti nelle raccomandazioni finali espresse nel documento conclusivo e che posso riassumere come segue:

- sollecitare le Conferenze episcopali a dare uguale importanza, tra le priorità nei (loro) programmi pastorali diocesani e nazionali, alla cura pastorale universitaria e a preoccuparsi della formazione inte-

grale degli operatori pastorali. Tale preoccupazione nasce dal fatto che in alcune Conferenze Episcopali si sono verificati tagli su questa pastorale.

- sostenere maggiori investimenti nell'istruzione, attraverso le università cattoliche e gli istituti di istruzione superiore, al fine di promuovere una mentalità di apertura e di rispetto reciproco nel campo del dialogo ecumenico e interreligioso. Allo scopo anche di prestare particolare attenzione alle potenzialità e capacità elevate degli studenti internazionali nel diventare attori e protagonisti dinamici per la pace e il progresso nel mondo.
- rafforzare e rinvigorire i programmi di formazione dottrinale e teologica, la catechesi e il catechismo per gli studenti internazionali cattolici come parte della loro formazione integrale
- ampliare le strutture parrocchiali adeguate per la comunità universitaria.

WEDNESDAY
30th NOVEMBER 2011

OPENING SESSION

STUDENTI INTERNAZIONALI, UN DONO ALLA CHIESA E ALLA SOCIETÀ

DISCORSO D'APERTURA

S.E. Mons. Antonio Maria VEGLIÒ
*Presidente del Pontificio Consiglio
della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti*

Con viva gioia do il benvenuto ai partecipanti di questo III Congresso Mondiale di Pastorale per gli studenti internazionali, organizzato dal nostro Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti. Anche a nome dell'Ecc.mo Segretario, Mons. Joseph Kalathiparambil, del Sotto-segretario, il Rev.do Padre Gabriele Bentoglio, CS, e degli Officiali del nostro Dicastero, saluto Sua Beatitudine, gli Ecc.mi Presuli, gli Ecclesiastici e le Religiose, gli Operatori Pastoralis, i responsabili delle Associazioni e delle Organizzazioni Ecclesiali e Internazionali e gli studenti internazionali universitari.

Siete giunti a Roma, presso la Sede del Successore di Pietro, in qualità di rappresentanti delle Commissioni episcopali per la pastorale della mobilità umana e per la pastorale universitaria, e come delegati degli istituti religiosi, dei movimenti ecclesiali e delle organizzazioni internazionali cattoliche. La vostra presenza è testimonianza di quanto si sta realizzando nel campo della sollecitudine pastorale della Chiesa verso questa particolare categoria degli studenti internazionali in seno all'impressionante fenomeno delle migrazioni.¹

Inizio della sollecitudine pastorale verso gli studenti internazionali

Affidata alla Congregazione allora conosciuta come "de Propaganda Fide", nel 1957 da Papa Pio XII, questa pastorale nascente si sviluppò con l'organizzazione di un primo Incontro di Cappellani degli Studenti Esteri in Europa Occidentale nel 1959, promosso dal Comitato Permanente dei Congressi Internazionali per l'Apostolato dei Laici e dal Centro di Coordinamento delle Organizzazioni Internazionali Cattoliche e Missionarie. Dopo il Concilio Ecumenico Vaticano II, nel 1967, il venerabile Papa Paolo VI riprese il tema dell'immigrazione e accennò in modo particolare, nella Sua Enciclica *Populorum Progressio*, ai conflitti di fede e di valori che si riscontrano nel "dramma dei giovani

¹ Cfr Benedetto XVI, Lett. enc. *Caritas in veritate* (29 giugno 2009), 62.

studenti e dei lavoratori emigrati" (n°68). Nel 1970, il Papa creò la Pontificia Commissione per la Pastorale delle Migrazioni e del Turismo, affidandole il coordinamento di particolari iniziative attinenti alla mobilità umana, che successivamente, con la Costituzione Apostolica *Pastor Bonus* del 1988, venne trasformata nell'attuale Pontificio Consiglio, con un settore per la pastorale degli studenti internazionali.

Lo stesso Pontefice, nel 1971, indicò le linee guida della futura pastorale per gli studenti internazionali, sottolineando che la Chiesa deve *assisterli* nelle difficoltà, *essere solidale* con loro, *incoraggiarli* nei loro sforzi, *alimentare* la loro speranza ed *aiutarli* a rivolgere lo sguardo verso Colui che è il Padre di tutti i popoli, che è la verità, alla quale tutte le culture devono fare riferimento.²

Ispirandosi al Concilio Ecumenico Vaticano II e al Magistero della Chiesa, il nostro Pontificio Consiglio organizzò nel 1996 il I Incontro Mondiale per riflettere sul "ruolo" che la Chiesa è chiamata a svolgere nel "*mondo degli studenti esteri*".³ Nel 2005, il II Congresso ebbe lo scopo di studiare la tematica degli studenti internazionali alla luce dell'Istruzione *Erga migrantes caritas Christi* (La carità di Cristo verso i migranti)⁴, in cui si rileva la necessità di una assistenza pastorale specifica anche per gli studenti internazionali che formano una categoria di grande valore intellettuale e culturale nel contesto dell'odierno fenomeno migratorio.⁵

Oggi sono lieto di dare inizio al III Congresso Mondiale, con l'obiettivo di delineare e approfondire le caratteristiche della mobilità internazionale studentesca nell'ambito dell'incontro delle culture. È un compito arduo, come diceva il Beato Giovanni Paolo II, per la Chiesa di oggi comprendere l'estrema varietà delle culture, dei costumi, delle tradizioni e delle civiltà.⁶ I cristiani, da parte loro, consapevoli della trascendente azione dello Spirito, sono invitati a riconoscere la presenza di "*preziosi elementi religiosi ed umani*" nelle varie culture del mondo.⁷

Il Santo Padre Benedetto XVI, durante il Suo primo incontro con gli universitari degli Atenei Romani nel 2005, ha espresso il vivo desiderio

² Cfr Pablo VI, Discorso a los participantes en la sexta sesión del Consejo general de la Pontificia Comisión para América Latina (27 de septiembre de 1971).

³ Cfr Pubblicazione degli Atti del Congresso, 1996.

⁴ Cfr Istruzione, *Erga migrantes caritas Christi* (3 maggio 2004).

⁵ Cfr "People on the Move", XXXIX-Aprile 2007, Suppl. n.103.

⁶ Cfr Giovanni Paolo II, Discorso all'Assemblea Plenaria del Pontificio Consiglio della Cultura (13 gennaio 1987).

⁷ Cfr Conc. Ecum. Vat. II, Cost. past. sulla Chiesa nel mondo contemporanei *Gaudium et spes*, 92.

che si porti avanti la riflessione sul nuovo umanesimo, tenendo presenti le grandi sfide dell'epoca contemporanea e cercando di coniugare fede e cultura.

Il Papa auspica che in questo momento storico sia avviata un'attenta ricerca culturale e spirituale. Nella recente Esortazione Apostolica Postsinodale *Africae munus*, il Santo Padre insiste, ancora una volta, sul ruolo essenziale delle università e delle istituzioni accademiche cattoliche, nell'attuale contesto del fenomeno migratorio e di grande mescolanza di popolazioni, di culture e di religioni, *"alla ricerca paziente, rigorosa e umile della luce che viene dalla Verità"* (n°135).

La presenza trasformatrice ed evangelizzatrice

Il Concilio Ecumenico Vaticano II insegna che Dio, rivelandosi al suo popolo nel Figlio incarnato, *"ha parlato secondo il tipo di cultura proprio delle diverse epoche storiche"*. La Chiesa, dal canto suo, si è servita delle differenti culture per diffondere e spiegare, nella sua predicazione, il messaggio di Cristo a tutte le genti.⁸ Il Concilio rende chiaro che la predicazione *"non è legata in modo esclusivo e indissolubile a nessuna razza o nazione, a nessun particolare modo di vivere, a nessuna consuetudine antica o recente"*, ma *"fedele alla propria tradizione e nello stesso tempo cosciente dell'universalità della sua missione, può entrare in comunione con le diverse forme di cultura"*.⁹ Tale comunione arricchisce sia la Chiesa che le varie culture. Il Vangelo di Cristo rinnova continuamente la vita e la cultura, e feconda dall'interno, fortifica, completa e restaura in Cristo le qualità spirituali e le doti di ciascun popolo.

Il Beato Giovanni Paolo II scriveva che la missione rinnova la Chiesa, rinvigorisce la fede e l'identità cristiana, dà nuovo entusiasmo e nuove motivazioni. L'evangelizzazione missionaria costituisce *"il primo servizio che la chiesa può rendere a ciascun uomo e all'intera umanità nel mondo odierno..."*.¹⁰ *"Nessun credente in Cristo, nessuna istituzione della chiesa può sottrarsi a questo dovere supremo: annunziare Cristo a tutti i popoli"*.¹¹

Incoraggiata dalla globalizzazione, oppure spinta dalle precarie situazioni politiche ed educative in patria o agevolata da vari programmi di "scambi" tra le università e da incentivi finanziari, la mobilità degli studenti internazionali sta conquistando grande rilevanza socio-politica ed economica nel mondo odierno, diventando così una realtà di grande interesse sia per i Paesi di partenza che per quelli di accoglienza,

⁸ Cfr Conc. Ecum. Vat. II, Cost. past. sulla Chiesa nel mondo contemporanei *Gaudium et spes*, 58.

⁹ *Ibidem*

¹⁰ Giovanni Paolo II, Lett. enc. *Redemptoris Missio* (7 dicembre 1990), 2.

¹¹ *Ibid*, 3.

sia per la Chiesa che per l'intera umanità. Il numero degli studenti internazionali continua a registrare una crescita costante e raggiunge ora, secondo alcune fonti, circa i 3 milioni, che potrebbero diventare sette milioni nel 2025.

La capacità intellettuale e la passione di avventurarsi alla ricerca di un futuro migliore caratterizzano la natura della giovane generazione studentesca. Da una parte, la modernizzazione offre loro la possibilità di accostarsi più facilmente al patrimonio culturale e spirituale dell'umanità e di arricchirsi intrecciando tra i gruppi e tra i popoli più strette relazioni.¹² D'altra parte, lo studente migrante porta con sé un patrimonio di conoscenze e di valori, di mentalità e di comportamento, formato nella propria fede e cultura. Si tratta dunque di valorizzare, alla luce della fede cattolica e della ragione, della verità e della carità, quegli elementi positivi del loro modo di professare la fede, di pensare, di relazionarsi, di esprimersi, di svilupparsi per il bene della società umana e della Chiesa. La fraternità universale e il dialogo fra la fede e la cultura, la ragione e la scienza, sono resi possibili nell'ambiente scolastico e universitario multi-etnico e multi-culturale. Viaggiatore nei luoghi e nelle conoscenze, familiarizzando con le società e le culture ospitanti, lo studente internazionale potrà divenire artefice e protagonista della trasmissione della fede in Gesù e dei valori umani e culturali.

La migrazione degli studenti internazionali offre alla Chiesa, dunque, uno speciale dono in quanto essi sono attori e destinatari della sua missione. Essi contribuiscono così all'evangelizzazione e alla "nuova evangelizzazione", alla creazione di un nuovo umanesimo di fraternità e di solidarietà, di rispetto e unità nella diversità. Allo stesso tempo, sfidano la Chiesa a misurare la sua capacità pastorale di rispondere alle loro esigenze e domande spirituali, culturali e materiali, di fronte ai conflitti di valori e interessi, riscontrati nella cultura ospitante.¹³

Sostegno ecclesiale

Cari partecipanti, oggi la Chiesa è chiamata più che mai ad aiutare a scoprire, con opere di sostegno spirituale e di assistenza materiale, il ruolo strategico degli studenti internazionali, non solo per il futuro delle loro nazioni, ma anche per il bene dell'intera comunità internazionale e della Chiesa. A tale scopo, la Pastorale universitaria può offrire *"l'occasione di coordinare lo studio accademico e le attività para-accademiche con i principi religiosi e morali, integrando così la vita con la fede"*.¹⁴

¹² Cfr Conc. Ecum. Vat. II, Dich. sull'educazione cristiana, *Gravissimum Educationis*, Pro-
emio.

¹³ Cfr Benedetto XVI, Lett. enc. *Caritas in veritate* (29 giugno 2009), 18,19,78.

¹⁴ Cfr Giovanni Paolo II, Cost. ap. *Ex Corde Ecclesiae*, (15 agosto 1990), n° 38.

Concludendo, vorrei rinnovare a ciascuno di voi il mio ringraziamento per il servizio che rendete alla Chiesa e alla società umana e affido al materno sostegno di Maria Santissima, Madre di Dio e Madre dell'umanità, tutti voi e tutte le personalità che contribuiranno a facilitare la nostra comprensione e le nostre riflessioni durante il Congresso.

INTERNATIONAL STUDENTS AND MEETING OF CULTURES

PRESENTATION OF THE CONGRESS

H.E. Msgr. Joseph KALATHIPARAMBIL
*Secretary of the Pontifical Council
for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People*

It is with great pleasure that I take this opportunity to present the theme of this World Congress on the pastoral care of international students. It certainly gives me great satisfaction and brings me back to those beautiful years when I myself was a “foreign student” here in this *Eternal City* of Rome. It was certainly an exciting and enriching experience to study in a multicultural and multiethnic university community, belonging to different continents and diverse cultures, with distinct customs and patterns of life, yet belonging to the same one Catholic Church and humanity. To live in a society of that calibre is always challenging and demands patience, understanding, respect, dialogue, and commitment.

The Final Document of the I World Congress, organized by our Pontifical Council in 1996, states that being foreigner is a condition that belongs to the contents of the Revelation and is a dimension in which the Church of Christ is called to become “space”, “place of communion”, and “Sacrament of God” which embraces all men and women into His Kingdom.¹ While the document appreciates the intellectual, cultural and spiritual contribution of international students in enhancing and enriching the cultural patrimony of the receiving society, it also understands the dilemma, at times faced by them, especially when the local culture challenges their value systems, aggravated by incidents of hostile and xenophobic attitudes and permissive moral practices as well as model and models of the Church being different from what was once familiar to them in their native land. The Blessed Pope John Paul II, in his message to the participants of this Congress, made it a point to highlight this growing phenomenon as an *important field of the pastoral action* of the Church, as contributing agents both for the development of their native countries and for the Church’s mission.²

¹ Cf. Pubblicazione degli Atti del Congresso, 1996.

² Cf. Giovanni Paolo II, Lettera all’Arcivescovo Giovanni Cheli in occasione del primo Congresso mondiale sulla pastorale per gli studenti esteri (16 settembre 1996).

The participants of the II Word Congress, organized by our Dicastery in 2005, recognized so many positive contributions and also the “cultural shock” and “secularization” as some of the main negative impacts that overshadow the life of the international student.³

While addressing the participants of the Plenary Assembly of the Pontifical Council for Culture in 1983, the Pope said that all sons and daughters of the Church should become conscious of their mission and discover how the power of the Gospel can penetrate and regenerate mentalities and dominant values that inspire cultures, and also opinions and mental attitudes deriving from them.⁴

In this Third World Congress, which we have just begun, our Pontifical Council wishes to concentrate as how to develop a well-reflected methodology of approach to this increasingly challenging phenomenon and also a programme of a widely coordinated continental and international net-work for the future of this very critical field of pastoral activity of the Church in the modern times.

When we look at the Programme of this Congress, therefore, one can see how it has been set in a manner to give us practically three full days of intense listening, reflecting and sharing in order to understand the meaning and implications, demands and benefits of the meeting of cultures in the world of international students. This evening, we will listen to the greetings from the Prefect of the Congregation for Catholic Education, His Eminence Cardinal Zenon Grocholewski, who calls the theme of the congress “particularly interesting and timely”, not only because the cultural tensions affect the dynamics of multicultural and multinational society but also because they influence educational projects, teaching and academic researches. The greetings and experience of fraternal delegations from the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, the Anglican Communion and the Lutheran World Federation will certainly contribute to encourage our undertaking.

Addressing the Plenary Assembly of the Pontifical Council for Culture in 1997, Blessed John Paul II said that faith in Christ incarnated in history not only internally transforms the persons but regenerates also people and their cultures.⁵ In this perspective, His Eminence Cardinal Gianfranco Ravasi, President of the Pontifical Council for Culture, will guide us tomorrow during the morning session to understand

³ Cf. “People on the Move”, n° XXXIX-Aprile 2007, *Suppl.* 103.

⁴ Cf. John Paul II, Discourse to the Plenary Assembly of the Pontifical Council for Culture (18 January 1983).

⁵ Cf. John Paul II, Address to the Plenary Assembly of the Pontifical Council for Culture (14 March 1997).

and appreciate the *interconnectedness* and *interdependence* between the Gospel and Culture. The Gospel of Our Lord is made known and made understandable to the world through its implantation within the existing culture of the time.

In the second half of the morning session, in the Round-Table discussion, the President of the Service of European Churches for International Students (SECIS), Rev. Fr. Pierre Devos, SJ, from Belgium and the President of the Association of Catholic Colleges and Universities in the United States of America (ACCU-USA), Dr. Michael Galligan-Stierle, will articulate their experience to discuss on how far the meeting of cultures has been positively and negatively affecting the faith and values of the young generation today. The two student delegates from Canada and India will join the panel to evaluate the two presentations from their personal and practical point of view.

Immediately after the audio-visual presentation on the activities of SECIS in the afternoon, His Excellency the Most Reverend Vincent Nichols, Archbishop of Westminster, United Kingdom, and President of the Commission on Catechesis, School and University of the Council of European Episcopal Conferences, will enlighten us on how the meeting of cultures is seen in the process of evangelization in Catholic schools and universities. The Prelate will base his presentation on the Blessed Cardinal Newman's "Idea of a university".

These two main interventions of the day and the panel discussion will facilitate our personal evaluation and contribution in the Workshops with the given themes for reflections. Please remember that the workshops are extremely important for a good outcome of the Congress. Your collaboration will be very much appreciated.

The second day is dedicated to underline the vital role that culture plays in the field of education. His Excellency Archbishop Savio Hon Tai-Fai, Secretary of the Congregation for the Evangelization of Peoples, will deal with this theme from three points of view: (1) cultural transformations, (2) frontiers of education and (3) inculturation of the Gospel and Faith. Archbishop Hon Tai-Fai will consider the globalization process, which has brought about the standardization of culture and the crisis of cultural identities of persons and institutions in the context of the culture of globalization, affecting the education itself and the education systems.

Following the audiovisual presentations on the activities for international students in various parts of the world, the Round-Table in the afternoon will take into debate the possibility and challenges of animating a specific pastoral care for international students. Rev. Sr. Mèrete L. Klinke, belonging to the Congregation of Charity of Nevers Sisters and Pastoral Agent for students from France, and Mr

Mehul Dabhi, President of the International Movement of Young Catholic Students - PAX Romana, based in Paris, will articulate their personal experience on the said theme in the panel discussion. Two students from Germany and Tanzania will contribute to the discussion by evaluating the two presentations and adding their personal concrete experience in the context.

The workshops in the late afternoon will offer you again the possibility to give the best of your reflections and pastoral experience and to propose a project of a manual of *Guidelines* for the use of the university pastoral care for international students in future. As the establishment of SECIS was encouraged as a concrete response to the outcome of the First World Congress in 1996, our Pontifical Council wishes to undertake, as a concrete response to the outcome of this III World Congress, the task of working out a *manual*, taking into consideration your reflections and indications, to better respond to the needs of the international students.

The last day of the Congress will be lighted up by Rev. Sr. Martha Seide, FMA, a salesian sister from Haiti, a professor in Theology of Education at the Pontifical Faculty of Education Sciences "Auxilium" in Rome. She expounds a topic very complex as she is expected to propose to us a model of youth leadership in the modern globalized world. She will elaborate her theme on the possibility or not, of carving out one single specific model leadership for the youth today, based on the situation of the Latin American youth.

The main event, which adds grandeur, joy and significance to our Third World Congress is the Audience with the Holy Father Benedict XVI on Friday 2nd December. This is a unique and solemn occasion for all of us as the Holy Father has once again recognized the importance of this particular pastoral solicitude of the Church, also as a gesture of encouraging the international students and of appreciating the work of those committed to this field of pastoral activity.

May the power of the Holy Spirit inspire and guide all that we speak, discuss and propose during these four days of the Congress.

TESTIMONIANZA CRISTIANA E DIALOGO

S. Em. Cardinale Zenon GROCHOLEWSKI
Prefetto della Congregazione per l'Educazione Cattolica

Mi dispiace sentitamente che, dovendo anticipare un mio viaggio d'ufficio, non posso essere presente a questo III Congresso Mondiale di Pastorale per gli Studenti Internazionali. Sono comunque molto lieto di portare il mio saluto a tutti i Partecipanti. Ringrazio innanzitutto S.E. Mons. Vegliò, Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti, per l'invito rivoltomi. Esprimo, poi, un particolare pensiero agli altri Superiori e Officiali del Dicastero e a quanti si sono impegnati a realizzare questo importante evento. Mi rallegro per quest'iniziativa, ormai giunta alla III edizione, che consente un fecondo confronto di esperienze pastorali e formative.

La tematica del presente Congresso: *Studenti internazionali e incontro delle culture*, è particolarmente interessante e attuale. La Congregazione per l'Educazione Cattolica, nel suo servizio alle istituzioni scolastiche e universitarie della Chiesa, segue con attenzione tali problematiche, che incidono non solo nelle dinamiche inerenti alla presenza di studenti di varie nazionalità e culture nelle proprie istituzioni, ma anche nei progetti educativi, nella didattica e nella ricerca accademica. Per tale ragione la Congregazione ha avviato da alcuni anni un'ampia riflessione sul ruolo dell'educazione interculturale nell'odierno contesto di pluralismo, celebrando tra l'altro nel marzo 2008 un ben riuscito Convegno internazionale sul tema¹.

Il fenomeno della mobilità studentesca

Il fenomeno della mobilità degli studenti non è nuovo, esso era già presente nell'antichità, quando i giovani rampolli dell'aristocrazia romana venivano inviati in Grecia a completare la loro formazione. Atene, Alessandria, Roma e i principali centri dell'impero romano

¹ Gli atti sono stati pubblicati in *Seminarium* 48 (2008) fasc. 2-4, 267-574, nonché nel volume CONGREGAZIONE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA, *Educazione interculturale e pluralismo religioso* ("Atti e Documenti", 31), Libreria Editrice Vaticana 2009. Il 25 gennaio 1986 la Congregazione ha inviato agli Ordinari diocesani e ai Rettori dei loro Seminari la lettera circolare su "la pastorale della mobilità umana nella formazione dei futuri sacerdoti" (*Enchiridion Vaticanum*, vol. 10, pp. 8-15, nn. 5-24).

vedevano alunni, provenienti dalle varie parti del mondo conosciuto, studiare retorica o diritto e formarsi presso la scuola di affermati e riconosciuti maestri e filosofi. Come non ricordare, poi, la variopinta presenza di studenti nelle grandi università medioevali di Parigi, di Bologna, di Salamanca, per citarne alcune, e la letteratura goliardica che ci ha reso anche una rappresentazione simpatica di un mondo vivace e già in diversa misura "interculturale". Sant'Agostino e San Tommaso, colonne del pensiero teologico e filosofico dell'Occidente cristiano, pur in tempi estremamente diversi, la tarda antichità il primo, il medioevo il secondo, hanno avuto alle spalle l'esperienza di essere stati degli "studenti internazionali".

Nel contesto odierno, però, la mobilità degli studenti assume caratteristiche nuove, collocandosi in un orizzonte più ampio e complesso determinato dalla globalizzazione, dalla rivoluzione informatica, da profondi cambiamenti nei rapporti e nelle relazioni internazionali. Uno studente oggi si sposta, non solo, come nel passato, per raggiungere un centro di eccellenza, ma anche perché spinto da un bisogno formativo che non trova risposta nel proprio paese, privo di strutture educative e accademiche adeguate. A queste motivazioni si aggiunge quella mobilità studentesca frutto di politiche educative e culturali che promuovono il contatto e l'incontro attraverso progetti e programmi di scambio tra scuole ed università di vari paesi. Così il panorama della mobilità si rivela complesso e multiforme, e costituisce una sfida ed un'opportunità proprio nel campo che è oggetto di studio di questo Congresso: l'incontro con le culture.

Per un incontro tra culture: il contributo cattolico

Le tematiche interculturali riscontrano una particolare attenzione da parte dei governi e delle Organizzazioni internazionali. Sono noti i grandi progetti dell'UNESCO sul dialogo interculturale ed interreligioso, come pure le politiche educative e culturali dell'Unione Europea e del Consiglio d'Europa, che tra l'altro promuovono ampiamente gli scambi tra studenti dei vari paesi. In tali progetti l'incontro tra le culture è ritenuto non solo una realtà ormai consolidata, ma anche un fattore positivo, che può e deve favorire, attraverso la reciproca conoscenza, la coesione sociale e la pace. Tale situazione spinge necessariamente a riflettere e ad interrogarsi sul rapporto tra culture, o piuttosto tra persone che le rappresentano.

Ogni cultura degna di tale nome, infatti, è uno sforzo di riflessione sul mistero dell'uomo, è un modo di esprimere dimensione trascendentale della vita. L'accoglienza della propria cultura, come elemento strutturante la propria personalità, è un dato di esperienza universale.

Nel campo della cultura l'educazione ha la responsabilità di trasmettere la consapevolezza delle proprie radici e fornire punti di riferimento che consentano di definire la propria personale collocazione nel mondo.

In questa prospettiva l'educazione e la scuola sono chiamate anche a fornire alle giovani generazioni gli elementi indispensabili per sviluppare una visione interculturale, che comporta un vero cambiamento di paradigma al livello pedagogico, in quanto conduce a costruire un destino comune per giungere ad atteggiamenti di convivialità, di cooperazione, di simpatia, per un cammino di civiltà da fare insieme. Non è certamente un modello semplice o di facile attuazione. Esso, da una parte, impone la ricerca dei fondamenti etici che devono caratterizzare l'esperienza culturale comune, dall'altra, richiede di evitare la perdita della propria identità e l'assunzione di modelli generici, che potrebbero condurre alla frammentazione e trasformarsi in fattori di instabilità.

In tale ottica il dialogo assume un ruolo fondamentale, come ha scritto il Beato Giovanni Paolo II: *"Il dialogo tra le culture [...] emerge come un'esigenza intrinseca alla natura stessa dell'uomo e della cultura. Espressioni storiche, varie e geniali dell'originaria unità della famiglia umana, le culture trovano nel dialogo la salvaguardia della loro peculiarità e della reciproca comprensione e comunione. Il concetto di comunione [...] non è mai appiattito nell'uniformità o forzata omologazione o assimilazione; è piuttosto espressione del convergere di una multiforme varietà, e diventa perciò segno di ricchezza e promessa di sviluppo."*²

Il Santo Padre Benedetto XVI, con la lucidità intellettuale che lo distingue, ci indica quanto sia importante l'azione sul piano culturale dei cristiani, affermando: *"Oggi più che mai la reciproca apertura tra le culture è un terreno privilegiato per il dialogo tra uomini impegnati nella ricerca di un autentico umanesimo, al di là delle divergenze che li separano. Anche in campo culturale, il Cristianesimo ha da offrire a tutti la più potente forza di rinnovamento e di elevazione, cioè l'Amore di Dio che si fa amore umano"*³. Si tratta così di non rinunciare alla propria identità, ma di portare nell'incontro e nello scambio il *proprium* del cristianesimo, che le arricchisce ed umanizza.

Nel campo più specifico dell'educazione, il Papa chiede di avere *"il coraggio di annunciare il valore «largo» dell'educazione, per formare persone solide, capaci di collaborare con gli altri e di dare senso alla*

² B. GIOVANNI PAOLO II, *Dialogo tra le culture per una civiltà dell'amore e della pace*, Messaggio per la giornata mondiale della pace, 1 gennaio 2001, n. 10.

³ BENEDETTO XVI, *Discorso ai membri del Pontificio Consiglio della Cultura*, 15 giugno 2007.

propria vita". E riferendosi all'*educazione interculturale*, afferma che "in questo ambito è richiesta una fedeltà coraggiosa ed innovativa, che sappia coniugare chiara coscienza della propria identità e apertura all'alterità, per le esigenze del vivere insieme nelle società multiculturali"⁴.

Pertanto, sono due le sfide che il Papa ci indica: da una parte la sfida della testimonianza cristiana, dall'altra quella della ricerca pedagogica e accademica, che impegna a trovare una grammatica del dialogo e dell'incontro nel nome della comune umanità, ma senza rinunciare alla propria identità.

Conclusione

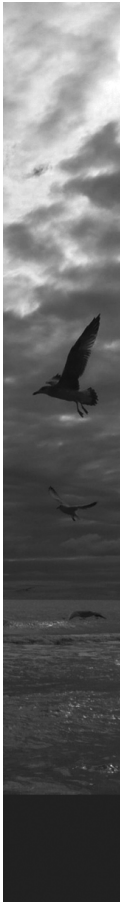
Auguro a tutti i Partecipanti che queste giornate di lavoro, di studio e di scambi di esperienze siano proficue nell'affrontare le menzionate sfide e nel proporre le indicazioni utili affinché la pastorale degli studenti nella dimensione interculturale, inserita pienamente nel dinamismo della nuova evangelizzazione, si riveli anche promotrice del reciproco arricchimento e della collaborazione di tutti per il bene dell'umanità.

Sia questo Congresso anche un segnale forte della necessità dell'ulteriore impegno che esige intelligenza, dedizione, generosità, capacità di analisi, e che si nutre di coraggio e di gioia di costruire il futuro ricco di speranza.

⁴ BENEDETTO XVI, *Discorso ai membri della Plenaria della Congregazione per l'Educazione Cattolica*, 7 febbraio 2011.



Il Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti ha attivato il suo nuovo website. *Visitateci!*



**PONTIFICAL COUNCIL FOR THE PASTORAL
CARE OF MIGRANTS AND ITINERANT PEOPLE**



Home Chi siamo Settori Pubblicazioni Documenti Contatti

Il Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti
è "uno strumento nelle mani del Papa" (Pastor Bonus, Proemio, n. 7) e
"rivolge la sollecitudine pastorale alla particolare necessità
di coloro che sono stati costretti ad abbandonare la propria patria o non
ne hanno affatto; pertanto procura di seguire con la dovuta attenzione
le questioni attinenti a questa materia" (Pastor Bonus, art. 149).

[Presentazione](#) (Italiano) [Presentation](#) (English) [Presentación](#) (Español)

Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato 2012
Messaggio del Santo Padre Benedetto XVI in
Italiano, English, Français, Español, Português, Deutsch, Polski.
Interventi di presentazione: S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò,
S.E. Mons. Joseph Kalishparambil, Rev. P. Gabriele F. Benaglio
Tema del Messaggio è Migrazioni e nuova evangelizzazione. La 98ª
Giornata Mondiale si celebrerà domenica 15 gennaio 2012.

Appuntamenti in Calendario

21 novembre, Giornata Mondiale della Pesca (World Fisheries Day),
istituita dalle Nazioni Unite e celebrata ogni anno dalle comunità di
pescatori di tutto il mondo. Essa vuole sensibilizzare sulla necessità di
garantire i mezzi di sussistenza dei pescatori e la sopravvivenza degli
stock ittici, mettendo fine al loro eccessivo sfruttamento e
depauperamento. *Messaggio del Pontificio Consiglio in: Français,
English, Italiano, Español, Português*

22-25 novembre, Istanbul: Il riunione del Comité ad hoc d'Experts sur
les questions Roms del Consiglio d'Europa.

24-26 novembre, Città del Vaticano: XXVI Conferenza Internazionale
del Pontificio Consiglio per gli Operatori Sanitari.

29 novembre, Roma: Assemblea annuale del SECIS (Servizio delle
Chiese Europee per gli Studenti Internazionali).

30 novembre - 3 dicembre, Vaticano: III Incontro mondiale di
Pastorale per gli Studenti internazionali.

1-2 dicembre, Ginevra: Forum Mondiale su Migrazioni e Sviluppo.

5-7 dicembre, Ginevra: 100ª sessione del Consiglio
dell'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni - 60º anniversario.

7-8 dicembre, Ginevra: Conferenza Ministeriale dell'Alto
Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati, celebrazione del 60º
anniversario della Convenzione sullo status dei rifugiati e del 50º
anniversario della Convenzione sulla riduzione dell'apollidia.

**Sono aperte le iscrizioni
al VII Congresso Mondiale
di Pastorale del Turismo
Cancún, Messico 23-27 aprile 2012**
Italiano English Español Français



Palazzo San Calisto
00120 Città del Vaticano
Tel.: (+ 39) 06 69887121
Fax: (+ 39) 06 69887111
E-mail: office@pcmicc.it

Nuova Proposta Formativa
**Diploma in
Pastorale della
Mobilità Umana**
Soluzioni International
Migration Institute

**Galleria
fotografica**



Milano, maggio 2015



and visitors
Australia, maggio 2011



11 giugno 2011 - udienza del
Papa

www.pcmigrants.org

GREETINGS FROM FRATERNAL DELEGATES



Libreria Editrice Vaticana

PELLEGRINI AL SANTUARIO

Il brano evangelico dei discepoli di Emmaus offre gli ambiti nei quali impegnarsi nella pastorale dei pellegrinaggi e santuari: il cammino, i pellegrini, l'accoglienza, la Parola, la celebrazione, la carità, la fraternità. il ritorno...

Un sussidio utile per una rinnovata pastorale dei pellegrinaggi e dei santuari.

Libreria Editrice Vaticana
2011



pp. 453 - € 18,00 + spese di spedizione

Per ordini e informazioni:
Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti
Palazzo San Calisto – 00120 Città del Vaticano
06.69887131 office@migrants.va

MESSAGE AU NOM DE S.S. LE PATRIARCHE OECUMÉNIQUE BARTHOLOMAIOS

*Son Eminence STEPHANOS
Métropolitain de Tallin et de toute l'Estonie*

Je ressens une vive joie et une immense émotion de me trouver parmi vous comme représentant de Sa Sainteté le Patriarche Oecuménique de Constantinople Bartholomée pour vous transmettre ses salutations, pour vous exprimer ses vœux de totale réussite eu égard aux objectifs de ce Congrès qui a pour thème central «Les Etudiants Internationaux et la Rencontre des Cultures» et pour vous assurer toutes et tous de son immense et indéfectible intérêt pour tout ce qui touche à l'avenir des jeunes du monde entier, quels qu'ils soient. Vous dire aussi de sa part que la réflexion sur les problèmes de la vie est une aventure de l'Eglise toute entière et non pas seulement de ses théologiens et de ses moines ; que les défis de l'éducation et de la rencontre des cultures ne sauront être relevés par la simple utilisation de nouvelles techniques, de nouveaux manuels, de nouveaux supports ou par un changement de méthodes de travail ou de programmes, parce toute éducation, et qui plus est spirituelle, n'est pas que synonyme de transmission de connaissance ; elle doit nécessairement passer par la vie. Il s'agit donc de nouvelles options qui réclament de nouvelles initiatives, sans pour autant dissocier le message de l'Eglise de la vie même de l'Eglise, du moins en ce qui nous concerne, nous, qui nous nous réclamons du Christ.

A cela et à titre très personnel, s'ajoute le très grand plaisir de revoir pour la troisième fois mon frère bien-aimé l'Archevêque Antonio Maria Vegliò, pour lequel je ressens une très vive amitié. J'imagine l'immense travail que son équipe et lui-même ont réalisé pour nous réunir ici à Rome et nous offrir ainsi l'occasion de partager une telle expérience. Pour tout cela, un très grand merci du fond du cœur.

Faisant suite à l'appel du Saint Père pour «une pastorale fructueuse de communion» de la part des Eglises et compte-tenu qu'«il est évident que le mélange de nationalités et de religions croît de façon exponentielle», ainsi que nous le rappelle Mgr l'Archevêque Vegliò lorsqu'il souligne le lien établi par le pape entre migrations et nouvelle évangélisation, qu'il me soit permis de proposer à votre aimable attention certains éléments qui seront, je l'espère, autant d'axes de réflexion et de recherche dans

un cadre d'une région très précise, celui de la Méditerranée, de laquelle je suis moi-même originaire de par mes parents.

Ce choix de ma part se justifie d'autant plus qu'au mois de septembre dernier, les Patriarches Orthodoxes d'Alexandrie, d'Antioche et de Jérusalem ainsi que l'Archevêque de Chypre se sont rencontrés au siège du Patriarcat Oecuménique de Constantinople, au Phanar, pour étudier de plus près les conséquences actuelles, que suscitent les questions de la gouvernance de leurs sociétés pluralistes. Comment, notamment dans le monde arabe, instituer une relation novatrice entre le religieux et le politique, qui soit un facteur de progrès et non pas de régression, aussi bien qu'un facteur d'épanouissement de toutes les composantes essentielles, chrétiennes et musulmanes, pour soutenir les causes justes de la dignité de la personne humaine. Comment de même inciter les chrétiens d'Orient à mettre un frein au déracinement progressif de leur propre terre et de leur société en s'efforçant de sortir, avec audace évangélique, de la logique d'une communauté tantôt repliée sur elle-même, tantôt tolérée ou protégée. Comment enfin défendre, avec leurs compatriotes des autres confessions, un espace de liberté, de fraternité et d'égalité de la personne humaine pour témoigner du Christ et de «l'espérance qui est en nous» (1 Pierre 3,15), là-même où le Seigneur a invité les chrétiens d'Orient à vivre et agir avec intelligence et audace.

Cette attention particulière pour les peuples qui vivent autour de cette mer rejoint bien les propos du Saint Père, lorsque, dans son message du 25 octobre, qui a trait aux migrations et à la nouvelle évangélisation, il recommande d'«intensifier l'action missionnaire tant dans les régions de première annonce que dans les pays de tradition chrétienne». Or, bien des valeurs ont fleuri, tout au long des siècles, au sein même des trois religions monothéistes, que sont le judaïsme, l'islam et le christianisme, tous trois, historiquement apparus au Moyen-Orient, autour du bassin méditerranéen. Et ces valeurs sont, rappelons-le brièvement, la foi en un Dieu unique, le caractère sacré de la personne humaine, l'amour capable de dépasser toutes les frontières et toutes les discriminations par la compassion, le pardon, la justice et la paix; tant il est vrai que déjà au Moyen-Age une culture méditerranéenne relativement unifiée s'était établie, utilisant une raison proche à la fois du logos grec et de la Sagesse biblique.

Il est bien connu que l'homme méditerranéen s'adonne plus volontiers au langage de l'amitié qu'à celui de la domination, préférant la chose dense et bonne à l'objet industriel. Pour lui, l'«être est relationnel», se plaisent à le préciser le théologien et penseur grec Christos Yannaras, tout comme le Métropolite de Pergame Jean Zizioulas où Georges Nahas de l'université de Balamand (Liban); il est intérieur à la communion des hommes entre eux et avec le Dieu vivant.

Pourtant, cette mer risque aussi de mourir par pollution physique et morale, par incapacité d'équilibrer sa rive septentrionale, où les hommes mangent à leur faim et sa rive méridionale, trop peuplée, trop peu développée, où grandit encore de nos jours un fanatisme de désespoir. Pour créer un équilibre pacifiant entre ces deux rives (n'en déplaise à ceux qui considèrent cela comme utopique), il faut des desseins visionnaires, animés non seulement par les responsables politiques et culturels mais aussi, surtout et maintenant par les religieux afin d'établir une authentique et active collaboration en vue de la survie de cette mer, laquelle, depuis la plus haute antiquité jusqu'à nos temps présents, semble sans cesse récapituler l'histoire du monde. Une réponse de notre part dans cette direction pourrait être cette citation du Métropolite grec-orthodoxe du Mont Liban Mgr Georges Khodr:

«Le Christ n'est pas une institution. Il est pour ceux qui souffrent, valeur, acte, transformation des coeurs dans le sens de la douceur, de la simplicité, de l'humilité, du Jihâd (non pas dans son sens dérivé qui désigne la guerre mais essentiellement, uniquement dans son sens initial qui signifie effort, combat intérieur).» Permettez-moi de vous rapporter ici une réflexion du grand poète mystique de langue turque Younous Emré (XIIIe/XIVe ss.), qui à elle seule résume ce lieu unique au monde de rencontre, d'échange des cultures, des civilisations et des religions qu'est le bassin méditerranéen: «Le Sinaï,...la Bible et l'Evangile, le Coran, le Talmud, la sentence de lumière, tout est dans l'être...».

A des niveaux différents, d'autres espaces plus ou moins similaires peuvent toujours trouver leur équivalent dans tout autre contexte géographique et humain dans le monde. Autant de lieux qui peuvent susciter à nos Eglises réciproques un désir ardent d'aborder, en tant que Chrétiens, «une pastorale fructueuse de communion», selon le souhait de Sa Sainteté Benoit XVI.

Une vraie pastorale de communion par laquelle la foi chrétienne pourra rester dans la société sécularisée. Une vraie pastorale de communion, qui devrait pouvoir mettre l'homme devant *ce qui ne sert à rien mais éclaire tout* parce qu'il existe encore des réalités secrètes que l'on ne peut ni expliquer ni acheter, mais seulement admirer, seulement contempler. Une vraie pastorale de communion, qui devrait pouvoir permettre à l'homme de saisir son existence comme une célébration, comme une fête où il pourra enfin trouver une parole, des images et des gestes de vérité, même si l'histoire folle de ce début du XXIe siècle semble sans cesse le faire taire. Enfin, une vraie pastorale de communion, qui, en ne se situant prioritairement qu'au seul niveau des légitimations ultimes, devrait permettre de faire réfléchir la société et de lui rappeler sa possibilité et surtout son sens de l'amour et non pas la laisser s'enfermer dans cette fascination par la mort que désormais

elle ne cesse de se secréter, engendrant de la sorte en elle une sorte d'angoisse du crime. Contre l'autre ou contre elle-même !

Au-delà de tout, l'être humain est d'abord mystère. Un mystère qui s'inscrit et se circonscrit dans un visage. Et ce visage ne peut vivre avec les autres que dans la communion née de l'amour. Une telle vision doit nécessairement être prise en compte dans la dimension de notre pastorale pour exclure toutes nos peurs, qui n'ont rien de commun avec l'amour et inclure toutes les formes d'amour qui, elles, n'ont rien de commun avec la peur. Sans cette exigence, pourquoi, aux yeux de nos semblables notre témoignage évangélique serait-il crédible, pourquoi toute culture serait-elle authentique?

Notre Congrès aborde aussi le thème de l'éducation dans les écoles et les universités. Il y a, dans ce domaine, un défi énorme à relever, notamment en redécouvrant le potentiel éducatif de la liturgie, même si cela doit passer par une refonte des formes; en redécouvrant le potentiel éducatif de la vie de la paroisse, ce qui aidera les fidèles à mieux vivre leur appartenance au corps de l'Eglise; en vivifiant le «service du frère» sous toutes ses formes et à y faire participer activement les jeunes et surtout les adolescents car c'est dans de telles situations qu'ils apprendront le véritable sens de l'amour, tel que le propose et l'enseigne l'Evangile; en incorporant la famille à l'effort pédagogique, car la famille, «église domestique», est un garant de transmission et de continuité.

Ceci pour mieux faire comprendre que Dieu est la liberté de l'homme, autrement dit qu'Il est ce Quelqu'un qui s'interpose à jamais entre le néant et nous. Un néant qui engendre, surtout de nos jours, tant de terreurs et qui se monnaie en une multitude de peurs. On accède à cela certes par effort personnel mais plus encore par le fait que l'activité pastorale possède les moyens de déclencher les vraies exigences de croissance spirituelle, tant individuelle que collective. A quel prix et avec quelles chances? A nous de les inventer à travers toutes les formes de beauté, de rencontres, d'échanges et de conversations d'homme à homme et surtout sans attendre des résultats spectaculaires, immédiats et massifs. Nous ressemblons un peu à ces gens qui parlent en langues et c'est pour cela que nos Eglises ont aujourd'hui besoin d'interprètes capables de proposer une nouvelle traduction de la Parole évangélique en partant de l'homme lui-même. A ce stade, Théologie et Pastorale ne font plus qu'un.

Après tout, il ne nous est pas demandé de faire fi de notre propre identité partout où il nous est donné d'intervenir, pourvu que nous sachions rester le ferment humble et paisible, le lumignon sous le boisseau afin que naisse une nouvelle politique culturelle au sein de laquelle nous assumerions au mieux la part du religieux qui nous revient. Le miracle ne réside-t-il pas en fin de compte dans l'imprévisible dont Dieu permet la réalisation par l'intermédiaire des hommes?

«L’Evangile appelle à une révolution contre le fixisme, la superficialité, l’injustice sociale, la déliquescence morale et la réaction délétère. C’est à cette condition, écrit le Métropolite Georges Khodr, que l’Eglise deviendra vraiment l’Eglise des profondeurs, l’Eglise du mouvement, l’Eglise de l’idée divine qui agit... le monde a besoin de paroles fortes, libres, vraies, à la mesure de la Parole qui s’est faite chair. Il faut que, à l’instar de ce qu’a fait le Fils de l’Homme, cette parole descende dans la rue»¹.

¹ GEORGES KHODR : «L’appel de l’Esprit» - Ed. CERF - LE SEL DE LA TERRE, Paris 2001, pp. 321-322.

GREETINGS FROM THE ANGLICAN COMMUNION

*Rev. Canon David RICHARDSON
Representative of the Archbishop of Canterbury to the Holy See
Director of the Anglican Centre, Rome*

It is a great pleasure and an honour to be with you again this year at this III World Congress for the Pastoral Care of International Students, with its theme of International Students and Meeting of Cultures.

I bring greetings and prayers for this Congress from His Grace, the Archbishop of Canterbury. As his permanent Representative to the Holy See, I also represent today the whole Anglican Communion. As an Australian, some of the experience out of which I will speak is from that context.

Part of the function of a good working university is to form critical and active citizens. Indeed, a number of recent writings about the priorities of the university have underlined this notion of the university as being responsible for citizenship - not by providing courses in citizenship, as might a secondary school, but by equipping people with the skills and the virtues needed in a critical and active citizen.

One of the characteristics of what might be loosely described as a liberal education is the notion of educating people in order to equip them to live a "good" (in the sense of virtuous) life. Living well implies living fully (St. Irenaeus); living fully implies the engagement of the whole person. It also implies the whole person engaging with other whole persons in ways that respect their integrity and recognise human social mutuality. In other words, education is about more than academic learning; it also involves social learning. We educate each other and we have responsibilities towards each other. Education at the University, as Blessed John Henry Newman so powerfully argues in his "Idea of a University", is about equipping the student for a life of wholeness, service, virtue...

That is why catering for the spiritual needs of students is more and more regarded as being as important as catering for their academic and intellectual needs. Students need pastoral care not only to face the occasional challenges of the common life they will live at university - whether as undergraduates or as more mature students - but also because the effectiveness of their learning, and indeed the teaching they receive, will depend in part on their spiritual balance as well as

that of their teachers. One can imagine institutions of learning where the academic results are brilliant but from which the students emerge impoverished and ill-equipped to lead the kind of generous and virtuous lives society (the good society) would aspire to.

In a profoundly secular age, it is perhaps significant that our universities seem often readily to acknowledge the importance of catering for the pastoral and spiritual needs of their students. In the U.K., every university will, in collaboration with religious institutions including our own churches, provide for the specific needs of students from a wide range of religious backgrounds, a range that has expanded considerably over the years. International students are no less needy or deserving than home students: living in a strange culture indeed they have greater needs. Universities today will have – and will be expected to have – a variety of chaplains: Christians of various denominations, Jewish, Muslim and many others.

One would hope that this approach might be respected and replicated in places of learning around the world. It is a question that demands close inspection especially as we globalise; and no sector is more globalised now than educational provision especially at the tertiary level. Some background statistics might help us here:

- Today there is unprecedented global educational mobility, with over 4 million students studying abroad this year. This number has doubled in the last ten years.
- In 2011, the number of Chinese students studying abroad will have approached 1 million. China is now also *receiving* as many students as Australia or Germany, and more than Canada or Japan.
- The countries or regions which do the most “receiving” in absolute and relative terms, are in Western Europe and North America; Australia has the highest *proportion* of international students in its universities (close to 25%).
- Although the U.S. and other western countries are large “senders”, those students tend to go for semester programs that enhance a degree based in their own country. Students from China or India tend to undertake programs based in the receiving countries.
- Students in the West from non-western backgrounds are thus likely to be isolated, undertaking long programs of study at a great distance from family and community.
- The “Meeting of Cultures” is thus real but not equal. Some students can experience another culture on their own terms, almost as “educational tourists” with strong support structures and the safety net of a return home not far in the distance. Others experien-

ce the other culture as water they must swim in, but often without real support.

- Many of the universities are now far from Blessed John Henry Newman's ideal of a community seeking truth, but see their purpose as for narrowly-focused training: Yet these courses and their students are often important to the aspirations of individuals and nations for economic security and opportunity.
- The Church, including both the Roman Catholic Church and the Churches of the Anglican Communion, is strong (but not uniformly so) in both sending and receiving countries.
- In many of these settings, the Anglican Church is strongly involved as is the Roman Catholic Church with the pastoral care not only of its own members, but of students from diverse backgrounds.

In the U.K., the Church of England provides training and funding for university chaplaincy ministry, authorising or licensing both ordained and lay chaplains. There are just over 200 Anglican chaplains in English universities (which means almost every institution has an Anglican chaplain), all of whom understand their remit as involving being available for all students regardless of their religious affiliation or lack of it. Along with Student Services, Chaplaincies offer front line support for international students, with specific vocation to provide worship opportunities, pastoral care and links into local communities to enable students to have an experience of British life. They often respond to students needing emergency support, (financial, emotional or psychiatric) acting as friend or advocate with emergency services.

In Australia, Trinity College (an Anglican institution within the University of Melbourne) has been working with international students through its Foundation Studies program for over twenty years. Founded in 1872, Trinity remains a residential college which like those of Oxford or Cambridge, houses a community of students and scholars, as well as teach an Anglican seminary program. Its Foundation Studies program is a new expression of the tradition of collegiate university education.

Foundation year programs are common in the U.K. and other countries, like Australia, where state university systems have uniform requirements not met by some secondary/high school curricula. A year of Foundation studies provides the necessary additional academic preparation, but also a bridging experience in the new university and society.

Trinity receives between 600-800 students from East and South-East Asia, the Middle East, Russia and Latin America, the vast majority of whom are offered a place in the degree programs of the University

after a year's study as non-resident students at Trinity. In the College, they undertake a core curriculum which includes the History of Ideas, English Literature and Drama, ensuring not only the progress of their language ability for study in English, but provision of tools for critical reasoning and communication of their own ideas. The College also provides assistance with accommodation and pastoral support through counsellors, welfare officers, and a Chaplain who is an Anglican priest.

Religious belief is not only belief about God; it is also belief about human beings. What is non-negotiable in faith is not simply a set of doctrines about the transcendent, but a set of commitments about how human beings are to be regarded and responded to. It is this vital area, focusing particularly on international students and the meeting of cultures, that is your topic. The theme of this Congress is, therefore, of huge importance; I wish you every blessing in your explorations.

GREETINGS FROM THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

*Rev. Jussi MURTOVUORI
Evangelical Lutheran Church
Finland*

I am honored and delighted to greet you on behalf of the Communion Office of the Lutheran World Federation in Geneva, Switzerland. In so doing, I greet you and on behalf of the General Secretary, Rev. Dr. Martin Junge, and or the LWF staff; as well as on behalf of the LWF President Bishop Munib Younan of the Evangelical Lutheran Church in Jordan and the Holy Land (who was once an international student in my country of Finland). I greet you on behalf of some 145 member churches throughout the world, representing some 70 million Lutheran Christians.

Since its origin following World War II, The Lutheran World Federation's identity has been shaped by diaconal service and pastoral care, reconciliation among and repatriation of displaced peoples, worship and Biblical study, ecumenical dialogue and inter-faith conversation. In so doing, the LWF bridges diverse cultural contexts through accompaniment in mission and ministry.

Within that broad ministry, youth and students have played a significant role. In the 1960s, at the height of student revolt and crises in many countries, the LWF convened a World Encounter of Lutheran Youth to gather international students from many countries to listen, learn, dialogue and study issues of world hunger and global injustice. From that event, a Youth Desk was established and students were represented in various areas of LWF work. Scholarship assistance was provided to enable students to study in a variety of cross-cultural contexts.

Among its 145 member churches, pastoral care for international students has been provided through congregations, campus ministries, Lutheran student associations and ecumenical ministries such as Student Christian Movements and the World Student Christian Federation. In so doing, the church nurtured and accompanied future leaders of the church. I mentioned that Bishop Munib Younan, the LWF President who was born in Palestine, was once an international student in Finland. The former LWF General Secretary, Ishmael Noko, from Zimbabwe, attended seminary and earned his PhD in theology as an international student in Canada.

Four years ago, Leymah Roberta Gbowee, a Lutheran Liberian peace activist, received an international scholarship from the Evangelical Lutheran Church in America to support her study in peace building at the Eastern Mennonite University in the United States. Later this international student returned to her home country, where she put her studies to work and helped organize a non-violent women's movement that brought an end to a 14-year civil war in Liberia. Next week, she will be in Oslo to receive the Nobel Peace Prize!

Attention to international students is integral to Lutheran ministry. Martin Luther's theology and Reformation insights were honed in a university context among students. Some have identified him as the first Lutheran Campus Pastor when he served on the faculty at the University of Wittenberg in Germany. "Martin Luther was a Campus Pastor was a popular button once worn by Lutheran Campus Pastors in North America. Indeed, on one occasion at the University of Wittenberg, Luther did receive an international student from west Africa and said to his fellow faculty members, "We shall receive him as a brother."

My own personal story of ministry has been lived out in that context of international hospitality. Indeed, 450 years after Luther welcomed that west African international student, I had a similar experience. I once was meeting with a Roman Catholic student from west Africa, who was going through a hard time. After some conversation about the international challenges he was confronting, he said, "I love to sit in this church. It reminds me that God takes care of me through the church." His words touched me deeply and reminded me of God's pastoral care that comes to us through Christ's Church, whether we are believers or not.

For many years I served as a pastor among expatriate Finns, including Finnish students studying abroad in Paris and London. My involvement with the Conference of European University Chaplains (CEUC) has opened new perceptions and understandings of ecumenical and inter-faith ministry. What shape has that ministry taken?

The familiar story of the Risen Christ on the road to Emmaus (Luke 24:13 – 35) offers some clues. For it's a story of pastoral care expressed through a ministry of accompaniment, listening, dialogue hospitality and prayer.

When Jesus encounters Cleopas and his companion on their journey, his first words are a question: "What are you talking about..." As he accompanies them, he invites them to share their story, their sorrow. In that ministry of listening, Jesus invites them into relationship. The Dutch priest, Henri Nouwen, taught at Notre Dame, Harvard and Yale in the United States. In one of his books, he relates that he was often

irritated by an unexpected encounter with a student who would knock on his office door and interrupt his work. Then one day he realized that those very students and their interruptions *were* his ministry. In his availability and accompaniment, in his listening to their sorrows and hopes, in the questions and concerns of students, their teacher became their pastor.

For international students, the journey to another cultural context is often an experience of deepened spirituality. In their travels, their faith may be challenged through encounters with someone who is different from them or who thinks differently. At the same time, their faith may be activated or become more mature through such encounters when they hear a familiar Bible story interpreted from a different cultural context. The ancient question of the exile, "How could we sing the LORD's song in a foreign land?" (Psalm 137:4 NRSV), is the question of faith for many international students. As they wrestle with that question, they may discover that they can "...Sing unto the LORD a new song" (Psalm 96:1).

On the road to Emmaus, listening leads to dialogue. After hearing their lament, Jesus engages them in something of a Bible study: "Beginning with Moses and the prophets"... One of the hallmarks of pastoral care for international students is providing a safe place for questions and dialogue, for an exchange of ideas and perceptions around almost any issue, but especially issues of faith and life. An invitation to engage Scripture through questions, cross-cultural insights and contextual understanding is an eye-opening experience. The opportunity to participate in such dialogue on an ecumenical or even inter-faith basis can be life changing.

Such sharing will deepen faith. For Finland, and many Western nations, many young Christians do not know their own Christian traditions and the basic elements of their own faith. Biblical illiteracy is rampant. How shall they engage in dialogue with Christians of other denominations and traditions, much less with people of other faiths? In such a secular context, pastoral care with students takes the form of teaching the basic stories of the Bible – not so much for doctrinal purity as to engage and live into the stories of faith wherein Abraham and Moses learn to live a covenant life; where Jacob wrestles with his identity and is blessed; where Ruth wanders the geography of grief with Naomi; where Esther proves faithful for such a time as this; where Philip instructs an early international student – a eunuch from Ethiopia – and provides pastoral care through baptism.

In the experience of many churches, evangelization was accompanied by the establishment of schools and clinics, universities and hospitals. It was no accident that education and healing, study and care went

hand-in-hand with sharing the Good News of Jesus Christ.

Listening and dialogue lead to hospitality. Cleopas and his companion invite Jesus to stay with them. Many member churches of the Lutheran World Federation sponsor residences on university campuses where students, including international students, may make their “home away from home”. Living in Christian community, they find opportunities not only for shared meals, but shared conversations and mutual consolation. In so doing, they receive pastoral care from peers, as well as lay leaders and pastors.

A South African woman once received such pastoral care in Canada. She received a scholarship for her graduate study, but not enough funding for her husband and family to accompany her. She found a home at a Lutheran Student Centre where she lived with five other students. After a few weeks, she realized that her farewell leave-taking from her husband had proven fruitful. She was expecting a baby. Far from home, family and familiar medical care and midwives, throughout the course of her unexpected pregnancy, the Lutheran campus ministry community supported her and accompanied her. That pastoral care extended even into the delivery room as the wife of the Lutheran campus pastor (herself a Lutheran pastor) accompanied the woman as her birth coach.

Cleopas and his companion invited Jesus to a meal. Anyone connected with ministry among students – international or otherwise – knows that food is welcome. Almost any kind of meal will gather a student community. An international potluck supper will become an occasion for cross-cultural sharing of foods and story-telling.

It is there, at a table in Emmaus, that hospitality leads to prayer. Jesus gives thanks with the bread and in that action Cleopas and his companion recognize Jesus and rush back to Jerusalem to announce that he is alive.

The story of the road to Emmaus is an outline of Christian liturgy –

- where two or three are gathered;
- where the Scriptures are shared and discussed, beginning with Moses and the prophets, and continuing into the Gospels and epistles;
- where hospitality is practiced and all the baptized are invited to the Table of the Lord, where bread is blessed and broken in memory of the Crucified and Risen One;
- where the assembled are sent in peace to go and share the Good News.

There is liturgy. There is worship. There, the LORD’s song is sung

even in a foreign land, in a variety of languages, with many cultural images. There, the Lord's Prayer is prayed in the language in which it was first learned. There, pastoral care is encountered in the healing act of confession and absolution, the sharing of peace. There, in Word and Sacraments, we are embraced with the wideness of God's mercy.

On behalf of the Lutheran World Federation, thank you for organizing this World Congress on Pastoral Care for International Students. We pray God's blessings upon these proceedings and give thanks to God for our partnership in mission and ministry.



The Road to Emmaus He Qi, from China

SANTA MESSA D'APERTURA

OMELIA

S. E. Mons. Antonio Maria VEGLIÒ
Presidente del Pontificio Consiglio
della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti

Prima Lettura: ROMANI 10,9-18

Cari fratelli e sorelle, carissimi studenti universitari, nella Prima Lettura dalla Lettera ai Romani, Paolo proclama che la salvezza viene dalla fede in Gesù. La Sacra Scrittura aveva già distinto due forme di giustizia per la salvezza degli uomini e delle donne. La prima procede dalla Legge (cf. *Lv* 18,5) e la seconda proviene dalla fede (*Rm* 10,6-8). Paolo dice che la realtà di Cristo, Parola di Dio vivente, *Logos*, accolta nella fede, si sostituisce alla legge come strada per la salvezza. Bisogna *credere col cuore e proclamare con la bocca* (10,10). La fede nasce dalla parola di Dio, dalla sua predicazione. La parola di Dio suppone dunque, a sua volta, l'evangelizzazione, la *missione* di annunziare (*Is* 52,7).

Vangelo: MATTEO 4,18-22

Il Vangelo ci presenta la chiamata di Gesù ai primi quattro discepoli. Sono due coppie di fratelli, pescatori, uomini che erano abituati a una vita dura sul mare, ma la loro pronta risposta a Gesù di lasciare tutto per *andare dietro a Lei* ci parla della docilità del loro cuore e dell'intimità della loro *attesa*. La Chiesa oggi celebra la festa dell'Apostolo Sant'Andrea, figlio di Giona di Betsaida (*Mt* 16,17) e fratello minore di Pietro.

La prima caratteristica che colpisce in Andrea è il suo nome: non è ebraico, ma greco. È un segno non trascurabile di una certa apertura culturale della sua famiglia. Ciò che vale più della provenienza, della razza e della nazionalità, è la fede in Gesù. Quindi, il primo invito a tutti noi riuniti in preghiera è di essere aperti alle culture.

Lo scenario della scelta dei discepoli avviene in Galilea, dove la lingua e la cultura greche erano abbastanza presenti. Il Vangelo di Matteo introduce Andrea, in compagnia di suo fratello Simone, chiamati da Gesù mentre stavano gettando le reti in mare. Il Quarto Vangelo lo presenta, in un primo momento, come discepolo di Giovanni Battista. Ciò significa che era un uomo che cercava, che condivideva la speranza d'Israele e che voleva conoscere più da vicino la *parola del Signore*. Era veramente un uomo di fede e di speranza. Il Vangelo di Giovanni racconta che Andrea, udendo Giovanni Battista proclamare

Gesù come “agnello di Dio”, seguì Gesù, insieme a un altro discepolo innominato. Essi videro dove dimorava Gesù e quel giorno rimasero presso di lui (Gv 1,37-39). Un’annotazione molto significativa riferisce che Andrea, tornando da Gesù, incontrò per primo suo fratello Simone e gli disse “abbiamo trovato il Messia e lo condusse a Gesù” (Gv 1,40-43). Andrea così dimostra un non comune spirito apostolico. Egli fu dunque il primo degli Apostoli a essere chiamato a seguire Gesù. Egli diventa il primo evangelizzatore e il primo missionario che fa conoscere Gesù a suo fratello. Anche noi, pastori della Chiesa, operatori pastorali e giovani studenti, siamo chiamati a essere evangelizzatori e missionari nel mondo della cultura, nel mondo intellettuale.

Ci sono altre tre occasioni che ci fanno conoscere un po’ meglio questo primo discepolo chiamato da Gesù. La prima volta nel Vangelo di Giovanni (6/8-9), alla moltiplicazione dei pani in Galilea. Fu Andrea a segnalare a Gesù la presenza di un ragazzo che aveva con sé cinque pani d’orzo e due pesci. Nella sua domanda a Gesù, egli si rendeva conto dell’insufficienza delle sue risorse. In un’altra occasione, nel Vangelo di Marco (13/1-4) a Gerusalemme, insieme a Pietro, Giacomo e Giovanni, Andrea interrogò Gesù sulla Sua dichiarazione circa le poderose mura del Tempio. Da queste vicende possiamo imparare che non dobbiamo temere di porre domande a Gesù, ma al tempo stesso dobbiamo essere pronti ad accogliere gli insegnamenti, anche sorprendenti e difficili, che Gesù ci offre. Una terza occasione nel Vangelo di Giovanni (12/23-24), di nuovo a Gerusalemme, poco prima della Passione, Andrea e Filippo, i due apostoli con nomi greci, servono come interpreti e mediatori di un piccolo gruppo di greci presso Gesù. Gesù risponde con la solenne dichiarazione che se il chicco di grano caduto in terra non muore, rimane solo; se invece muore, produce molto frutto.

Il Santo Padre Benedetto XVI insegna che “dalla morte di Gesù sulla croce verrà la grande fecondità, essa diventerà nella risurrezione pane di vita per il mondo; sarà luce per i popoli e le culture”. La vita dell’Apostolo Andrea, dunque, ci insegna a seguire Gesù con prontezza, a parlare con entusiasmo di Lui a quanti incontriamo e a coltivare con Lui un rapporto di vera familiarità, ben coscienti che solo in Lui possiamo trovare il vero senso della nostra vita e della nostra morte (Benedetto XVI, *Gli Apostoli*, 2008).

Per concludere, mi rivolgo in particolare a voi, cari giovani studenti. Oggi voi siete nuovi evangelizzatori della cultura e missionari nel campo educativo. Siate generosi, pronti, aperti ed entusiasti come Sant’Andrea a conoscere Gesù e a farlo conoscere al mondo culturale e intellettuale. Sia lodato Gesù Cristo!

THURSDAY
1st DECEMBER 2011



IL SINODO DEI VESCOVI E LA PASTORALE PER GLI STUDENTI INTERNAZIONALI

*S. B. Card. Antonios NAGUIB
Patriarca di Alessandria
dei Copti e Membro PCPMI*

Come Patriarca Orientale del Medio Oriente, vorrei condividere con voi il contributo che l'Assemblea Speciale per il Medio Oriente del Sinodo dei Vescovi, nell'ottobre dell'anno scorso ha portato, riguardo all'argomento del presente Congresso.

Parlando dell'emigrazione, il "Rapporto dopo la Discussione", afferma: "Le Chiese d'accoglienza dovrebbero aiutare gli emigrati ad avere le proprie strutture: .. centri di incontro e altro. Questo richiede strutture di accoglienza, d'inquadramento sociale e culturale, e di accompagnamento. La Chiesa del Paese d'origine deve trovare i mezzi per mantenere stretti legami con i propri fedeli emigrati e assicurare loro assistenza spirituale. È indispensabile assicurare la Liturgia, nel loro rito, ai fedeli delle Chiese Orientali che si trovano in un territorio latino".

Quanto all'immigrazione, cioè la presenza di persone in un paese diverso di quello d'origine, il rapporto dice: "Le Chiese devono fare uno sforzo più consistente per aiutarli, con l'accoglienza, l'accompagnamento e l'assistenza umana, religiosa e sociale. In ognuno dei nostri Paesi, le nostre Chiese cattoliche devono stabilire per queste esigenze una pastorale adeguata, in un'azione coordinata fra i Vescovi, le Congregazioni religiose e le Organizzazioni sociali e di beneficenza. Questo richiede anche una cooperazione fra le istanze cattoliche locali e la gerarchia delle Chiese di provenienza".

Il "Messaggio" finale dello stesso Sinodo contiene un paragrafo intitolato: "Ai migranti nei nostri paesi e nelle nostre Chiese", e si indirizza a loro così: "Salutiamo tutti gli immigrati delle diverse nazionalità, venuti nei nostri paesi. Noi vi accogliamo, amatissimi fedeli, e vediamo nella vostra fede un arricchimento e un sostegno per la fede dei nostri fedeli. È con gioia che vi forniremo ogni aiuto spirituale di cui voi avete bisogno. Noi domandiamo alle nostre Chiese di prestare un'attenzione speciale a questi fratelli e sorelle e alle loro difficoltà, qualunque sia la loro religione, soprattutto quando sono esposti ad attentati ai loro diritti e alla loro persona".

Troviamo qui indicazioni preziose per la pastorale per gli studenti internazionale.

HOMÉLIE

S.Em. le Cardinal Robert SARAH
Président du Conseil Pontifical «Cor Unum»

Bien chers Amis,

Je remercie Dieu qui me donne la grâce et le bonheur de vous commenter la Parole qu'il nous adresse aujourd'hui. Dans ce passage de l'Evangile, la Parole de Jésus est tranchante comme un glaive et limpide comme de l'eau de roche. Pour nous désillusionner des apparences et des écorces bien vernies de notre hypocrisie religieuse, Jésus, en effet, nous précise : « Ce n'est pas en me disant : 'Seigneur, Seigneur', qu'on entrera dans le Royaume des Cieux, mais c'est en faisant la volonté de mon Père qui est aux Cieux » (Mt 7,21).

Cette exigence de mettre en pratique les enseignements de Jésus me fait revenir à la mémoire cette belle exhortation de Johannes Albrecht Bengel, un théologien protestant qui vécut entre 1687 et 1752. Sa parole synthétise bien l'attention que nous devons porter à la Sainte Ecriture, et insiste sur son enfouissement et son application dans les profondeurs de notre vie : « *Te totum applica ad textum, rem totam applica ad te* : Applique-toi tout entier au texte, tout ce qu'il dit, applique-le à toi-même ».

Saint Jacques exprime, lui aussi, sa préoccupation de nous voir mettre en pratique la parole qui nous est enseignée : « Mettez la Parole en application, ne vous contentez pas de l'écouter : ce serait vous faire illusion. Car écouter la Parole sans la mettre en application, c'est ressembler à un homme qui se regarde dans une glace, et qui, aussitôt après, s'en va en oubliant de quoi il avait l'air. Au contraire, l'homme qui se penche sur la loi parfaite, celle de la liberté, et qui s'y tient, celui qui ne l'écoute pas pour l'oublier mais l'applique dans ses actes, heureux sera-t-il d'agir ainsi » (Jc 1, 22-25).

Johannes Albrecht Bengel, Saint Jacques, comme toute la révélation biblique, insistent sur l'attention particulière et la mise en pratique parfaite de la Parole de Dieu. Attention non seulement au message, mais aussi à Celui qui prononce ce message : Jésus Christ, l'Envoyé du Père. Cette attention doit être telle que toute la personne soit tendue à l'écoute du Verbe. En Jésus, comme en tout homme, Parole et Personne sont inséparables. Voilà une exigence pure, élémentaire et très simple qu'il faut mettre en relief, aujourd'hui surtout, où la mécanisation

de tout, la tendance à confier abusivement le message chrétien à la seule puissance véhiculaire des mass-media, l'asservissement à l'utile, l'accaparement par le souci, les préoccupations exclusivement professionnelles de l'existence, l'assourdissement général et le rythme effréné de la vie, souvent dominée par la hantise du profit et du succès uniquement matériels, rendent difficiles le silence, l'effort de l'écoute et la mise en pratique de la Parole de Dieu.

Ecouter la Parole de Dieu dans la foi signifie aussi être prompt à écouter un message difficile, dérangeant, étrange, exigeant, un message qui m'oblige à une remise en question personnelle. A première vue le message peut sembler ne pas me concerner ou « ne rien me dire », mais le dialogue d'amitié n'est pas fait seulement d'échanges de paroles ; il y a aussi des silences qui peuvent être fort éloquents, et à moi, ils me disent la nécessité de me soumettre radicalement au texte, de me laisser façonner, transformer et configurer au Christ par la puissance de sa Parole. Ce que St Jacques vient de nous dire ne fait que nous rappeler l'enseignement fondamental et les exigences radicales de Jésus lui-même. Il disait en effet : « il ne suffit pas de me dire : 'Seigneur, Seigneur !' pour entrer dans le Royaume des Cieux ; mais il faut faire la volonté de mon Père qui est aux Cieux... Tout homme qui écoute ce que je vous dis là et le met en pratique est comparable à un homme prévoyant qui a bâti sa maison sur le roc. La pluie est tombée, les torrents ont dévalé, la tempête a soufflé et s'est abattue sur cette maison ; la maison ne s'est pas écroulée, car elle était fondée sur le roc » (*Mt 7, 21.24-25*).

Occupé par le même souci de nous exhorter à écouter et garder la Parole de Dieu dans notre cœur pour ensuite la vivre concrètement, Saint Bernard de Clairvaux, dans un sermon pour l'Avent, écrit : « Ecoutez ce que dit le Seigneur lui-même : 'Si quelqu'un m'aime, il gardera mes paroles, et mon Père l'aimera et nous viendrons à lui' (*Jn 14, 23-24*). Ailleurs j'ai lu en effet : 'Qui craint Dieu fera le bien'. Mais je perçois qu'ici Jésus exprime quelque chose de plus en disant de celui qui l'aime : 'Il gardera mes paroles'. Mais où les gardera-t-il ? Dans son cœur, sans aucun doute. Comme le dit le prophète : 'Dans mon cœur je conserve tes ordres pour ne point faillir envers toi'. Voici comment il faut garder la Parole de Dieu : Heureux, en effet, ceux qui la gardent. Qu'on la fasse donc entrer dans ce qu'on peut appeler les entrailles de l'âme ; qu'elle passe dans les mouvements de ton cœur et dans ta conduite » (St Bernard, Homélie pour l'Avent).

Comme les premiers chrétiens et les Pères de l'Eglise, apprenons à savourer et à comprendre toujours plus simplement la Parole de Dieu. Car se nourrir de la Parole de Dieu, l'écoute méditative de cette Parole et le retour incessant sur elle, ont été pratiqués par tous ceux qui ont demandé et reçu un cœur qui écoute : *leb shomea* (1 Rois 3,9, 1 Ch 22,

5-19), se disposant ainsi à remettre l'œuvre de leur vie entre les mains de Celui dont ils ont tout reçu pour qu'Il la remodèle et la sanctifie.

L'homme qui écoute la Parole doit devenir un seul et même être avec cette Parole. Cette Parole devient chair de sa chair, grâce à l'Esprit-Saint. Il devient la transparence même du Christ, sa présence visible au milieu des hommes. C'est pourquoi si importants que soient les moyens de communication sociale pour l'Évangélisation du monde, ils ne peuvent ni ne doivent remplacer le témoignage personnel du Messager, car la Parole qu'il proclame dans l'Esprit Saint envoyé du ciel (cf. 1 *Pet* 1,12) a pris chair en lui. Ce qui n'advient pas à travers le témoignage de notre vie n'advient jamais avec les seuls moyens de communication sociale.

Aussi nous est-il utile de réentendre la voix du Prophète Isaïe qui nous exhorte en disant : « Ouvrez les portes de votre cœur ! Confiez-vous au Seigneur Dieu à jamais. Car le Seigneur Dieu est un rocher, éternellement » (*Is* 26, 2-4). Et puissions-nous bâtir notre vie sur ce rocher qu'est Dieu, éternellement. Amen.



Libreria Editrice Vaticana

ORDINARIO DELLA S. MESSA IN SEI LINGUE



pp. 127 - € 4,00 + spese di spedizione

Uno strumento di grande utilità per la celebrazione della Santa Messa, con sinossi dei riti liturgici in latino, inglese, francese, tedesco, italiano e spagnolo.

In appendice una raccolta di canti in diverse lingue per l'animazione liturgica.

Per ordini e informazioni:
Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti
Palazzo San Calisto – 00120 Città del Vaticano
06.69887131 office@migrants.va

CONFERENCE I

CULTURA ED EVANGELIZZAZIONE

S. Em. Cardinale Gianfranco RAVASI
Presidente
Pontificio Consiglio della Cultura

Il tema assegnato è vasto e si presta a diversi percorsi di sviluppo. Perciò, ho pensato di proporre una riflessione che ci accompagni sulla soglia, quasi a lambire i confini dell'argomento senza inoltrarci in profondità. Scelgo tre considerazioni, tra le tante che si potrebbero suggerire, per l'elaborazione del titolo dato al mio intervento.

Prima riflessione: i termini del discorso

Si tratta di una premessa ai due termini *Cultura* e *Vangelo*. *Cultura* è un vocabolo recente, coniato nel 1700 dall'illuminismo tedesco, su base etimologica latina e indicava l'aspetto intellettuale, alto, aristocratico della ricerca umana: le arti e le scienze. In quello stesso periodo un altro studioso tedesco Johann Gottfried Herder (1744-1803) inaugurò l'uso del plurale, cominciando a parlare di *culture*. Questa fu una svolta significativa che permise di superare il limite imposto da coloro che consideravano come cultura soltanto l'eredità dell'Occidente, cioè la cultura nobile dell'Europa, considerando marginali – ad esempio – le grandi culture dell'Oriente. Egli, infatti, negli scritti *Vom Geist der Ebräischen Poesie* (Lo spirito della poesia ebraica) e *Von deutscher Art und Kunst* (Il genere e l'arte tedesca) individua nella poesia e in generale nell'arte l'immediata espressione della vita di un popolo, la forma della sua coscienza, la manifestazione della sua spiritualità, della sua anima profonda, rifiutando l'idea della poesia come imitazione della natura.

Questo orizzonte di culture (al plurale) si manifesta ancor più chiaramente soprattutto nel *West-östlicher Divan*, di Goethe (1749-1832), dove viene lanciato il messaggio della necessità di incontri interculturali e di una proficua unione tra le due massime culture (l'occidentale e la levantina) contro ogni motto nazionalista, contro la xenofobia e i venti di guerra. A partire dalla metà del secolo scorso, il concetto di cultura assume una valenza semantica inedita. Infatti, esso non è più un concetto aristocratico ma una categoria antropologica di base. La cultura assume il significato di elaborazione consapevole, personale, o sociale dell'esperienza. In forza di questa novità semantica si può affermare che l'artigiano che elabora un progetto, realizza un manufatto, opera in senso culturale.

Ritengo importante proporre qualche precisazione anche sul termine *Vangelo* “*Euangelion*”, parola di origine pagana, rintracciabile nella celebre iscrizione, rinvenuta nella nona camera della Stoà sacra di Priene, in Turchia, del 9 a.C., usata per descrivere la nascita dell’imperatore Augusto, ritenuta “*Euangelion*”, cioè una “buona notizia”. Si tratta di un vocabolo, dunque, preso dalla cultura del tempo, anche se, con l’avvento del cristianesimo, ha acquisito una identità specifica propria. Faccio riferimento, per esempio, al *Vangelo di Marco* (1,1) “*Euangelion Jesù tou Cristù uioù Theoù*” “Vangelo di Gesù Cristo, Figlio di Dio”. Questo incipit non contiene un genitivo oggettivo, nel senso che il *Vangelo* ha per contenuto Gesù Cristo, ma soggettivo, in quanto il *Vangelo* è Gesù Cristo stesso.

Aggiungo ancora una annotazione: il *Vangelo* è stato una delle componenti fondamentali, “il Grande Codice” della cultura occidentale – secondo un’espressione coniata da William Blake (1757-1827), poeta e pittore inglese, e ripresa anche dal critico letterario canadese Northrop Frye (1912-1991) in un suo celebre saggio, pubblicato in italiano nel 1986 con il titolo *Il Grande Codice. La Bibbia e la Letteratura*. Per secoli, dunque, il *Vangelo* viene riconosciuto come punto di riferimento fondamentale della cultura occidentale. Infatti, in passato, *Vangelo* e *Cultura* non erano separati come accade oggi, ma procedevano in stato di dialogo permanente. Così, se si visita una pinacoteca d’arte occidentale, non soltanto in Europa ma anche negli Stati Uniti, si riscontrerà che l’80% dei dipinti, delle sculture, sono ispirate ai Vangeli. Talvolta, è stato un rapporto dialettico, però il *Vangelo* rimaneva comunque una specie di stella polare per la cultura.

Faccio un solo esempio, tra le migliaia che si potrebbero citare: il capolavoro di Rembrandt (1606-1669) che si trova all’*Hermitage* di San Pietroburgo. In quel dipinto si trova la vera interpretazione della parabola del figlio prodigo. Al centro c’è il padre, il vero protagonista della parabola, rappresentato nell’atto di appoggiare teneramente le mani sulle spalle del figlio inginocchiato a chiedere perdono. Possiamo fare anche un veloce cenno alla letteratura per illustrare il rapporto dialettico, ma interessante, tra Vangelo e cultura. André Gide (1869-1951), scrittore ateo, che dimostrava un particolare interesse per i temi religiosi – infatti egli era di matrice calvinista – scrisse una novella, intitolata *Le retour de l’enfant prodigue* (Il ritorno del figlio prodigo), in cui la parabola viene deformata. Infatti, egli introduce un altro fratello più piccolo che ritiene uno sconfitto il fratello ritornato a casa perché non è stato capace di vivere la sua libertà, è tornato ancora sotto il mantello del padre, cioè nel grembo di una “chiesa” per farsi proteggere, incapace di vivere da solo. Anzi, il fratello ritornato inviterà il più giovane a uscire di casa, ma soprattutto – dice – “a non fare come me”, cioè a non

tornare più. La deformazione tematica rivela, comunque, il rilievo che il Vangelo ha per ogni tipo di cultura.

Seconda riflessione: il dialogo

Commentiamo, ora, brevemente la parola *dialogo*. Il cristianesimo è dialogo, sulla base delle sue categorie fondamentali che, dal punto di vista morale, pongono a fondamento il precetto dell'amore. Risulta interessante, in questa prospettiva, il fatto che nel cristianesimo non si usa il termine *eros*, comune nel mondo greco per indicare l'amore. In questo ambito dobbiamo distinguere tre tonalità diverse, che io proporrò in ordine ascendente. Il primo gradino è rappresentato dalla sessualità, elemento indispensabile e strutturale della biologia dell'organismo umano, tanto che la tradizione medievale ci ha lasciato un curioso motto latino, naturalmente maschilista come era nella prassi di allora: *Appetitus ad mulierem est bonum donum Dei*.

Procedendo al secondo livello, incontriamo l'*eros*, una componente dell'amore superiore alla sessualità. L'*eros* non appartiene all'animale, non è istintivo; è poesia, scoperta della bellezza altrui, è sentimento, passione, esplorazione della complessità del volto dell'altro, talvolta si esprime anche attraverso il silenzio. Pascal, come sempre folgorante, diceva: «Nella fede come nell'amore i silenzi sono molto più eloquenti delle parole». Due innamorati veri, quando hanno esaurito tutto il lessico verbale, si guardano negli occhi ricorrendo, così, a un linguaggio silenzioso inscindibilmente legato all'*eros*: attraverso la contemplazione si comunicano una intensità non esprimibile con nessun codice verbale.

Oltre il sesso e l'*eros* si apre, però, un livello ulteriore, l'amore totale, assoluto, introdotto dalla cultura ebraico-cristiana, soprattutto cristiana. Il *Cantico dei cantici* è particolarmente significativo per far comprendere quanto siano insufficienti l'esegesi e l'analisi critica rispetto alla grandezza della poesia. Per commentare questo grande poema biblico dell'amore, che non ignora l'*eros* né il sesso, ma tutto trasfigura attraverso la sublimità dell'amore, sono state scritte migliaia di pagine, mentre il poemetto biblico è composto solo di 1.250 parole. In esso è contenuta una dichiarazione della donna, che è la vera protagonista sia pure in un mondo maschilista come quello ebraico-semitico: in quelle parole si indica che cosa sia l'amore.

Infatti, nei versi 2,16 e 6,3 è lei a pronunciare quelle frasi che sono universalmente comprensibili anche "sonoramente" perché ritmate e modulate su una tessitura musicale. Basti solo ricordare che il suono *î* si riferisce al pronome di prima persona "io" e il suono *ô* si riferisce a "lui", cioè all'altro. Le due frasi, pressoché identiche, sono costruite sul

suono ô- î continuamente ripetuto, ed esprimono quasi foneticamente il raggiungimento di una relazione intensa "io – lui": *dôdî lî wâîanî lô* «Il mio amato è mio e io sono sua» [...] (2,16) *'anî ledôdî wedôdî lô* «Io sono del mio amato e il mio amato è mio» (6,3). Io e lui, in un legame unico, esclusivo, totale, di donazione, di reciprocità perfetta: questo è l'amore. Il cristianesimo andrà oltre la stessa tradizione ebraica e il celebre comandamento "Ama il prossimo tuo come te stesso", superando ogni misura nella relazione con l'altro: «Non c'è amore più grande di colui che dà la vita per la persona che ama» (*Giovanni* 15,13). È l'amore nella sua esperienza suprema, attestato talora dall'affetto e dalla donazione totale materna o paterna.

Il cristianesimo, dunque, è per sua natura apertura totale all'altro, al dialogo. Si tratta di una parola di origine greca, il cui significato è duplice. Il primo significato si riferisce all' "incrocio (particella greca *dià*) tra due *logoi*", tra due ragionamenti, due pensieri, tra due visioni del mondo e della vita. In questo senso il cristianesimo ci invita al confronto con le altre concezioni della realtà, in modo tale da poter ascoltare l'altro, a scoprire, come dicevano i Padri della Chiesa, i semi del Verbo, il Divino che è diffuso in tutta l'umanità. Perciò, con il mio *logos*, quello della fede e del Vangelo, mi confronto con chi ha adottato altre prospettive. L'invito è ad andare oltre e verso l'altro, superando steccati e diffidenze, condensate in modo paradigmatico in una frase del Rabbi Akiva (50-135): «Non avrà parte del mondo futuro chi leggerà i libri stranieri».

Il cammino da compiere, per giungere alla meta del confronto aperto e intellettualmente onesto, potrebbe avere come riferimento il Tempio di Gerusalemme dove, accanto allo spazio sacro e all'atrio riservato ai sacerdoti, c'era una zona riservata agli Ebrei e, adiacente, un altro cortile, denominato il "cortile dei pagani". Il cortile dei pagani era separato da un muro divisorio, come accade alle zone militari off-limits, e una targa, scoperta nell'800 e ora conservata nel museo archeologico di Istanbul, decretava la pena di morte per chi avesse varcato quel confine entrando nell'area riservata agli Ebrei. Quindi era un segno di divisione e di distinzione. Anche l'apostolo Paolo fa riferimento a questo muro di separazione tra i due popoli, nella Lettera agli Efesini, capitolo 2,14 quando dice: «*Egli (Cristo) infatti è la nostra pace, colui che di due ha fatto una cosa sola, abbattendo il muro di separazione che li divideva, cioè l'inimicizia, per mezzo della sua carne*».

Attraverso l'esperienza del "Cortile", che ho inaugurato al Pontificio Consiglio della Cultura, vorremmo abbattere questo muro, mantenendo, però, lo spazio del cortile. Mi si potrebbe obiettare, a ragione per certi aspetti, che l'immagine del cortile esterno rispetto al tempio significa che ci sono degli estranei, quasi degli emarginati.

Rispondo invitando a visualizzare nella mente la struttura di una città antica: il primo elemento, anche piccolo, che si scopre quando si scava una città è l'acropoli. L'acropoli era composta sempre di due elementi: il palazzo reale e il tempio. L'immagine dovrebbe essere sufficientemente chiara: noi siamo simbolicamente nel tempio, i credenti, e il mondo laico è nel palazzo. Ci auguriamo che credenti e non credenti escano dal tempio o dal palazzo, entrino in un cortile, cioè in una piazza, dove ci si incontra alla pari, senza troni né altari.

Terza riflessione: identità e verità

Dialogo significa anche "andare in profondità". *Dia-logos*: entrare in profondità. È indispensabile conoscere il proprio *logos*, il proprio messaggio, la verità di se stessi, la propria identità per confrontarsi con l'altro, per poterlo incontrare. Il termine identità lo esprimo con un'altra categoria, che nel Nuovo Testamento assume un significato particolare: *verità*, "alètheia" in greco. Il richiamo alla verità ci orienta a scegliere come nostro referente Platone: la verità ci precede, ci eccede e in essa siamo immersi. Lo scrittore Robert Musil (1880 – 1942), ne *L'uomo senza qualità*, esprimeva questo concetto attraverso un'immagine molto suggestiva unita a una formulazione teorica: la verità non è una gemma da prendere e mettere in tasca perché la si possiede. No, la verità è un mare in cui immergersi per navigare, oltrepassando l'orizzonte. Si tratta di una prospettiva che ci trascende. Platone, aveva già espresso l'intuizione in maniera folgorante nel *Fedro*, descrivendo la biga dell'anima che corre nella "pianura della verità" scoprendo orizzonti sempre nuovi. Questa immagine svela il nostro compito: camminare nella ricerca di una verità che sta sopra di noi, non ci domina ma ci illumina, rivelando spazi di comprensione sempre più vasti. La formulazione di Musil trova una conferma ulteriore in Adorno, allorché nei *Minima moralia*, pur con una visione un po' diversa, esprime questo significativo gioco di parole: «La verità non la si ha, nella verità vi si è».

Invece, il concetto postmoderno di verità è espresso molto bene da tutti coloro che la qualificano in movimento – dando luogo al relativismo, situazionismo, soggettivismo – creando così l'impressione di volerla produrre da se stessi come il ragno che tesse la tela. La verità, dunque, nascerebbe da noi. Il punto di partenza di questa concezione diffusa – anticipata già nel Seicento da Thomas Hobbes (1588 – 1679) con la sua opera *Leviathan*, origine del principio del contrattualismo – sta in questo assioma: *auctoritas non veritas facit legem*. Si tratta di una affermazione pericolosa, radice di un certo potere ecclesiastico e politico, secondo cui non è la verità, l'essere in sé, a determinare la

legge, ma l'autorità, che può, così, decidere essere vero oggi quello che ieri era falso, e domani decretare l'esatto contrario. Un'affermazione gradita ai governi e a un determinato mondo ecclesiastico attratto dalla gestione del potere. Invece è la negazione del concetto autentico di verità, ridotta a un ectoplasma in continua mutazione.

Oggi noi viviamo in una società che sempre di più si orienta a considerare la verità nel senso "oggettivo" e trascendente come una cappa di piombo che incombe sulla persona, mentre deve essere il soggetto a elaborarla e a crearla insindacabilmente. A conferma di questo indirizzo di pensiero cito un saggio della filosofa americana Sandra Harding (U.S.A., 1935) *Whose Science? Whose Knowledge?* (New York, 1991), in cui sostiene questa teoria, sulla base anche dell'antropologia culturale, e la sintetizza in maniera folgorante con la frase: «the truth – whatever that is! – will not set you free» (La verità, qualunque essa sia, non vi farà liberi), che è l'esatto contrario dell'asserto di Gesù riportato in *Giovanni* 8,32. L'identità cristiana, invece, non è da costruirsi seguendo le mode o le circostanze, ma è frutto di un dono, di una rivelazione.

Ci aiutano a comprendere questa dinamica due termini tratti dalla letteratura paolina: *cháris* e *pístis*. Il termine greco *cháris* vuol dire "grazia". Se però estendiamo l'attenzione all'interno della nostra lingua, scopriamo che *cháris* è alla base della parola "carità", ma anche di "carezza" e "caro", termini che, di loro natura, indicano l'amore. Quindi, quella mano che scende dall'"Oltre noi" e "dall'Alto" sul nostro orizzonte non è soltanto una mano di imperturbabile potenza creatrice, ma si manifesta soprattutto come tocco di tenerezza e di amore che ricostruisce sul nostro volto i tratti originari che ci fanno a immagine e somiglianza di Dio.

San Paolo ha un'espressione veramente illuminante, ripresa dal profeta Isaia. Si trova nella *Lettera ai Romani* (10, 20), laddove il Signore dice: «Mi sono fatto trovare anche da quelli che non mi cercavano, ho risposto anche a quelli che non mi interrogavano». Siamo di fronte al mistero della coscienza umana, del Dio che entra in dialogo intimo con l'uomo. Ma una volta che Dio gli si svela, l'uomo non reagisce alla maniera di un corpo celeste, seguendo leggi meccaniche e immutabili, ma nella libertà. La risposta all'epifania divina, attraverso quel diverso canale di esperienza che è la conoscenza oltre la ragione, è la *pístis*, la fede.

Conclusione: l'interculturalità

Vorrei concludere con due semplici annotazioni. La prima è un invito a riprendere nuovamente il tema delle culture e del dialogo tra di esse con l'intento specifico a passare dal *multi-culturalismo* all'*inter-*

culturalità, cioè da una semplice constatazione delle diversità fra tradizioni culturali a una interazione nella diversità. A questo proposito cito una parabola della cultura tibetana, ma significativa anche per noi cristiani. Un uomo cammina nel deserto e, all'orizzonte, vede avanzare un essere. Lo assale il terrore che si tratti di una belva. Non avendo altra scelta continua ad andare avanti e, così, si accorge che si tratta di una persona e non un di animale feroce. Tuttavia la paura non svanisce perché potrebbe essere un bandito o, in ogni caso, un soggetto ostile. Comunque, procede e, quando alza lo sguardo, la parabola pone il suggello etico al racconto così: «alzai gli occhi, lo guardai in volto ed ecco, era mio fratello che non vedevo da vent'anni». Guardarsi e non tenersi lontani dall'altro, per paura, questa è la ricerca della propria identità nell'umanità condivisa. Infatti, l'interculturalità, il dialogo non sono soltanto una questione intellettuale, ma di volti e di sguardi che si incontrano.

La seconda annotazione, che ci consente di concludere riprendendo il tema dell'identità, è intessuta con fili di sapienza antica, Platone, passando attraverso la letteratura, Kafka, e sigillata dalle parole di Gesù. «Possiamo perdonare un bambino quando ha paura del buio. La vera tragedia della vita è quando un uomo ha paura della luce». È come un lampo di luce questa intuizione di Platone, il grande pensatore greco. Ed è proprio sulla luce che si gioca il contrasto che egli ci propone. Da un lato la tenebra, grembo oscuro che giustamente il bambino teme e che invece per molti adulti diventa il paesaggio in cui ci si rifugia. La ricerca della propria identità, allora, consiste nel non sottrarsi allo sfolgorare della verità soltanto perché essa ti costringerebbe a mutare mentalità e vita. Purtroppo, talvolta, si preferisce chiudere gli occhi, un po' come confessava Kafka al suo amico Gustav Janouch nei confronti di Cristo: «È un abisso pieno di luce. Bisogna chiudere gli occhi per non precipitarvi».

Ma lasciamo la parola proprio a Gesù per siglare questa nostra riflessione: «La luce è venuta nel mondo, ma gli uomini hanno amato più le tenebre che la luce ... Chi fa il male odia la luce e non viene alla luce perché le sue opere non vengano riprovate. Invece chi fa la verità viene verso la luce, perché appaia chiaramente che le sue opere sono state fatte in Dio» (*Giovanni* 3,19-21).

ROUND TABLE

*Meeting of Cultures and its Impact on the faith
and values of today's young generation*

ASPECTS POSITIFS

*R. P. Pierre DEVOS, SJ
Président du SECIS
Belgique*

La jeune génération d'aujourd'hui

Comme point de départ de cette présentation, je fais le constat suivant qui vaut pour les pays occidentaux en tout cas mais se vérifie aussi partiellement partout dans le monde. La jeune génération actuelle fait l'expérience :

- de communications plus aisées via le GSM, le PC, le Ipad et d'autres modes de contact plus immédiat ;
- de distances réduites grâce à des moyens de transport de plus en plus performants ;
- d'une hyper-information qui occupe l'esprit au détriment de la réflexion ;
- d'une meilleure connaissance des mécanismes impliqués dans le fonctionnement de notre monde y compris le corps humain, ce qui cependant ne lui est pas d'un grand secours lorsqu'elle est confrontée à la souffrance et à la mort ;
- de moins de dépendance vis-à-vis de contraintes culturelles, ce qui engendre corrélativement une perte du sens des limites. On croit pouvoir tout faire ; tout semble permis ;
- paradoxalement, chez beaucoup de jeunes, d'un sentiment de solitude qui est le résultat d'un mode de vie individualiste encouragé par une société de consommation.

Dans ce contexte de société, la recherche de sens reste bien présente mais les chemins pour y parvenir sont souvent inadéquats. Les étudiants internationaux issus de communautés chrétiennes vivantes peuvent jouer ici un rôle très important comme « missionnaires » de la Foi.

Contexte de l'Union Européenne

L'union européenne (UE), qui fédère actuellement 27 états, n'a pas dans ses compétences (exclusives ou partagées) la formation. Elle joue cependant dans ce domaine un rôle important de coordination et d'harmonisation à partir de ce que proposent les différents pays. Le

processus de Bologne en est un exemple. Dans ce cadre, elle promeut une formation de qualité et met explicitement l'accent sur le niveau des connaissances et sur l'aspect concurrentiel de l'offre en ce domaine face à une économie mondialisée. Les programmes, proposés par les différents pays bénéficiaires des fonds européens, s'adressent, outre les pays de l'UE, aux pays voisins et à 80 autres pays dans le monde.

Jusqu'à la deuxième guerre mondiale, les migrations de personnes se faisaient essentiellement entre pays de l'Europe et depuis l'Europe vers d'autres continents. Ce n'est qu'au terme de cette guerre que l'immigration a commencé. Actuellement, elle représente environ 1 million de personnes/an. Les marchés européens sont intéressés par la venue de cadres compétents issus des pays de l'Est et du Sud (brain drain) et aussi par une main d'œuvre non qualifiée qui fait défaut dans des pays à niveau de vie élevé. Il vaut la peine de noter que la politique menée par l'UE sur ce terrain est de la compétence de la défense et de la sécurité.

A ce phénomène migratoire vient s'ajouter la mobilité des jeunes en formation. Elle a lieu entre pays de l'UE mais aussi depuis l'extérieur de l'UE vers celle-ci. Les motifs qui poussent des non-européens à venir étudier en UE sont le niveau et la qualité de nos formations, leur diversité et aussi, dans un certain nombre de cas, l'opportunité qu'elles représentent pour s'installer, une fois diplômé, en UE. Les prérequis permettant d'accéder à une formation en UE sont globalement les suivants :

- disposer d'une attestation d'admission dans une institution d'enseignement supérieur du pays visé ;
- fournir la preuve qu'on dispose de moyens de subsistance suffisants ;
- présenter un certificat médical attestant d'une bonne santé ;
- pour les personnes de plus de 21 ans, fournir un certificat de bonne vie et mœurs.

Place des Foyers d'accueil catholiques dans ce contexte

Le but des foyers d'accueil catholiques est d'offrir à celles et ceux qui viennent poursuivre leurs études en UE un contexte humain inspiré de l'évangile. Cela implique de - leur faciliter d'abord toutes les démarches à effectuer lorsqu'on s'établit pour une période suffisamment longue dans un pays étranger - leur offrir des conditions matérielles et humaines leur permettant de réussir leurs études - et les aider enfin à s'intégrer dans un contexte culturel différent du leur tout en respectant leur culture propre.

Ces foyers catholiques existent de manière autonome ou peuvent être associés à une paroisse universitaire qui offre, elle, plus explicitement un lieu d'expression de la Foi.

En outre, existent des associations comme le KAAD (Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst) en Allemagne, l'œuvre St Justin en Suisse, l'Afro-Asiatisches Institut en Autriche, la FENACA-Aalmoezeniersdienst (Fédération Nationale des Centres d'Accueil pour étudiants étrangers) en Belgique et d'autres encore qui veillent au sein de l'Eglise aux intérêts des étudiants internationaux.

Plusieurs de ces associations nationales sont regroupées en une association internationale dénommée SECIS (Service of European Churches for International Students). Elle vous sera présentée au cours de ce congrès. L'intérêt d'une telle association est d'échanger régulièrement des expériences et de faciliter l'organisation de projets internationaux au bénéfice des étudiants.

Celui qui arrive dans un foyer d'accueil cherche un contexte de vie qui lui permettra de bien mener ses études. Sauf exception, il souhaite aussi nouer des relations, s'intégrer dans le lieu (le pays) d'accueil. Mis à part la réalisation d'une formation doctorale qui prend plusieurs années, les séjours se limitent le plus souvent à une ou deux années de spécialisation complétant une formation de base déjà acquise. En outre, les exigences du point de vue de « l'employeur », soit l'université ou la haute école qui offre la formation, sont importantes et requièrent donc beaucoup d'énergie, beaucoup d'investissement personnel. Le temps vécu « au foyer » est donc assez limité. A cela s'ajoute le fait qu'un certain nombre d'étudiant arrivent déjà mariés et sont donc moins disponibles pour la vie du foyer d'accueil que s'ils étaient célibataires. Confirmant ce constat, une révision critique des programmes de mobilité de l'UE s'effectue actuellement. Parmi les points abordés, apparaissent la faible qualité de l'insertion culturelle (cultural learning) des étudiants, résultat du « short term » et le fait que l'excellence des universités est présentée davantage sur base concurrentielle que par rapport à leur capacité à établir des réseaux.

Lien entre cultures et religions

Le séjour à l'étranger est l'occasion de découvrir une autre culture et pas seulement celle d'acquérir une compétence non trouvée dans le pays d'origine.

Comme catholiques, il vaut la peine ici que nous essayons de clarifier le lien existant entre cultures et religions. Dans nos foyers, nous accueillons bien sûr des étudiants de religion catholique issus d'un contexte culturel différent du nôtre mais aussi des étudiants

appartenant à la fois à une autre religion et à un contexte culturel différent du nôtre.

Une religion peut se définir comme un système de croyances appelées à donner une explication (et donc du sens) à l'univers, aux phénomènes naturels et à notre existence propre. Elle invoque souvent un ou plusieurs dieux ou forces surnaturelles et implique de la part de ses adhérents des obligations. Elle se caractérise par des aspects non empiriques et par l'existence de dogmes. Une culture se présente également comme un système de croyances, de valeurs, d'habitudes, de comportements, d'objets que les membres d'une société partagent pour gérer leur relation au monde et entre eux. La culture et la religion sont transmises de génération en génération par l'apprentissage que l'on désigne sous le terme d'éducation. Toutes deux concernent la conception que chacun a du monde dans lequel il vit. Elles lui offrent la possibilité de structurer cette réalité. Une différence essentielle est que l'une fait appel à ce qui dépasse l'homme pour structurer, donner du sens à la réalité tandis que l'autre se base essentiellement sur l'expérience humaine.

C'est le Pape Jean Paul II qui, en 1979, dans son exhortation apostolique « *Catechesi tradendae* », a parlé de l'inculturation de la religion. Dit en d'autres termes, il a parlé de la pénétration, de l'enracinement de la foi chrétienne à l'intérieur même des cultures. On parle de pénétration, d'enracinement mais pas d'intégration car la démarche d'évangélisation apporte quelque chose de nouveau, une bonne nouvelle venant d'ailleurs. Un article publié dans le numéro de juillet 2010 de la revue « *Etudes* » fait une analyse éclairante de cette relation entre religions et cultures. En Europe occidentale, on observe à ce propos que beaucoup de personnes se réfèrent à la tradition chrétienne comme à un fond culturel leur ayant appris le respect de l'autre, l'attention aux plus faibles, le partage équitable des biens etc... Ils ne sont plus croyants mais de culture chrétienne. A l'opposé de cette attitude, apparaissent des mouvements fondamentalistes ou évangéliques qui se distancient, se déconnectent de toute apparence culturelle. C'est la foi pure et dure ou le dogmatisme à outrance, marquant la transcendance du message divin.

Comment ce rapport est-il vécu par les étudiants ?

Pour les étudiants arrivant dans nos foyers, la quantité d'informations à assimiler, parfois exagérée au détriment de la réflexion ne laisse pas beaucoup de disponibilité pour la réflexion personnelle y compris bien sûr la réflexion sur le donné religieux. Or, la capacité personnelle à faire des choix raisonnés est essentielle lorsque l'on passe d'une culture à

une autre. Elle est essentielle non seulement pour découvrir et intégrer les éléments positifs d'une autre culture sans renier ce qu'il y a de bon dans la sienne mais aussi pour bien situer sa démarche religieuse par rapport à ces deux cultures.

Nos foyers ont là un rôle essentiel à jouer : - notre mission est d'apprendre à connaître celles et ceux qui arrivent, en respectant leur liberté, leurs choix - leur apporter, comme adultes catholiques, une vision réfléchie de notre situation de croyants dans la culture qu'ils découvrent.

Ce dialogue interculturel et religieux demande du temps, de la disponibilité et cela d'autant plus qu'il s'effectue dans une langue nouvelle, dont l'étudiant venant de l'étranger ne maîtrise pas toutes les nuances. C'est une raison pour laquelle l'insertion locale au terme d'un séjour qui se limite à une année est souvent relativement faible. Que dire alors des séjours se limitant à un quadrimestre !

Il faut en outre ajouter à ce qui précède que, pour celle et ceux qui arrivent chez nous, il y a non seulement la rencontre de deux cultures différentes mais un passage, en partie obligé, d'une culture à l'autre. Il est impératif, dans ce contexte, qu'ils gardent une attitude ouverte sinon - soit ils se retranchent dans leur propre culture, ce qui conduit à l'isolement, - soit ils renient leur propre tradition au point de se dénaturer, de se dévaloriser, ce qui n'est pas mieux.

Projets

Les membres de SECIS pensent que l'existence même d'un réseau de foyers et centres, distribués dans différents pays de l'EU, pourrait contribuer efficacement à pallier à une connaissance trop limitée de la culture européenne et de sa relation avec la religion chez les étudiants qui vivent un temps dans ces foyers. Dans ce but, ils se proposent de constituer une sorte de programme d'échange inter-foyers et centres, reprenant et organisant des propositions réalistes issues de chacun de ceux-ci. L'étudiant qui le souhaite pourrait ainsi effectuer de brefs séjours (à l'occasion par exemple de colloques, de sessions de formation,...) dans un pays ou une ville différente de son lieu d'études. L'association en assurerait, ne fut-ce que partiellement, en fonction des ressources disponibles, le financement. Ces expériences diverses seraient valorisées par un temps de réflexion à imaginer soit localement soit par regroupements géographiques afin d'éviter les déplacements trop onéreux.

NEGATIVE ASPECTS & CHALLENGES

Mr. Michael GALLIGAN-STIERLE, Ph.D.
President
Association of Catholic Colleges and Universities
USA

With nearly 700,000 international students enrolled in U.S. higher education and over 250,000 U.S. students studying abroad, the U.S. Catholic community is both enriched and extended by the mobility of 950,000 collegians.¹ Because these students have left all things familiar and immersed themselves in another culture, it is only natural that faith and values as expressed in a different culture can be disorienting for the collegian. Consequently, the Catholic campus minister who greets the collegian with the welcoming presence of Christ can be instrumental in helping the international student become grounded in a deeper and fuller appreciation of the Catholic faith.

The 1985 U.S. bishops' pastoral letter, *Empowered by the Spirit: Campus Ministry Faces the Future*, specifically mentions international students (31, 35, 80, 83 & 93), and notes the value of building a faith community wherein "members are known by name and new members are welcome."² Engaging in simple acts of hospitality and creating distinctively welcoming programs can aid in the process of faith integration. Creating a safe place to meet and share is essential for the international student.

With more international students studying in the United States than anywhere in the world, U.S. Catholic campus ministers are encouraged to make special accommodations for this significant reality. Pastoral care for Catholic international students is particularly important, as they face "some sense of alienation...and must cope with a new culture."³ At its worst, culture shock and secularization "sometimes lead to the

¹ Institute of International Education, *Open Doors 2010: Fast Facts*. See <http://www.iie.org/en/Research-and-Publications/-/media/Files/Corporate/Open-Doors/Fast-Facts/Fast%20Facts%202010.ashx>. (Total Americans studying abroad during the 2008–09 academic year: 260,327; total international students studying in the United States during the 2009–10 academic year: 690,923).

² U.S. Bishops, *Empowered by the Spirit: Campus Ministry Faces the Future*, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC: 2002, 23.

³ U.S. Bishops, *Empowered by the Spirit: Campus Ministry Faces the Future*.

loss of faith.”⁴ Campus ministers are encouraged to strengthen their pastoral programs by including recommendations found in the final document of the II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students. Here are a few suggestions:

- Create a place of meeting, sharing, and openness.
- Offer liturgies in the language of the international students or, when in the language of the host country, with suitable readings and hymns.
- Work with the university’s International Student Office, which provides opportunities for cultural integration, as well as help with visas, economic matters, and studies.⁵

In sum, the campus minister is encouraged to imitate the love of Christ for the stranger through hospitality and by creating suitable pastoral programs. In this way, the international student may be afforded the opportunity to integrate his or her new cultural experiences through sharing with Catholic mentors and a faith-filled community.

Pastoral Care of International Students from a World Community Perspective

International students bring native wisdom, cultural richness, and financial resources to the host community. They often are the best and the brightest, and some come from affluent families. International students studying in the United States contribute \$18.8 billion annually to the U.S. economy.⁶ However, their intellectual expertise is much more significant than their financial contribution.

Foreign-born students make numerous cultural contributions to U.S. campuses. International student organizations host presentations and themed events on a variety of topics, many times led by students from a specific country or culture. The campus minister who encourages international students to stay “in touch with their cultural backgrounds and their families”⁷ reinforces the giftedness of each culture. When the campus minister collaborates closely with the international student advisor, the doors into the lives of these students open readily and opportunities for discussions of faith and values naturally emerge.

⁴ II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students, Final Document: *People on the Move* MMV (103, MMVII), 145-152.

⁵ II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students, Final Document.

⁶ See NAFSA, “International Students Contribute \$18.8 Billion to U.S. Economy,” <http://www.nafsa.org/publicpolicy/default.aspx?id=23158>.

⁷ U.S. Bishops, *Empowered by the Spirit: Campus Ministry Faces the Future*.

The Catholic campus minister is called upon to affirm the pride an international student feels for his or her native country. This affirmation is essential as some international students may be tempted to stay in the United States after their studies conclude, rather than return to their homeland. However, the campus minister is reminded to keep the end goal in mind: "When international students trained on our campuses return to their home country, they carry with them knowledge and skills that can be valuable in promoting progress in their own societies."⁸ Clearly, there are reasons for staying in a host country; the U.S. Congress is, in fact, engaged in ongoing debate about how to make it easier for foreign nationals who earn advanced degrees from American institutions to remain in the United States. Nevertheless, when a student does not return home, his or her country loses a precious resource. Ongoing encouragement to return underlines the reality of a world community beyond the United States.

Encountering international students from Hispanic and Islamic countries offers two critical opportunities that demand attention. Nearly 120,000 international students come from Latin America, Central America, and South America.⁹ Many of them are first-generation college students and constitute the largest growing language group seeking higher education in the United States. According to Archbishop J. Michael Miller, religious communities are well-positioned to be missionaries for the immigrant Hispanic community,¹⁰ especially in places that may not welcome Hispanic migrants. The U.S. Conference of Catholic Bishops and Catholic campus ministers have established outstanding pastoral programs to serve the Hispanic community. For instance, in many communities, a Hispanic Office or a Hispanic contact person can be found on the parish or diocesan level. These representatives often help facilitate Hispanic national and local gatherings for adults and collegians. Other means of establishing an "authentic culture of wisdom" for immigrant Hispanics include supporting festivals, cultural celebrations, and religious events of popular piety (e.g., Mass of Our Lady of Guadalupe). Indeed, some religious orders even hope to create new Catholic colleges in an effort to serve Hispanic students, especially in the U.S. Southwest.

⁸ U.S. Bishops, *Empowered by the Spirit: Campus Ministry Faces the Future*.

⁹ Mexico (13,450 students), Brazil (8,786 students – note, not Spanish speaking!), Colombia (6,920 students), Venezuela (4,958 students), and Peru (3,279 students) are the top five countries of origin for international students from Central and South America studying in the United States. See the Institute of International Education, Open Doors Data, *International Students: All Places of Origin*, <http://www.iie.org/Research-and-Publications/Open-Doors/Data/International-Students/All-Places-of-Origin/2008-10>.

¹⁰ Miller, J. M. *The Pastoral Care of Foreign Students: Evangelization, Dialogue and Proclamation*, 49-68.

Similarly, the large number of students coming from Islamic-majority countries offers a unique opportunity to learn more about the Muslim faith.¹¹ Given the continuing struggles in the Middle East, our Judeo-Christian spiritual roots and connection to the region, and the reality that there are over 1 billion Muslims in the world, programs focused on Catholic-Muslim relations should be a priority. Sample initiatives include:

- *Fast-a-Thon for Ramadan* events raise awareness about the millions of people who go hungry every day and provide a greater understanding of the Islamic holiday, Ramadan.¹²
- Islamic Awareness Weeks feature discussion of topics such as the various meanings of *jihad* and finding common ground between Muslims and non-Muslims.
- Academic lectures can focus on Muslim and Catholic crusades, spiritual resources for peace in the Abrahamic religions, and common social programs in the Abrahamic religions.

The final report of the II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students suggests that chaplains and pastoral agents “seek time when foreign students can ‘speak about faith with pride’ and humility.”¹³ By encouraging international students to participate fully in planning and implementing cultural exchanges, campus worship, and social events, campus ministers give the entire community an opportunity to learn our common Abrahamic roots.

Pastoral Care of U.S. Students Returning from Study-Abroad Programs

Many U.S. Catholic students choose to study abroad each year.¹⁴ These students afford the Catholic campus minister a unique opportunity for pastoral care both before departing and upon returning.

Because the desire to broaden one’s horizons may motivate study abroad, the Catholic campus minister can introduce the concept of

¹¹ See Institute of International Education, Open Doors Data, *International Students: All Places of Origin*.

¹² Block E., *Muslim and Non-Muslim College Students Share a Day of Fasting: Fast-a-Thon raises Ramadan awareness, collects money for the hungry*, U.S. Department of State, Nov. 8, 2004, <http://usinfo.state.gov/mena/Archive/2004/Nov/08-485710.html>.

¹³ II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students, Final Document.

¹⁴ *The Chronicle of Higher Education* reported that in 2003, 33% of U.S. students engaged in study-abroad programs were Catholic. See <http://chronicle.com/prm/weekly/almanac/2003/nation/0101601.htm>.

enriching the collegian's religious and spiritual self while abroad. By engaging in conversation before a student departs, the campus minister can discover the student's religious interests, and then encourage the student to seek Catholic enrichment opportunities by visiting notable Catholic people and places that match these interests. The student planning to study abroad will also be comforted to know that the campus minister and faith community will keep the student in prayer while away. E-mail communication between the travelling student and the Catholic campus minister is a particularly useful way to deepen the relationship while the student is encountering new experiences.

Once they return to the United States, many students need the assistance of the Catholic campus minister to readjust. Four issues often emerge for the returning student:

1. Realignment of friendships, because the student now believes that he or she has different values or interests.
2. Revisiting the role of religion in one's life, given the wide range of religious practices and beliefs in the world.
3. Readjusting to the fast-paced, work-focused U.S. society.
4. Reassessment of U.S. culture, which values the acquisition of material objects.

By listening and helping the returning student reevaluate his or her values and lifestyle, the campus minister provides a precious service to returning students who are in the midst of a transformational life moment.

Students studying abroad often encounter something significantly different, which is sometimes identified as "the other." This encounter with "the other," such as another culture, value system, or significant person, can cause collegians to rethink their place in the world. This experience can lead returning U.S. students to become redirected and, sometimes, more focused and serious regarding study, life ambition, or relationships.¹⁵ The Catholic campus minister may be called upon to assist students in rethinking their academic major, a post-graduation volunteer experience, familial and university relationships, or even the meaning of life.

While parents of study-abroad students often become concerned with the changes taking place within their child, these collegians are engaged in a significant life experience as they "move through autonomy

¹⁵ Parks, S., *Big Questions, Worthy Dreams*. Jossey-Bass: San Francisco, 2000, 221.

toward interdependence.”¹⁶ The study-abroad experience should assist individuals who leave their familiar surroundings to stand on their own and see themselves in relation to the global community.

Conclusion

Catholic campus ministers are encouraged to design a pastoral plan that incorporates these cultural dimensions:

1. Welcome the international student as Christ.
2. Empower international students to see themselves as a resource by returning to their homeland upon completion of their studies.
3. Create opportunities of celebration for Hispanic Catholic students.
4. Initiate opportunities of dialogue between the Catholic and Muslim faith communities.
5. Recognize the unique struggles of American students returning from international study.

By using *Empowered by the Spirit* and the final report of the II World Congress for the Pastoral Care of Foreign Students as guides, the Catholic campus minister discovers a variety of ways to encourage, create, and initiate pastoral programs for international students. Most importantly, the Catholic community on campus is encouraged to discover ways to work with the university's international student office, and where possible, assign a campus minister for the pastoral care of international students.¹⁷

¹⁶ Chickering, A. W., & Reisser, L., *Education and Identity* (2nd ed.). Jossey-Bass: San Francisco, 1993.

¹⁷ Sections of this article were published in IMCS in 2006 under the title *Welcoming, Encouraging and Dialoguing with the International Student*. Portions reprinted here with permission.

OPINIONS AND EXPERIENCES

Ms. Shwetha Joyce RASQUINHA
Student delegate for India

It is a great pleasure for me to be able to exchange ideas with you concerning a so vast subject and one so very much of the moment. I come from India, a land of spirituality, philosophy, cradle of religions, and multicultures. Here is a true example. A Marathi Hindu woman as a president, a Muslim as a vice president, a sikh Prime minister from a political party lead by Roman Catholic Lady, whose husband was a son of kashmiri pundith. A dalit woman as a speaker of Loksabha. This is a true cross section of our beloved land!

Youth today are growing up in a wide range educational, family, faith experiences and value systems which are definitely different from what it used to be. Globalization, avenues for education and employment, techno culture have encouraged the development of multi youth culture and facilitated the spread of varied cultural practices. We are fully aware of the multicultural world into which we are fast moving. Culture must be identified as a dynamic entity and not as static any more. New cultures emerge constantly, existing ones take new forms, some are preserved forcefully and some even die. Culture stands in relation to religion. In all known historical cultures, religion has been a essential element.

Religion plays a vital role either as a foundation of ethical values or at least as an influential backing for them. The values that determine human behaviours are most often either explicitly presented by religious doctrines or strongly advocated by them. When Christians think of ethics, we generally refer to respect for the ten commandments.

In India I see migration at two levels; international and internal wherein internal migration is at the larger level. The factors encouraging migration are, inadequate educational infrastructure, recognition of some places as educational hubs, cheaper education etc, Countries, regions, peoples and communities are becoming more and more intertwined and interdependent. We can no longer cut ourselves off. If we focus on the consequences of multiculturalism we see both positive and negative effects. I consider as a positive fact that Cultural exchange due to migration of students contributes to mutual understanding between societies and people. Culture needs dialogue and dialogue

needs culture. Understanding other cultures can prevent prejudice and hate. Cultural exchange also enriches our own lives by inspiring new forms of artistic expression and providing fresh insights that broaden our horizons. Interaction of different faiths has normally generated respect for each other and even the feeling that to some extent we pursue the same goals. This is in sharp contrast to the prejudices and intolerance some of them used to maintain while they remained isolated. In addition the cultural exchange many have come to appreciate the students of other religion.

When the cultures meet ethnic identity, cultural heritage are considered as an asset. Talents of the different communities in this globalized world are complimentary. A team of students from different cultures can make impossible things possible.

Inter cultural community living calls for a give and take attitude, openness for self correction, eagerness to learn from each other and contribute without pretensions. It calls for the understanding of mental make up of other people. It is true among some students and therefore today meeting of cultures is a blessing. The foundation of lasting peace will emerge from such youthful and hopeful encounters. We need to build more bridges than walls. I will not be wrong if I say studying, living and working with students of different cultures has built bridges.

There is increased spirituality among young people in general and migrant students in particular, whether they affiliate with a particular religion including Christianity or not. They are more interested in spirituality and this is partly a response to the fragmentation, insecurity felt due to migration, ethnic differences, globalization, and widening gaps between rich and poor students, etc.

Migration of students and meeting of cultures also entails negative impact. As young students migrate overseas for education and employment many end up as churchless Christians. Church attendance is often seen rather as a mere participant of spiritual activities. When the migrant students are not organized by the church, when they are not in touch with the church personnel, they become one with techno culture, and also because of academic demands, faith becomes more of a private matter. For me faith is to trust and believe. It can be religious faith and faith in each other. Therefore faith is a relationship too. This relationship itself is questioned today due to the rat race of life. Faith hence has become a very superficial affair. Depth dimension is lost. We talk a lot, there is no depth. We spend lot of time on internet but there is no reflection, we hear and read but there is no internalizing of the matter. Lack of depth has affected our faith.

The level of tolerance among the younger generation, no whether youngsters migrants or of host countries is deteriorating. When the migrant students live outside the family there is reduction in patriarchal power and control over younger generation child is the king of the family. Everything that it asks or demands is given because parents feel their young children should be provided with everything as they are away from the families. All that is done or provided by the parents is up to or above the expectations of their children. Therefore the youth today can not accept something that happens below their expectations and that has resulted in intolerance, running away from home, suicides etc.

Migrant students are always at the receiving end in the host country or state. The dominant groups of the host countries often make an attempt to insist their faith on others. This fundamentalism has grown in various forms especially in the place that I hail from. I often witness religious intolerance, intolerance of culture, intolerance of freedom etc. Tensions have arisen between youth and adult communities that have not learned to reconcile their differences. Moral policing, violence, and destruction is at rise today.

Value for autonomy has become the need of the younger generation today. We have greater autonomy than previous generations of youth. Exposure to modern world has closed the minds of youth to communicate with and to be guided by elders who built the families and communities based on values. When the students live outside their families, problems related to relationship of the opposite sex, pregnancy outside marriage, abortions, intake of drugs and other substances are often noted. I am sure that the young partners aborting a foetus will lose moral high ground to condemn violence. A drug addict who violates the sanctity of his mind and body becomes insensitive to the suffering souls around him.

Paradigm shift has taken place in our youth's view of life. Education demands quality, competition with oneself and with others and poor integration with the hosting countries has often resulted in students getting less and less involved in social causes. They are becoming a self centered and silent generation hooked on to success in career and life. On the face of it may appear to be a positive development but I suspect it will make us an easy prey to consumer values a market oriented life. Having little space for social concerns which will corrode our Christian perspectives on faith and morals. Its matter of prime concern that we should remain rooted in our Christian identity and culture, because Christian life is incomplete unless we open our hands to the poor and needy.

The existence of sects and new religious movements is a reaction against secularized culture and a consequence of social and cultural upheavals which have uprooted traditional religion. In many cases international students are psychologically wounded or suffer rejection or total isolation in the anonymity. They readily accept a spiritual vision which restores lost harmony, physical and spiritual healing and even a feeling of security. Some sects are Christian in appearance and some are hostile to Christ and church. Many of our contemporaries can communicate easily in such groups and experience a feeling of belonging.

Moral relativism has steadily been accepted as primary moral philosophy of modern society. Though we are living in a multicultural society, the ethical standards, morality and positions of right or wrong are culturally based, therefore subject to persons individual choice. A thinking that "we can decide what is right for ourselves. You decide what is right for you, and I will decide what is right for me" according to moral relativism there is no goodness or badness in the abstract: but it is with in a specified context. An act may thus be good for one person but bad for another, or good in one cultural setting but bad in another.

In a multi cultural universities, minority student communities often feel marginalized, discriminated and isolated. Very often youth energy is utilized to ventilate this discontent in a violent manner. Building harmony in such a situation is no easy task, but the pursuit of peace and collaboration is no cake walk either.

Excessive faith in science and technology as a solution to all human problems is a malaise of our age. There are many people who believe in eternal life just a round the corner. In another few years perhaps, science offers a triumph over death. Part by part the whole body can one day be refreshed. Yet there is no guarantee that this everlasting life may be peaceful or pleasant without the practice of faith and values. Meeting of cultures due to globalization, modernization, communication, social networking shouldn't be a challenge to the practice of faith and just values. Youth of today benefit from an increase in contacts between the cultures but they also suffer from pressures of a powerful trends. Great sensitivity from the religious and laity superiors can work wonders in this multi cultural era.

OPINIONS AND EXPERIENCES

Mr. Gérard Wiser BYAMUNGU
Student Delegate Canada

In addition to what was presented by *Rev. Fr. Pierre Devos, S.J.*, the President SECS (Service for the European Churches for International Students) and *Mr Michael Galligan-Stierle* the President and CEO – ACCU (Association of Catholic Colleges and Universities USA), I will highlight things from a perspective of a typical international student living in Canada. Experience of international students in Canada is not very different from that of Europe and USA.

Good News from Ryerson University

- The university has a very active department that seeks to help international students in ensuring an easy transition in their new academic and sometimes social environment.
- The university which is popularly secular, goes the extra mile in acknowledging the importance of the World Congress on Pastoral Care for International Students, by funding the entire trip.
- The CSA; Catholic Student Association at Ryerson, organizes social events in which student groups especially those comprised of international students, come together for dinner and social interaction. The example of CSA dinner with the Nigerian Students Association.
- CSA is also involved in the Muslim – Catholic Dialogues which take place in Toronto.

Challenges:

Being a Foreigner and a Religious Student at a Highly Secular University

- International Students in secular universities such Ryerson University, find it very difficult to keep their faith momentum on campus. An example of experience by a student from the Philippines now studying and living in Toronto: While she is used to practice her faith with everyone back home in the Philippines as a norm and a

tradition, in her new environment, Toronto, she does it all by herself because people either are of different cultures or they simply do not care. This atmosphere makes the international student look or feel out of place when they practice their faith. For instance saying the rosary or going to mass every Sunday.

Brain Drain

- Canada, as many other developed countries tend to make policies that make it easy to retain international students who graduate. While western countries like Canada restrict visa applications for foreign students coming to study, upon completion of their studies, many of those who make it and do well remain in Canada or other countries, hence depriving the developing countries of their much needed intellectual force to speed their development in many areas.

Fast -Paced Life in Canada

- One of the main challenges that affect International students especially those from developing countries, is the difference in pace of life between their host country and their country of origin. It becomes very difficult to deal with the culture shock, social and academic adjustment, while at the same time one has to catch up with the fast pace of life in the developed country such as Canada. The end result is that spare time, which would be used to pray and practice faith, gets compromised.

Marginalization

- One other big challenge that faces international students is marginalization and negative stereotypes. International students from racialized communities, in particular, find themselves having to deal with challenges such as racism, inferiority complex. These extra problems when added on top of those mentioned earlier faced by all international students, become very burdening to the international student, resulting in a state of depression, feeling of loneliness, and being out of place among other challenges.

Tuition fee/lack of jobs

- One of the many challenges facing international students, in Canada and North American in general is the skyrocketing tuition fees.

The economic contribution from international students to the host communities is huge. *“Expenditures of international education students have now surpassed exports of coniferous lumber (\$5.1 billion) and coal (\$6.1 billion)”* (Foreign Affairs and International Trade Canada; 2011). Despite their contribution in the host country’s economy, in Canada, for instance, they pay three times or more than that of the Canadian citizens (*Canadian Federation of Students*; 2009). At Ryerson University, for instance, international students pay \$1 7,602 - \$1 9,256 while Canadians pay an average of \$6,1 78.8 – \$7,284.4.

- In a struggling economy, it is difficult to find a job even for citizens. When it comes to international students the challenge becomes even more difficult as they lack the “Canadian experience” among many other pre-requisites to obtaining a Canadian job.

Recommendations

- An appeal to the church to act as an advocate for fair and reasonable fees for international students.
- Call upon the church to create regional/global initiatives similar to that of SECIS in order to work together and share resources that can collectively benefit international students. One example could be to create a website.
- For the church to strengthen coordination of efforts between campus ministries and universities, in order to work together to best help international students.

AFTERNOON SESSION

PELLEGRINAGGIO E UNIVERSITÀ

*S.E. Mons. Rino FISICHELLA
Presidente del Pontificio Consiglio
per la Promozione della Nuova Evangelizzazione*

Scrivevano gli antichi filosofi che la meraviglia è l'inizio di ogni filosofare; ciò significa che senza stupore dinanzi alla realtà che ci circonda non potremmo essere capaci né di sempre nuova conoscenza né di comprendere pienamente noi stessi e il mondo. È per me motivo di grande gioia poter condividere questo momento di riflessione con tutti voi. L'esperienza di vent'anni come docente di teologia fondamentale e di otto come Rettore dell'Università del Papa mi hanno consentito di compiere un'esperienza per molti versi privilegiata. Il mio auditorio è sempre stato internazionale. Normalmente, erano presenti studenti di almeno 120 nazioni. La grande sfida è sempre stata quella di trovare un linguaggio comune per essere compreso. Non ovviamente la lingua, ma il linguaggio che veicola i concetti e le idee e che consente di comunicare e di partecipare il pensiero raggiunto.

Penso quanto importante sia stato nel passato l'esperienza che ha caratterizzato i nostri secoli di storia e hanno costituito la premessa di quanto noi oggi stiamo realizzando con questo convegno. Due esempi mi vengono immediati: quello del pellegrinaggio e quello dell'università. Prima ancora che venisse fondata l'università, la Chiesa ha proposto ai suoi fedeli il pellegrinaggio. Certo, la prima esperienza era quella religiosa, eppure questa si coniugava, non in maniera estrinseca, con quella culturale. A partire da lì si aprivano spazi che permettevano di immergersi nella conoscenza della natura, dei luoghi sacri, delle città e delle diverse culture del mondo conosciuto. Certamente, arrivare fino a Santiago era un'impresa non da poco ed equivaleva a raggiungere il limite del mondo conosciuto oltre il quale non esisteva altro che mare e spazi incogniti. Pellegrinaggio e cultura non erano contrapposti, ma sintetizzati in una visione armonica della vita che favoriva lo sviluppo e la crescita personale. Curiosità e piacere di conoscere il mondo rientravano nella normale aspirazione di chi iniziava il pellegrinaggio. La fatica e l'impegno per il viaggio unitamente ai pericoli che si incontravano, erano certamente sostenuti da motivazioni religiose e, tuttavia, queste non impedivano di immergersi in profonde esperienze pienamente *culturali* che permettevano la conoscenza di costumi, modi di vivere e di pensare tra loro diversi anche se saldamente uniti dalla fede in Gesù Cristo. E, tuttavia, il pellegrino era anche un uomo

fortemente curioso, attento a tutto ciò che incontrava e desideroso di imparare. In una parola, è un personaggio che ammira oggetti sulle bancarelle dei mercati, che ascolta musicisti e giullari, che fa sosta nelle fiere e che ascolta racconti e leggende di vario genere. Se, da una parte, gli vengono raccontati i miracoli dei santi, dall'altra, impara a conoscere le grandi gesta di Carlomagno, di Orlando e dei vari paladini le cui tombe trova sul suo cammino. Non si dimentichi che questo pellegrino osservava come si costruivano le chiese e, molte volte, vi partecipava in cambio di vitto e alloggio; nello stesso tempo, però, vedeva come si tingeva la lana o si intrecciava il vimini, come si forgiava il ferro o si salava la carne, come si vestivano le popolazioni che incontrava d'inverno e d'estate o come si allevavano animali che non conosceva. Insomma, veniva a conoscere come si organizzavano le corporazioni e i comuni, come si strutturavano i mercati e le fiere, per quali vie si trasportavano i consumi di spezie prelibate che venivano dall'oriente o i prodotti in pelle frutto dei paesi nordici... un uomo, per dirla in breve, che diventava suo malgrado testimone e interprete. Anche se non lo voleva, il suo pellegrinaggio era una profonda esperienza di cultura e lui stesso diventava parte viva di una trasmissione di tradizioni e costumi, condizioni basilari per ogni cultura. La relativa calma della sua casa, del suo villaggio e della sua città si spezzava per il flusso di conoscenze, informazioni e linguaggi che andavano a provocare la sete insaziabile di conoscenza che è peculiare per ogni persona. Il secondo esempio è quello dell'università. Nel 1200 a Parigi per la prima volta la Chiesa apre le porte dei monasteri, dove era gelosamente custodito il sapere, e lo partecipa nelle piazze. Il maestro dell'università è ricercato e attorniato dai suoi discepoli desiderosi di sapere. E qui si verifica ancora qualcosa di straordinario: tutto inizia con la *quaestio*. Il "cur" il "perché" è asse portante della lezione accademica che partendo dalla domanda e dalla problematicità ricerca le vie per la possibile soluzione. Maestro e discepoli insieme per percorrere l'unica strada della verità.

Vivere senza questo retroterra non sarebbe positivo, perché noi siamo tutti figli di una tradizione che permane viva proprio perché capace di entrare nelle culture, di comprenderle e di trasformarle alla luce di un pensiero unitario che riporta a una novità radicale che solo la rivelazione del Figlio di Dio fatto uomo poteva esprimere. Mi auguro che questa passione per la conoscenza e il desiderio di conoscere sempre di più possa caratterizzare anche questi giorni di condivisione.

CONFERENCE II

MEETING OF CULTURES AND EVANGELIZATION IN SCHOOLS/UNIVERSITIES

H.E. Msgr. Vincent NICHOLS
*Archbishop of Westminster, Great Britain
President of CECE Commission on Catechesis,
Schools and Universities*

I am glad to have this opportunity to speak today of the Blessed John Henry Newman and his thoughts about the University, which I believe are very pertinent to our theme: the *Meeting of Cultures and Evangelization in Schools and Universities*. I wish to do so very much in the context not only of Cardinal Newman's recent Beatification in September 2010, but also of the Apostolic Visit of Pope Benedict to the United Kingdom during which the beatification was celebrated. As you will understand, and as our celebrations of its first anniversary made manifest, that Visit continues to be an event of great significance for the Catholic community in England, Wales and Scotland. But it has also had a lasting significance for the wider society of the United Kingdom – a society in which many cultures meet, not least within its schools and universities.

In the course of his wide-ranging Visit, special attention was given to education. On the morning of Friday 18 September, 2010, Pope Benedict led a 'Big Assembly'. It was a unique event, carried out in the presence of 3,500 school children, but linked to every Catholic school in the United Kingdom, together with over 800,000 other participants via the internet broadcast of the event. It truly was a 'Big Assembly'.

I want to quote from the Holy Father's Address even though many of his words were actually addressed to children, as he invited them to think about the deeper meaning of their lives and of their education. But my experience tells me that words addressed to children are nearly always attractive to adults, although the opposite is not true! So here are some of the insights offered by Pope Benedict to the children before him at St Mary's University College Twickenham:

'In your Catholic schools, there is always a bigger picture over and above the individual subjects you study, the different skills you learn. All the work you do is placed in the context of growing in friendship with God, and all that flows from that friendship. So you learn not just to be good students, but good citizens, good people. As you move

higher up the school, you have to make choices regarding the subjects you study, you begin to specialize with a view to what you are going to do later on in life. That is right and proper. But always remember that every subject you study is part of a bigger picture. Never allow yourselves to become narrow. The world needs good scientists, but a scientific outlook becomes dangerously narrow if it ignores the religious or ethical dimension of life, just as religion becomes narrow if it rejects the legitimate contribution of science to our understanding of the world. We need good historians and philosophers and economists, but if the account they give of human life within their particular field is too narrowly focused, they can lead us seriously astray.

A good school provides a rounded education for the whole person. And a good Catholic school, over and above this, should help all its students to become saints.'

The Pope then added some words addressed to teachers:

'As you know, the task of a teacher is not simply to impart information or to provide training in skills intended to deliver some economic benefit to society; education is not and must never be considered as purely utilitarian. It is about forming the human person, equipping him or her to live life to the full – in short it is about imparting wisdom. And true wisdom is inseparable from knowledge of the Creator, for "both we and our words are in his hand, as are all understanding and skill in crafts" (Wis 7:16).'

This vision of education is the necessary context for our consideration of the relationship between evangelisation and the culture of our schools and universities. Often the work of evangelisation is that of the formation of a culture, and a culture draws its characteristics from the vision, or expectation, which lies behind an enterprise. The culture of education, then, can only be changed if the vision of education is clear and well founded.

The vision of education put forward by the Holy Father is, of course, in good measure drawn from the vision of the Blessed John Henry Newman. In his younger days, Newman was a tutor at Oriel College, Oxford. There he took a rather distinctive line: that the duty of the tutor, and therefore the task of education, was to keep in view the whole development of the student, including his moral and spiritual well-being. The tutor had to have a pastoral care for his students and see them not simply as 'units' of education. This insistence did not make Newman particularly popular.

His intellectual ideas came more to the fore later in his life. Given his scholarly past and commitment to education, it was not surprising that the Archbishop of Armagh, Paul Cullen, invited Newman, in 1851,

to start a Catholic University in Dublin and become its first Rector. This foundation lives on today as University College Dublin.

In anticipation of taking up his appointment, Newman wrote a series of lectures which set out his thoughts about university education. It is these lectures which constitute the substance of what is now known as his book, 'The Idea of a University'. These ideals he implemented at the new Catholic University of Ireland.

Crucial to this vision is the inclusion of the classics – the poets, philosophers and historians of ancient Rome and Greece – as providing the capacity to “strengthen, refine and enrich the intellectual powers”. Likewise philosophy, not simply as another parallel discipline but as “embracing and locating truth of every kind, and every method of attaining it”. And finally theology, which was not to be seen as mere sentiment but as a matter of truth locating the human Endeavour in its wider relationship with God. On all of these Newman had long specific discourses which need not detain us here. But the principle of cultivating the holistic mind, open to the widest body of knowledge and connected with the integrated vision of humanity in its relationship with God are the basis of Newman’s vision of a university.

So the core principle of his vision can perhaps best be described as the ‘Truth that unifies’. All the modern sciences and learned professions, Newman maintained, had a place in the university. It needed to be a place of universal learning. He provided for schools of arts and sciences, as well as medicine, engineering, classics, theology and philosophy. A chemical laboratory and astronomical observatory were included in the buildings. Far from being threatened by people who were advancing sciences, such as Charles Darwin, Newman would have recognized their place within the universal search for knowledge.

However he was arguing with other leading thinkers: James Mill and Henry Brougham (Broom) – founders of university colleges – who stood in the tradition of John Locke and Jeremy Bentham, with a determined secularist and utilitarian approach to education. They spearheaded the assault on the place of theology in the university, and in some places succeeded in that aim. They also sought to dethrone the classics from their position of pre-eminence and replace them with subjects which would be “useful” in leading to a trade or profession.

This attitude profoundly worried Newman. He saw it as an assault on real education, substituting it instead with particular knowledge and skills. For Newman the long-term results of this two-pronged attack on the classics and theology would be the dismemberment of the unifying principle of education. Each subject would end up making excessive claims for itself, to the neglect of the whole. It would set itself up as the

centre of all truth, to the neglect of all other. Not only was the full body of learning thus betrayed, but this attitude also failed to recognise the human being in its full dimension.

So Newman's key concept must be emphasised: the unity of that enterprise. He was deeply concerned by the fragmentation of university education. By this he did not mean the proliferation of disciplines but rather the absence of an integrating principle.

Newman's corrective to this was to propose that the true purpose of education was to impart the capacity to achieve a connected grasp of the real in its full range. This he called the "imperial intellect" or the philosophical habit of mind. This was for him "the special fruit of the education furnished at a university". This intellect was 'imperial' because, like an empire a university should embrace many disciplines. He writes: "a university maps out the territory of the intellect, and sees that the boundaries of each province are religiously respected, and that there is neither encroachment nor surrender on any side It is impartial toward them all, and promotes each in its own place and for its own object".

For Newman, then, questions of meaning were as essential a part of university education as were questions of explanation or the structure and operation of every facet of the universe.

These themes are picked up by Pope John Paul II and by Pope Benedict, both of whom had a very high regard for Newman. Both have argued on the specifics of university education as serving humanity. Pope John Paul, in his Apostolic Constitution on Catholic Universities, 'Ex Corde Ecclesiae', quoted frequently from Newman and drew modern equivalents in terms reminiscent of Newman: the crisis of the university as a crisis of truth and alienation, and of modern technological society where the individual is reduced to the status of an instrument. Universities are expected to turn out useful products fit for production, rather than promote learning. In a modern, mechanised and consumerist society, says John Paul, "the ethical is subordinated to the technical, the spiritual to the material and the order of being to that of having".

But let me return, for a short moment, to the Visit of Pope Benedict to the UK. During it he gave a practical application of how the spheres of meaning and occurring – understanding purpose as well as activity – need each other.

This came in the address given by Pope Benedict in Westminster Hall.

He started by identifying an underlying problem which, as a society we have to face:

"Each generation, as it seeks to advance the common good, must ask anew: what are the requirements that governments may reasonably impose upon citizens, and how far do they extend? By appeal to what authority can moral dilemmas be resolved? These questions take us directly to the ethical foundations of civil discourse. If the moral principles underlying the democratic process are themselves determined by nothing more solid than social consensus, then the fragility of the process becomes all too evident. Herein lies the real challenge for democracy."

He continued:

"The central question at issue, then, is this: where is the ethical foundation for political choices to be found? Catholic tradition maintains that the objective norms governing right action are accessible to reason, prescinding from the content of revelation. Faith and reason working together: faith helping "to purify and shed light upon the application of reason to the discovery of objective moral principles, and reason helping to correct 'the distorted forms of religion which arise when insufficient attention is given to the purifying and structuring role of reason within religion'".

"Religion, in other words, is not a problem for legislators to solve, but a vital contribution to the national conversation."

If this coming together of faith and reason is crucial for the well-being of our society, then it is fair to assume that in a similar fashion it is crucial for the well-being of the university. Indeed, the well-being of society may depend, to some extent at least, on this partnership being recognised and honoured in the university.

In the dialogue between faith and reason, it is important to hold on to the contemplative quality of both faith and reason. The contemplative quality of faith is not difficult to understand. But there is a contemplative aspect to reason, too, which can easily be lost. Indeed, as has often been pointed out, the positivist understanding of reason, and of truth, is that they are based on the empirical evidence. They are, in other words, based on the findings of science and of physical observation. This is, for the most part, the meaning given to the notion of truth in many university settings. Of course empirical evidence has a crucial part to play, but left to that alone our reason becomes a kind of scientism.

One example of this can be seen when the notion of 'nature' and 'natural law' is taken to mean the observable patterns of human behaviour and development. Dialogue between Christian teaching and evolution theories illustrate that. But the true notion of natural law is more the product of contemplation than scientific analysis. It is about

philosophy more than biology. Only by contemplation, reflection, do we come to an understanding of what is meant by our deepest human nature and the claim it has on us.

Pope Benedict addressed this issue in his address to the German Parliament. There he spoke of how reason (or conscience) and nature used to be 'the universally valid source of law'. He described conscience as 'nothing other than Solomon's listening heart, reason that is open to the language of being' and traced the breakdown in this structure of law to the emergence of positivist understandings of both nature and reason, both subject to the rules and limitations of science. Dramatically he described the effects of relying only on positivism, which recognises as objective nothing beyond function, as like living in 'a concrete bunker in which we ourselves provide lighting and atmospheric conditions, being no longer willing to obtain either from God's wide world.' Then he continues: 'And yet we cannot hide from ourselves the fact that even in this artificial world we are still covertly drawing upon God's raw materials, which we refashion into our own products.' Then his appeal: 'The windows must be flung open again, we must see the wide world, the sky and the earth once more and learn to make proper use of it.' Then the question: 'How can nature reassert itself in its true depth, with all its demands, with all its directives?' He continued: 'The importance of ecology is no longer disputed. We must listen to the language of nature and we must answer accordingly...Man too has an ecology that he must respect and that he cannot manipulate at will. Man is not merely self-creating freedom. Man does not create himself. He is intellect and will, but he is also nature and his will is rightly ordered if he respects his nature, listens to it and accepts himself for who he is, as one who did not create himself. In this way, and in no other, is true human freedom fulfilled.'

Throughout this address, Pope Benedict alluded to the one essential gift of those who seek to shape our lives, the one gift for which Solomon prayed: the gift of a listening heart 'so that he may govern God's people and discern between good and evil.' (1 Kings 3.9) In our public discourse, in the work of evangelisation with the setting of the university, we need much more of this quality: a listening heart, listening to the deepest longings which bring us into touch with our shared human nature rather than our individuality, into touch with the spiritual realm rather than just the positivism of logic and science, into touch with the Wisdom which is God, the Creator Spirit, which makes of our nature not just an 'is' but also an 'ought', not just an experience but also a command, which, in the tumult of our emotions and efforts, we may find difficult to discern and obey.

The fashioning of a listening heart is a crucial part of evangelisation today, not least with our schools and universities.

The exploration of these matters is, I believe, pertinent to the university if it is to be understood as an institution and community dedicated to the expansion of knowledge and the service of the common good. This brings us back directly to the challenges put forward 150 years ago by John Henry Newman, which remain just as important today, if not more so. Can our universities (and schools) understand themselves as being at the service of truth, fired by the conviction that reason, understood as the capacity of every human being to transcend the empirical, can lead us forward not only in search of that overarching truth, but also in our response to that truth in love? Let us pray they can.

FRIDAY

2nd DECEMBER 2011



L'EMERGENZA EDUCATIVA

S. Em. Cardinale Stanisław RYŁKO
Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici

Sono molto onorato di prendere parte al III Congresso Mondiale di Pastorale per gli Studenti Internazionali, in particolare di essere stato chiamato a introdurre la sessione dedicata al rapporto tra cultura ed educazione.

Qualche anno fa Papa Benedetto XVI, scrivendo ai fedeli di Roma, ha evidenziato con il consueto realismo la problematicità del compito dell'educazione nel nostro tempo: «Educare... non è mai stato facile, e oggi sembra diventare sempre più difficile. [...] Si parla perciò di una grande "emergenza educativa"». ¹ Questa emergenza, come il Santo Padre insegna, è al tempo stesso causa ed effetto della profonda crisi antropologica del mondo post-moderno, una "crisi dell'uomo" diretta conseguenza della "crisi di Dio": «Viviamo in un tempo in cui i criteri dell'essere uomini sono diventati incerti [...]. "Solo chi conosce Dio, conosce l'uomo" [...]. Senza la conoscenza di Dio l'uomo diventa manipolabile». ²

L'inadeguatezza della concezione antropologica contemporanea genera una cultura incerta, dominata dal relativismo, "liquida", che priva l'esperienza umana di ogni solido fondamento, primi fra tutti la "questione della verità" e la "questione di Dio", rendendo difficoltoso ogni intento educativo. Questo fatto viene a confermare lo strettissimo legame che esiste tra la cultura e l'educazione. Il beato Giovanni Paolo II lo ha puntualizzato chiaramente in un suo celebre discorso: «Il compito primario ed essenziale della cultura in generale e anche di ogni cultura è l'educazione. L'educazione consiste in sostanza nel fatto che l'uomo divenga sempre più umano, che possa "essere" di più e non solamente che possa "avere" di più, e che, di conseguenza, attraverso tutto ciò che egli "ha", tutto ciò che egli "possiede", sappia sempre più pienamente, "essere" uomo». ³

¹ BENEDETTO XVI, *Lettera alla diocesi e alla città di Roma*, 21 gennaio 2008, in: "Insegnamenti" IV, 1 (2008), p. 116.

² Id., *Discorso durante la Celebrazione ecumenica nella Chiesa dell'ex-Convento degli Agostiniani di Erfurt*, 23 settembre 2011, in: "L'Osservatore Romano", 25 settembre 2011, p. 8.

³ GIOVANNI PAOLO II, *Discorso all'UNESCO*, 2 giugno 1980, n. 11, in: "Insegnamenti" III, 1 (1980), p. 1644.

L'odierna "emergenza educativa" trae la sua origine precisamente dalla rinuncia alla dimensione sapienziale della conoscenza, che ha a cuore lo sviluppo armonico e integrale dell'"essere" dell'uomo, una concezione caratteristica della tradizione culturale giudeo-cristiana, vista ormai dall'Occidente post-moderno come un peso di cui liberarsi piuttosto che come un tesoro da preservare e sviluppare.

Una tale situazione si ripercuote su tutte le istituzioni educative, e particolarmente sull'università, protagonista storica dello sviluppo e della trasmissione della cultura, ma immersa da tempo in una crisi che «non è primariamente una crisi di tipo organizzativo o istituzionale, ma spirituale e culturale».⁴ Tra i sintomi più evidenti di questo smarrimento troviamo la tendenza alla frammentazione del sapere e alla parzialità e contraddittorietà delle proposte culturali, profondamente condizionate dalle anguste prospettive del cosiddetto "pensiero debole", mentre le domande "forti" sulla verità e sul senso della vita vengono messe a tacere.

La Chiesa è perciò direttamente interpellata dalla sfida dell'educazione, parte integrante della sua missione, come ci ha insegnato Giovanni Paolo II: «Una fede che non diventa cultura è una fede non pienamente accolta, non interamente pensata, non fedelmente vissuta».⁵ Per quanto concerne l'università, Benedetto XVI di recente ci ha ricordato che «non a caso fu la Chiesa ad aver promosso l'istituzione universitaria, proprio perché la fede cristiana ci parla di Cristo come del *Logos* mediante il quale tutto è stato fatto (cfr. *Gv* 1,3), e dell'essere umano creato ad immagine e somiglianza di Dio».⁶ Infatti, prima delle necessarie competenze tecniche occorre, per educare, un'adeguata competenza sull'uomo, sulla sua natura e sulle sue aspirazioni profonde, una sapienza di cui la Chiesa è depositaria a beneficio dell'umanità intera: «In realtà solamente nel mistero del Verbo incarnato trova vera luce il mistero dell'uomo. [...] Cristo, che è il nuovo Adamo, proprio rivelando il mistero del Padre e del suo amore svela anche pienamente l'uomo a se stesso e gli manifesta la sua altissima vocazione».⁷

La straordinaria valenza antropologica del pensiero cristiano deriva dall'intima struttura dell'atto di fede: «All'inizio dell'essere cristiano non c'è una decisione etica o una grande idea, bensì l'incontro con un avvenimento, con una Persona, che dà alla vita un nuovo orizzonte e con

⁴ E. CORECCO, *La Chiesa e le sue università*, in: "Il Nuovo Areopago" 4 (1988), pp. 27-28.

⁵ GIOVANNI PAOLO II, *Discorso al Congresso Nazionale del MEIC*, 16 gennaio 1982, n. 2, in: "Insegnamenti" V,1 (1982), p. 131.

⁶ BENEDETTO XVI, *Incontro con giovani professori universitari*, 19 agosto 2011, in: "L'Osservatore Romano", 20 agosto 2011, p. 11.

⁷ Concilio Ecumenico Vaticano II, *Costituzione pastorale Gaudium et spes*, n. 22.

ciò la direzione decisiva». ⁸ La pedagogia dell'incontro è la pedagogia del Signore, il vero "Maestro", il "Pedagogo" ⁹ che comunica la vita divina all'uomo nella libertà, vale a dire stabilendo con ciascuno una relazione autentica attraverso la Chiesa. Da qui proviene l'attitudine dei cristiani a trasmettere una cultura umanamente integrale e integrante, la loro capacità di assumere tutto il "rischio educativo" ¹⁰ che la libertà comporta. Da qui anche l'importanza della figura dell'educatore, che non può essere solo un tramite neutro di competenze tecniche: «I giovani hanno bisogno di autentici maestri; [...] persone convinte, soprattutto, della capacità umana di avanzare nel cammino verso la verità». ¹¹

Benedetto XVI ha sintetizzato le qualità essenziali dell'educatore in tre punti chiave. ¹² Innanzitutto il vero maestro è consapevole che «il cammino verso la verità piena impegna [...] l'intero essere umano: è un cammino dell'intelligenza e dell'amore, della ragione e della fede [...]». Da questa unità deriva la coerenza di vita e di pensiero, l'esemplarità che si esige da ogni buon educatore». In secondo luogo, il vero maestro sa «che la stessa verità è sempre più alta dei nostri traguardi. [...] Nell'opera intellettuale e docente, perciò, l'umiltà è una virtù indispensabile». Infine, l'educatore, consapevole dei propri limiti, volge «sempre lo sguardo a Cristo, nel cui volto risplende la Verità che ci illumina, ma che è anche la via che ci conduce alla pienezza duratura, poiché è il Viandante che è al nostro fianco e ci sostiene con il suo amore».

Proprio grazie a questi principi universali, la Chiesa è chiamata a mostrare la sua cattolicità rispondendo alle esigenze dell'educazione nell'era della globalizzazione, che nel contesto dell'educazione degli studenti internazionali emergono con particolare evidenza; la Chiesa infatti è chiamata a evangelizzare ogni cultura, come ci ha insegnato Giovanni Paolo II: «Se, infatti, è vero che la fede non si identifica con nessuna cultura ed è indipendente rispetto a tutte le culture, non è meno vero che, proprio per questo, la fede è chiamata ad ispirare, ad impregnare ogni cultura». ¹³ La Chiesa è infatti custode e garante dei fondamenti stessi che sono alla base di tutte le domande centrali e ineludibili che albergano nel cuore dell'uomo. Dice il Papa Benedetto XVI: «Ciò che ha fondato la cultura dell'Europa, la ricerca di Dio e la disponibilità ad ascoltarLo, rimane anche oggi il fondamento di ogni vera cultura». ¹⁴

⁸ BENEDETTO XVI, Lettera enciclica *Deus caritas est*, 1.

⁹ Cfr. SAN CIRILLO DI ALESSANDRIA, *Il Pedagogo*, PG 8, 247-684.

¹⁰ Cfr. L. GIUSSANI, *Il rischio educativo*, Milano 2005.

¹¹ BENEDETTO XVI, *Incontro con giovani professori universitari*, cit.

¹² *Ibidem*.

¹³ GIOVANNI PAOLO II, *Discorso al Congresso Nazionale del MEIC*, n. 2, cit.

¹⁴ BENEDETTO XVI, *Discorso al Collège des Bernardins*, 12 settembre 2008, in: "L'Osservatore Romano", 14 settembre 2008, p. 8.



Edizioni del Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti

ROSARIO DEI MIGRANTI E DEGLI ITINERANTI

Un agile sussidio, in varie lingue, per la recita del Santo Rosario, con particolare attenzione alla pastorale della mobilità umana, che richiama situazioni spesso dolorose, se non tragiche, di rifugiati, profughi, migranti, nomadi, viaggiatori e di molte altre categorie di itineranti.

Il volumetto è arricchito da schizzi autografi del compianto cardinale Stephen Fumio Hamao, presidente emerito del Dicastero.

PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA PASTORALE
PER I MIGRANTI E GLI ITINERANTI



ROSARIO DEI MIGRANTI E DEGLI ITINERANTI

CITTÀ DEL VATICANO

pp. 32 - € 2,00 + spese di spedizione

Per ordini e informazioni:
Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti
Palazzo San Calisto – 00120 Città del Vaticano
06.69887131 office@migrants.va

HOMILÍA

*S.Em. Cardenal Mauro PIACENZA
Prefecto de la Congregación para el Clero*

Es para mí motivo de alegría presidir esta Eucaristía, al inicio de vuestra tercera jornada de trabajos, con ocasión del “III Congreso mundial de la pastoral para los estudiantes internacionales”.

Dentro de unas horas “veréis a Pedro” en la Audiencia con el Santo Padre prevista en el programa del Congreso. Desearía, pues, que desde esta Celebración Eucarística, el clima espiritual que acompañe la mañana sea de espera de este encuentro, siempre nuevo, con aquél que la Providencia eligió para ser, en la tierra, el punto visible de unidad de toda la Iglesia. “Ver a Pedro” siempre es una experiencia profunda de fe, que edifica el Espíritu y nos remite, con eficacia única, al método de Dios, que para revelarse decidió pasar a través de una humanidad concreta.

En este contexto profundamente petrino, se sitúa bien el clima mariano del Adviento. Estamos en la primera semana del tiempo de Adviento y la divina liturgia ya nos deja entrever la belleza, nos hace sentir la conmoción, nos hace sentir el buen perfume del Señor que viene. Nos invita a dejarle espacio; Él, que es emigrante e itinerante por definición, no es extranjero en ningún lugar, sobre todo no es un extraño en nuestro corazón, si sabemos reservarle la correcta acogida.

El profeta Isaías, en la primera lectura, describe con imágenes fuertes, pero que sus interlocutores pueden percibir inmediatamente, el cambio radical que aporta el “Día del Señor”, su adviento. «Los humildes volverán a alegrarse en el Señor [...], y los más pobres en el Santo de Israel se regocijarán. Porque se habrán terminado los tiranos, desaparecerá el insolente, y serán extirpados los que acechan para hacer el mal [...]. No se avergonzará en adelante Jacob, ni en adelante su rostro palidecerá» (Is 29, 19-22). Si tuviéramos que encontrar una categoría que unifique el texto del profeta, podríamos identificarla en el concepto de justicia. El adviento del Día del Señor se describe con imágenes plásticas familiares al pueblo de Israel, y el conjunto tiende a describir una realidad en la cual se pueda experimentar, al menos proféticamente, una cierta justicia.

El adviento del Señor, en este sentido, no se limita a una experiencia espiritual o subjetiva, sino que desde las páginas del Antiguo

Testamento, se indica como cargado de consecuencias sociales, históricas y de civilización. Por eso, este adviento nunca se puede relegar al mero horizonte privado de una fe vivida de modo individualista, sino que es necesario reconocer la Presencia, en toda época, también a través de la novedad de vida de quienes le pertenecen y, en la medida de lo posible, de la novedad de estructuras sociales.

He afirmado “en la medida de lo posible”, porque existe un primado histórico, teológico y espiritual de la conversión personal, del propio corazón, respecto a la conversión de las estructuras sociales. Estas últimas son simplemente imposibles de convertir si no se parte de la conversión del corazón.

Desde el punto de vista histórico, el florecer de estructuras sociales fundadas evangélicamente, capaces de mostrar la justicia que remite siempre al adviento del Señor, al adviento del Reino, siempre dependió de la existencia y de la maduración de una cultura cristiana. No es pensable, y existe el riesgo de que se convierta en una pretensión ideológica, la existencia de estructuras sociales, externas, formalmente evangélicas, que prescindan de la cultura, en la cual estas experiencias “justas” nacen.

Para tener estructuras sociales justas, es necesario vivir en una cultura que reconozca la justicia y, sobre todo, reconozca al Justo, al Señor del tiempo y de la historia. Y para que exista una cultura, en la cual se reconoce a Cristo como Señor, una cultura de Adviento que espera a Aquél que conoce como el Amado, es necesario que cada uno se abra a una siempre renovada conversión.

Por esto, el mismo anuncio del profeta Isaías se abre hablando del Líbano que se convertirá en vergel—un aspecto histórico y macrosocial—y se cierra con la afirmación: «los descarriados alcanzarán inteligencia»—un aspecto personal y espiritual—. No hay contradicción entre el primero y el segundo, sino, al contrario, la condición para que el Líbano se convierta en vergel es que los descarriados alcancen inteligencia.

La condición para que cambien las estructuras de la sociedad no puede estar determinada en ningún caso por la imposición de un poder externo, ni siquiera por el poder democráticamente legitimado de los Estados, sino que siempre es la respuesta libre y consciente de cada persona a la llamada a la conversión que nos dirige el Señor.

En efecto, el encuentro con Cristo siempre es el acontecimiento de un encuentro personal, único, en el cual la libertad de cada persona está llamada a pronunciar su “sí” a la invitación cargada de misericordia, que se le dirige.

La experiencia del propio límite, del propio pecado y de la propia “ceguera” ciertamente es una condición que favorece este encuentro.

La extraordinaria oración de los dos ciegos de la perícopa evangélica que hemos escuchado debería resonar cotidianamente en nuestro corazón y en nuestros labios: «¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!» (Mt 9, 27).

Quien repite con verdad esta oración, quien vive en la conciencia de que pedir humildemente misericordia es el mejor camino para la conversión personal y para el adviento del Reino de Dios en el propio corazón y, por esto, en el mundo, se convierte en el primer testigo de esa experiencia de justicia que describe Isaías.

Pidamos, sin cansarnos nunca: «¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!».

Repitémoslo por los pecados cometidos contra él, el Señor de la Vida; por los que hemos cometido contra la Iglesia, Madre y Maestra, lugar histórico del perenne adviento del Señor y de la comunión de los hijos en el Hijo; repitamos: «¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!» por todos los pecados cometidos contra los hermanos, por la falta de acogida, solicitud, por las faltas u omisiones a la hora de anunciar su verdad, porque no hemos reconocido los rasgos de Cristo en sus rostros.

Repitamos, por último: «¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!» por todos los pecados cometidos contra nuestra persona: por las veces en que, diciendo no a Dios, renegamos de nosotros mismos y, así, nos autocondenamos a la tristeza y a la infelicidad.

El Señor Jesús toma en serio la invocación de los dos ciegos del Evangelio, al igual que toma en serio la invocación de cada uno de nosotros: «Jesús les dijo: “¿creéis que puedo hacer eso?”» (Mt 9, 28). La pregunta sobre la fe, el «¿creéis?» es la condición indispensable para que el Señor pueda actuar. ¡No hay obra de la gracia que no pida la contribución de nuestra libertad! Una libertad que simplemente significa ese: «¡Sí, oh Señor» que estamos llamados a pronunciar.

La mayor conversión, la mayor obra (también social) que podemos realizar es decir con toda la verdad de la que somos capaces: «¡Sí, oh Señor»!

¡Con un simple “sí” Dios puede cambiar la historia!

Con tu simple “sí” Él cambia la historia. Lo hizo en la primera Alianza, con el “sí” de Abraham, de Moisés y de los profetas; lo hizo en la nueva y definitiva Alianza, con el “sí” de María, que permitió que Dios entrara en la historia y que, por eso, es modelo insuperado de todo “sí”.

En el “sí” de María resuena proféticamente el “sí” de los Apóstoles,

especialmente el “sí” de Pedro, con quien dentro de poco os encontraréis; resuena el “sí” de todos los testigos, los mártires, el “sí” de las vírgenes y de las madres santas, el “sí” de los sencillos y de los sabios, el “sí” de todo hombre que, con humildad realista, invoca la piedad del Señor y, con libertad sencilla, le ofrece la propia vida.

Imploremos al Señor, para que también nuestros ojos se abran, para que los ojos de nuestra fe puedan, abiertos de par en par por la gracia, reconocerlo presente, vivo, activo en nosotros y, por eso, en el mundo.

Pidamos a la poderosa intercesión de la Santísima Virgen María, Nuestra Señora de la espera y modelo de fe, que haga de cada uno de nosotros esa realización y anticipación del Reino, que también hoy hace que la justicia sea visible para los hombres y, por lo tanto, sea creíble la fe.

CONFERENCE III

CULTURA E EDUCAZIONE.

S.E. Mons. Savio HON TAI-FAI

Segretario

Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli

Ho accettato volentieri di partecipare a questo incontro di studenti internazionali, che in questi giorni si confrontano e riflettono sulla realtà della cultura e delle culture, che sono divenute elementi fondamentali per la convivenza pacifica tra i popoli, se si stabiliscono dei rapporti improntati a rispetto, ad un arricchimento vicendevole in vista della piena umanizzazione dell'umanità. È un tema che interessa noi cristiani, e specialmente voi studenti, chiamati a giocare un ruolo importante nei vostri paesi e chiese, in questo preciso momento storico.

“L'umanità, infatti, vive oggi un periodo nuovo della sua storia, caratterizzato da profondi e rapidi mutamenti che progressivamente si estendono all'intero universo. Possiamo parlare di una vera trasformazione sociale e culturale che ha i suoi riflessi anche nella vita religiosa” (GS, n. 4).

L'umanità si trova in una fase di gestazione di un mondo nuovo (FABC: new-born world), quasi una cesura con tutto suo il percorso fin qui attuato. Questa trasformazione planetaria non è dovuta ad un unico e preciso fattore principale. È piuttosto un complesso di elementi, che sincronicamente sono emersi tutti insieme. Religione e religioni, cultura, filosofia, tecnologia, politica, comunicazioni hanno causato una diversa visione dell'uomo e della società, producendo modelli culturali, stili di vita e attività differenti. Dividerò questa mia conversazione in tre punti: 1. Trasformazioni culturali; 2. Nuove frontiere dell'Educazione; 3. Inculturazione del Vangelo e della Fede.

1 Trasformazioni planetarie

Siamo immessi in un cammino inarrestabile, di cui non riusciamo ancora a vedere l'esito.

Il trapasso culturale è un fatto globale. Non è il primo caso nella storia, che in certi momenti particolari ha testimoniato salti di qualità, certamente preparati da circostanze precedenti, ma che sono esplosi di improvviso, toccando non alcuni settori o ambienti particolari, ma tutta la realtà umana. Questa sembra essere una delle ere storiche che verranno ricordate in tal senso.

Uno degli agenti principali di questa trasformazione è certamente il mondo della comunicazione, che ha messo in contatto a livello planetario modelli culturali più svariati, nello stesso tempo influenzandone anche le scelte.

Si va costruendo un nuovo assetto culturale.

Prendiamo il termine cultura come è stato usato dal Vaticano II nella *Gaudium et Spes*, al n. 53, dove dice: "Con il termine generico di cultura si vogliono indicare tutti quei mezzi con i quali l'uomo affina e sviluppa le molteplici capacità della sua anima e del suo corpo; procura di ridurre in suo potere il cosmo stesso con la conoscenza e il lavoro; rende più umana la vita sociale...mediante il progresso del costume e delle istituzioni; infine esprime e conserva nelle sue opere le grandi esperienze e aspirazioni spirituali, affinché possano servire al progresso di molti, anzi di tutto il genere umano".

Perché la cultura ha assunto un ruolo talmente importante ai nostri giorni? Perché essa è come il dinamismo fondamentale di tutta la vita sociale, economica, politica e internazionale che voglia essere veramente umana. Oggi essa è intesa come una realtà costitutiva dell'uomo come essere umano. Intesa in senso antropologico, essa comprende la realtà umana, con i suoi elementi positivi e negativi in rapporto ad una cultura ideale, considerata come punto di riferimento, come mezzo di umanizzazione. Per cui la cultura è come il genio di un popolo, e più propriamente può essere descritta come un insieme organico di principi, di credenze, di modelli di vita e di pratiche - tramandati dalle generazioni passate, praticati, modificati, arricchiti o impoveriti dalla generazione presente e trasmessi alla generazione futura - attraverso i quali un determinato gruppo di persone si costituisce e si perpetua come comunità umana. È in questo senso che si è espresso il Vaticano II: "È proprio della persona umana il non poter raggiungere un livello di vita veramente e pienamente umano se non mediante la cultura, cioè coltivando i beni e i valori della natura. Perciò, ogniqualevolta si tratta della vita umana, natura e cultura sono quanto mai strettamente connesse" (53). Essa permette all'uomo di non essere e sentirsi un individuo isolato, ma una persona in comunicazione e comunione con i suoi simili, membro di una comunità costruita sui fondamenti permanenti che noi chiamiamo radici culturali. È il luogo di interazione nel quale le persone esercitano un'influenza reciproca gli uni sugli altri e contribuiscono al progressivo processo di umanizzazione.

Per cui ogni cultura è quasi come un organismo vivente. La cultura è umana nella misura in cui si afferma l'uomo unicamente per se stesso.

Ora la cultura e le culture sono quindi immerse in un cambiamento qualitativo, tanto che già il Concilio negli anni '60 poteva parlare di una nuova epoca della storia umana (54).

È un momento delicato, che richiede una vigilanza e un discernimento del fenomeno umano.

Se vengono intaccati i modelli fondamentali di vita dei popoli, se cioè la comprensione di se, della società e dell'universo cambiano, si ha quasi un terremoto a livello semantico, che diviene un problema per qualunque campo di azione. Del resto la cultura e le culture non possono essere fissate una volta per sempre: esse non sono statiche, ma dinamiche, sono sempre in via di evoluzione, per raggiungere il livello massimo di umanizzazione. Nel momento in cui rifiutano un dinamismo evolutivo, esse diventano oggetto di studio etnologico, sono destinate a morire.

2. Costanti delle trasformazioni

La cultura umana comporta necessariamente un aspetto storico e sociale e il termine cultura prende spesso un senso sociologico e etnologico. In questo senso, si può parlare della pluralità delle culture (53, 3). La riaffermazione della dignità e originalità delle religioni, le trasformazioni sociali, l'emergere di nuove mentalità, il progresso tecnologico hanno cambiato profondamente la maniera di concepire la cultura, e di analizzare i fenomeni sociali, segnati sempre più da un chiaro pluralismo. *La cultura e le culture. È un movimento centripete e centrifugo. Mentre si va affermando una cultura universale sotto diversi aspetti riguardanti la comprensione dell'uomo e delle sue relazioni internazionali, pure c'è la rivendicazione di ogni cultura particolare alla propria originalità e specificità, fino a giungere ad una specie di culturalismo, o tribalismo culturale.*

Mai come in questo momento però le culture si incontrano o si scontrano, in ogni caso sono interdipendenti, per cui sono tutte in una dinamica di trasformazione.

Le costanti che caratterizzano i cambiamenti possono essere così ridotte:

- una visione meno incantata e mitica dell'universo;
- l'uomo artefice della sua storia e del suo destino;
- crisi dei valori sociali, religiosi tradizionali;
- mentalità economica, materialista, consumistica;
- relativismo etico, assenza di ideologie totalizzanti.

Insieme a questi aspetti che possiamo, in un certo senso definire devastanti, vi sono emergenze di alcuni valori positivi, quali:

- la ricerca di senso più autentico e umano della vita;
- l'aspirazione alla giustizia tra i popoli e alla pace;

- la dinamica della solidarietà universale;
- la difesa dei diritti umani, specialmente dei popoli e delle classi più deboli ed indifese;
- l'emergenza e l'importanza della società civile;
- l'incontro-dialogo tra culture e religioni.

Stiamo per così dire nel mezzo del guado di un fiume: i modelli culturali tradizionali sono in crisi, ma non si sono realizzati i nuovi: è un momento di crisi, ma di crescita. C'è un disagio diffuso, ma allo stesso tempo un'opportunità storica di forgiare una nuova umanità con valori universali condivisi, nel rispetto delle diversità culturali di ogni gruppo umano.

È in questo senso che bisogna prendere le parole che Paolo VI lanciava già negli anni '60: La frattura tra Vangelo e cultura è senza dubbio il dramma della nostra epoca, come lo fu di altre epoche (EN. N. 20, 1975). Infatti "tutta l'attività umana si situa all'interno di una cultura e reagisce in relazione ad essa" (*Centesimus Annus*, n. 51, 1991). Se il Vangelo non penetra nel profondo della cultura, l'uomo non sarà mai capace di credere con tutta la sua umanità. Questa è la ragione per cui resta valida e fondamentale la descrizione dell'attività di evangelizzazione fatta da Paolo VI nella *Evangelii Nuntiandi*: "Occorre evangelizzare - non in maniera decorativa, a somiglianza di vernice superficiale, ma in modo vitale, in profondità e fino alle radici - la cultura e le culture dell'uomo, nel senso ricco ed esteso che questi termini hanno nella Costituzione '*Gaudium et Spes*', partendo sempre dalla persona e tornando ai rapporti delle persone tra loro e con Dio" (n. 20).

Ecco perché la cultura è indicata come il vastissimo areopago per la missione della Chiesa (*Rmi* n. 37 & c).

3. Identità culturali ed educazione

L'elemento cultura con le sue identità e le sue differenze costituisce un punto cruciale per la crescita dei giovani, nel senso che il fatto di essere differente dall'altro, possa assumere peso e significato innanzitutto per sé e per la propria costituzione identitaria.

Per realizzare corretti processi di educazione interculturale occorre innanzitutto realizzare percorsi di rielaborazione critica e continua dell'appropriazione dei segni della cultura su cui sono costruite le proprie radici.

La riflessione sull'identità culturale in una società fluida e segnata da grandi fenomeni non è nuova. Questo mette in discussione le

concezioni tradizionali di cultura ed educazione, modificandone così i processi di formazione.

Per cui il fitto reticolo di società multietniche, multiculturali e multireligiose, che si è costituito nel mondo attuale, è un processo che sollecita a sviluppare un nuovo modo di fare educazione e formazione, a anche se sul piano dei processi soggettivi la logica della monocultura stenta a scomparire.

Basti pensare al ritorno delle forti tensioni di identità, di nostalgia dell'appartenenza, della piccola patria, delle culture locali che sta rendendo sempre più difficile la reciproca tolleranza e la convivenza tra popolazioni della stessa area culturale, ma contrassegnata da differenti tradizioni, valori e consuetudini. C'è bisogno di dialogo e pluralismo, che aprono alla alterità e quindi alla ricchezza della diversità. Ciò esige dei percorsi di educazione interculturale, che favoriscano il riconoscimento e la riappropriazione della propria cultura per sapere interagire con altre culture.

3.1. Il processo di globalizzazione ha generato l'omologazione delle culture, spegnendo le particolarità e penalizzando le diversità, mettendo in crisi le identità personali e culturali, creando complessi di inferiorità/superiorità tra le culture. Siamo di fronte ad un cambiamento che ha messo in atto una profonda crisi nel modo di pensare se stessi e la propria identità, nel modo di percepire e di vivere la realtà, al punto da modificare quasi radicalmente i paradigmi che reggono la cultura e le culture. In un contesto di una cultura di globalizzazione. L'identità culturale, quella delle persone e quella delle istituzioni, hanno perso la loro solidità e continuità nella società complessa e globalizzata. Esse sono da inventare continuamente, sono interscambiabili, a seconda delle circostanze o dell'ambiente in cui si vive. Tale modalità di concepire e di costituirsi la propria identità, se da una parte affascina, dall'altra è problematica.

Questa situazione ha messo al centro dell'educazione la questione delle identità individuali e collettive, dei rapporti tra uomini e donne di diverse culture, della capacità di vivere insieme nel reciproco rispetto della libertà di ciascuno, come pure la questione della gestione della violenza e dei conflitti, dei rapporti di forza fra individui, gruppi e istituzioni. Ma soprattutto ha messo in crisi le concezioni tradizionali dell'identità, al punto che la questione dell'identità culturale, sia individuale che collettiva, è diventata ormai una delle più urgenti e delle più complesse da risolvere.

Si deve perciò mettere in atto oggi un processo di rielaborazione e di ridefinizione, da realizzarsi all'interno del proprio contesto culturale e dei propri modelli culturali sino all'appropriazione degli stessi e alla sua reinterpretazione.

4. Ma quale o quali i suoi punti necessari di riferimento?

Come missionario e impegnato come segretario della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli chiamo in causa il Vangelo, che è l'energia salvifica di Dio per chiunque crede.

E prendo a prestito il titolo e il tema degli orientamenti pastorali della Conferenza Episcopale Italiana: Educare alla Buona Vita del Vangelo.

Come abbiamo visto, il nostro tempo sta costruendo una nuova antropologia universale e nuove antropologie particolari. I cristiani sono chiamati ad entrare in questa dinamica, non possono perdere questo appuntamento storico, che segna il futuro dell'umanità.

È urgente educare le nuove generazioni, e l'intelligenza dei paesi, specialmente là dove si forgiavano nuovi modelli culturali, alla civiltà dell'amore, che ci viene dettata da Cristo nella proclamazione del Regno. Anche se non piace il termine, l'educazione deve essere capace di formare le persone per la costruzione di una società alternativa, e non di rado di una propria controcultura a quella vigente.

In questo processo vi sono due elementi fondamentali: 1. una cultura del Vangelo, aperta a tutte le culture; 2. Una cultura evangelica inculturata.

4.1 Cultura del Vangelo

Il Vangelo non ha perso niente del suo smalto, del suo fascino, della sua attrattiva, della sua validità. Anzi oggi più che ieri può costituire il contenuto, il percorso e la metodologia dell'educazione.

Vi sono alcuni principi fondamentali che formano la sostanza del contenuto educativo.

L'uomo va affermato per se stesso, nella sua dignità, nei suoi diritti umani inviolabili, nella sua libertà di porsi. Mai ha ragione di mezzo, sempre di fine.

Perché? Contro tutte le antropologie positiviste e immanenti, l'uomo è concepito come immagine vivente del Dio Vivente, che lo crea e lo costituisce nella sua irripetibile individualità, che è la persona umana. È essenzialmente aperto alla trascendenza. È su questa realtà fondamentale che si snoda e si sviluppa l'umanizzazione, il fine del processo educativo dell'umanità.

Cristo, il Verbo Incarnato nel tempo, è il fondamento di questa realtà dell'essere umano. Anzi ogni uomo è destinato ad essere conforme all'immagine del suo Figlio. Egli, come immagine dell'uomo perfetto, si pone non solo come modello, esemplare, ma anche come Maestro. Egli è Rabbi, che insegna con autorità.

Che cosa ha insegnato? Quale cultura nuova per l'umanità nuova, di cui Egli è divenuto il modello?

La cultura che Egli ha inserito alle radici dell'umanità è la cultura dell'amore, della fraternità, della solidarietà universale, dell'unità di tutti i popoli.

La proclamazione del Regno di Dio annunciata da Gesù nel discorso della Montagna è il più alto, il più nobile, il più puro messaggio di Dio all'umanità, che, immesso alle radici della cultura e delle culture, ha la potenzialità di creare la cultura universale dell'amore.

È una cultura umana ma trascendente, la cui l'origine e fonte perenne è la Paternità Universale di Dio, per cui tutti gli uomini e le donne di ogni tempo e di ogni spazio sono figli e figlie dello stesso ed unico Padre, e realmente fratelli e sorelle. Siamo infatti della stirpe di Dio (Arato, citato da S. Paolo nel discorso all'areopago di Atene).

Non siamo creature gettate nel nulla dell'esistenza, senza orientamenti, nel vuoto, come pretendeva Nietzsche, ma figli di un Padre che conosce ognuno di noi individualmente, che non ci abbandona, ci ama come suoi figli, e in cui poniamo la nostra completa fiducia come bambini fanno con loro padre.

Condividi quanto sei e quanto hai con i più deboli e abbandonati ed emarginati, perché essi appartengono alla tua famiglia. Ad ognuno secondo le proprie necessità. È una cultura della solidarietà universale, della giustizia, dell'amore.

È una cultura della non violenza, che chiede di rispondere al male con il bene, con il perdono, in vista di una riconciliazione universale, e condurre all'unità il genere umano. Non è un traguardo possibile senza la pratica del perdono e dell'amore ai nemici.

È una cultura della pace, che deve essere il prodotto della giustizia, che non tollera nessuna oppressione, discriminazione, sfruttamento.

È questa la cultura del Vangelo. È necessario prima di tutto "Educare alla Buona Vita del Vangelo", titolo questo e contenuto che la Conferenza Episcopale Italiana ha scelto per "Gli Orientamenti Pastorali della Chiesa Italiana per il decennio 2010 – 2020".

4.2 ... inculturata

Questa cultura ha il carattere dell'universalità, perché oltre ad essere è una visione antropologica omnicomprensiva, nel mistero del Verbo Incarnato svela e realizza la piena umanizzazione personale e sociale di ogni persona e dell'umanità. Essa cancella tutte le barriere etniche, razziali, culturali e religiose. È il linguaggio comune e la realtà inerente all'essere umano, perché ne rivela e afferma la identità profonda di ogni

persona umana, di ognuno dei miliardi di uomini, che nascono sotto il cuore della madre, come affermava il Beato Giovanni Paolo II nella sua prima Lettera Enciclica "Redemptor Hominis".

Qui, dunque, si tratta dell'uomo in tutta la sua verità, nella sua piena dimensione. Non si tratta dell'uomo «astratto», ma reale, dell'uomo «concreto», «storico». Si tratta di «ciascun» uomo, perché ognuno è stato compreso nel mistero della Redenzione, e con ognuno Cristo si è unito, per sempre.... l'uomo nella sua unica e irripetibile realtà umana, l'uomo così com'è «voluto» da Dio, così come è stato da Lui eternamente «scelto», chiamato, destinato alla grazia e alla gloria: questo è proprio «ogni» uomo, l'uomo «il più concreto», «il più reale»; questo è l'uomo in tutta la pienezza del mistero di cui è divenuto partecipe in Gesù Cristo, mistero del quale diventa partecipe ciascuno dei quattro miliardi di uomini viventi sul nostro pianeta, dal momento in cui viene concepito sotto il cuore della madre. (RH n. 13).

Perché è Cristo che rivela ed è il fondamento della identità profonda e dignità di ogni uomo, con ogni uomo, quello concreto, che appartiene ad un popolo, ad una tribù, che pratica una religione, che adotta una cultura, con il quale egli si è quasi unito.

Questo permette di parlare di una cultura universale, alternativa, o per dirla in termini positivi, di una cultura che assumendo i modelli culturali umani, li sublima e li supera e li fa incontrare per una mutua fecondazione. Essa permette la comunicazione, l'incontro tra i diversi mondi umani in cui si concretizza il vivere civile degli uomini.

5. Necessità di un processo educativo inculturato.

Ma allo stesso tempo esprime l'esigenza che questa cultura universale debba incarnarsi, con l'assumere la specificità, le dimensioni, le caratteristiche e le sensibilità dell'ambiente, dei gruppi umani. Solo così essa può costituire l'identità della persona e di un popolo. Solo con una cultura incarnata il processo educativo potrà essere efficace. La persona umana raggiunge la sua pienezza allorché si inserisce nel patrimonio culturale della propria comunità. Essa permette ad ogni uomo di non essere un individuo isolato, ma una persona in comunione con i suoi simili, membro di una comunità costruita sui fondamenti permanenti che noi chiamiamo radici culturali. Ma la cultura non è una realtà statica. Sempre in movimento verso il divenire, costituisce nella sua infinita diversità l'atmosfera, l'ambiente nel quale nasce, si sviluppa e muore ogni uomo. Ella arricchisce colui che nasce prima di essere arricchita da lui. Il che vuol dire che la cultura di una data comunità è il luogo di interazione nel quale gli uomini esercitano gli uni sugli altri una influenza reciproca e contribuiscono così alla loro comune umanizzazione.

La cultura si caratterizza dunque in relazione all'uomo preso nel contesto geografico, storico antropologico, scientifico. Abbiamo quindi diverse culture, che sono le espressioni multiformi dell'uomo che ne è l'artigiano e il promotore.

G. PAOLO II nota: "Tutta l'attività umana si situa all'interno di una cultura e reagisce in relazione ad essa. Se il Vangelo non penetra nella natura dell'uomo, questo non crederà con tutta la sua umanità. La maniera con cui l'uomo si consacra alla costruzione del suo avvenire dipende dalla concezione che egli ha di se stesso e del suo destino. È a questo livello che si situa il contributo specifico e decisivo della Chiesa alla vera cultura" (*Centesimus Annus*, n. 31).

L'educazione deve contribuire ad assimilare in maniera convincente e coerente i modelli culturali specifici, riconciliando talvolta i cittadini e i fedeli alla propria cultura, perché non corrano il rischio di vivere in maniera schizofrenica o disorientata la loro vita, con una identità oscurata o problematica. Apertura, incontro, interazione con le altre culture, ma non accomodamenti o giustapposizioni, che renderebbero difficile lo stesso processo educativo, e la stessa assimilazione del Vangelo.

6. Conclusione

Credo di poter concludere questo mio breve intervento con le parole del Sommo Pontefice, Benedetto XVI che ha rivolto ai partecipanti all'incontro internazionale per la promozione della nuova evangelizzazione:

"Il mondo di oggi ha bisogno di persone che annuncino e testimonino che è Cristo ad insegnarci l'arte di vivere, la strada della vera felicità, perché è lui stesso la strada della vita: persone che tengano prima di tutto esse stesse lo sguardo fisso su Gesù, il Figlio di Dio: la Parola dell'annuncio deve essere sempre immersa in un rapporto intenso con Lui, in un'intensa vita di preghiera" (Benedetto XVI, Discorso ai partecipanti all'incontro internazionale per la promozione della Nuova evangelizzazione, 15 Ottobre 2011).

I cristiani oggi sono chiamati ad inserirsi in quel vasto processo di trasformazioni religiose, culturali e civili che attraversa l'umanità. Siamo chiamati ad evangelizzare quell'immenso areopago che è la cultura, a contribuire all'educazione dell'umanità verso la nuova fase e verso il cammino del suo compimento. Questa è la missione della Chiesa.

Alle nuove generazioni di studenti è affidato principalmente di essere i testimoni e gli annunziatori della cultura del Vangelo, per

l'edificazione della città di Dio. Molte sfide si presentano oggi a voi e a tutta la Chiesa, tra queste quella prioritaria urgente necessaria è quella della educazione, della formazione. La chiesa ha un sogno: uomini nuovi per un mondo nuovo, evangelizzato dal Vangelo.

Riconosce altresì che bisogna coniugare cultura e Vangelo, laddove il Vangelo è capace di preservare, purificare ed esaltare i valori inerenti ed ereditari ad ogni cultura, e di aprire ogni popolo al cammino comune verso la piena realizzazione dell'umanità. A voi in modo particolare è affidato questo compito, questa missione. Il che suppone, come dice Benedetto XVI, di mettersi per prima noi stessi alla scuola del Rabbi che insegna con autorità, per essere noi stessi maestri e testimoni domani.

AFTERNOON SESSION

INCONTRO PERSONALE ED EVANGELIZZAZIONE

*S.Em.Cardinale Ennio ANTONELLI
Presidente del Pontificio Consiglio per la Famiglia*

Saluto con sincera amicizia e fraternità tutti voi che partecipate a questo importante Congresso. Mi scuso con gli organizzatori per non aver inviato tempestivamente il testo del mio intervento. La verità è che ho avuto tre mesi di lavoro intensissimo e solo ieri sera alle 22.00 è terminata l'Assemblea Plenaria del Pontificio Consiglio per la Famiglia di cui sono Presidente. Soltanto questa mattina ho potuto rivolgere l'attenzione al vostro Congresso e ho cercato di preparare – tra un'udienza e l'altra – questa breve introduzione alla sessione pomeridiana di oggi.

Sono stato davvero imprudente ad accettare l'invito del Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti. Ho accettato prontamente per amicizia verso S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò, mio antico compagno del Seminario Romano e attuale vicino di casa. Ho accettato prontamente anche perché nel mio ministero di Vescovo ho sempre avuto molta attenzione per il mondo degli studenti universitari. Essi sono la futura classe dirigente; perciò il bene fatto a loro sarà moltiplicato nel futuro. Quando ero arcivescovo a Perugia, ho chiesto ai superiori dell'Ordine dei frati minori francescani di destinare una équipe di frati giovani e culturalmente preparati alla pastorale universitaria: "Non importa se lasciate qualche parrocchia. Datemi però i frati per l'Università". A Firenze, più tardi, ho costituito un gruppo di sacerdoti, suore e laici per la pastorale universitaria.

Gli Studenti Internazionali li ho incontrati a Perugia specialmente attraverso l'Università per gli Stranieri e attraverso l'UCSEI fondata dal compianto Mons. Musaragno; poi successivamente a Firenze, dove affluiscono in gran numero, a motivo del prestigio storico, artistico, culturale della città. A Perugia ho sperimentato come la pastorale degli Studenti Internazionali può realizzarsi efficacemente attraverso servizi organizzati di ascolto, informazione, assistenza, accoglienza, offerta di occasioni d'incontro con studenti e giovani italiani, sollecitando la collaborazione attiva e il protagonismo responsabile degli stessi studenti stranieri. A Firenze ho potuto verificare soprattutto l'importanza dell'incontro personale, dell'amicizia, della testimonianza di studenti cristiani fiorentini con altri studenti. Ritengo dunque che i servizi concreti e le relazioni interpersonali siano le principali vie ordinarie attraverso le quali la Chiesa può incontrare gli studenti internazionali,

portando e manifestando ad essi la presenza e l'amore di Cristo amico e salvatore di tutti gli uomini.

L'amore di Cristo è universale. Egli è morto e risorto per tutti gli uomini. In Cristo, come dice San Paolo, "non vi è Greco o Giudeo, barbaro, Scita, schiavo, libero, ma Cristo è tutto in tutti" (*Col 3, 11*).

L'amore di Cristo è salvifico. Tutto ciò che, in qualunque persona e in qualunque tradizione culturale e religiosa, è vero, buono e autenticamente umano vuole assumerlo e perfezionarlo.

La Chiesa, cooperatrice di Cristo, è da lui mandata a portare a tutti il Vangelo con la vita, le opere e l'annuncio. L'autentica evangelizzazione avviene in un clima di libertà, rispetto, amicizia, dialogo, accoglienza dei valori, secondo la parola di San Paolo: "Quello che è vero, quello che è nobile, quello che è giusto, quello che è puro, quello che è amabile, quello che è onorato, ciò che è virtù e merita lode, questo sia oggetto dei vostri pensieri" (*Fil 4, 18*).

Alcuni giorni fa ho sentito un filosofo francese di origine ebraica, convertito al cristianesimo, Fabrice Hajadj, che diceva: "Adesso che sono diventato cristiano, penso di essere più ebreo di prima". Chiunque si converte a Cristo e crede in lui, dovrebbe vedere esaltati i valori e le verità di cui prima era portatore e sentirsi eventualmente liberato dagli errori. Anche il cristiano deve essere sempre disposto a lasciarsi arricchire dagli altri, perché la libertà e il bene sono inesauribili e la nostra conoscenza è sempre prospettica e perciò è sempre limitata, anche quando non è errata.

La Chiesa è una e universale; ma esiste e si esprime in molte Chiese particolari. Per questo può andare incontro alle molteplici tradizioni culturali per aprirle a nuovi sviluppi e contribuire a costruire un mondo globale ma non uniforme.

"Il popolo messianico, pur non comprendendo effettivamente l'universalità degli uomini e apparendo talora come un piccolo gregge, costituisce tuttavia per tutta l'umanità il germe più forte di unità, di speranza e di salvezza. Costituito da Cristo per una comunione di vita, di carità e di verità, è pure da lui assunto ad essere strumento della redenzione di tutti e, quale luce del mondo e sale della terra (cfr. *Mt 5,13-16*), è inviato a tutto il mondo" (Concilio Vaticano II, *Lumen Gentium*, n 9).

ROUND TABLE

*Need for and Difficulties of a Specific
Pastoral Care of International Students*

LES NÉCESSITÉS

Sœur Mèrete L. KLINKE
Aumônier d'étudiants
France

PLAN

I La réalité des flux migratoires étudiants

II Enjeux

- pour les jeunes étudiants migrants
 - Le relier à lui-même
 - Les relier à d'autres
- pour l'Eglise
 - Il y a pour l'Eglise aujourd'hui un enjeu

III Défis pour l'Eglise : Faire bouger les communautés chrétiennes ... et interpeller l'Eglise

I La réalité des flux migratoires étudiants

Ce thème de notre Congrès nous place d'emblée au cœur de l'un des défis majeurs de notre Eglise aujourd'hui... On assiste aujourd'hui dans le monde à une augmentation importante du nombre de personnes qui font leurs études dans un autre pays que leur pays d'origine. Les flux migratoires étudiants sont aujourd'hui quatre fois plus nombreux qu'en 1975. Nous parlions, il y a quelques années, de « *mobilité étudiante* » ; aujourd'hui, il me semble plus juste de parler de « *flux migratoires étudiants* ».

Aujourd'hui, les pays de destination sont de plus en plus diversifiés. La France est la troisième destination d'accueil de ces étudiants, à égalité avec l'Allemagne. En 2010-2011, la France accueillait 284.600 étudiants étrangers, soit plus de 12% de la population étudiante totale en France, une augmentation de 87,3% depuis 1998.

Nous ne pouvons rester indifférents devant une telle augmentation massive d'étudiants migrants. C'est pour l'Eglise un appel urgent et pressant à en faire une de ses priorités. C'est même une exigence éthique et spirituelle inhérente à notre condition de disciples de Jésus.

Si cette aventure est une ouverture, une chance formidable, pour un jeune, elle est aussi souvent une épreuve et un véritable « parcours

du combattant ». Pour ceux qui viennent de pays pauvres et lointains, et ce sont les plus nombreux, c'est un plongeon dans l'inconnu. Car partir dans un autre pays n'est pas seulement un défi linguistique ou une occasion d'enrichir ses connaissances. Le jeune doit souvent affronter seul des difficultés culturelles, administratives, économiques, psychologiques, voire la précarité. Le temps d'études devient alors moins un parcours d'acquisition de nouvelles connaissances qu'une crise existentielle dans son évolution personnelle où il est confronté à un choc culturel et spirituel. Ce séjour est un moment capital dans le chemin que fait un jeune... Une pastorale qui prenne en compte sa culture et son état « provisoire » d'étudiant migrant peut alors l'aider à traverser de manière positive cette crise...

En effet, quand la solitude et les difficultés matérielles deviennent trop lourdes à supporter, la tentation de s'isoler ou de se rapprocher entre compatriotes est grande, et le risque est alors de tomber dans une sorte de « communautarisme »... Quand en plus, l'étudiant étranger est en difficulté dans ses études, il pourrait alors se retrouver coupé des lieux d'échange et de socialisation...

Ceux qui réussissent leurs études peuvent espérer retourner au pays la tête haute, renouer les liens avec la famille et trouver un métier. Mais que deviennent les autres? Les échecs aux examens sont nombreux pour plusieurs raisons... Certains de ceux qui échouent retarderont alors au maximum le retour au pays par crainte d'affronter la déception de la famille et des proches. L'échec universitaire devient alors celui de la vie sociale et familiale. Une jeune me disait un jour :

« Je sens une pression sur moi car chez moi on attend tellement de moi..., je suis la première à étudier à l'université et avoir un diplôme universitaire... »

De nombreux jeunes, et moins jeunes, parmi ceux que j'accompagne sont en souffrance psychologique et humaine. Ils vivent souvent un malaise et une déstabilisation provoqués par le « choc des cultures »... Il y a un décalage entre le milieu social et culturel d'où ils viennent et le milieu qui les accueille et où ils évoluent au fil des jours et des années... Ils vivent souvent une espèce de tiraillement qui engendre parfois des troubles psychologiques... Je pense à cette jeune péruvienne, brillante sur le plan intellectuel, venue étudier les sciences politiques à Lyon, en France, qui au bout de trois ans d'études, après un premier retour chez elle au Pérou, est revenue complètement retournée et déstabilisée, et qui me disait :

« Je suis d'un milieu modeste mais je fais des études supérieures et j'évolue, et ce que j'apprends et sens, on ne peut pas le comprendre chez moi – je ne peux pas le partager avec les miens..., et pourtant, je ne suis pas non plus de ce monde où j'ai fait mes études et où j'évolue... alors qui suis-je ? où vivre ?

où travailler ? il faut bien vivre là où l'on se sent bien ! Mais où se sentir bien aujourd'hui sans culpabilité ?»

Découvrant nos sociétés déchristianisées, beaucoup d'entre eux perdent aussi leurs repères au niveau d'une tradition chrétienne reçue chez eux...

Le temps d'étude ou de stage à l'étranger tend donc à devenir un moment tout à fait déterminant dans la formation d'un jeune. Il ne reste néanmoins pas facile à accompagner, tant pour l'institution de l'enseignement supérieur que pour l'Eglise...

II Enjeux

a. Enjeux pour les jeunes étudiants migrants

L'enjeu est pourtant de taille : d'abord pour eux, selon qu'ils auront vécu avec plus ou moins de bonheur leur séjour dans le pays qui les accueille. Beaucoup d'entre eux rentreront dans leur pays pour occuper des postes de responsabilité.

Le reliair à lui-même

- Il importe d'être attentif à l'expérience spirituelle et personnelle de l'étudiant, à sa singularité et son unicité..., de l'accompagner dans sa culture et son état « provisoire » d'étudiant migrant, de prendre le temps d'écouter son expérience migratoire quelles que soit sa situation. Prendre le temps de le reliair à lui-même, à sa propre histoire. Comme Abraham, qui sur l'appel-même de Dieu quitte son pays et devient étranger dans un pays qu'il ne connaît pas, l'étudiant migrant vient « de » quelque part et il va « vers » un ailleurs... poursuivant son but...

Il s'agit, à travers leurs témoignages, d'écouter ce que Dieu nous dit aujourd'hui pour continuer à construire la grande famille humaine qu'Il désire depuis la création du monde.

Comment accompagner un projet personnel et le retour au pays ?

- Comment les aider à réussir leur projet personnel et à faire un choix de vie : Ose-t-on poser la question du projet professionnel ? du retour au pays ? du projet de vie ? Retourner au pays d'origine malgré les difficultés qu'ils risquent d'y trouver (misère, corruption, jalousie...) ? ou rester dans le pays qui les a accueillis pour les études et s'engager autrement ?
- Nous avons à leur offrir des lieux de parole, mais des lieux exigeants ; l'annonce de la foi suppose un approfondissement en vé-

rité de toute la personne, de chercher à donner du « sens » à ce que l'on vit.

- Il faut se situer sur le terrain de l'accompagnement à un moment donné de son histoire, accepter de ne pas maîtriser la situation..., mais en même temps aider l'étudiant à prendre conscience que c'est lui qui est maître de son histoire, acteur de sa propre vie, responsable en dernier ressort de ses décisions....
- Et en même temps, il importe de faire jouer les réseaux de la société civile en matière d'intégration.

Les relier à d'autres

- Il importe aussi de prendre le temps de les relier à d'autres, à une culture, la culture du pays d'accueil, en leur offrant des lieux de rencontre et de partage en petits groupes pour faire tomber les barrières sociales, raciales, et avancer vers un monde plus juste, plus fraternel, leur offrir, à ceux qui le désirent, des occasions de rencontres interculturelles, internationales, interreligieuses.
- Les aider à trouver leur chemin de jeunes adultes... frères et sœurs d'une même famille humaine. Ils seront demain les acteurs, les décideurs dans différents domaines de la société. Les aider, sans les influencer, à porter une autre vision sur le monde et à construire une mondialisation plus humaine, plus fraternelle, est pour l'Église à la fois un devoir et un enjeu essentiel à une démarche de Paix.

b. Enjeux pour l'Église

Pour l'Église, il en va de son témoignage... Savons-nous les accueillir, donner une place suffisante à ces étudiants d'autres pays et recevoir leurs expériences comme nous y invitait Benoît XVI lors la Journée Mondiale du Migrant en 2008 ?

« Il faut faire en sorte qu'ils aient la possibilité de s'ouvrir au dynamisme de l'inter-culturalité, en s'enrichissant au contact des autres étudiants de cultures et de religions différentes. Pour les jeunes chrétiens, cette expérience d'étude et de formation peut être un domaine utile de maturation de leur foi, stimulée à s'ouvrir à l'universalisme qui est un élément constitutif de l'Église catholique. »

C'est pour l'Église, une occasion de témoigner, dans un contexte interreligieux, que la mission ne consiste pas seulement à « enseigner les nations » ni même à exporter de l'humanitaire mais aussi à entrer avec l'autre dans une relation juste, équitable, qui nous questionne autant qu'elle nous permet de questionner. Car n'oublions pas que les étudiants étrangers qui viennent frapper à nos portes ne sont pas

tous des chrétiens catholiques. Sur le plan éthique, l'accompagnement d'un jeune pendant la période de ses études est souvent l'occasion de l'apprentissage d'une commune humanité.

Pour faire Église, faut-il alors aujourd'hui une pastorale spécifique envers ces étudiants venus d'ailleurs ?

A mon avis, OUI ! – mais pas une « pastorale cloisonnée » qui mettrait d'un côté les étudiants étrangers entre eux et de l'autre côté les étudiants nationaux..., sous prétexte qu'ils n'ont pas les mêmes attentes, les mêmes besoins. Nous avons pourtant à avoir un regard et une attention particulière à ces jeunes venus d'ailleurs, cela me semble primordial et relever de notre devoir de chrétien.

Il y a pour l'Eglise aujourd'hui un enjeu

- à ouvrir ses portes, et à favoriser la rencontre
- à inventer et offrir des lieux de convivialité, de partage et d'échange pour accueillir les étudiants étrangers, les mettre en relation..., le temps d'un repas, d'un week-end ou des vacances, sorties et découvertes culturelles du patrimoine, propositions d'aide aux études, de logement, parrainage par des paroissiens...
- à leur offrir des lieux où ils peuvent lire et relire leur vie..., prier et célébrer selon leurs traditions et cultures propres
- mais aussi à favoriser la rencontre entre étudiants nationaux et étudiants étrangers, et par là à favoriser l'intégration de ces derniers
- à les aider à vivre le choc culturel et le défi spirituel de l'exil et des études lié à la migration étudiante
- à solliciter leur participation active afin d'éviter de devenir des lieux qu'on « utilise » seulement ! les inviter à donner « quelque chose d'eux-mêmes » alors qu'ils sont surtout venus pour « recevoir ».

La spécificité de nos lieux ecclésiaux signifie peut-être tout simplement de porter une attention particulière à la personne tout entière, d'être à l'écoute des jeunes étrangers pour les aider à briser l'isolement, à traverser les épreuves, et à faire de leur séjour d'études une occasion de croissance humaine et spirituelle.

III Défis pour l'Église

Faire bouger les communautés chrétiennes ... et interpeller l'Eglise

Nous avons encore à être créatifs et à inventer des manières de faire Église avec eux, en lien avec leurs communautés d'origine... A travers les échanges et les cheminements des uns des autres, nous prenons

conscience de l'enracinement profond de la foi de ces jeunes. Ils ont véritablement un témoignage à nous apporter. Leur laisserons-nous la parole et la place dans nos communautés chrétiennes ?

Nous avons aussi à nous interroger sur le plan ecclésial et œcuménique..., n'y aurait-il pas des choses à repenser entièrement en terme d'œcuménisme ? Comment se fait-il que les églises évangéliques sont souvent en quelque sorte des meilleurs « internationaux » ? Nous constatons que les jeunes vont là où la communauté est accueillante, peu importe son appartenance ecclésiale !

En osant la rencontre, en s'ouvrant à la différence, « les uns et les autres sont déplacés vers une vision plus large et vivifiante de l'aventure humaine ainsi que de la rencontre avec Dieu. »

Il s'agit... d'accepter au nom de l'Évangile de nous laisser déranger, bousculer par ce que nous découvrons, de prendre le risque d'engager des démarches concrètes, de prendre nos responsabilités !

Faire pleinement Église avec ces étudiants étrangers aujourd'hui, c'est relever le défi d'une Eglise de Pentecôte. Une Eglise qui cherche avec eux des expressions de foi puisant dans les différentes cultures et traditions. Une Eglise qui témoigne d'une fraternité et d'une communion. Une Eglise qui « rejoint un trait fondamental de la jeunesse d'aujourd'hui : sa capacité à traverser les frontières, à établir une relation de fraternité sans s'encombrer du poids de l'histoire de nos divisions entre nations ... Les jeunes sont facteurs d'humanisation de la mondialisation. Les jeunes ne sont pas seulement bénéficiaires de l'annonce: ils entendent l'appel à devenir acteurs de la mission... Leur participation à la mission ... est un bien nécessaire et irremplaçable pour l'évangélisation ». (Message de Mgr Claude Schockert pour la journée 2008 du migrant et du réfugié, 13 janvier 2008)

Oui, le nombre croissant d'étudiants venus d'ailleurs est une chance et un défi pour l'universalité de l'Eglise d'aujourd'hui. Saurons-nous relever ce défi ?

- le défi d'enrichissement de la foi à partir du brassage des cultures, à la recherche d'une vérité et d'une catholicité à visage humain ?
- le défi communautaire d'un vivre ensemble inspiré par la fraternité qui relie entre eux les disciples de Jésus ?

THE DIFFICULTIES

Mr. Mahul DABHI
President of IMCS-Pax Romana
Paris-France

Introduction

Pastoral Care of students is a very fascinating work. Working with International students is even more captivating. Pastoral care involves shepherding the flock. This is a loving way of caring for people rather than controlling them. Shepherding involves *protection*, tending to needs, strengthening the weak, encouragement, feeding the flock, making provision, shielding, refreshing, restoring, leading by example to move people on in their pursuit of holiness, comforting, guiding, and more importantly restoring the belief that we belong to each other.

But the fact is that the world we live in today has many challenges and so does the world of Students. Hence certain difficulties and challenges are faced while working for the Pastoral Care of the International Students. In this context, it is very important to understand the realities of International Students to engage them effectively in Pastoral Work.

With this short introduction, I would like to divide my talk in four parts:

1. Understanding Migration and realities of International Students
2. Visible Difficulties
3. Hidden Structural Difficulties
4. Emerging Hope

1. Understanding Migration and the Realities of International Students

Human migrations are one of the most complex challenges facing our world today. Human migration denotes any movement of people from one district to another, sometimes over large distances or in large groups. The movement of populations, both voluntary and involuntary, takes place within regions, countries and across national boundaries. It is clearly not a new phenomenon; individuals and groups of people have moved in every epoch of human history.

There are many different academic and conceptual models of migration.

For the purpose of this project, which focuses on the issues surrounding the international migration of students, the commonly used 'push/pull' analysis is helpful. In general terms, we can divide the economic, political, cultural and environmental factors causing migrations into two categories: push and pull factors. Push and pull factors are those factors, which either forcefully push people into migration or attract them.

A PUSH factor relates to the country from which a person migrates. It is generally some problem or issue, which results in people wanting to migrate. For example:

- Not enough jobs
- Few opportunities
- 'Primitive' conditions
- Political fear/ persecution
- Natural disasters

A PULL factor is something concerning the country to which a person migrates. It is generally a benefit that attracts people to a certain place:

- Job opportunities
- Better living conditions
- Education (more competitive)
- Security
- Political and/or religious freedom

International Migration of Students

Studies of the global patterns of migration often suggest that greater numbers of the young migrate, rather than any other age group. 'Families are less likely to make international moves than young adults.'¹ It is estimated that there are in the region of 2.8 million international students in the world; this figure does not include those students from involuntary migrant families who have been forced to cross national boundaries.

For this reason it is important to emphasize that not all international students are free agents; they do not all move by choice and are not economically strong. Students from Zimbabwe, studying in South

¹ Ravenstein, Ernst Georg, 1889. "Laws of Migration: Second Paper", *Journal of the Statistical Society*, volume 52, p. 241-305. Ravenstein was a geographer who worked at the Royal Geographical Society in London.

Africa, and students from Iraq and Iran in other countries of the Middle East can be considered as vulnerable or involuntary migrants; they are forced to become international students.

2. Visible Difficulties

a. Socio-cultural Realities

One of the primary challenges in Pastoral Work with International Students emerges from the Socio-cultural realities. The strength of the nation-state has been traditionally rooted in common ethnic and cultural identities, language and history or, in the case of multi-ethnic societies, in a common set of values and beliefs. However, the movement of individuals from one area to another either creates multiethnic societies where such similarities no longer exist to the same degree, or challenges the predominant societal values and beliefs. In this respect, immigration is often seen as a threat to national identity and social cohesion, and has as one consequence the creation of a divide between those who “belong” and those who “do not belong”, with country of origin or nationality being the defining characteristic that is used to distinguish between the “insiders” and the “outsiders”.

It can be relative...

An American tourist was traveling abroad for the first time. On arrival at his first foreign airport he was faced with a choice between two passageways, one of which was marked CITIZENS and the others ALIENS.

He promptly headed for the first one. When told later that he would have to stand in the other line, he protested, “But I am no alien. I am an American.”²

Many times the lack of understanding of these issues could create difficulties in the work for Pastoral care.

b. Trends in Education and ‘No TIME’

One set of difficulties comes from the emerging trends in the field of education.

In almost all countries in the world, education has been reduced to a ‘Commodity’ today. It is highly commercialized and privatized. Education, and particularly higher education, has become market-driven. The choice of career, academic field is decided by market forces. In such a scenario, the student too is, reduced to a consumer instead of a ‘Student’. The ridiculously expensive education has forced many students to find jobs and other ways to financially support her/his education. And, on top of it the pressure to excel in schools and

² Story from Anthony De Mello.

colleges has made sure that students stay away from other activities. Many university chaplaincies, student and youth movements and Pastoral care centres for Students are finding it extremely difficult to sustain their work.

c. Lack of Resources for Pastoral Work

One of the most visible difficulties is the lack of adequate resource allocation towards this kind of pastoral work. In the recent past, many of the Universities Chaplaincies have been shut down due to financial problems. Youth desks in the Bishops Conferences already lacked resources, both human and material.

Many youth and student movements were the real hope. But in recent times they too are facing financial challenges. These Catholic social action movements seriously need support from the global Church to make sure the work of formation of students and youth is sustained.

d. Where are the Pastoral Workers?

Do we have a sufficient pool of well-formed people who would engage themselves in pastoral work among International Students? Do young people see that work, too, as a career option? We need to answer many of these questions.

3. Hidden Structural Difficulties

When some of the challenges and realities are camouflaged under some structures, they go invisible. Many of the difficulties in pastoral work are an outcome of these factors and issues.

a. Consumerism and Materialistic life.

The global rise in consumerism and materialistic life has affected the way people look at religion in general. It is quite inevitable, when international students become mere consumers, that the relevance of pastoral work becomes extremely difficult.

b. Media and Virtual Life

It is very obvious that one of the driving forces in modern life is mass media. The emergence of social networking has changed the way we looked at the real life. We have, before us an entire by different world A virtual world. To penetrate that virtual world in the process of taking Pastoral Care of Students, is very, very difficult. Young people, in general, and International students, in particular, are very gullible to this virtual world.

- c. *One of the emerging trends in today's world is the objectification of the human body.*

People want to become someone else. Many times it is so saddening to see the way human beings have lost sensitivity towards each other. This has resulted in humans becoming individualistic. One of the difficulties of pastoral work is to bring back that lost humaneness.

- d. *Secularism and Faith*

One of the difficulties in the pastoral care of the international student is the exposure to different worlds. Many times the encounters with the secularist society could result in getting engaged in work, which has some religious attachments. Sometimes to be religious or spiritual is seen as conservative or traditional.

- e. *Private Faith and Community Faith, Preferential option for poor.*

Sometimes it is seen international Students that go through that dilemma of faith being community oriented and private.

- f. *Progressive and Evolving Church,*

One of the difficulties faced in pastoral care is to deal with many different images of Church: Church as the institution, Church as the hierarchy, congregation of people, global, local and many more.

- g. *'Informed' society vs Enlighten society*

The ultimate goal of pastoral care is to accompany the person in his/her journey towards enlightenment in God. We need to constructively evaluate our methods, modules, system, and structures to ensure that we are true to our role.

4. Conclusion: Emerging Hope

We are living in a broken world. Lack of harmonious relations with fellow human beings, creation and God is the reason of our broken existence. Interestingly, the ecological disaster we are heading towards is the extension of our collective mental imbalance. True healing can be done only when we restore right relations. Our care of each other restores the right relationship with God, with other human beings, and with creation itself.

Though the situation looks so dismal but there is hope. And our hope lies in each of us.

Charles Dickens begins his novel "A tale of Two Cities" thus: "It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it

was the age of foolishness, it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity, it was the season of Light, it was the season of Darkness, it was the spring of hope, it was the winter of despair, we had everything before us, we had nothing before us, we were all going direct to Heaven, we were all going direct the other way...."

The preface to *Gaudium et Spes* gives us the hope and the way forward, "The joys and the hopes, the grief and the anxieties of the men of this age, especially those who are poor or in any way afflicted, these are the joys and hopes, the grief and anxieties of the followers of Christ. Indeed, nothing genuinely human fails to raise an echo in their hearts. For theirs is a community composed of men. United in Christ, they are led by the Holy Spirit in their journey to the Kingdom of their Father and they have welcomed the news of salvation, which is meant for every man. That is why this community realizes that it is truly linked with mankind and its history by the deepest of bonds."

OPINION & EXPERIENCES

Mr. Atranus METHOD
Student-Delegate from Tanzania

My name is Atranus Method. I am a student in Bachelor of Law (LLB) in Tanzania, Africa, at the University of Dar es Salaam. It is one of the oldest Universities in East Africa. I feel honoured to have been given this opportunity to share my opinion and experience before this III World Congress on the Pastoral Care of International Students, with regard to the need for and difficulties of a specific pastoral care for international students.

First of all, I should start by saying that Tanzania, as it is to the most of African countries, especially the sub-Saharan countries, is a developing country. It belongs to what some other people call 'third world countries.' Therefore, my opinion and experience that I am going to share with you has a bearing on this reality of economic underdevelopment of the country.

In Tanzania, pastoral and spiritual issues fall under the Commission for the pastoral care of immigrants and itinerant people. This Commission comes under the Tanzania Episcopal Conference (TEC). Currently, the service of international students is rendered through the university Chaplaincy and Parishes near the university setting. This service is mostly in form of liturgical services and prayers. Tanzanian colleagues, through Catholic Students Associations like YCS and IMCS Pax-Romana, do participate in different activities with international students in campuses. This includes intercultural and inter-religious dialogue.

With regard to the necessity, that is, the need for a specific care of international students, it is my humble opinion that there should be a type of pastoral care that takes into consideration the cultural diversity of international students in order to help them get through various crisis in a positive way. This is because, just like Sr. Klink mentioned in her presentation, the migratory movement of international students is increasing every year and likewise the cultural, administrative and psychological problems they face.

I have experience from my university, which is a State owned university, where we have a department which is responsible for the enrolment and allocation of accommodation facility to international

students. The only thing that this department does is to enrol and provide accommodation facilities. The department does not provide other guidance to students apart from academic support. I think it is necessary to work together with such departments in order to provide to the international students what these departments cannot or do not deliver.

I have another experience where international students confronted with local civil authorities. There have been occasions of strikes by students due to poor services provided by the State. For instance, in 2008, there was a very big strike by the university students in our campus. The police arrested some students, including some international students. The release of the arrested students was not easy because of bail requirements. It was even much difficult to those whose relatives were far in the same country. *Then what about foreign students in a foreign country?* I think we have to reflect deep on this! You can imagine of the kind of hardships that one can face in such situations of being a foreigner and student in a different country.

With these experiences, I feel that the pastoral care for international should be organized also from this point of being able to assist the students in emergencies such as when they have to face difficulties with local civil authorities, especially with the police and possibly with the immigration authorities. This pastoral care, I think, should provide a forum for, and opportunity of sharing their experiences with local students in order to study and to understand how to overcome difficulties leading to strikes and other conflicting situations. At this point, may I acknowledge the effort made by the IMCS Pan African Co-ordination Team for initiating the PEACE UNIT PROGRAMME (PUP) in Kenya, which helped them in resolving strikes by students in a peaceful way.

The other area that I wish to discuss regarding the necessity (specific need for the pastoral care) is about the Refugees. Some students are international students because they are forced to move as refugees. Mr. Mehul, International President of IMCS Pax-Romana, has just stated, in his presentation, that *“students from Zimbabwe studying in South Africa and students from Iraq and Iran in other countries in the Middle East can be considered to be vulnerable or involuntary migrants, they are forced to become international students”*. I really agree with Mr. Mehul but I wish to make it clear that the group of international students referred to by Mr. Mehul is a group which has already had the opportunity to study somewhere else. There are other students who are forced to move to other countries where they have not been enrolled or admitted to study. Tanzania experienced a situation of massive flow of refugees from Rwanda and Burundi in 1990's due to civil wars in those countries. Thousands of

people including students did migrate. Therefore, I think, speaking of a specific pastoral care of international students, it is also necessary to take into consideration the refugees in camps but without being able to have access to education.

With regard to the value of culture, I intend not to repeat much on this as we heard good enough yesterday from other student delegates, yet I wish to make my point clear that it should be emphasized that international students should be open-minded to respect and appreciate other cultures as they value their own home culture.

In summing up, I wish to extend my sincere thanks to the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People for giving me this rare opportunity to share my opinion and experience before this important world meeting.

SATURDAY
3rd DECEMBER 2011



Libreria Editrice Vaticana

MAGISTERO PONTIFICIO E DOCUMENTI DELLA SANTA SEDE SULLA PASTORALE DEL TURISMO

Un Compact Disk che contiene una raccolta del Magistero Pontificio e Documenti della Santa Sede sulla Pastorale del Turismo (dal 1952 al 2008), con i testi sia nelle lingue originali che nella loro traduzione in italiano.

Una preziosa testimonianza dell'impegno ecclesiale di far sentire la presenza della Chiesa nell'ambito del turismo e illustra il percorso compiuto dalla sua pastorale che è andata crescendo, strutturandosi e aggiornandosi, per rispondere alle sempre nuove richieste poste dal fenomeno turistico, vero segno dei tempi.



CD € 8,00 + spese di spedizione

Per ordini e informazioni:
Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti
Palazzo San Calisto – 00120 Città del Vaticano
06.69887131 office@migrants.va

HOMILY

*H.E. Msgr. Joseph KALATHIPARAMBIL
Secretary of the Pontifical Council
for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People*

ISAIAH 30:19-21, 23-26

My dear brothers and sisters, my dear students, today is the closing day of our Congress. Yesterday, we were encouraged by the words of the Holy Father. We feel our faith reconfirmed and our mission sustained.

During these four days, we have done our utmost to draw some guidelines to orientate us in order to understand this extensive and complex reality of the international students in the modern times and the mission we are called to undertake as the Church's response.

Today's first reading from the Prophet Isaiah speaks to us about how God is disposed to listen to the people's cry. God is patient, but man and woman must respond to His patience with trusting hope. Ancient economy of salvation has been about this patiently enduring love of God. This is truly God's '*strange*' but upright justice, which forgives. He is always faithful, enduring and forgiving. The voice of the Lord will never fail to guide man and woman through darkness and challenges. The Word of God invites all of us, especially when we are tried by difficulties, sufferings and uncertainties, to trust in God's forgiving and saving love. God never abandons, never deludes, never rejects. God is always faithful.

MATTHEW 9: 35 - 10: 1,5-8

In the Gospel passage today, Matthew presents the theme of the disciples as collaborators of our Lord, highlighting Jesus as the untiring pilgrim of the proclamation of the Kingdom. For Matthew, proclamation means announcement and its concrete manifestation through works of salvation. This is also the duty of the disciples: to bring the messianic salvation through word and concrete actions. Towards the beneficiaries of the proclamation, Jesus shows deep compassion. Rather, his heart was moved. Perhaps he cried like any human being for the people as they were seen in a state of abandonment like sheep without shepherd (Nm 27/17, Kings 22/17; Ex 34). Our hearts must also move towards

our brothers and sisters, especially when they are deceived by modern ideologies without any reference to God, when they feel frustrated by material wealth and achievements, when they are misled in their search for meaning in life, when they are lonely and deprived of justice.

In the Gospel passage we have seen how Jesus, the Master, confers full powers to his collaborators. Yet He delimits a precise area of missionary task. It was in response to the need of the time. To seek out those who have gone astray was not to mean that the salvation is not open for all. But Jesus wants to respond to the need of this particular time in his land. We too are called to open our eyes, read the signs of the time, understand the needs of the epoch, have wisdom and fortitude to prioritise our concerns and commitments accordingly.

One of the models of Christian vocation the Church presents to us is the life of Saint Francis Xavier. Today, in fact, the Church celebrates his feast. He was a young man who had a vision in life and made a daring commitment to attain it. His commitment becomes the mission. Born in Spain in 1506, he was sent to the University of Paris at the age of 19, and secured his licentiate at the age of 22. After meeting Ignatius Loyola, he became one of the seven members who founded the Society of Jesus in 1534. He was then just 28 years of age. Ordained a priest at the age of 31, he left on missionary journey towards the Orient, through Mozambique, and arrived in Goa, India, in 1542, at the age of 36. Having preached the Good news in parts of India, Indonesia, Japan, New Guineas and the Philippines, he died at the age of 46 before being able to reach the China mainland. He was a young man with a clear vision and mission. Nothing could stop him. Entrusting himself to God's Providence, he travelled Far East to bring the Good News. It is worthy being Christian. It is worth dying as a Christian, serving the Church and humanity.

Let us ask the intercession of Saint Francis Xavier for university students and priests, religious and laity involved in the university apostolate. May the encounter of cultures in the field of education and university, received with faith and lived in charity, bring novelty and vitality to the life of the young intellectual world. God bless you all!

CONFERENCE VI

MODÈLE DE LEADERSHIP DES JEUNES DANS UN MONDE GLOBALISÉ. QUELLE APPROCHE POUR LES JEUNES DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES ?

Sœur Martha SEIDE, FMA
Enseignante de la Théologie de l'Éducation,
Faculté Pontificale des Sciences de l'Éducation «Auxilium» Rome

Avant-propos

En relevant les mots clés de notre titre: *leadership, jeunes, mondialisation*, nous nous rendons compte qu'il s'agit d'un thème très complexe. Chacun de ces termes pourrait faire l'objet de plusieurs congrès impliquant plusieurs champs du savoir. Cette constatation nous laisse percevoir combien ardue est la tâche qui nous incombe en cette demi-heure. Pour cela, il est important de problématiser dans la plus grande lucidité pour pouvoir discrètement risquer un mot.

- Le premier problème que nous pouvons nous poser : Est-il possible de dire quelque chose de sensé sur un thème aussi complexe en un temps aussi bref (une demi-heure) ?
- Le thème se place à la fin d'un congrès de quatre jours, donc cela suppose une intervention qui offre des lignes opérationnelles. Est-il possible de donner des orientations concrètes à partir d'un thème aussi générique ? Quel style de leadership ? quels jeunes ?
- Le thème demande un *modèle*, peut-on parler aujourd'hui d'un modèle dans un scénario aussi complexe, multidimensionnel, pluraliste, multiculturel qu'est le contexte de la mondialisation ?

Cette problématisation de la faisabilité même du thème m'a conduit certainement à faire des choix pour oser un mot qui puisse interpeller l'assemblée.

Vous comprenez alors que mon intervention ne prétend en aucun moment faire un traité sur le phénomène de la mondialisation et encore moins épuiser le thème. Cette voie a été tracée par de nombreux experts de tous les domaines du savoir et selon les orientations linguistiques. Il suffit, par exemple, de jeter un coup d'œil sur un recueil de la bibliographie en langue française compilé par Hartsell Arianne depuis

2006, pour se rendre à l'évidence¹, sans penser à la riche production en anglais, espagnol, italien, allemand, portugais pour mentionner seulement quelques-unes des langues les plus connues.

La mondialisation nous servira de toile de fond pour nous rendre compte où et comment se situent les jeunes générations. En ce qui concerne la jeunesse à prendre en considération, je suis l'indication donnée à la demande de ma disponibilité pour ce congrès à savoir une attention spéciale au contexte Latino-Américain. À propos du leadership, pour être en mesure de donner des indications sur un quelconque modèle, il nous faut nécessairement identifier au moins les plus connus. Donc, après un cadre sommaire des grands défis que la mondialisation pose aux jeunes d'une manière générale, je présenterai les tendances du contexte ibéro-américain, en vue de tracer enfin les lignes du leadership qui, à mon avis, pourraient servir d'orientation aux jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes dans le but d'inventer eux-mêmes un style approprié à leur réalité.

1. Les nouvelles générations sous l'emprise de la mondialisation

Notre époque marquée par la révolution technologique et informatique nous place à un tournant décisif de l'histoire. La mondialisation qui la caractérise, constitue, en effet, un phénomène complexe aux multiples facettes et, par conséquent implique des retombées autant positives que néfastes sur les personnes.²

La condition humaine se situe donc entre deux pôles - l'universel/le particulier, le global/le local - en tension vitale particulièrement féconde, si elle est vécue dans l'équilibre et l'harmonie. En effet, nous nous trouvons face à des situations sociales, politiques, économiques, technologiques et culturelles d'une extrême polyvalence et de caractère problématique.

On comprend alors que, quand on qualifie la société de postmoderne, globalisante, pluraliste, relativiste, interdépendante, individualiste, on évoque une réalité complexe, multiforme, souvent ambiguë, avec des signes saillants de positivité et de progrès, d'une part ; et, de l'autre, des éléments négatifs et préoccupants pour la survie de l'humanité. Par

¹ Il suffit de se référer au recueil de la bibliographie sur la mondialisation compilé par Hartsell Arianne, pour se faire une idée (cf HARTSELL Arianne, *Mondialisation. A Bibliography of Books in French*, Bloomington, Indiana University 2006, in <http://www.indiana.edu/~global/resources/guides/Mondialisation.pdf>, (27-09-2011), 1-20).

² Cf BAUMAN Zygmunt, *Dentro la globalizzazione. Le conseguenze sulle persone* [Globalization. The Human Consequences, Cambridge-Oxford, Polity Press-Blackwell Publishers 1998], Roma-Bari, Laterza 2001.

exemple, jamais auparavant le sentiment d'être solidaire n'a été aussi vif, mais en même temps, jamais les occasions de division, de violence, de déchirement et de conflit n'ont été aussi nombreuses ; jamais l'être humain n'a manifesté autant de capacité et de talents, mais jamais non plus l'histoire n'a connu autant de négations et de violations de la dignité humaine ; jamais comme aujourd'hui, les technologies d'informations et de communication n'étaient aussi performantes reliant le monde en un village global interconnecté, jamais non plus nos sociétés n'ont connu tant de solitude.

Cette situation complexe a des répercussions sur l'individu et la société, particulièrement sur les jeunes. Dans son rapport mondial sur la jeunesse 2005, l'assemblée de l'ONU présente en annexe l'examen des cinq sujets de préoccupation apparus après l'adoption du Programme d'action au niveau mondial. Parmi ces sujets, la mondialisation figure en première ligne.³

Selon ce rapport, les jeunes «ont une relation ambiguë avec la mondialisation, sur le plan tant économique que culturel. D'un côté, ils sont très flexibles et sans doute mieux à même que d'autres de s'adapter aux nouvelles occasions qui se présentent et d'en tirer parti. Leur génération est celle qui maîtrise le mieux les nouvelles technologies de l'information. Ils profitent de la croissance économique et sont nombreux à voyager autour du monde pour le travail, les études, des projets d'échange ou des vacances. En outre, le téléphone et l'Internet leur permettent de rester en contact avec leurs amis et leurs proches à l'étranger. En revanche, beaucoup de jeunes, en particulier dans les pays en développement, ont été exclus du processus de numérisation et de modernisation, et n'ont pas les ressources économiques nécessaires pour profiter des possibilités qu'offre la mondialisation».⁴

Le rapport, évoque, ensuite, en quelques points, les effets de la mondialisation sur l'existence des jeunes à savoir: la répartition des possibilités d'emploi; les migrations; la culture des jeunes et le consumérisme; la citoyenneté mondiale et le militantisme.⁵

Au niveau de la *répartition des possibilités d'emploi*, il est démontré que par la mondialisation, le marché d'emplois a été profondément modifié et les jeunes y sont particulièrement exposés. Ils sont les

³ Cf ONU - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, *Rapport mondial sur la jeunesse 2005*, in <http://www.aidh.org/DE/Images/Rapp-jeunes05.pdf>, (27 -09-2011), 30-40. Étant un rapport qui concerne les jeunes du monde entier, j'adopte les grands défis présentés par ce rapport dont je fais une brève synthèse.

⁴ *Ivi* 30.

⁵ Cf l. cit.

premiers à subir les conséquences en bien et en mal d'un marché libéral qui augmente le chômage.

La *mobilité humaine*, les *grands flux de migrations* constituent un autre aspect crucial de la mondialisation selon l'ONU, et les jeunes y sont fortement impliqués. Par exemple, d'après les données disponibles sur l'immigration, en 2002, on comptait 175 millions de migrants internationaux dont environ 15% d'entre eux, soit 26 millions, seraient des jeunes. «Chaque jour, des milliers de jeunes tentent par des moyens illégaux d'aller faire fortune dans un pays riche, souvent motivés par des informations fantaisistes et de grandes espérances».⁶

Le *consommérisme* provoqué par la mondialisation a de nombreuses conséquences sur la *culture des jeunes*. Au niveau des divertissements, ils tendent à s'uniformiser utilisant de plus en plus les mêmes produits (musique, films, vêtements, mode etc.). En outre, ces produits mondiaux sont accueillis et interprétés à partir des cultures locales formant ainsi une nouvelle synthèse. Ainsi, d'un côté, on constate une certaine tendance à l'uniformisation, et de l'autre, on assiste à une multitude d'hybridations culturelles et à une pluralité de recompositions et de métissages des cultures. Souvent, beaucoup de jeunes n'ont pas les conditions pour réaliser leurs rêves face à leurs compagnons du même âge, et ils restent marginalisés et frustrés avec le grand risque de tomber dans la délinquance et les conflits sociaux.

En somme, selon l'UNESCO, «les jeunes seraient de plus en plus orientés vers une culture de consommation et des modes de vie transnationaux. Cela contribuerait à la fois à les ouvrir au monde et à les détacher de leur héritage et culture traditionnels. Cette "désorientation" par rapport aux racines historiques recèlerait un risque d'explosion dans de nombreuses régions du monde»⁷.

Une autre tendance de la mondialisation est l'émergence d'une nouvelle *conscience citoyenne* au niveau mondial et par conséquent un désir de *militantisme*. Les jeunes sont très intéressés aux problèmes de l'environnement, de la justice sociale, des droits de l'homme etc. En témoigne la prolifération d'une «multitude d'organisations non gouvernementales et de mouvances humanitaires, anti- et alter-mondialistes. Une société civile mondiale s'esquisse ainsi en réseaux enchevêtrés et superposés, alliée objective du système des sociétés».⁸

⁶ Ivi 31.

⁷ UNESCO, Une éducation de qualité pour tous les jeunes. 47^e conférence internationale de l'éducation, Genève 8-11 septembre 2004, Genève, Bureau International d'éducation 2004, 34.

⁸ Ivi 33.

Si au niveau des responsables de l'élaboration des politiques d'action mondiale pour la jeunesse, il y a des signes de grande préoccupation à cause des effets de la mondialisation sur la jeunesse au niveau global, les jeunes générations elles-mêmes perçoivent la situation autrement.

Comment les jeunes se représentent et perçoivent eux-mêmes la mondialisation ?

En 2003, le Centre de Recherche pour l'Étude et l'Observation des conditions de vie (CREDOC) avait confirmé par une recherche que les jeunes sont favorables à la mondialisation.⁹

Au début de cette année 2011, la Fondation française pour l'innovation de la politique (FONDAPOL) a publié une grande enquête intitulée « La jeunesse du monde ». ¹⁰ A partir de cette enquête qui a interpellé 32.700 jeunes de 16 à 29 ans de 25 pays de tous les continents, on a pu constater les tendances sur leur manière de vivre, leur opinion sur la situation actuelle et leurs aspirations face au futur. Pour ce qui a trait au thème de la globalisation, le tableau qui suit présente la position des jeunes enquêtés.¹¹

Selon les résultats de l'enquête, la jeunesse du monde manifeste toujours de l'optimisme à l'égard de la mondialisation : par exemple, les Chinois représentent les champions du sondage, 91% considèrent qu'elle est une opportunité, une opinion que partagent 81% des Brésiliens, 73% des Mexicains, 71% des USA pour ne citer que quelques-uns. En revanche, un jeune Grec sur deux y voit une menace. Les jeunes marocaine et turque sont les seules des pays en développement qui restent partagées sur la question : 49 % y voient une opportunité.¹²

⁹ Cf BIGOT Régis – PIAU Claire, Les jeunes sont aujourd'hui favorables à la mondialisation, in CREDOC, Consommation et Mode de Vie (2003)168, 1-4.

¹⁰ Cette enquête conçue par la FONDAPOL est réalisée par le groupe TNS (Taylor Nelson Sofres, groupe international spécialisé dans les études marketing et dans les sondages d'opinion) sous la direction de Dominique Renyé.

¹¹ Cf RENYÉ Dominique, 2011 *World Youths*. A Worldwide survey by the Fondation pour l'innovation politique, in <http://www.fondapol.org/en/etudes-en/2011-world-youths/>, (26-09-2011), 12.

¹² Cf *l.cit.*

Bien que ce tableau prétende démontrer l'opinion des jeunes en général au sujet de la mondialisation, à mon avis, il reste un échantillon partiel si on pense que, selon les estimations du rapport de 2005, la population juvénile de la terre a moins de 25 ans et 1 milliard 153 millions sont âgés de 15 à 24 et la majorité d'entre eux vivent dans les pays les moins avancés.¹³

Si nous devons nous référer à notre contexte latino américain, il n'y a que deux pays qui ont été impliqués dans cette enquête. Donc, nous sommes loin de pouvoir prononcer un jugement fiable sur la tendance des jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes, par exemple en nous basant exclusivement sur deux pays de la région. Tenant compte de cette observation, il va sans dire que l'on peut comprendre la grande ouverture et l'optimisme même des nouvelles générations qui sont nées dans l'ère de la mondialisation et n'y connaissent que la réalité de cette ère digitale.

¹³ Cf *Rapport mondial sur la jeunesse 2005*, 3.

Après avoir tracé sommairement quelques-unes des tendances globales de la mondialisation, nous pouvons prendre en considération les jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes, en mettant le focus sur l'ensemble des pays qui forment la région ibéro-Amérique.¹⁴

• La globalisation vue par la jeunesse du monde

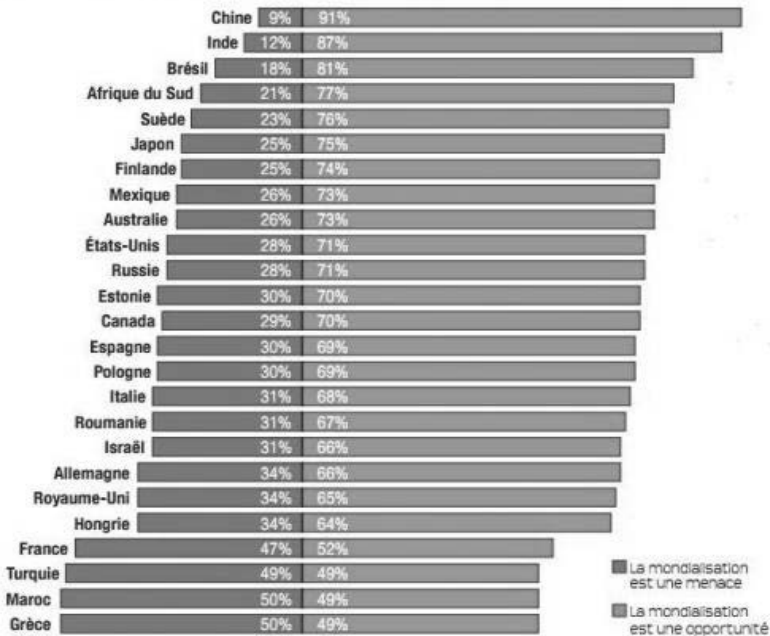


Tableau cité en haut recueillant la réponse des jeunes à la question:
Que représente pour vous la mondialisation ?
une menace ou une opportunité

¹⁴ Cette particularité est due uniquement à la disponibilité des sources de documentation sur le thème.

2. Jeunesse Ibéro-américaine entre tensions et paradoxes

J'emprunte ici l'expression même du rapport de la Commission Économique pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (CEPAL) et l'Organisation Ibéro-américaine de la jeunesse (OIJ) pour décrire la situation conflictuelle que vivent les jeunes de la région Ibéro-Américaine sous l'emprise de la mondialisation.¹⁵

Ce rapport publié en 2004 et réédité en 2007 présente d'une manière clairvoyante le conflit existentiel que doivent affronter les jeunes générations, au jour le jour, pour survivre à la mondialisation qui, d'une part, leur offre des avantages considérables par rapport aux aînés ; mais de l'autre, ne crée pas les conditions adéquates pour leur permettre d'évoluer en protagoniste sur la scène politico-sociale.

Une première tension décrite par le Rapport est que la jeunesse de la région a *plus d'accès à la connaissance, à l'éducation et moins de chance pour trouver un emploi*. La période de formation s'est prolongée et qualifiée considérablement, mais au moment de s'intégrer dans le monde du travail, ils sont exclus. Ceci parce que le marché du travail exige plus de compétences, mais offre moins de possibilités en raison de la diminution des postes. Les jeunes se trouvent au chômage après avoir dédié pendant de longues années temps, ressources économiques et engagements dans leur formation professionnelle. La conséquence, c'est une sorte de désillusion et de perte de confiance dans les institutions qui, progressivement se traduit en une dévalorisation même de l'aspect éducatif.

Un autre paradoxe signalé est la possibilité d'avoir *plus d'accès à l'information mais moins d'opportunité de participer aux organes de décisions*. Grâce aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, les jeunes sont à l'avant-garde en ce qui concerne l'utilisation innovatrice de ces instruments. Ils sont les premiers à participer d'une manière significative dans les réseaux électroniques (nouvelles formes de *cyberparticipation*) affirmant ainsi une certaine "*citoyenneté électronique*".¹⁶ Cependant, ils participent moins dans les lieux de prise de décision de la société, surtout dans la sphère étatique. Ainsi se creuse un décalage entre une majeure inclusion sociale en

¹⁵ Cf CEPAL-OIJ, La juventud en Ibero-América. Tendencias y urgencias, Buenos Aires, Naciones Unidas 2007², 17-21; OIJ, Jóvenes de Iberoamérica y los objetivos de desarrollo del milenio. Desafíos a mitad del camino, Madrid, Secretaría general OIJ 2007, 15-17, in <http://www.oij.org/documentos/doc1202814531.pdf>, (25-09-2011). Ce qui est exprimé dans ce point est une synthèse des pages à peine signalées intégrée par quelques éléments de réflexion personnelle.

¹⁶ Cf *Rapport mondial sur la jeunesse 2005*, 17. Ce qui est exprimé dans ce point est une synthèse des pages signalées.

tant qu'accès à l'information et une plus grande exclusion pour ce qui concerne la citoyenneté politique. En fait, c'est la mentalité et la praxis même de la politique dans la région qui devraient se remettre en cause pour rapprocher les nouvelles générations de la *polis*, en vue d'une participation efficace et efficiente. Ce paradoxe développe le sens du privé au détriment du public chez les jeunes alimentant ainsi une forme d'individualisme comme style de vie.

La troisième contradiction mentionnée est que *les jeunes ont plus de chance pour développer l'autonomie mais moins d'occasion pour l'appliquer*. En effet, ils sont arrivés à assumer comme principe l'autodétermination et l'indépendance typiques de la société postmoderne, cependant ils rencontrent de sérieuses difficultés au moment de les traduire dans la vie concrète. Par exemple au niveau économique, ils sont souvent longuement liés au noyau familial, parce qu'ils n'ont pas un travail stable, donc pas d'accès au crédit, pas de moyens pour subvenir à leurs besoins matériels et réaliser leur rêve. Alors ils doivent se débattre continuellement entre le dilemme de l'autonomie voulue et acquise comme principe et la dépendance imposée par la situation réelle.

Un autre élément de contraste est la *meilleure condition de santé et la non reconnaissance de la morbidité spécifique de leur âge*. En effet, l'on sait que le cycle juvénile, au niveau biologique, représente la condition idéale pour jouir d'une bonne santé physique. Mais la santé ne se définit pas seulement à l'absence de maladie et d'handicap, mais au bien-être physique, mental, social complet. Par le fait que les jeunes jouissent d'une bonne santé physique, leurs besoins sont souvent ignorés dans les autres cas. En effet, les causes les plus communes de la morbidité-mortalité des jeunes générations sont les accidents, la toxicomanie, les traumatismes liés aux conflits armés, la violence, le VIH/sida, le suicide lié à la dépression, l'abandon etc. Ainsi, les jeunes doivent lutter continuellement entre l'état normal d'une bonne santé et les risques sanitaires multiples à cause d'une carence de stratégie de santé intégrale tant au niveau préventif comme au premier niveau des soins hospitaliers.

Un cinquième paradoxe consiste dans le fait que les jeunes sont plus disposés à *la mobilité et au changement mais aussi plus exposés au flux migratoires incertains*. Les restrictions au niveau de l'emploi, des revenus et du développement personnel des jeunes dans plusieurs pays de la région ajoutées aux facteurs traditionnels d'expulsion en zones rurales, obligent les jeunes générations à se déplacer faisant du phénomène migratoire un des thèmes d'exclusion/inclusion sociale. On peut se référer soit aux conditions d'expulsion comme aux réalités des lieux d'accueil. Par exemple on peut constater facilement l'exclusion des derniers arrivés parce qu'ils n'ont pas la pleine citoyenneté, ils ne sont

pas membres à part entière de la société qui les accueille, souvent ils ont des difficultés d'accès au travail stable et doivent s'assimiler à la nouvelle culture. Beaucoup de nos pays affrontent actuellement un flux de migration massive vers l'extérieur. Si la mobilité des jeunes peut être vue sous un œil positif, ses dynamiques et trajectoires migratoires posent des interrogatifs à propos de l'intégration harmonique dans les nouvelles cultures.

Une autre tension consiste dans le fait que *les jeunes ont plus de cohésion vers l'intérieur, avec un désintéressement total vers l'extérieur*. Les nouveaux paramètres de consumérisme culturel de la jeunesse surtout en ce qui concerne l'industrie audiovisuelle, fournissent des icônes et des références permettant à une grande partie d'entre eux de se retrouver autour des identités collectives et participer à des univers symboliques. Ces références identitaires sont souvent fragmentaires, peu consolidées et éphémères et font des jeunes générations un acteur de grande créativité culturelle. Il s'agit d'une culture plutôt individualiste qui présente des difficultés à s'harmoniser avec le reste de la société particulièrement au monde adulte et aux figures d'autorité. C'est le clivage entre l'inclusion vers l'intérieur en termes de valeurs et d'identité, et l'exclusion vers l'extérieur.

En septième lieu, *l'adaptation au changement et l'exclusion sociale* constituent un autre paradoxe que doivent affronter les jeunes. Face à la mondialisation qui consolide l'institutionnalisation du changement et la centralité de la connaissance comme moteur de croissance, les jeunes se trouvent dans une position privilégiée. Cependant au moment de s'engager spécialement dans le monde du travail, les conditions changent et les jeunes se trouvent en situation d'exclusion.

L'ambiguïté entre récepteurs de politiques et protagonistes du changement, tel est la huitième tension que subissent les jeunes. En effet on parle souvent des jeunes comme agents de changement, mais en réalité dans les politiques publiques de la jeunesse, ils sont considérés comme des sujets vulnérables. En contraste avec cette vision, les jeunes préfèrent se retirer dans le privé vécu au quotidien, en forgeant de nouvelles identités surtout à travers le consumérisme culturel et la communication en général. En ce sens, les jeunes générations se trouvent en lutte entre la dépendance institutionnelle et la valeur de la participation autonome.

Une autre tendance problématique pour les jeunes est *la tension qui se produit entre l'expansion de la consommation symbolique et la restriction dans la consommation matérielle*. Les jeunes sont exposés à un large éventail de propositions de consommation et la culture juvénile gagne une plus grande présence dans les changements de sensibilité des sociétés ibéro-américaines. Une grande partie des jeunes ne peuvent pas bénéficier de la mobilité sociale soit parce que le marché du travail demande plus

de formation, soit par manque d'accès aux réseaux de promotion. La démocratisation de l'image symbolique est en rapport étroit avec la concentration des revenus.

Enfin le dernier paradoxe qui synthétise une bonne partie de ce qui a été dit antérieurement, c'est *l'autodétermination et le protagonisme* d'une part, et de l'autre *la précarité et la démobilisation*. Sur le plan positif on observe une autodétermination croissante des jeunes qui sont capables de projeter avec plus de décision les attentes et les trajectoires vitales. Les marchés s'intéressent aux jeunes parce qu'elles sont une clientèle assurée de consommation. Au niveau négatif, les jeunes ne sont pas considérés comme des sujets de droit, ils sont plutôt stigmatisés comme potentiels perturbateurs de l'ordre social ; ils détiennent une basse participation électorale et par conséquent un désintérêt total à la vie politique.

Une lecture attentive de cette situation conflictuelle que vivent les jeunes de la région nous permet de tracer quelques lignes de conclusion et focaliser les axes transversaux de la condition juvénile commune à tous les contextes de notre monde globalisé. Les paradigmes ont changé et nous ne savons pas où nous allons, c'est la précarité. Nous sommes entrés en plein dans la société dite de *l'incertitude* comme dirait Edgard Morin et tant d'autres.¹⁷ Cette incertitude porte les jeunes à faire du "*présentisme*" leur horizon de vie. En général, ils sont des protagonistes dans la consommation des produits culturels, mais ils sont les grands exclus de la société quand ils veulent s'insérer d'une manière stable dans le système. Cela provoque le refuge dans l'individuel et le privé au détriment de toute participation active à la vie sociopolitique. En outre, les jeunes de l'âge digital, interconnectés en un réseau global, ont du mal à vivre d'une manière harmonique leur pluri-appartenance. Ils sont souvent désorientés et sans repères. Alors la question identitaire reste un problème crucial, car les interrogatifs existentiels restent et demeurent toujours sans réponse : Qui suis-je ? Qui sommes-nous ? Où allons-nous ? Pourquoi j'existe ?

Dans ce scénario qui se dessine, la première conviction est qu'il ne s'agit de démoniser la mondialisation en s'y opposant d'une manière absolue,¹⁸ encore moins de s'adapter passivement en se retenant vaincu. Paraphrasant Bocchi et Cerutti au sujet de la complexité, nous pouvons affirmer que la mondialisation est un défi auquel nous ne pouvons pas

¹⁷ Cf MORIN Edgar – ROGER CIURANA Emilio – DOMINGO MOTTA Raül, Éduquer pour l'ère planétaire. La pensée complexe comme méthode d'apprentissage dans l'erreur et l'incertitude humaines, Paris, Éditions Balland 2003.

¹⁸ Cf BAUMAN Zygmunt, *Una nuova condizione umana*, Milano, Vita e Pensiero 2003, 76.

renoncer.¹⁹ Un pas décisif est à faire, il faut accompagner les jeunes à apprendre à habiter la contradiction et à affronter sereinement l'incertitude ;²⁰ à gérer la fragmentation de la pluralité identitaire en vue de l'assumer comme unité multiple de la condition humaine.²¹ Les jeunes générations sont appelées à gérer la diversité culturelle pour la transformer en opportunité d'enrichissement réciproque, de dialogue vers la croissance personnelle et l'unité de la famille humaine. Dans le monde de l'informatique de pointe et de l'omniprésence des technologies de communication, les jeunes ont grandement besoin d'être éduqués au sens critique et à l'autonomie intellectuelle pour pouvoir passer de la consommation à la production et interagir d'une manière critique et responsable dans le grand réseau d'interconnexion. Pour briser la chaîne de l'exclusion, les jeunes sont condamnés à devenir protagonistes de fait dans la société et être agents de changement de manière que passé l'âge de la jeunesse, ils soient des adultes qui accompagnent, à leur tour, les nouvelles générations dans le processus de leur maturation personnelle et d'intégration sociale.

Dans ce contexte, comme affirme Morin, il faudrait une éducation pour l'ère planétaire, c'est-à-dire, « capable de renforcer les conditions qui rendront possible l'émergence d'une société-monde composée de citoyens protagonistes, engagés de façon consciente et critique dans la construction d'une civilisation planétaire ». ²² A cela j'ajoute qu'il faudrait des éducateurs, des leaders, des mentors, en somme des adultes capables *d'inventer un leadership avec les jeunes et pour les jeunes*. Quel type de leadership ? Quel modèle privilégier ? Répondre à ces questions, telle est la voie à parcourir pour continuer la réflexion.

3. Inventer un leadership avec et pour les jeunes

Si nous pensons à la réalité juvénile latino-américaine dans sa pluralité, il est difficile de penser un modèle qui soit *ipso facto* adapté pour toute la région. Pour tenter d'identifier un style de leadership qui soit à la mesure de ces jeunes sous l'emprise de la mondialisation entre tensions et contradictions, il faut tout d'abord adopter un concept

¹⁹ Cf BOCCHI Gianluca – CERUTTI Mauro (a cura di), *La sfida della complessità*, Roma, Mondadori 2007².

²⁰ Cf DI NICOLA Giulia Paola - DANESE Attilio, *Simone Weil. Abitare la contraddizione*, Roma, Edizioni Dehoniane 1991, 27; MORIN Edgar, *I sette saperi necessari all'educazione del futuro* [Les sept savoirs nécessaires à l'éducation du futur, Paris, UNESCO 1999], Milano, Raffaello Cortina Editore 2001, 14.

²¹ Cf *ivi* ; SÉIDE Martha, *Educare all'identità in una società complessa. Quale compito per la scuola cattolica?*, in *Rivista di Scienze dell'Educazione* 47(2009)3, 402-416.

²² MORIN et al., *Eduquer pour l'ère planétaire* 132.

de leadership parmi la multitude de propositions existantes. Ensuite dessiner un tableau sommaire de quelques-uns des modèles les plus connus pour focaliser ce qui conviendrait le mieux.

Aperçu sur quelques modèles de leadership

Le leadership est un sujet passionnant et en continuelle évolution. Les études abondent dans tous les sens et il existe de nos jours un éventail très large de théories, de recherches, d'approches, de styles, d'ouvrages qui en font un consistant corpus. Selon Rost, il existe au moins 221 définitions de cette notion.²³ Donc je ne saurais en aucun moment être en mesure d'offrir un cadre exhaustif sur le thème et cela ne répondrait pas non plus au but de cette réflexion.

Dans le sens courant du terme le leadership (*lead* : guider) est l'art d'amener des personnes à accomplir des tâches volontairement, ce qui suscite en elles la motivation nécessaire pour qu'elles consacrent leurs efforts à la réalisation de buts communs. Pour esquisser quelques éléments fondamentaux du leadership je suis dans sa globalité l'approche de Becciu e Colasanti qui sera intégrée successivement par d'autres points de vue.

Selon ces deux auteurs, le leadership se précise selon la spécificité de l'organisation. S'il s'agit d'une organisation pyramidale, le leadership est vu comme *système de contrôle*. Dans le cas de l'organisation horizontale, le leadership s'identifie à la *gestion des processus* et enfin dans l'organisation en réseaux, le leadership est la *gestion des changements et de l'innovation*.²⁴

Selon cette approche, le leadership est imprégné de valeurs fondamentales comme le respect, la valorisation de l'autre, le sens de responsabilité qui sont des éléments indispensables pour une humanisation effective des contextes de travail.

Il s'agit d'un leadership interactif « *autorevole* »,²⁵ dans le sens étymologique du terme, *augere* qui signifie faire croître. En ce sens l'*auctor* est celui qui fait grandir. « Cela implique : un comportement participatif,

²³ Cf ROST J. C., *Leadership for the Twenty-First Century*, Connecticut, Praeger Westport 1993, 4.

²⁴ Cf BECCIU Mario – COLASANTI Anna Rita, *Leadership autorevole. La condizione dei gruppi di lavoro*, Roma, La Nuova Italia Scientifica 1997, 48-49. Les éléments indiqués ont été repris et enrichis à l'occasion du séminaire de formation de l'Association del Volontariato Italiano di Sangue réalisé à Rome en 2006, in www.avis.it/repository/content_schedemm/1605_documento.ppt (15-09-2011).

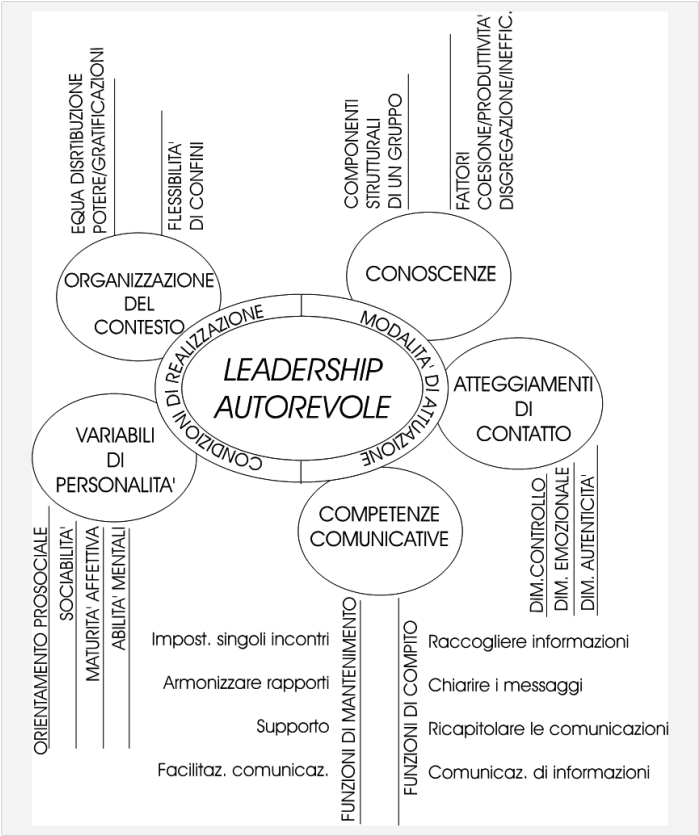
²⁵ Je conserve l'expression italienne "*autorevole*" qui n'a pas d'équivalent immédiat en français. En effet, il faudrait traduire par qui fait autorité.

proactif et non réactif ; un sens de responsabilité, caractérisé par une grande confiance en soi et dans les autres ; une adéquate manifestation de soi, une attitude libre d'étiquettes, préjugés, stéréotypes ; la capacité de communiquer avec clarté et authenticité »²⁶

Le tableau qui suit offre en synthèse les grandes lignes des modèles interprétatifs d'un leadership efficace selon les deux auteurs.

Concept : Selon cette approche, le leadership efficace est l'art d'être un facilitateur qui travaille non pour le groupe mais avec le groupe en valorisant les ressources de chaque personne, promouvant le dialogue dans les relations interpersonnelles, stimule la coresponsabilité en vue d'atteindre les buts établis au niveau personnel et communautaire (Becciu-Colasanti, 34).					
Modèles de leadership centré					
Leader - groupe Thomas Znaniechi (1949), Gibb (1947), French (1949), Stogdill (1950), Cattell (1951), Kurt Lewin, Robert Blake et Jane Mouton,			Situation Fiedler (1967), Hollander et Julian (1970), Bower (1972), Hersey e Blanchard (1990)	Interdependenza (L-G-S) Hollander (1958; 1964) French (1963) Bass, BM (1997) Burns, J.M. (1978) Rosner, J. (1990)	Conditions et modalités de réalisation Becciu e Colasanti (1997)
Autocratique	Démocratique	Laissez-faire	Situationnel	Transactionnel	Interactif/autorevole

²⁶ BECCIU – COLASANTI, *Leadership autorevole* 34.



Conditions et modalités de réalisation du style de guide qui fait autorité.

(Cf Becciu – Colasanti, 72)

Les études plus récentes du management ont fait ressortir en ces dernières années beaucoup d’autres modèles, je cite particulièrement les styles transactionnel et transformationnel ou transformateur. Pour

ce dernier nous avons comme chef de file Bernard Bass²⁷ qui, inspiré par les écrits du politologue Burns,²⁸ a élaboré un modèle plein de gamme. Selon Richard Martin qui fait écho à la théorie de Bass : « Le leadership transformateur est composé de quatre facteurs reliés mais distincts au plan conceptuel : l'influence idéalisée, la motivation par l'inspiration, la stimulation intellectuelle et la considération individualisée ». ²⁹

L'influence idéalisée peut se traduire comme une influence charismatique qui incite les membres du groupe à s'identifier émotionnellement à son leader, à le voir comme un modèle, un exemple à suivre. Par la *motivation inspirante*, le leader suscite l'enthousiasme collectif en partageant ses valeurs et ses objectifs et en transmettant une vision claire de la mission du groupe. Il suscite l'adhésion des employés en raison de sa capacité à leur faire épouser une cause qui leur apporte du sens et des défis. Il encourage les membres à être créatifs et innovateurs, à se poser en agent de changement, c'est pour cela qu'il est considéré comme un *stimulateur intellectuel*. Enfin il a *l'art de prendre soin des autres*, de se rendre attentif à leurs besoins et intervenir au niveau personnel. ³⁰

Dans cette perspective, le leader efficace sait influencer autant par la motivation externe que par la motivation interne, la première étant englobée par le leadership transactionnel et la seconde par le leadership transformateur.

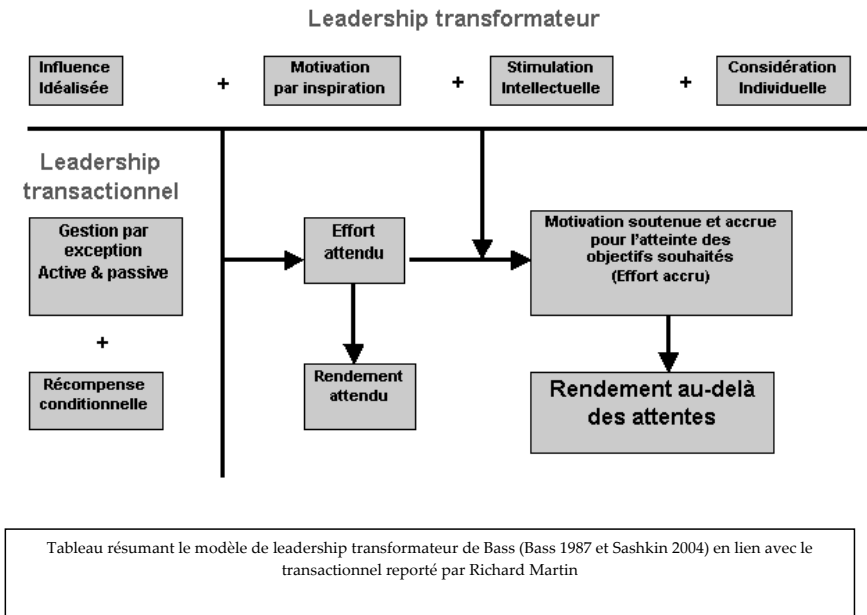
Après de nombreuses études empiriques il est maintenant admis que le leadership transformateur a l'effet le plus marqué sur l'efficacité du leader et du groupe ainsi que sur la volonté des suiveurs de se laisser influencer. Cependant le modèle transactionnel, quoique légèrement moins efficace, a encore sa place dans la praxis du leader. Par contre, les comportements de leadership passifs sont à écarter à cause de leur inefficacité et voire même leur contre-productivité.

²⁷ Cf BASS Bernard M., *Leadership and Performance beyond Expectations*, New York, The Free Press 1985; Two Decades of Research and Development in Transformational Leadership, in *European Journal of Work and Organizational Psychology* 8 (1999)1, 9-32; BASS Bernard M. - AVOLIO Bruce J., *Organizational Description Questionnaire*. Redwood City CA Mind Garden 1992; ID., *MLQ Multifactor Leadership Questionnaire Technical Report*, Redwood City CA, Mindgarden 2000.

²⁸ Cf BURNS James McGregor, *Leadership*, New York, Harper & Row 1978.

²⁹ MARTIN Richard, *Qu'est-ce que le leader transformateur?*, in <http://www.alcera.ca/french/content/articles/Quest-ce-que-le-leadership-transformateur.pdf>, (20-09-2011), 1.

³⁰ Cf TREMBLAY Michel et al., *Agir sur les leviers organisationnels pour mobiliser le personnel: le rôle de la vision, du leadership, des pratiques de GRH et de l'organisation du travail*. Gestion, Dossier : La mobilisation des ressources humaines 2005, vol 30 n. 2, 71.



À ce point de notre démarche nous pouvons reposer la question initiale qui est d'ailleurs le but principal de notre réflexion : Quel modèle de leadership faut-il proposer aux jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes en ce temps de la mondialisation ? Comment choisir le modèle le plus efficace ?

Ces interrogatifs nous permettent de préciser que, malgré notre position favorable pour l'approche transformationnelle, il n'existe pas un modèle à assumer d'une manière absolue et qui soit valable toujours et partout. C'est pourquoi j'ai parlé de la nécessité de construire avec les jeunes le style qui convient le mieux pour les rendre protagonistes dans le choix même du type de leadership à s'assumer pour mieux s'engager au service des autres dans la logique « jeunes pour les jeunes ».

Jeunes pour les jeunes : Leadership coopératif pour le changement

Après avoir considéré quelques-uns des modèles classiques de leadership en confrontation avec l'approche de Becciu – Colasanti, je pense que l'approche de ces deux auteurs rejoint pleinement le modèle transformationnel avec des nuances surtout au niveau du langage.

Alors, compte tenu de la réalité des jeunes focalisée dans cette réflexion, les grands maux qui les tenaillent au niveau de l'Amérique Latine et des Caraïbes ; considérant la nécessité de changement qui s'impose et la capacité des jeunes à faire des alliances pour une cause commune ; considérant le besoin des jeunes de s'identifier à quelque chose ou quelqu'un qui donne sens à leur vie et engendrer une vision de futur, à mon avis le modèle le plus approprié est celui transformationnel. À l'intérieur de cette approche, je verrai un leadership coopératif, interactif, proactif dans la logique « jeunes pour les jeunes » en vue de s'engager pour le changement. Qu'est-ce que cela comporte ? Dans quel sens faut-il comprendre la coopération ?

La coopération qui qualifie le leadership devrait être un paradigme, c'est-à-dire un élément qui inspire la vision et la mission même du groupe et sa manière de fonctionner. En ce sens la coopération est vue comme l'union d'un groupe de personnes, appelé à travailler ensemble, poussées par un intérêt commun, afin d'explorer ensemble des possibilités novatrices qui permettent de répondre à un besoin partagé qu'une personne ne peut réaliser seule.³¹

En suivant la ligne de Martin André, nous pouvons dire que ce qui caractérise le leadership coopératif est avant tout la nécessité d'avoir

- une mission définie et une vision claire fondées sur les valeurs du groupe,
- une vitalité associative, participative, implicative et démocratique des membres,
- un enracinement territorial qui s'exprime par un leadership local (*coopship*) et un savoir-faire local,
- une **gestion** différenciée tant au niveau financier et économique que social et humain.

Cela exige un engagement mutuel vers un but commun, la nécessité d'établir des règles de travail partagées et d'assumer ses propres responsabilités, la reconnaissance d'expertises complémentaires, la valorisation des différences, du besoin d'expression, de discussion, de délibération, de débats pour trouver et faire émerger un sens « ensemble », c'est-à-dire, la volonté de faire éclater les îlots pour renouer les liens.³² À mon avis, cette approche pourrait donner un apport considérable pour le changement tant désiré dans nos vies et nos sociétés. En outre, elle pourrait aider à trouver des pistes de solutions aux nombreux pro-

³¹ Cf MARTIN André, *La coopération : une compétence, une entreprise, un paradigme?* Congrès de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires, Bromont, le 20 mai 2011, in <http://www.adigecs.qc.ca/Congres2011/AndreMartin.pdf> (20-09-2011), 6.12.

³² Cf *ivi* 7-8.

blèmes signalés dans le monde des jeunes : l'exclusion sociale, l'incertitude, le présentisme, l'individualisme, le déracinement (confusion au niveau identitaire) ect.

Ce style de leadership promeut une organisation en réseaux où le leader a la tâche de gérer les processus de changement et de l'innovation. Pour cela il y a quelques conditions indispensables à créer. Ces conditions se refont aux facteurs du leadership transformationnel :

Leadership transformateur	Leadership coopératif
Influence idéalisée	Conscience de la réalité, des potentialités et des capacités propres de changement
Motivation inspirante	Mission et vision bien définie basée sur des valeurs partagées
Stimulation intellectuelle	Faciliter et stimuler les innovations et le changement au niveau local (coopship), la participation active
Considération individualisé	Reconnaître les besoins des autres La personne au centre.
Dans la logique du leadership juvénile, le leader ne constitue pas un centre stable et permanent qui défend un intérêt personnel. Il est en rotation (soit comme coopship ou leadership) au service du groupe. Au fond il est un serviteur.	

Dans cette optique, le leader est un agent de changement qui évolue comme missionnaire (passion intérieure pour la tâche à réaliser), un visionnaire (principes et valeurs qui font penser à un avenir meilleur), un animateur (qui stimule le groupe à donner le meilleur de soi pour l'innovation et le changement), un communicateur (personne de relation empathique attentive aux besoins de chaque personne et du groupe), un gestionnaire (capable de gérer les rapports mêmes conflictuels, l'économie et les affaires du groupe selon une éthique humaniste), un serviteur (se donner généreusement pour le bien commun). Et comment faire ? Comment s'y prendre pour incarner ces compétences ?

Cet interrogatif nous donne la possibilité de rejeter l'idée que le leadership est une valeur innée. On peut avoir des tendances favorables pour le leadership, quand cela arrive c'est un atout appréciable ; mais en réalité, on devient leader. Même pour un leadership associatif au

niveau des jeunes, il y a des compétences spécifiques à acquérir à travers un parcours formatif précis. Donc la formation reste de mise pour le changement. Si nous voulons être réellement des agents de changement la formation est indispensable à tous les niveaux.

À partir de cette perspective, nous pouvons affirmer que les jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes sont appelés à se mettre ensemble, je dirai à globaliser toutes leurs potentialités juvéniles pour affronter les défis de la mondialisation en vue d'un changement significatif de leur vie et de leurs sociétés. Paraphrasant Martin, ils pourraient avoir comme devise : « Faisons éclater les îlots et qualifions nos liens », non seulement au niveau virtuel, mais aussi et surtout dans la vie quotidienne, au niveau intergénérationnel.

Avant de conclure, je dois affirmer que des pas sont en train de se poser en Amérique Latine et les Caraïbes, si on considère les diverses expériences en cours sur le terrain, soit au niveau de la réflexion, la formation et les pratiques. Par exemple, le thème du leadership juvénile est très présent dans les universités et les centres d'études. Toutes les organisations régionales affiliées aux grandes organisations mondiales ont un volet qui touche le leadership juvénile.³³

Pour conclure

En concluant, je réaffirme la conviction qu'il n'existe pas un modèle de leadership à importer et appliquer à la lettre dans tous les contextes. Encore moins des recettes pour devenir un leader efficace d'un jour à l'autre. Il s'agit plutôt d'un long processus d'apprentissage dans le quotidien après avoir acquis les compétences requises. En ce sens la coopération devient non seulement paradigme mais aussi méthode pour la formation du leadership.

L'approche esquissée et proposée dans cette réflexion veut être seulement un stimulant pour motiver les jeunes en général et les jeunes de l'Amérique Latine et des Caraïbes, en particulier, à oser se lancer dans cette tâche ardue mais fascinant, s'ils veulent que quelque chose change pour eux et pour leurs enfants qui seront les jeunes de demain. Les principes sont valables pour la condition juvénile dans sa globalité, l'adaptation est nécessaire. Donc les jeunes migrants, les étudiants

³³ Cf *Jovenes agentes de cambio. Guía práctica* 2008, in http://www.iadb.org/exr/spe/youth/pdf/Jovenes_agentes.pdf (12-09- 2011). Il s'agit d'un guide pratique promu par le programme BID JUVENTUD della Banca Interamericana di Sviluppo et MTV Latinoamérica pour des orientations et donner la possibilité de socialiser les expériences ; voir aussi le site de la Organisation Ibéro-américaine de la Jeunesse (OIJ), in <http://www.oij.org/documentos/doc1202814531.pdf>.

internationaux n'en sont pas épargnés. Les questions existentielles restent les mêmes :

Qui sommes-nous ? Où sommes-nous ? : conscience de notre réalité : réaliste

Où voulons-nous aller ? : imaginer le futur (vision-mission - valeurs et principes)

Que voulons-nous faire ? : penser notre espace de changement

Comment s'y prendre ? : décider le parcours et se mettre au travail comme serviteur.

Résultat : jeunes pour les jeunes, leadership coopératif pour le changement.

Pour ceux qui se reconnaissent dans la foi chrétienne, la réalisation de cette approche nous plonge profondément dans le style évangélique de la vie et nous met sur la voie pastorale de l'Église qui, en commençant le nouveau millénaire, par la voix de notre feu Pape Jean-Paul II, nous avait lancé un appel pressant à vivre la communion comme le grand défi du siècle: «Faire de l'Église la *maison et l'école de la communion*, tel est le grand défi qui se présente à nous dans le millénaire qui commence, si nous voulons être fidèles au dessein de Dieu et répondre aussi aux attentes profondes du monde». ³⁴ Le défi est là, c'est à prendre ou à laisser, ou nous nous décidons de nous mettre ensemble pour le bien commun ou nous ne résisterons pas aux effets de la mondialisation.

³⁴ JEAN PAUL II, *Novo Millennio Ineunte. Lettre apostolique du souverain Pontife Jean Paul II à l'épiscopat, au clergé et aux fidèles au terme du grand Jubilé de l'an 2000*, Éditions Parole et Silence., Langres - Saints Geosmes, 2001, n. 43.



**Pontificio Consiglio della pastorale per i
migranti e gli itineranti**

**Delegazione Pontificia per il Santuario della
Santa Casa di Loreto**

**ATTI DEL XIV SEMINARIO MONDIALE
DEI CAPPELLANI CATTOLICI DI AVIAZIONE CIVILE
E MEMBRI DELLE CAPPELLANIE**

*L'agile volumetto
raccolge gli interventi e
il Documento finale del
XIV Seminario Mon-
diale, che si è tenuto a
Loreto (Ancona), dall'11
al 14 aprile 2010, in col-
laborazione tra il Pon-
tificio Consiglio della
pastorale per i migranti
e gli itineranti e la De-
legazione pontificia per
il Santuario della Santa
Casa di Loreto.*

*Un importante pun-
to di riferimento nell'ag-
giornamento della pa-
storale per i viaggiatori
in aereo, il personale di
volo, quello aeroportuale
e i membri delle loro fa-
miglie.*

PONTIFICIO CONSIGLIO
DELLA PASTORALE PER I MIGRANTI
E GLI ITINERANTI

DELEGAZIONE PONTIFICIA
PER IL SANTUARIO
DELLA SANTA CASA DI LORETO



**Atti del XIV Seminario Mondiale
dei Cappellani Cattolici di Aviazione Civile
e Membri delle Cappellanie**

Loreto, 11 - 14 Aprile 2010

pp. 87 - € 10,00 + spese di spedizione

Per ordini e informazioni:

**Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti
Palazzo San Calisto – 00120 Città del Vaticano
06.69887131 office@migrants.va**

Final Document

Document Final

Documento Finale

Documento Final

FINAL DOCUMENT

I. EVENT

The III World Congress on the Pastoral Care of International Students, promoted and organized by the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People, was held at the “Casa Bonus Pastor” in Rome, Italy, from 30th November to 3rd December 2011.

There were 128 participants: cardinals, bishops, priests, religious sisters and brothers, lay pastoral agents and 34 international students. They came from 36 nations: 14 in Europe, 8 in America, 7 in Africa, 4 in Asia-Pacific and 3 in the Middle East. They represented Episcopal Commissions for Human Mobility and University Pastoral Care, religious institutes, ecclesial associations and international Catholic organizations.

The presence and messages of *fraternal delegates*, on behalf of the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, the Anglican Communion and the Lutheran World Federation, contributed to add importance to the Congress.

The participants had the honour and satisfaction of being received by His Holiness Pope Benedict XVI on the third day of the Congress. His words sustained and further encouraged the pastoral care of international students by affirming the gifts they represent due to the diversity of their cultural origin, both for the good of the Church and humanity, as well as the opportunities they meet in the host country, for their own intellectual, human and spiritual growth.

II. THEME

The theme of the event was “*International Students and Meeting of Cultures*”.

The word “culture”, as defined by the Second Ecumenical Vatican Council, is understood to indicate “everything whereby man develops and perfects his many bodily and spiritual qualities”. It “has necessarily a historical and social aspect” and “also often assumes a sociological and ethnological sense”. Therefore we speak of “a plurality of cultures”.¹

¹ Cf. Second Vatican Ecumenical Council, Pastoral Constitution on the Church in the Modern World *Gaudium et spes*, 53.

The term “international students” used in this context embraces at least 2 categories of university migrant students (tertiary education): those who freely leave their native countries to study for prestige, for personal satisfaction or else to explore new cultures, and those who leave due to internal socio-political difficulties.

The interventions of the speakers, coming from diverse areas of competence, contributed to enlighten the participants and enhance their knowledge on the subject of *meeting of cultures* in relation to the Gospel, education, the process of evangelization in schools and universities, its impact on the faith and values of the modern youth, the urgency and demands of a specific pastoral care for international students and the possible model/s of young *leadership* in the modern globalized world.

III. CONCLUSIONS

We, the participants of this III World Congress on the Pastoral Care of International students:

A. *being inspired by the Word of God that:*

1. the youth have a very special vocation today in the world as young Jeremiah was called by God to be His prophet to the nations: “Before I formed you in the womb I knew you; before you came to birth I consecrated you; I appointed you as prophet to the nations” (*Jeremiah 1:5*);
2. once appropriately instructed, they should not have fear but uprightness as Saint Paul advises his young disciple Timothy: “Let no one disregard you because you are young, but be an example to all the believers in the way you speak and behave, and in your love, your faith and your purity” (*1 Timothy 4:12*); and
3. be ready to become bridge-builders among cultures and mediators among peoples like the Apostle Andrew, who, with Philip, serves as interpreter and mediator of a group of Greeks in dialogue with Jesus their Master (cf. *John 12:20-22*),

B. *being guided by the Magisterial Teachings of the Church that:*

1. “Man comes to a true and full humanity only through culture,...”;²

² Cf. Second Vatican Ecumenical Council, Pastoral Constitution on the Church in Modern World *Gaudium et spes*, 53.

2. "All the sons and daughters of the Church should (then) be aware of their mission and discover how the dynamism of the Gospel can penetrate and regenerate the dominant mentalities and values which inspire each of the cultures as well as the opinions and the attitudes which flow from them".³ "It (Gospel) is a word of hope and salvation for the people of all races and cultures, of all ages and eras";⁴
3. "Pastoral ministry is that activity of the University which offers the members of the university community an opportunity to integrate religious and moral principles with their academic study and non-academic activities, *thus integrating faith with life*";⁵
4. "The meeting of cultures in universities must, then, be encouraged and supported having human and Christian principles, the universal values, as its foundation so as to bring up a new generation capable of dialogue and discernment, committed to spreading respect and cooperation for peace and development";⁶

C. *having grasped from the human point of view that:*

1. intellectual research, spiritual thirst and passion for venturing in search of a better future are some of the principal characteristics of the young student generation;
2. being an international student is in fact a positive achievement in life and gives human satisfaction and pride, providing a wider and deeper quality to their personal human development;
3. meeting among university students helps them discover and appreciate the treasure hidden in one another. This represents a positive factor for human, cultural and spiritual enrichment;
4. with the proper intellectual, cultural and spiritual formation, international students can manifest the potential and capacity to become authentic actors and protagonists of a better world; a world of a new generation of dialogue and discernment, of

³ John Paul II, *Discourse to the Plenary Assembly of the Pontifical Council for Culture* (13 January 1989), 2.

⁴ Benedict XVI, *Message for the 94th World Day of Migrants and Refugees* (13 January 2008).

⁵ John Paul II, *Apostolic Constitution on Catholic Universities Ex corde ecclesiae* (15 August 1990), 38; Cf. also Benedict XVI, *Address to the participants of the First European Meeting of University Students* (Vatican, 11 July 2009).

⁶ Benedict XVI, *Address to the participants in the III World Congress for the Pastoral Care of International Students* (Vatican, 2 December 2011).

respect and collaboration, of cultural and spiritual bridges, of peace and development,

D. *having understood from the socio-political and economic point of view that:*

1. modern advancements in science and technology are largely influencing and affecting the socio-political behaviours of people, especially of the young generation;
2. in line with such developments, tertiary education systems are undergoing rapid reforms, gaining greater importance in national, social and economic programmes, thus promoting a competitive *knowledge economy market*;
3. international students have become a rapidly growing and complex reality, marking an increase from about 1.68 million in 1999 to some 3.7 million in 2009/10 period, which is projected to rise to 7.2 million by 2025;⁷
4. international student mobility has been historically concentrated in the OECD region (Organization for Economic Cooperation and Development), which mostly includes countries with ancient Christian traditions. Currently some 77% of international students pursue studies in OECD region countries. But 52% of this international student mobility reportedly arrive from China, India and Korea. At the same time, the situation in OECD is slowly changing, either because of economic difficulties and/or high cost of living and strict travel regulations in the region or because of encouraging low-cost programmes and easy travel regulations elsewhere. As a result many students are being gradually attracted towards countries of other religious and cultural traditions, such as China, Malaysia, Singapore and India;⁸
5. situation in countries with a minority of Christians poses difficulties and challenges to the pastoral care of university

⁷ Cf. Böhm, Davis, Meares and Pearce, *Global Student Mobility 2025*, IDP Education Australia, September 2002; M. Carolina Brandi, *Migrazione e mobilità degli studenti universitari: il caso italiano nel quadro internazionale*, Centro Nazionale Opere Salesiane, 2011.

⁸ Cf. Kemal Gürüz, *Higher Education and International Student Movement in the Global Knowledge Economy*, 2011; OECD, *Education at a Glance 2011: OECD indicators*, 13 September 2011; World Education Service, *International Student Mobility, Patterns and Trends*, October 2007; Miki Sugimura, *International Student Mobility and Asian Higher Education*, (Asia-Pacific Sub-regional Preparatory Conference for the 2009 World Conference on Higher Education), 24-26 September 2008, Macau, PR China; Global Education Digest 2009, *Comparing Education Statistics across the World*. UNESCO Institute for Statistics (UIS).

students either due to the lack of religious freedom or due to the lack of prepared chaplains and pastoral agents,

IV. RECOMMENDATIONS

WE COMMIT OURSELVES, therefore, as participants of the III World Congress on the Pastoral Care of International Students, to undertake the following *plan of action*:

1. to urge all bishops and Episcopal Conferences to give equal importance, among priorities in (their) diocesan and national pastoral programmes, to university pastoral care and to provide adequate finances as well as integral formation for chaplains and pastoral agents, fittingly chosen, with due attention to the multi-cultural and multi-ethnic community in universities;
2. to advocate for greater investment in education, through Catholic universities and Catholic higher education institutions, in order to contribute to the integral formation of mentalities, attitudes, morals and values of future generations;
3. to strengthen and invigorate programmes of theological and doctrinal formation for Catholic international students as part of their integral formation, especially in view of helping them live with clarity, certainty and commitment, their Christian vocation and become leading evangelizers and missionaries of the modern society;
4. to give very special attention to the high potential and capacity of international students to become dynamic promoters and protagonists of world peace and progress;
5. to empower international students to share their gifts with the host community and also to be open to learning from it;
6. to promote a mentality of openness and mutual respect in the field of ecumenical and inter-religious dialogue in all universities/ higher education institutions, through programmes of *comparative study of religions*, cultural study circles and related celebrations (ecumenical, inter-religious, multiethnic and multicultural);
7. to lobby for the freedom of pastoral activities in favour of Catholic university/ higher education students in countries with a minority of Christians;
8. to improve university pastoral care, also by expanding appropriate parochial structures for the university community to celebrate sacramental life, with particular consideration given to cultural diversity and its vital role in the development of the society today;

9. to promote programmes of initial welcome as well as programmes preparing the students' return to their countries of origin, facilitated by coordinated activities between the Church in the host country and the Church in the country of origin;
10. to advocate active solidarity with international students in need, regardless of faiths and religions, in partnership with relevant charitable agencies and institutions;
11. to encourage establishment of scholarship-organizations in order to promote more exchange-programmes, benefiting, on the one hand, less-advantaged international students and, on the other hand, inter-cultural exchange,
12. to develop a net-working to share information on pastoral activities in different universities around the world in order to strengthen and to further enhance the current university pastoral ministry to international students.

DOCUMENT FINAL

I. EVÉNEMENT

Le III^e Congrès mondial sur la pastorale des étudiants internationaux, promu et organisé par le Conseil pontifical pour la pastorale des migrants et les personnes en déplacement, s'est tenu à la «Casa Bonus Pastor» à Rome, en Italie, du 30 novembre au 3 décembre 2011.

128 participants étaient présents: cardinaux, évêques, prêtres, religieuses et religieux, agents pastoraux laïcs et 34 étudiants internationaux. Provenant de 36 nations: 14 en Europe, 8 en Amérique, 7 en Afrique, 4 en Asie-Pacifique et 3 au Moyen-Orient, ils représentaient les Commissions Episcopales pour la Mobilité Humaine et la Pastorale Universitaire, les instituts religieux, les associations ecclésiales et les organisations catholiques internationales.

La présence et les messages de *délégués fraternels* représentant le Patriarcat Œcuménique de Constantinople, la Communion Anglicane et la Fédération Luthérienne Mondiale, ont contribué à ajouter de l'importance au Congrès.

Les participants ont eu l'honneur et la satisfaction d'être reçus par Sa Sainteté le Pape Benoît XVI le troisième jour du Congrès. Ses paroles ont représenté un soutien et un encouragement supplémentaires pour la pastorale des étudiants internationaux, en affirmant les dons qu'ils représentent, en vertu de la diversité de leur origine culturelle, aussi bien pour le bien de l'Eglise que de l'humanité, ainsi que les opportunités qu'ils trouvent dans le pays d'accueil pour leur croissance intellectuelle, humaine et spirituelle.

II. THÈME

Le thème de l'événement était «*Les étudiants internationaux et la rencontre des cultures*».

Le terme de «culture», tel qu'il est défini par le Concile Œcuménique Vatican II, désigne «tout ce par quoi l'homme affine et développe les multiples capacités de son esprit et de son corps». Il comporte «nécessairement un aspect historique et social» et «prend souvent un sens sociologique et même ethnologique». On parle donc de «pluralité des cultures».¹

¹ Cf. Conc. œcum. Vat. II, Const. past. sur l'Eglise dans le monde de ce temps *Gaudium et spes*, n. 53.

Le terme d'«étudiants internationaux» utilisé dans ce contexte inclut au moins deux catégories d'étudiants universitaires migrants (études de troisième cycle): ceux qui quittent volontairement leur pays natal pour suivre des études dans autre pays soit pour le prestige, la satisfaction personnelle ou encore pour explorer de nouvelles cultures, et ceux qui s'en vont en raison de difficultés socio-politiques internes.

Les interventions des orateurs, compétents dans les différentes disciplines, ont contribué à éclairer les participants et à approfondir leurs connaissances sur le thème de la *rencontre des cultures* en relation avec l'Evangile, l'éducation, le processus d'évangélisation dans les écoles et les universités, son impact sur la foi et les valeurs de la jeunesse moderne, l'urgence et les exigences d'une pastorale spécifique pour les étudiants internationaux et le modèle possible ou possibles de *leadership* des jeunes dans l'actuel monde globalisé.

III. CONCLUSIONS

Nous, participants à ce III^{ème} Congrès Mondial sur la Pastorale des Étudiants Internationaux:

A. *inspirés par la Parole de Dieu selon laquelle:*

1. les jeunes ont une vocation toute particulière aujourd'hui dans le monde, comme le jeune Jérémie fut appelé par Dieu à être son prophète des nations: «Avant même de te former au ventre maternel, je t'ai connu; avant même que tu sois sorti du sein, je t'ai consacré ; comme prophète des nations, je t'ai établi» (*Jérémie 1,5*);
2. lorsqu'ils ont été correctement instruits, ils ne devraient pas avoir de sentiments de crainte, mais de rectitude, comme saint Paul le conseille son jeune disciple Timothée: «Que personne ne méprise ton jeune âge. Au contraire, montre-toi un modèle pour les croyants, par la parole, la conduite, la charité, la foi, la pureté» (*1 Timothée 4,12*); et
3. ils doivent être prêts à devenir des bâtisseurs de ponts entre les cultures et des médiateurs entre les peuples comme l'apôtre André, qui, avec Philippe, sert d'interprète et de médiateur auprès d'un groupe de Grecs en dialogue avec leur Maître Jésus (cf. *Jean 12, 20-22*),

B. étant guidés par les enseignements du Magistère de l'Eglise selon lesquels:

1. «C'est le propre de la personne humaine de n'accéder vraiment et pleinement à l'humanité que par la culture»... ;²
2. «Tous les fils et les filles de l'Eglise doivent donc prendre conscience de leur mission et découvrir comment la force de l'Evangile peut pénétrer et régénérer les mentalités et les valeurs dominantes qui inspirent chacune des cultures ainsi que les opinions et les attitudes qui en découlent».³ (L'Evangile) c'est une Parole d'espérance et de salut pour les hommes de toute race et culture, de tout âge et de toute époque»;⁴
3. «La pastorale universitaire est cette activité de l'Université qui offre aux membres de la communauté elle-même l'occasion de coordonner l'étude académique et les activités para-académiques avec les principes religieux et moraux, *intégrant ainsi la vie à la foi*»;⁵
4. «La rencontre des cultures dans les universités devrait être encouragée et soutenue, ayant à sa base des principes humains et chrétiens et des valeurs universelles, afin de contribuer à développer une nouvelle génération, capable de dialogue et de discernement, engagée à promouvoir le respect et la collaboration en vue de la paix et du développement»;⁶

C. ayant compris, du point de vue humain, que:

1. la recherche intellectuelle, la soif spirituelle et la passion de partir à la recherche d'un meilleur avenir représentent certaines des principales caractéristiques de la jeune génération d'étudiants;
2. être un étudiant international est en réalité un accomplissement positif dans la vie et apporte satisfaction humaine et fierté, en offrant un degré plus vaste et plus profond de développement humain;

² Cf. Conc. œcum. Vat. II, Const. past. sur l'Eglise dans le monde de ce temps *Gaudium et spes*, n. 53.

³ Jean-Paul II, *Discours à l'Assemblée générale du Conseil pontifical de la culture* (13 janvier 1989), n. 2.

⁴ Benoît XVI, *Message pour la Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié* (13 janvier 2008).

⁵ Jean-Paul II, Const. Apost. sur les universités catholiques *Ex corde ecclesiae* (15 août 1990); Cf. Benoît XVI, *Discours aux participants à la première rencontre européenne des étudiants universitaires* (Vatican, 11 juillet 2009).

⁶ Benoît XVI, *Discours aux participants au IIIe Congrès mondial sur la pastorale des étudiants internationaux*, (Vatican, 2 décembre 2011).

3. la rencontre entre les étudiants universitaires les aide à découvrir et à apprécier les trésors cachés les uns chez les autres. Cela représente un facteur positif d'enrichissement humain, culturel et spirituel;
4. les étudiants internationaux peuvent manifester le potentiel et la capacité de devenir d'authentiques acteurs et protagonistes d'un monde meilleur; un monde d'une nouvelle génération de dialogue et de discernement, de respect et de collaboration, de ponts culturels et spirituels, de paix et de développement;

D. ayant compris, du point de vue socio-politique et économique, que:

4. les développements modernes de la science et de la technologie influencent largement les comportements socio-politiques des personnes, en particulier des jeunes générations;
5. en concurrence avec ces développements, les systèmes éducatifs du troisième cycle font l'objet de réformes rapides, et prennent une importance croissante dans les programmes nationaux, sociaux et économiques, promouvant ainsi un *marché fondé sur l'économie de la connaissance* compétitif;
6. les étudiants internationaux sont devenus une réalité en rapide et complexe expansion, dont le nombre a augmenté, passant de 1,68 millions environ en 1999 à quelque 3,7 millions dans la période 2009/2010, et selon les estimations, ce nombre atteindra 7,2 millions d'ici 2025;⁷
7. la mobilité des étudiants internationaux s'est traditionnellement concentrée dans la région de l'OCDE (Organisation pour la coopération et le développement économiques), qui inclut pour la plupart des pays d'ancienne tradition chrétienne. Actuellement, environ 77% des étudiants internationaux suivent des études dans les pays de l'OCDE. Mais d'après certaines informations, 52 % de cette mobilité des étudiants internationaux arrivent de Chine, d'Inde et de Corée. La situation dans les pays de l'OCDE est en train de changer lentement, tant en raison des difficultés économiques ou/et du coût élevé de la vie et des réglementations strictes en matière de déplacement dans la région, qu'en raison de l'avantage représenté ailleurs par les programmes à bas prix et les réglementations en matière de déplacement plus favorables

⁷ Cf Böhm, Davis, Meares and Pearce, *Global Student Mobility 2025*, IDP Education Australia, September 2002; M. Carolina Brandi, *Migrazione e mobilità degli studenti universitari: il caso italiano nel quadro internazionale*, Centro Nazionale Opere Salesiane, 2011.

dans autres régions. Par conséquent, de nombreux étudiants sont progressivement attirés vers des pays d'autres traditions culturelles et religieuses, telles que la Chine, la Malaisie, Singapour et l'Inde;⁸

8. la situation dans les pays où les chrétiens sont une minorité implique des difficultés et des défis pour la pastorale des étudiants universitaires en raison du manque de liberté religieuse ainsi que d'aumôniers et d'agents pastoraux préparés.

IV. RECOMMANDATIONS

NOUS NOUS ENGAGEONS, donc, en tant que participants au IIIe Congrès Mondial de la Pastorale pour des étudiants internationaux, à entreprendre le *programme d'action* suivant :

1. exhorter tous les évêques et les Conférences épiscopales à accorder une importance égale, parmi les priorités de leurs programmes pastoraux diocésains et nationaux, à la pastorale universitaire et à garantir les fonds appropriés ainsi que la formation intégrale d'agents pastoraux, bien choisis, avec une attention appropriée à la communauté multiethnique et multiculturelle dans les universités;
2. encourager un plus grand investissement dans l'éducation, à travers les Universités catholiques et les institutions d'éducation supérieure, afin de contribuer à la formation intégrale des mentalités, des attitudes, des principes moraux et des valeurs des générations futures;
3. consolider et renforcer les programmes de formation théologique et doctrinale pour les étudiants internationaux catholiques en tant que partie intégrante de leur formation, spécialement dans l'intention de les aider à vivre avec clarté, certitude et responsabilité leur vocation chrétienne de devenir évangélistes et missionnaires de la société moderne;

⁸ Cf. Kemal Gürüz, *Higher Education and International Student Movement in the Global Knowledge Economy*, 2011; OECD, *Education at a Glance 2011: OECD indicators*, 13 September 2011; World Education Service, *International Student Mobility, Patterns and Trends*, October 2007; Miki Sugimura, *International Student Mobility and Asian Higher Education*, (Asia-Pacific Sub-regional Preparatory Conference for the 2009 World Conference on Higher Education), 24-26 September 2008, Macau, PR China; Global Education Digest 2009: *Comparing Education Statistics across the World*. UNESCO Institute for Statistics (UIS).

4. apporter une attention particulière au potentiel et à la capacité élevés des étudiants internationaux de devenir des promoteurs et protagonistes dynamiques de la paix et du progrès dans le monde;
5. former les étudiants internationaux à partager leurs dons avec la communauté d'accueil, mais aussi à être ouverts à ce qu'elle peut leur apporter;
6. promouvoir une mentalité ouverte et de respect mutuel dans le domaine du dialogue œcuménique et interreligieux dans toutes les Universités/institutions d'enseignement supérieur, à travers des programmes d'*étude comparative des religions*, cercles d'étude culturels et célébrations concernés (œcuméniques, interreligieuse, multiethniques e multiculturelles);
7. soutenir la liberté des activités pastorales en faveur des étudiants catholiques universitaires/académiques dan les pays où les chrétiens sont une minorité;
8. améliorer la pastorale universitaire, en développant des structures paroissiales appropriées pour la communauté universitaire afin de célébrer la vie sacramentelle, avec une considération particulière pour la diversité culturelle et son rôle vital pour la croissance de la société aujourd'hui;
9. créer des programmes d'accueil initial et de préparation au retour des étudiants dans leurs pays d'origine, à traves des activités coordonnées entre l'Eglise du pays d'accueil et celle du pays d'origine;
10. promouvoir une solidarité active pour les étudiants internationaux dans le besoin, indépendamment de leurs croyances et religions, en collaboration avec les organismes et institutions caritatifs appropriés;
11. encourager la création de bourses d'études dans le but de promouvoir un plus grand nombre de *programmes d'échange*, qui peuvent favoriser, d'une part, les étudiants internationaux moins privilégiés et, de l'autre, l'échange interculturel.
12. développer un réseau internet pour partager les informations sur les activités pastorales dans les différentes universités dans le monde afin de renforcer l'actuel ministère pastoral universitaire pour les étudiants internationaux.

DOCUMENTO FINALE

I. EVENTO

Il III Congresso Mondiale di Pastorale per gli studenti internazionali, promosso e organizzato dal Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti, si è svolto presso la “Casa Bonus Pastor” a Roma (Italia), dal 30 novembre al 3 dicembre 2011.

Erano presenti 128 partecipanti: cardinali, vescovi, sacerdoti, religiose e religiosi, operatori pastorali laici e 34 studenti internazionali. Essi provenivano da 36 nazioni: 14 d’Europa, 8 d’America, 7 d’Africa, 4 dell’Asia-Pacifico e 3 del Medio Oriente. Rappresentavano Commissioni Episcopali per la Mobilità Umana e per la Pastorale Universitaria, istituti religiosi, associazioni ecclesiali e organizzazioni cattoliche internazionali.

La presenza e i messaggi dei *delegati fraterni*, a nome del Patriarcato Ecumenico di Costantinopoli, della Comunione Anglicana e della Federazione Luterana Mondiale, hanno contribuito ad arricchire il Congresso.

I partecipanti hanno avuto l’onore e la soddisfazione di essere ricevuti da Sua Santità Papa Benedetto XVI, il terzo giorno del Congresso. Il Santo Padre ha sostenuto e ulteriormente incoraggiato la pastorale degli studenti internazionali, affermando quanto essi rappresentino dei doni sia per il bene della Chiesa che dell’umanità, a motivo della diversità delle loro origini culturali, ed ha ricordato le opportunità che questi giovani incontrano nel Paese ospitante per la loro crescita intellettuale, umana e spirituale.

II. TEMA

Il tema del Congresso era “*Studenti Internazionali e Incontro delle culture*”.

La parola “cultura”, secondo la definizione del Concilio Ecumenico Vaticano II, indica “tutti quei mezzi con i quali l’uomo affina e sviluppa le molteplici capacità della sua anima e del suo corpo”. Essa presenta “necessariamente un aspetto storico e sociale” ed “assume spesso un significato sociologico ed etnologico”. Quindi si parla di “una pluralità di culture”.¹

¹ Cfr Conc. Ecum. Vat. II, Cost. past. sulla Chiesa nel mondo contemporaneo *Gaudium et spes*, 53.

Il termine “studenti internazionali” adoperato in questo contesto, abbraccia almeno due categorie di studenti migranti universitari (educazione terziaria): coloro che lasciano liberamente i loro Paesi nativi per compiere gli studi all'estero per prestigio, per realizzazione personale, oppure per esplorare nuove culture, e coloro che partono a causa di difficoltà socio-politiche interne.

I relatori, competenti in discipline diverse, hanno contribuito con i loro interventi ad illuminare i partecipanti e ad arricchirne le conoscenze sul tema dell'*incontro delle culture* nel suo nesso con il Vangelo, l'educazione, il processo d'evangelizzazione nelle scuole e nelle università, il suo impatto sulla fede e sui valori della gioventù moderna, l'urgenza e le esigenze di una pastorale specifica per gli studenti internazionali e il possibile modello o i possibili modelli di dirigenza giovanile nel mondo globalizzato di oggi.

III. CONCLUSIONI

Noi, partecipanti a questo III Congresso Mondiale di Pastorale per gli studenti internazionali:

A. illuminati dalla Parola di Dio notiamo che:

1. i giovani hanno una vocazione molto speciale oggi nel mondo così come il giovane Geremia fu chiamato da Dio ad essere suo profeta alle nazioni: “Prima di formarti nel grembo materno, ti conoscevo, prima che tu uscissi alla luce, ti avevo consacrato; ti ho stabilito profeta delle nazioni” (*Geremia 1,5*);
2. una volta opportunamente istruiti, essi non dovrebbero avere paura ma rettitudine, come San Paolo ricorda al suo giovane discepolo Timoteo: “Nessuno disprezzi la tua giovane età, ma sii esempio ai fedeli nelle parole, nel comportamento, nella carità, nella fede, nella purezza” (*I Timoteo 4,12*); e
3. devono essere pronti a divenire costruttori di ponti tra le culture e mediatori tra i popoli, come l'apostolo Andrea, che, con Filippo, funge da interprete e mediatore di un gruppo di Greci in dialogo con Gesù, loro Maestro (cf. *Giovanni 12,20-22*),

B. guidati dall'insegnamento del Magistero della Chiesa vediamo che:

1. “È proprio della persona umana il non poter raggiungere un livello di vita veramente e pienamente umano se non mediante la cultura, ...”²,

² Cfr Conc. Ecum. Vat. II, Cost. past. sulla Chiesa nel mondo contemporaneo *Gaudium et spes*, 53.

2. "Tutti i figli e le figlie della Chiesa devono dunque prendere coscienza della loro missione e scoprire come la forza del Vangelo può penetrare e rigenerare le mentalità e i valori dominanti che ispirano le culture come anche le opinioni e gli atteggiamenti mentali che ne derivano".³ (Il Vangelo è) "Parola di speranza e di salvezza per gli uomini di ogni razza e cultura, di ogni età e di ogni epoca";⁴
3. "La pastorale universitaria è quell'attività dell'Università che offre ai membri della comunità stessa l'occasione di coordinare lo studio accademico e le attività para-accademiche con i principi religiosi e morali, integrando così la vita con la fede";⁵
4. "L'incontro delle culture nel campo universitario dev'essere pertanto incoraggiato e sostenuto, avendo come fondamento i principi umani e cristiani, i valori universali, perché aiuti a far crescere una nuova generazione capace di dialogo e discernimento, impegnata a diffondere il rispetto e la collaborazione per la pace e lo sviluppo";⁶

C. avendo colto dal punto di vista umano che:

1. la ricerca intellettuale, la sete spirituale e la passione di avventurarsi alla ricerca di un futuro migliore sono alcune delle principali caratteristiche della generazione dei giovani studenti;
2. essere uno studente internazionale è in effetti un risultato positivo nella vita, che genera soddisfazione umana e orgoglio, e offre una qualità più ampia e profonda allo sviluppo umano personale;
3. l'incontro tra studenti universitari aiuta a scoprire ed apprezzare il tesoro nascosto l'uno nell'altro. Ciò rappresenta un fattore positivo per l'arricchimento umano, culturale e spirituale;
4. gli studenti internazionali possono manifestare il potenziale e la capacità di diventare autentici attori e protagonisti di un mondo migliore con un'accurata formazione intellettuale,

³ Giovanni Paolo II, *Discorso all'Assemblea Plenaria del Pontificio Consiglio della Cultura* (3 gennaio 1989), 2.

⁴ Benedetto XVI, *Messaggio per la Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato* (13 gennaio 2008).

⁵ Giovanni Paolo II, *Cost. ap. Ex corde ecclesiae* (15 agosto 1990), 38; Cfr Benedetto XVI, *Discorso ai partecipanti al primo Incontro Europeo degli Studenti Universitari* (Vaticano, 11 luglio 2009).

⁶ Benedetto XVI, *Discorso ai partecipanti al III Congresso Mondiale di Pastorale degli studenti internazionali* (Vaticano, 2 dicembre 2011).

culturale e spirituale; un mondo di una nuova generazione di dialogo e discernimento, di rispetto e collaborazione, di ponti mirati agli scambi culturali e spirituali, alla pace e allo sviluppo,

D. avendo compreso dal punto di vista socio-politico ed economico che:

1. i progressi moderni della scienza e della tecnologia influenzano oggi in gran parte i comportamenti socio-politici del popolo, soprattutto della giovane generazione;
2. i sistemi di istruzione terziaria, in concorso con tali sviluppi, sono entrati in una fase di rapide riforme, e acquisiscono maggiore importanza nei programmi nazionali, sociali ed economici, mentre promuovono, in tal modo, un mercato concorrenziale dell'economia della conoscenza;
3. gli studenti internazionali sono diventati una realtà in rapida e complessa crescita, con un incremento che è passato da circa 1,68 milioni nel 1999 a circa 3,7 milioni nel periodo 2009/10, e che si prevede aumenterà a 7,2 milioni entro il 2025;⁷
4. la mobilità degli studenti internazionali si concentrava storicamente nella regione OCSE (Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico), che comprende la maggior parte dei Paesi con antiche tradizioni cristiane. Attualmente circa il 77% degli studenti internazionali prosegue gli studi nei paesi OCSE. Risulta, comunque, che il 52% di questa mobilità studentesca proviene da Cina, India e Corea. La situazione nell'OCSE sta cambiando, a causa delle difficoltà economiche e/o dell'alto costo della vita e dei severi regolamenti di viaggio nella regione, o a motivo di incoraggianti programmi a basso costo e dei regolamenti di viaggio più permissivi altrove. Di conseguenza, molti studenti vengono gradualmente attratti verso Paesi con altre tradizioni religiose e culturali, come Cina, Malesia, Singapore e India,⁸

⁷ Cfr Böhm, Davis, Meares and Pearce, *Global Student Mobility 2025*, IDP Education Australia, September 2002; M. Carolina Brandi, *Migrazione e mobilità degli studenti universitari: il caso italiano nel quadro internazionale*, Centro Nazionale Opere Salesiane, 2011.

⁸ Cfr Kemal Gürürz, *Higher Education and International Student Movement in the Global Knowledge Economy*, 2011; OCSE, *Education at a Glance 2011: OECD indicators*, 13 September 2011; World Education Service, *International Student Mobility, Patterns and Trends*, October 2007; Miki Sugimura, *International Student Mobility and Asian Higher Education*, (Asia-Pacific Sub-regional Preparatory Conference for the 2009 World Conference on Higher Education), 24-26 September 2008, Macau, PR China; Global Education Digest 2009, *Comparing Education Statistics across the World*, UNESCO Institute for Statistics (UIS).

5. la situazione nei Paesi ove i cristiani sono una minoranza comporta difficoltà e sfide alla pastorale per gli studenti universitari sia per la mancanza di libertà religiosa che per la carenza di cappellani e operatori pastorali preparati.

IV. RACCOMANDAZIONI

CI IMPEGNIAMO, quindi, come partecipanti al III Congresso Mondiale di Pastorale per gli Studenti Internazionali, ad intraprendere il seguente *piano di azione*:

1. sollecitare tutti i vescovi e le Conferenze episcopali a dare uguale importanza, tra le priorità nei (loro) programmi pastorali diocesani e nazionali, alla pastorale universitaria e a fornire un adeguato finanziamento, così come una formazione integrale ai cappellani e operatori pastorali, accuratamente scelti, con la dovuta attenzione alla comunità multi-culturale e multi-etnica nelle università;
2. incoraggiare maggiori investimenti nell'istruzione, attraverso le università cattoliche e gli istituti cattolici di istruzione superiore, al fine di contribuire alla formazione integrale delle mentalità, degli atteggiamenti, della morale e dei valori delle future generazioni;
3. rafforzare e rinvigorire i programmi di formazione teologica e dottrinale per gli studenti internazionali cattolici come parte della loro formazione integrale, specialmente con lo scopo di aiutarli a vivere, con chiarezza, certezza e impegno, la loro vocazione cristiana per divenire evangelizzatori e missionari della società moderna;
4. prestare particolare attenzione alle elevate potenzialità e capacità degli studenti internazionali per diventare promotori e protagonisti dinamici della pace e del progresso nel mondo;
5. formare gli studenti internazionali a condividere le loro ricchezze con la comunità ospitante ed essere altrettanto aperti ad imparare da essa;
6. promuovere una mentalità aperta e il rispetto reciproco nel campo del dialogo ecumenico e interreligioso in tutte le università/istituti di istruzione superiore, attraverso programmi di studio comparato delle religioni, circoli di studio culturale e relative celebrazioni (ecumeniche, interreligiose, multi-etniche e multi-culturali);

7. sostenere la libertà delle attività pastorali a favore degli studenti cattolici universitari / accademici nei Paesi a minoranza cristiana;
8. migliorare la pastorale universitaria, anche ampliando adeguate strutture parrocchiali per celebrare la vita sacramentale della comunità universitaria, con particolare considerazione della diversità culturale e del suo ruolo vitale per il progresso della società odierna;
9. creare programmi a favore dell'accoglienza iniziale e della preparazione al rientro degli studenti nei loro Paesi d'origine, tramite attività coordinate tra la Chiesa del Paese d'accoglienza e la Chiesa del Paese d'origine;
10. favorire la solidarietà attiva verso gli studenti internazionali bisognosi, a prescindere da credo e religioni, in collaborazione con le relative agenzie e istituzioni caritative;
11. incoraggiare la creazione di borse di studio con lo scopo di promuovere un maggior numero di *programmi di scambio*, che possano favorire, da un lato, gli studenti internazionali meno privilegiati e, dall'altro, lo scambio interculturale,
12. sviluppare una rete internet per condividere le informazioni sulle attività pastorali in diverse università del mondo, al fine di rafforzare e migliorare l'attuale ministero pastorale universitario per gli studenti internazionali.

DOCUMENTO FINAL

I. Evento

El III Congreso mundial de la pastoral para los estudiantes internacionales, promovido y organizado por el Pontificio Consejo para la pastoral de los emigrantes e itinerantes, se celebró en la “Casa Bonus Pastor” en Roma, Italia, del 30 de noviembre al 3 de diciembre de 2011.

Asistieron 128 participantes: cardenales, obispos, sacerdotes, religiosas y religiosos, agentes de pastoral laicos y 34 estudiantes internacionales. Los participantes procedían de 36 naciones: 14 de Europa, 8 de América, 7 de África, 4 de Asia y del Pacífico y 3 de Medio Oriente. Representaban a las Comisiones episcopales para la pastoral de la movilidad humana y la pastoral universitaria, a los institutos religiosos y asociaciones eclesiales, y a las organizaciones internacionales católicas.

La presencia y los mensajes de los *delegados fraternos*, en nombre del Patriarcado Ecuménico de Constantinopla, la Comunión Anglicana y la Federación Luterana Mundial, contribuyeron a enriquecer el Congreso.

En el tercer día del Congreso, los participantes tuvieron el honor y la satisfacción de ser recibidos por Su Santidad el Papa Benedicto XVI. Sus palabras sostuvieron y animaron nuevamente a la Pastoral de los Estudiantes Internacionales, afirmando que ellos son un don, tanto para el bien de la Iglesia como para el de la humanidad, debido a la diversidad de su origen cultural. Así mismo, destacó las oportunidades que los estudiantes hallan en el país anfitrión para su crecimiento intelectual, humano y espiritual.

II. Tema

El tema del Congreso era: “*Estudiantes internacionales y encuentro de culturas*”.

La palabra “cultura”, según la definición del Concilio Ecuménico Vaticano II, indica “todo aquello con lo que el hombre afina y desarrolla sus innumerables cualidades espirituales y corporales”. Presenta “necesariamente un aspecto histórico y social” y “asume con frecuencia

un sentido sociológico y etnológico". Por consiguiente, se habla de "la pluralidad de culturas".¹

El término "estudiantes internacionales" que se utiliza en este contexto, abarca por lo menos dos categorías de estudiantes universitarios emigrantes (educación terciaria): aquellos que abandonan libremente sus países de origen para cursar estudios en el extranjero por una cuestión de prestigio, de realización personal, o para explorar nuevas culturas, y aquellos que abandonan sus países de origen debido a dificultades sociopolíticas internas.

Los conferenciantes, expertos en diferentes disciplinas, contribuyeron a iluminar a los participantes y a enriquecer sus conocimientos sobre el tema del *encuentro de las culturas* en relación con el Evangelio, la educación, el proceso de la evangelización en las escuelas y en las universidades, las repercusiones en la fe y en los valores de la juventud moderna, la urgencia y las demandas de una pastoral específica para los estudiantes internacionales y el posible modelo o los posibles modelos de liderazgo juvenil en el actual mundo globalizado.

III. Conclusiones

Nosotros, los participantes en este III Congreso mundial para la pastoral de los estudiantes internacionales:

A. *Inspirados por la Palabra de Dios percibimos que:*

1. hoy día, los jóvenes tienen una vocación muy especial en el mundo, así como el joven Jeremías fue llamado por Dios para ser su profeta para las naciones: "Antes de formarte en el vientre, te elegí; antes de que salieras del seno materno, te consagré, te constituí profeta para las naciones" (*Jeremías 1,5*);
2. una vez instruidos adecuadamente, no deberían tener miedo sino ser íntegros, como San Pablo le aconseja a su joven discípulo Timoteo: "Que nadie te menosprecie por tu juventud; sé en cambio, un modelo para los fieles en la palabra, la conducta, el amor, la fe, la pureza" (*1 Timoteo 4,12*);
3. estar dispuestos a ser constructores de puentes entre las culturas y mediadores entre los pueblos, como el apóstol San Andrés, que junto a Felipe, hace de intérprete y mediador de un grupo de griegos que dialogaban con Jesús, su Maestro (*cf. Juan 12,20-22*),

¹ Cf. Conc. Ecum. Vat. II, Const. past. *Gaudium et spes*, sobre la Iglesia en el mundo actual, 53.

B. Guiados por el Magisterio de la Iglesia percibimos que:

1. “Es propio de la persona humana el no llegar a un nivel verdadera y plenamente humano si no es mediante la cultura, ...”;²
2. “Todos los hijos e hijas de la Iglesia deben, pues, tomar conciencia de su misión y descubrir cómo la fuerza del Evangelio puede penetrar y regenerar las mentalidades y los valores dominantes que inspiran a cada una de las culturas, así como las opiniones y las actitudes que de ellas se derivan”.³ (El Evangelio es) “Palabra de esperanza y de salvación para los hombres de todas razas y culturas, de todas las edades y de todas épocas”;⁴
3. “La pastoral universitaria es aquella actividad de la Universidad que ofrece a los miembros de la Comunidad la ocasión de coordinar el estudio académico y las actividades para-académicas con los principios religiosos y morales, *integrando de esta manera la vida con la fe*”;⁵
4. “El encuentro de las culturas en el ámbito universitario debe ser, por tanto, animado y apoyado, teniendo como base los principios humanos y cristianos, los valores universales, para que ayude a hacer que crezca una nueva generación capaz de diálogo y discernimiento, comprometida a difundir el respeto y la colaboración con vistas a la paz y el desarrollo”;⁶

C. Habiendo valorado desde el punto de vista humano que:

1. la investigación intelectual, la sed espiritual y la pasión por embarcarse en aventuras en busca de un futuro mejor, son algunas de las principales características de la generación de jóvenes estudiantes;
2. el ser un estudiante internacional es en realidad un logro positivo en la vida, y llena de satisfacción y orgullo humano, proporcionando una calidad de desarrollo humano más amplia y más profunda;

² Cf. Conc. Ecum. Vat. II, Const. past. *Gaudium et spes*, sobre la Iglesia en el mundo actual, 53.

³ Juan Pablo II, *Discurso a la Asamblea plenaria del Consejo Pontificio para la Cultura* (13 de enero de 1989), 2.

⁴ Benedicto XVI, *Mensaje para la Jornada mundial del emigrante y del refugiado* (13 de enero de 2008).

⁵ Juan Pablo II, Const. apost. *Ex corde ecclesiae*, sobre las universidades católicas (15 de agosto de 1990), 38; Cf. Benedicto XVI, *Discurso a los participantes en el primer Encuentro europeo de estudiantes universitarios* (Vaticano, 11 de julio de 2009).

⁶ Benedicto XVI, *Discurso a los participantes en el III Congreso mundial de pastoral para los estudiantes internacionales* (Vaticano, 2 de diciembre de 2011).

3. el encuentro entre estudiantes universitarios les ayuda a descubrir y a apreciar el tesoro que se esconde tanto en los unos como en los otros. Esto representa un factor positivo para los seres humanos, un enriquecimiento cultural y espiritual;
4. con la adecuada formación intelectual, cultural y espiritual, los estudiantes internacionales pueden manifestar el potencial y la capacidad de convertirse en auténticos actores y protagonistas de un mundo mejor; el mundo de una nueva generación de diálogo y discernimiento, de respeto y colaboración, de puentes que tienden al intercambio cultural y espiritual, a la paz y al desarrollo;

D. *Habiendo entendido desde el punto de vista socio-político y económico que:*

1. los actuales progresos científicos y tecnológicos están influenciando y afectando en gran medida el comportamiento socio-político de las personas, sobre todo, el de esta generación de jóvenes;
2. conforme a dichos avances, los sistemas de educación terciarios están experimentando una transformación rápida, pues adquieren una mayor importancia en los programas nacionales, sociales y económicos, y de este modo promueven un conocimiento de la economía de mercado competitivo;
3. los estudiantes internacionales se han convertido en una realidad compleja de rápido crecimiento, pues pasaron de aproximadamente 1.68 millones en 1999, a unos 3.7 millones en 2009/10; se prevé que alcanzarán los 7.2 millones en el año 2025⁷;
4. históricamente, la movilidad de los estudiantes se había concentrado en la región de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico), que en su mayoría incluye a los países de antigua tradición cristiana. En la actualidad, el 77% de los estudiantes internacionales cursa sus estudios en países de la OCDE. Resulta que el 52% de esta movilidad internacional de estudiantes supuestamente proviene de China, India y Corea. La situación en la OCDE está cambiando, ya sea debido a las dificultades económicas y/o al

⁷ Cf. Böhm, Davis, Meares and Pearce, *Global Student Mobility 2025*, IDP Education Australia, September 2002; M. Carolina Brandi, *Migrazione e mobilità degli studenti universitari: il caso italiano nel quadro internazionale*, Centro Nazionale Opere Salesiane, 2011.

elevado costo de la vida, a las estrictas reglamentaciones sobre viajes en la región, o debido a la promoción de programas de bajo coste y a reglamentaciones fáciles para viajar a otro país. Como consecuencia, muchos estudiantes están siendo gradualmente atraídos hacia países de otras tradiciones religiosas y culturales, tales como China, Malasia, Singapur e India⁸;

5. la situación en aquellos países en los que los cristianos representan una minoría conlleva dificultades y desafíos para la pastoral para los estudiantes universitarios, tanto por la falta de libertad religiosa, como por la carencia de capellanes y agentes de pastoral competentes.

IV. Recomendaciones

Por consiguiente, **NOS COMPROMETEMOS**, como participantes en el III Congreso mundial de la pastoral para los estudiantes internacionales, a emprender el siguiente *plan de acción*:

1. exhortar a todos los obispos y a las Conferencias Episcopales a otorgar la misma importancia entre las prioridades en (sus) programas pastorales diocesanos y nacionales, a la pastoral universitaria, y a proporcionar una ayuda financiera adecuada, así como una formación integral a los capellanes y a los agentes de pastoral, cuidadosamente seleccionados, con la debida atención a la comunidad multicultural y multiétnica en las universidades;
2. fomentar mayores inversiones en el campo de la educación, a través de las universidades católicas y de los centros católicos de educación superior, con el fin de contribuir a la formación integral de las mentalidades, las actitudes, la moral y los valores de las generaciones futuras;
3. reforzar y fortalecer los programas de formación teológica y doctrinal para los estudiantes internacionales católicos como parte de su formación integral, especialmente con el objetivo de ayudarles a vivir, con claridad, convicción y responsabilidad su vocación cristiana para convertirse en evangelizadores y misionarios de la sociedad moderna;

⁸ cf. Kemal Gürüz, *Higher Education and International Student Movement in the Global Knowledge Economy*, 2011; OECD, *Education at a Glance 2011: OECD indicators*, 13 September 2011; World Education Service, *International Student Mobility, Patterns and Trends*, October 2007; Miki Sugimura, *International Student Mobility and Asian Higher Education*, (Asia-Pacific Sub-regional Preparatory Conference for the 2009 World Conference on Higher Education), 24-26 September 2008, Macau, PR China; Global Education Digest 2009, *Comparing Education Statistics across the World*, UNESCO Institute for Statistics (UIS).

4. prestar atención particular al gran potencial y a la capacidad de los estudiantes internacionales de convertirse en promotores y protagonistas dinámicos de la paz y del progreso en el mundo;
5. formar a los estudiantes internacionales para compartir sus riquezas con la comunidad de acogida, así como para estar abiertos a aprender de ella;
6. promover una mentalidad abierta y el respeto mutuo en el ámbito del diálogo ecuménico e interreligioso en las universidades/ centros de educación superior, a través de programas de estudio comparativo de las religiones, círculos de estudio cultural y relativas celebraciones (ecuménicas, interreligiosas, multiétnicas y multiculturales);
7. apoyar la libertad de las actividades pastorales a favor de los estudiantes católicos universitarios/ académicos en aquellos países en los que la comunidad cristiana representa una minoría;
8. mejorar la pastoral universitaria, también mediante la ampliación de adecuadas estructuras parroquiales, para celebrar la vida sacramental de la comunidad universitaria, con especial atención a la diversidad cultural y a su papel vital para el crecimiento de la sociedad actual;
9. crear programas a favor de la acogida inicial, así como preparar a los estudiantes para regresar a sus países, a través de actividades coordinadas por la Iglesia en el país de acogida y la Iglesia en el país de origen;
10. favorecer la solidaridad activa hacia los estudiantes internacionales necesitados, independientemente de sus creencias y religiones, en colaboración con las respectivas agencias e instituciones benéficas;
11. fomentar la institución de becas para estudiar con el objetivo de promover un mayor número de *programas de intercambio*, que puedan favorecer, por una parte, a los estudiantes menos privilegiados y por otra, el intercambio cultural,
12. desarrollar una red internet para compartir información sobre las actividades pastorales en las diferentes universidades de todo el mundo, con el fin de reforzar y mejorar el actual ministerio pastoral universitario para los estudiantes internacionales.

LIST OF PARTICIPANTS

LIST OF PARTICIPANTS

HOLY SEE

Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People

H.E. Msgr. Antonio Maria VEGLIÒ
President
Piazza San Calisto, 16
00120 Vatican City
Phone: +39 06 698 87 131
Fax: +39 06 6988 7111
E-mail: office@migrants.va

H.E. Msgr. Joseph
KALATHIPARAMBIL
Secretary
Piazza San Calisto, 16
00120 Vatican City
Phone: +39 06 698 87 131
Fax: +39 06 6988 7111
E-mail: office@migrants.va

Rev. Fr. Gabriele BENTOGGIO, CS
Undersecretary
Piazza San Calisto, 16
00120 Vatican City
Phone: +39 06 6988 7395
Fax: +39 06 6988 7111
E-mail: office@migrants.va

Rev. Msgr. Robinson WIJESINGHE
Piazza San Calisto, 16
00120 Vatican City
Phone: +39 06 698 87 131
+39 06 698 87 251
Fax: +30 06 698 87 111
E-mail: office@migrants.va

Rev. Sr. Assunta BRIDI, MSCS
Piazza San Calisto, 16
00120 Vatican City
Phone: +39 06 698 87 131
Fax: +30 06 698 87 111
E-mail: office@migrants.va

SPECIAL INVITED GUEST

His Beatitude Antonios Card.
NAGUIB
*Patriarch of Alexandria for Catholic
Copts*
Member of PCPMIP
Cairo - Egypt

FRATERNAL DELEGATES

Ecumenical Patriarchate

His Eminence STEPHANOS
*Metropolitan Archbishop of Tallinn and
all Estonia*
Orthodox Church of Estonia
10136 Tallinn - Estonia

Anglican Communion

Rev. Can. David RICHARDSON
*Representative of the Archbishop of
Canterbury to the Holy See*
*Director, The Anglican Centre in
Rome*
Piazza del Collegio Romana, 2
00186 Rome - Italy
Phone: +39 06 678 0302
E-mail: director@anglicancentre.it

World Lutheran Federation

Rev. Jussi MURTOVUORI
Director of Education and Youth Work
Evangelical Lutheran Church of
Finland
00161 Helsinki – Finland
Phone: +358-9-1802 430
E-mail: jussi.murtovuori@evl.fi

SPEAKERS

H. Em. Cardinal Gianfranco RAVASI
President
Pontifical Council for Culture
00120 Vatican City

H. E. Msgr. Savio HON TAI-FAI
Secretary
Congregation for the Evangelization
of Peoples
Palazzo Propaganda Fide
00120 Vatican City

H. E. Msgr. Vincent NICHOLS
Archbishop of Westminster
President, CCEE Commission on
Catechesis, Schools and Universities
Archbishop's House
Ambrosden Avenue
London SW1P 1QJ - England

Rev. Fr. Pierre DEVOS, SJ
President
Service of the European Churches for
International Students - SECIS
61, rue de Bruxelles
500 Namur - Belgium
Phone: + 32 8172 4337
E-mail: pierre.devos@fundp.ac.be

Rev. Sr. Mèrete L. KLINKE
Students' Chaplain
Sisters of Charity of Nevers
5 rue Jeanne d'Arc
69003 Lyon - France
E-mail: merete_klinke@hotmail.com

Rev. da Suor Martha SÉIDE, FMA
Professor of Theology of Education
Pontifical Faculty of Education
Sciences "Auxilium"
Via Cremolino, 141
00166 Rome - Italy
E-mail: segreteria@pfse-auxilium.org

Dr. Michael GALLIGAN-STIERLE
President
Association of Catholic Colleges and
Universities of USA
3211 Fourth Street NE
Washington DC 20017-1194 - U.S.A.
Phone: +1 202 541 3115
Fax: 202 541 3390
E-mail: mgs@accunet.org

Mr. Mehul DABHI
President
Pax Romana IMCS/MIEC
7 Impasse Reille
75014 Paris - France
E-mail: mdabhi@imcs-miec.org

PARTICIPANTS**AUSTRALIA**

Rev. Fr. Maurizio PETTENÀ
National Director for Human Mobility
Australia Catholic Bishops
Conference
51, Cooyong St.
2612 Canberra - Australia
Phone: +61 2 6201 9848
Fax: +61 2 6247 7466
E-mail: director@acmro.catholic.org.au

Rev. Fr. Delmar SILVA
Chaplain
St. Brigid's Parish, 378 Nicholson St.
3068 North Fitzroy, Vic. - Australia
Phone: +61 03 9489 9926
Fax: +61 03 9489 9926
E-mail: silvadelmar@hotmail.com

Mr. Michael CANGKRAMA
Student (PhD in Medicine)
17 Paramount Avenue
3130 Blackburn South - Australia
Phone: +6104 300 88 983
E-mail: michaelcgk@gmail.com

BAHAMAS

H.E. Msgr. Patrick PINDER
Archbishop of Nassau
 Chairman, Episcopal Commission on
 Migrants and Tourism
 The Hermitage, P.O. Box N8187
 Nassau - Bahamas
 Phone: +1 242 322 8919
 Fax: +1 242 322 1347
 E-mail: rcchancery@batelnet.bs

BELGIUM

Rev. Fr. Pierre HANNOSSET
Students' Chaplain
 Avenue Jean-Libert Hennebel 30
 B 1348 Louvain-La-Neuve - Belgium
 Phone: +32 10 451085
 E-mail: padrepierre@hotmail.com

BOLIVIA

Rev. Fr. Mario Walter VIDELA, CS
National Director
 Episcopal Commission on Human
 Mobility
 Avda. Mariscal Sta. Cruz 2150
 Piso 9 of. 2
 La Paz - Bolivia
 Phone: +591 2 2313 098
 Fax: +591 2 2129 285
 E-mail: mvidela@pmhmigrantes.org.
 bo

Ms. Helen Scarlet POL PANOZA
Pastoral Agent
 Jorge Squirier 19
 El Alto - Bolivia
 Phone: +591 725 57 809
 E-mail: skarletpol@hotmail.com

BRAZIL

S.E. Msgr. José Luiz FERREIRA
 SALLES
Auxiliary Bishop of Fortaleza
 Rua Senador Almino, 310
 Praia da Iracema
 60060 220 Fortaleza – Brazil
 Phone: +55 85 98827710
 Fax: +55 85 4005 7856
 E-mail: domjoseluiz@
 arquidiocesedefortaleza.org.br

Rev. Sr. Maria Eugenia LLORIS
 AGUADO
National Adviser
 CNBB Sector on Universities
 SE/Sul Quadra 801 Conjunto B
 70200 014 Brasília DF - Brazil
 Phone: +55 61 2103 8300
 Fax: +55 61 2103 8303
 E-mail: gennilloris@hotmail.com
 E-mail: universidades@cnbb.org.br

Mr. Francisco Vladimir LIMA DA
 SILVA
Student
 Rua Caubi
 60331-100 Fortaleza - Brazil
 Phone: +55 85 9973 0089
 Fax: +55 85 3388 703
 E-mail: fcovladimir@terra.com.br

CAMERUN

H.E. Msgr. Jean BOSCO, NTEP
Bishop of Edéa
 President, National Commission for
 Evangelization
 c/o Évêché d'Edéa
 B.P. 244
 Edéa - Cameroun
 Phone: +237 9999 5911
 E-mail: jbn tep1@yahoo.fr

CANADA

Rev. Fr. Daniel RENAUD
*Chairperson, Canadian Catholic
 Campus Ministry*
Chaplain, St. Paul's University
 47 Queen's Park Cres. E. #307
 M5S 2C3 Toronto - Canada
 Phone: +1 416 506 0183
 Fax: +1 416 978 4039
 E-mail: drenaud101@hotmail.com

Rev. Sr. Elaine BAETE
Director of Chaplaincy
 St. Paul's College
 70 Dysar Road,
 R3T 2M6 Winnipeg - Canada
 Phone: +1 204 474 9784
 Fax: +1 204 474 7620
 E-mail: ebaete@cc.umanitoba.ca

Rev. Sr. Norma MCDONALD
Pastoral Agent
 200 av. de la Cathédrale
 R2H 0H7 Winnipeg - Canada
 Phone: +1 204 233 0210 ext. 424
 Fax: +1 204 237 3240
 E-mail: nmcdonal@ustboniface.mb.ca

Mr. Gérard BYAMUNGU
Student
 Canadian Catholic Students'
 Association
 Ryerson University
 506 178 Jarvis St.
 M5B 2K7 Toronto - Canada
 Phone: +1 647 444 1119
 Fax: +1 416 978 4039
 E-mail: Gerard.byamungu@ryerson.
 ca

Ms. Katrina LAQUIAN
Executive Member
 Canadian Catholic Students'
 Association University of Victoria
 c/o CCCM/CCSA, 47 Queen's Park
 Cres. E. #307
 M5S 2C3 Toronto - Canada
 Phone: +1 250 419 3893
 Fax: +1 416 978 4039
 E-mail: klaquian@uvic.ca

Ms. Janice RYAN
Campus Minister
 51 Dineen Dr.
 E3B 5G3 Fredericton - Canada
 Phone: +1 506 4520 636
 Fax: +1 506 4509 615
 E-mail: jryan@stu.ca

CHILE

Rev. Fr. Idenilso BORTOLOTO
Vice President, INCAMI
 Av. Bustamante 180 - Providencia
 1560 Santiago - Chile
 Phone: +56 222 6440/8571
 Fax: +56 222 8571
 E-mail: viceincami@gmail.com

Mr. Julio Cesar GULIN
Natonal Director
 Pastoral Care of International
 Students, INCAMI
 Calle Pucará, 5050 - dpto 804
 Santiago - Chile
 Phone: +56 2 9579 519
 E-mail: jgulin@uc.cl

CUBA

Rev. Sr. Marta Maria DIAS
Delegate
 Calle Unión 51 c/ Gloria y Buenviaje
 Obispado Santa Clara
 Santa Clara - Cuba 50100
 Phone: +53 142 200 680
 Fax: +5342 202 032
 E-mail: mariamarta@obistclara.co.cu

Mr. Redivaldo Rodriguez GUILLEN
Delegate
 Máximo Sóarez # 160
 20100 Pivar del Rio - Cuba
 Phone: +53 48 757 644
 E-mail: rolandos@iglesiaticolica.cu

EGYPT

Rev. Fr. Raafat KOZMAN
Youth Chaplain
 39, Abel Hamid Abou Heif Street,
 Heliopolis
 11341 Cairo - Egypt
 Phone: +2 0123 709438
 E-mail: raphaelkozman@yahoo.com

Mr. Shaheer BARDISSI
Student
 18, Al Imam Ali Street, Heliopolis
 11341 Cairo - Egypt
 Phone: +2 01 244 50 450
 E-mail: sbardissi@hotmail.com

Ms. Nadine RAFLA
Student
 1 Ebn el Awan Street, Heliopolis
 11341 Cairo - Egypt
 Phone : +2 262 35412
 E-mail : raflanadine@gmail.com

ENGLAND

H.E. Msgr. Peter DOYLE
Bishop of Northampton
 Bishop's House
 Marriot Street
 NN2 6AW Northampton - England
 Phone: +44 1604 7156 35
 Fax: +44 1604 792 186
 E-mail: admin@northamptondiocese.com

Mrs. Roberta CANNING
National Co-ordinator
 Catholic Chaplains in Higher
 Education in England and Wales
 12 Grange Road
 CB3 9DU Cambridge - England
 Phone: + 44 01 223 741056
 E-mail: angliacatholic@aol.com

Ms. Tamara Nalini TOOLSIE
Student
 Newman House, 111 Gower Strett
 WCIE 6AR London - England
 Phone: +44 7949 32 1737
 E-mail: tamara.toolsie@gmail.com

Ms. Kate WILSON
Student
 Margaret Beaufort Institute, 12
 Grange Road
 CB3 0LW Cambridge - England
 E-mail: kaska36@hotmail.com

FRANCE

H.E. Msgr. Benoît RIVIERE
Bishop of Autun
President, Pastoral Care of Children
and Youth
 1 place Cardinal Perraud
 71400 Autun Cedex - France
 Phone: +33 03 8586 9733
 Fax: +33 03 8586 9731
 E-mail: secretariat-eveque@adautun.fr

Rev. Sr. Nathalie BECQUART
Adjunct Director
 In-charge of the Pastoral Care of
 Students
 National Service for the
 evangelization of young people and
 vocations (SNEJV)
 58 Avenue de Breteuil
 75007 Paris - France
 Phone : +33 01 7236 6923 / 06 4638
 4694
 E-mail: nathalie.becquart@cef.fr

Ms. Reine Pélagie MALON
Student
 Phone: + 33 07 6041 6150
 E-mail: reinepelagiemalou@gmail.com

GERMANY

H.E. Msgr. Dr. Werner GUBALLA
Auxiliary Bishop of Mainz
Secretary, Pastoral Care of Higher Education
 Episcopal Commission for Science and Culture
 Bischofsplatz 2
 55116 Mainz - Germany
 Phone: + 49 6131 253 198
 Fax: + 49 6131 253 555
 E-mail: weihbischof.guballa@bistum-mainz.de

Rev. Fr. Matthias HAAS
National Director
 Episcopal Commission for the Catholic Pastoral Care of Higher Education
 Hospitalstraße 26
 70174 Stuttgart - Germany
 Phone: +49 711 2263 140
 Fax: +49 711 226 9358
 E-mail: haas@khg-stuttgart.de

Dr. Hermann WEBER
General Secretary
 German Catholic Academic Service - KAAD
 Hausdorffstr 151
 53129 Bonn - Germany
 Phone: +49 228 917 580_
 Fax: +49 228 9175 858
 E-mail: weber@kaad.de

Ms. Sarah WERNERUS
Student
 Board Member AKH
 Kalscheurerweg 16
 50969 Köln - Germany
 Phone: +49 0176 6428 0508
 Fax: +49 228 9236 6715
 E-mail: sarahwernerus@googlemail.com

GHANA

H.E. Msgr. Gabriel MANTE
Bishop of Jasikan
Chairman, Episcopal Committee on Migrants and Refugee
 National Catholic Secretariat
 P. O. Box KA 9712
 Accra - Ghana
 Phone: +233 24 3277 688
 Fax: +233 30250 0493
 E-mail: gaamante@gmail.com

Ms. Genevieve OPOKU
National Ladies Commissioner
 Migrants Commission
 National Catholic Secretariat
 Ghana
 Phone: +233 246 91 3074
 Fax: +233 3025 00493
 E-mail: genlyz207@yahoo.com

HUNGARY

H.E. Msgr. Ferenc CSERHÁTI
Auxiliary Bishop of Esztergom-Budapest
President, Episcopal Commission for Migrants
 Delegate for Hungarian Community in Germany
 CEU-MKPK
 Városligeti fasor 45
 H-1071 Budapest - Hungary
 E-mail: ung.delegat@gmx.de

Rev. Fr. Alessandro CAPRIOLI
Chaplain
 Reviczky Utca 9
 1088 Budapest - Hungary
 Phone: +36 2082 80144
 E-mail: geremia31@gmail.com

INDIA

H.E. Msgr. Oswald LEWIS
Bishop of Jaipur
 Chairman, Labour Commission -
 CBCI
 Bishop's House, Ghat Gate
 302003 Jaipur - India
 Phone: +0141 5144424
 E-mail: cathdiocesejaipur@yahoo.in;
 E-mail: laravasi@gmail.com

Rev. Fr. Charles MENEZES
National Chaplain
 YCS/YSM National Office 66
 (151Old)
 Luz Church Road, Mylapore,
 600 004 Chennai - India
 Phone: +91 9448 33 1894/ 2498 5737
 E-mail: frcharles1963@gmail.com
 E-mail: ycsysmindia@gmail.com

Ms. Shwetha Joyce RASQUINHA
Ph.D Student/Lecturer
 PG Dept of Social Work
 St. Aloysius College
 575003, South Canara, Karnataka -
 India
 Phone: +91 9448 215481
 University, Mangalore_
 Shwethajoyse_81@yahoo.com

IRELAND

H.E. Msgr. Donal MCKEOWN
Auxiliary Bishop of Down and Connor
Bishop-Responsible for University
Chaplaincies
 73 Somerton Road
 BT15 EDE, Belfast - Ireland
 Phone: +44 28 9077 6185
 Fax: +44 28 9077 9377
 E-mail: dmck@downandconnor.org

Rev. Fr. Leon O'GIOLLÁIN, SJ
Students' Chaplain-Adviser
 Ionad Ecolafocht Sláinte UCD
 27 Leinster Road, Rathmines
 Dublin 6 - Ireland
 Phone: +353 86 396 3685
 E-mail: leon.ogiollain@ucd.ie

Mr. Eamonn BARRON
Student
 St. Anne's Whately Place
 Upeer kmacud Rd., Stillorgan
 Dublin - Ireland
 Phone: +353 8639 32154
 E-mail: ebarron34@gmail.com

Ms. Kelsey KORABIK
Student
 UCD College of Veterinary Medicine
 47 Bellevue Park Avenue
 Co. Dublin, Booterstown Ireland
 Phone: +353 085 141 9960
 E-mail: kelsey.korabik@ucdconnect-
 ie

ITALY

H.E. Msgr. Guerino DI TORA
Auxiliary Bishop of Rome
Member, Episcopal Commission for
Migration
 Piazza San Giovanni in Laterano 6/A
 00184 Rome - Italy
 Phone: +39 06 6988 6118
 Fax: ++39 6988 6429
 E-mail: guerino.ditora@tin.it

Rev. Msgr. Giancarlo PEREGO
Director General
 Fondazione MIGRANTES - CEI
 Via Aurelia 796
 00165 Rome - Italy
 Phone: +39 06 6617 9020
 Fax: +39 06 6617 9070
 E-mail: perego@migrantes.it

Rev. Fr. Bortolo UBERTI
Secretary
 Diocesan Council on University
 Pastoral Care
 Via Francesco Sforza 44
 20122 Milano - Italy
 E-mail: ubibortolo@tiscali.it

Mr. Kisito Idriss BOUOPDA
Student
 Via di Pratale 4
 56127 Pisa - Italy
 E-mail: cinqkisiko@yahoo.fr

Ms Fara BEMAHAZAKA
Student
 Via XX Settembre, 15
 50064 Incisa (FI) -Italy
 E-mail: fara_bemah@yahoo.fr

KENYA

H.E. Msgr. Virgilio PANTE
Bishop of Maralal
 Chairman, Episcopal Commission for
 Migrants and Itinerants
 Bishop's House
 350, 20600 Maralal - Kenya
 Phone: +254 723 94 4461
 Fax: +254 065 62056
 E-mail: bishop-pante@
 maralaldiocese.org

Rev. Sr. Damiana KASOO
National Executive Secretary
 Episcopal Commission for Migrants,
 Refugees and Seafarers
 4th Floor Wanmini House Wesilands
 P.O. Box 13475-00800
 00800 Nairobi - Kenya
 Phone: +254 376 526 / 0716 376 526
 Fax: +254 20 444 2910
 E-mail: sr.damiana@catholicchurch.
 or.ke
 E-mail: dk@500yahoo.com

Mr. Felix Evans OCHIENG
Student
 Institute of Catechetics & Pastoral
 Ministry
 00502 Nairobi - Kenya
 Phone: +254 89 2073
 Fax: +254 89 0484
 E-mail: chemchemi@aoskenya.org

Ms. Elizabeth Atieno OBURA
Student
 P.O. Box 62157-00200
 00200 Nairobi - Kenya
 Phone: +254 0726 8777895
 E-mail: elizabethobura@yahoo.com

LEBANON

Rev. Fr. Krikor BADICHAH
Vice Rector
 Patriarchal Seminary of Bzommar
 Couvent Notre Dâme de Bzommar
 Beyrouth - Lebanon
 Phone: +961 7167 4445
 E-mail: badichah_robert@hotmail.
 com

Mr. Etienne SEUKUNIAN
Student
 Sin El Fil
 Beyrouth - Lebanon
 Phone: +961 1 434847
 E-mail: eseukunian@hotmail.com

LUXEMBOURG

Rev Fr. Jean-Michel GOEDERT
Chaplain
 39 Rue Henri Entringer
 L-1467 Howald - Luxembourg
 Phone: +352 621 322 677
 Fax: +352 2712 5497
 E-mail: jean-michel.goedert@
 education.lu

MAROCCO

H.E. Msgr. Vincent LANDEL
Bishop of Rabat
 President of CERNIA
 Archêveché, B. P. 258 RP
 1 rue Hady Md Riffaie
 10001 Rabat- Maroc
 Phone : +212 537 09232
 Fax : +212 537 706282
 E-mail : landel@wanadoo.net.ma

NIGERIA

H.E. Msgr. John AYAH
Bishop of Ogoja
 Chairman, Episcopal Commission for Youth
 Hallows Chancery, P.O. Box 27
 Ogoja - Nigeria
 Phone: + 80 70003 647
 E-mail: ogojadiocese80@yahoo.com

Rev. Fr. Charles NDUBISI
National Youth Animator
 Catholic Secretariat of Nigeria
 Abuja - Nigeria
 Phone: +80 62356355
 E-mail: charie2001us@yahoo.com

Mr. Emmanuel OGBU
Student
 President, Nigeria Federation of Catholic Students (NFCS)
 Department of Medicine and Surgery, University of Jos
 PMB 2084
 Jos - Nigeria
 Phone: +2348024 3404 32
 E-mail: ogbusemma@yahoo.com

PERÚ

H.E. Msgr. Daniel Thomas TURLEY MURPHY, O.S.A.
Bishop of Chulucanas
 President, Department on the Pastoral Care of Human Mobility - Cusco 381, Casa de la Fraternidad 073 Chulucanas - Piura, Perú
 Phone: +51 073 37 8569
 Fax: +51 073 37 8162
 E-mail: danturley43@yahoo.com

Rev. Fr. Juan Escalera CANO
Chaplain
 University Pastoral Care of the Diocese of Callao
 Jr. Miguel Grau, 335 Bellavista Callao 2
 Callao - Perú
 E-mail: jescalera@adsis.org

Mr. Luis Salas ORDINOLA JUNIOR
Student
 Calle Eduardo Márquez Talledo 175 URB.
 Stella Maris
 Callo 2
 Callao - Perú
 E-mail: junioest_89@hotmail.com

PHILIPPINES

Sr. Maruja S. PADRE JUAN, MSCS
Director for University Relations
 Adamson University
 900 San Marcelino St., Ermita Manila - Philippines
 Phone: + 632 559 5261
 Fax: + 632 559 5261
 E-mail: sistermaru@yahoo.com

Ms. Tracy Mbuba IBU
Student
 Adamson University
 900 San Marcelino St., Ermita 1008 Manila - PHILIPPINES
 Phone: + 639 1655 34999
 E-mail: milla4ever231@yahoo.com

POLAND

H.E. Msgr. Marek JEDRASZEWSKI
Auxiliary Bishop of Poznan
Delegate, Polish Episcopal Conference
for the Pastoral Care of Universities
 Ostrów Turnski 3
 61-109 Poznan - Poland
 Phone: + 48 61 852 3594
 E-mail: bp.marek@archpoznan.org.pl

Rev. Fr. Michal MUSZYNSKI
Chaplain
Responsible for the University Pastoral
Care in Varsavia
 ASK SOLI DEO
 Krakowskie Przedmiescie 68
 00 322 Warszawa - Polonia
 Phone: +48 6080 5826
 E-mail: michal.muszynski@swanna.waw.pl

Rev. Fr. Adam ŁUŻNIAK
In-charge of Formation
 Piazza Katedralny 14
 50-329 Wroclaw - Polonia
 Phone: +48 71 3214 171
 Fax: +48 71 3221 093
 E-mail: adamlz@pwt.wroc.pl

Ms. Elzbieta NOWOKUNSKA
Student
Member, General Council of ASK
 SOLI DEO
 Ul. Literacka 13m 17,
 01-8654 Warszawa - Polonia
 Phone: +48 889 779 552
 E-mail: ela.nowokunska@gmail.com

Ms. Joanna KUZIA
Student
President, ASK SOLI DEO - UKSW
 Ul. Gramiczna 25
 05 082 Stare Babice - Polonia
 Phone: +48 7942 98305
 E-mail: joanna.kuzia@gmail.com

SLOVAKIA

H.E. Msgr. Tomáš GALIS
Bishop of Žilina
 Mariánske Námestie 23
 010 01 Žilina - Slovakia
 Phone: +421 41 500 2215
 Fax: +421 41 500 2216
 E-mail: galis@kbs.sk

Rev. Fr. Ján ŠTEFANEČ
National Director
University Chaplaincies
 Krupinská 2
 851 01 Bratislava - Slovakia
 E-mail: stefanec@svd.sk
 E-mail: stefanec1965@gmail.com

Ms. Zuzana ČAHOJOVÁ
Student
 Stará Gruntj 36
 Bratislava - Slovakia
 Phone: +421 910 301 005
 E-mail: cahojkazuzka@gmail.com

Ms. Simona HABALŔOVÁ
Student
 Stará Gruntj 36
 Bratislava - Slovakia
 Phone: +421 949 675 127
 E-mail: simona.habalova@gmail.com

TAIWAN

Rev. Fr. Chong Hwan PAK
National Chaplain
 Episcopal Commission for
 Evangelization – Youth Section
 Tien Educational Center, 22
 Hsin Hai Road, Sect, 1
 10089 Taipei - Taiwan
 Phone: +886-2 2365 4205 ext. 250
 Fax: 886-2 2364 9467
 E-mail: magis717@yahoo.co.kr

Rev. Fr. Ramon Santacana FELIU
University Chaplain
 Providence University Campus
 Ministry
 200 Chung Chi Rd.
 43301 Shalu, Taichung - Taiwan
 Phone: +8864 4 2632 8001 ext. 11022
 Fax: +8864 4 26324111
 E-mail: ramon@pu.edu.tw

Mr. Chieh - MIN LEE
Professor
 200 Chung Chi Rd.
 43301 Shalu, Taichung - Taiwan
 Phone: +8864 4 2632 8001 ext. 17041
 Fax: +8864 4 2632 7666
 E-mail: jmlee@pu.edu.tw

Ms. Chiung-CHIH HUANG
Student
 Fu Jen Catholic University
 22405 New Taipei City - Taiwan
 Phone: +8869 583 18860
 E-mail: amy303912@hotmail.com

TANZANIA

H.E. Msgr. Isaac Amani MASAWA
Bishop of Moshi
 Chairman, Episcopal Commission on
 Migrants and Itinerants
 3041 Moshi - Tanzania
 Phone: +255 2751 962
 Fax: +255 2750 934
 E-mail: ai-massawe@yahoo.com
 E-mail: bishopshouse-moshi@yahoo.
 co.uk

Rev. Fr. Raphael MALIGITE
National Youth Coordinator
 P.O. Box 2133
 Dar-es-Salaam - Tanzania
 Phone: +255 022 2851 075-9
 Fax: +255 022 285 11 33
 E-mail: info@tec.co.tz

Mr. Atranus METHOD
Student
 Internal Movement of Catholic
 Students
 P.O. Box 2133
 Dar-es-Salaam - Tanzania
 Phone: +255 784 562 408
 Fax: +255 767 562 408
 E-mail: imcst@yahoo.co.uk
 E-mail: atra.mkago@yahoo.co.uk

Ms. Dorothy NDAZI
Student
 P.O. Box 3601
 Dar-es-Salaam - Tanzania
 Phone: +255022 2851 075-9
 Fax: +255 022 285 11 33
 E-mail: dorohtyn@gmail.com

THE NETHERLANDS

Mr. Senot SANGADJI
PhD Student
 Spoorsingel 19
 2613 BE Delft - The Netherlands
 Phone: +31 0 6439 32559
 E-mail: senot.sangadji@gmail.com

Mrs. Florentina PRAMESTI
PhD Student
 Spoorsingel 19
 2613 BE Delft - The Netherlands
 Phone : +31 626 619 689
 E-mail: pungkypramesti@gmail.com

TUNISIA

Rev. Fr. Gabriel Kitenge N'TAMBWE
Chaplain
 Vicar of the Parish of St. Felix
 1, rue de Constantine
 Paroisse St. Felix, Sousse - Corniche
 4011 Sousse - Tunisia
 Phone : +216 2316 2340
 E-mail: kitex@hotmail.com

UGANDA

H.E. Msgr. Christopher KAKOOZA
Auxiliary Bishop of Kampala
 Chairman, Pastoral, Liturgical
 Commission - UEC
 2886 Kampala - Uganda
 Phone: +256 414 510 570
 Fax: +256 414 510 545
 E-mail: uec@infocom.co.ug

Rev. Fr. Mathias Mulumba KIZITO
Chaplain
 Uganda Martyrs University
 P.O. Box 5498
 Kampala - Uganda
 Phone: +256 7744 88542
 E-mail: mmkizito@hotmail.com

Ms. Mary NAKATO
Vice Chairperson
 Pastoral Council
 Uganda Martyr's University – Nkozi
 5498 Kampala - Uganda
 Phone: +256 7025 83144
 E-mail: m.nakato@umu.ac.ug
 E-mail: nakatomotoru@yahoo.com

USA

Rev. Fr. John CHANDLER
 Associate Campus Minister
 Via Massini, 114/ A
 00136 Rome
 Phone: +39 06 355 881
 E-mail: jchandl@luc.edu

Mr. Yun TAI
Student
 Via Massini, 114
 00136 Rome
 Phone: +39 06 35344799
 E-mail: chicagoyun@yahoo.com

Ms. Laurie SVATEK
Executive Board Chair
 Catholic Campus Ministry
 Association
 St. Catherine University
 2004 Randolph Avenue, F-07
 55105 St. Paul, Minnesota - USA
 E-mail: lasvatek@stkate.edu

Ms. Doyle O'BRIEN
Student
 Corso Vittorio Emanuele II , 110
 00186 Roma -Italy
 Phone: +39 06 6880 4752
 Fax: +39 06 6864 852
 E-mail: dobbie01@saintmarys.edu

**Association of Catholic Bishops'
 Conferences in Europe - CCEE**

Rev. Fr. Ferenc JANKA
Vice Secretary General
 CCEE
 Gallusstrasse 24
 9000 St. Gallen - Switzerland
 Phone: +41 227 6040
 Fax: +41 227 6041
 E-mail: ccee@ccee.ch

**RELIGIOUS CONGREGATIONS
 AND ECCLESIAL MOVEMENTS**

Rev. Fr. Pedro Aguado CUESTA,
 S.C.P.
Superior General, Ordine Scuole Pie
President, Commission on Education,
 USG-UISG
 Piazza de' Massimi, 4 (S. Pantaleo)
 00186 Rome - Italy
 Phone: +39 06 6840 7455
 Fax: +39 06 6830 8858
 E-mail: supgen@scolopi.net

Rev. Fr. Carlos Rodriguez
LINERA, O.P.
Pastorale Agent
Pastoral Care for Justice & Peace
Order of Preachers of Saint Dominic
Piazza Pietro d'Illiria 1
00153 Rome - Italy
Phone: +39 06 57 9401
Fax: +39 06 5750 675
E-mail: jp.fratres@curia.op.org

Rev. Fr. Eduardo BAURA
Professor
Pontifical University of the Holy
Cross
Via delle Belle Arti, 10
00196 Rome - Italy
Phone: 338 4996 981
Fax: +39 06 681 64 600
E-mail: ebaura@pusc.it

Rev. Fr. Ambrogio PISONI
Spiritual Director
"Sacred Heart" Catholic University
Fraternity of Communion and
Liberation
Via Porpora, 127
20131 - Milano - Italy
Phone: +39 02 2614 9301
Fax: +39 02 2614 9340
E-mail: apisoni@
comunioneliberazione.org

Rev. Bro. João Carlos DO PRADO,
FMS
Director
Secretariat of the Mission of Marist
Brothers
Piazzale M. Champagnat
10250 - Rome - Italy
Phone: +39 06 54 517 1
Fax: +39 06 54 517 500
E-mail: jcprado@fms.it

Rev. Bro. Jorge Enrique FONSECA
SANCHEZ, FSC
Secretary
Executive Mission of Christian
Brothers
Via Aurelia 476
00165 Rome - Italy
Phone: +39 06 665 231
Fax: +39 06 663 8821
E-mail: jfonseca@lasalle.org

Mr. Agostino SPOLTI
Manager
Centre for Gens Movement & Youth
for Unity
Focolare Movement
Viale Dusmet 1
00046 Grottaferrata - Italy
Phone: +39 338 4617 117
E-mail: ago@focolare.org

INTERNATIONAL CATHOLIC ORGANISATIONS

Rev. Fr. Canon Charles DE
HEMPTINNE
Founder and Honorary President
Service of the European Churches for
International Students - SECIS
Kortrijksesteenweg 500
900 Gent - Belgium
Phone: +32 09 2220508
E-mail: father.charles.obsg@gmail.com

Rev. Dr. Fr. Avin KUNNEKKADAN,
SVD
International Student Chaplain
Secretary General, SECIS
Stortenbekderstraat 224
2525 SP Den Haag - Netherlands
Phone: +31 61 255768
Fax: +31 70 3886 720
E-mail: ispavin@gmail.com

Mr. Jean-Charles VAN CALOEN
Assistant Treasurer, SECIS
Av. Ed. Parmentier 117
1150 Brussels – Belgium
E-mail: jc.vancaloen@skynet.be

Mr. Marco CATTANEO
Director, Œuvre St. Justin /
St. Justin-Werk
Treasurer, SECIS
Rue de Rome 3
1700 Fribourg - Switzerland
Phone: +41 0 26351 1616
Fax: +41 0 26351 1690
E-mail: mc@justinus.ch

Mr. Florian JURIK, UPM
Director, Afro-Asian Institute in
Salzburg
Member, SECIS
Wiener - Philharmoniker Gasse 2
5020 Salzburg - Austria
Phone: +43 662 8414 1311
Fax: +43 662 8414 13 5
E-mail: florian.jurik@aai-salzburg.at

Mr. Devett O'BRIEN
Secretary General
International Young Catholic
Students (IYCS)
7 Impasse Reille
75014 Paris - France
Phone: 33 14 548 1472
Fax : +33 14 284 0453
E-mail: mail@iycs-jeci.org

Rev. Fr. Tobechi Emmanuel
ANYADIKE
Vice University Chaplain
African University Service (S.U.A.)
Via delle Sette Sale, 23 / A
00184 Roma - Italy
E-mail: serviziouniversitario.africa@gmail.com

OBSERVER

Rev. Dr. Johann SCHNEIDER
Executive Secretary, for Ecumenical
Relations and Scholarships, EKD
Herrenhäuser Str. 12,
D-30419 Hannover - Germany
Phone: +49 5112 796223
Fax: +49 5112 796223
E-mail: johann.schneider@ekd.de

**ATTIVITÀ DEL PONTIFICIO CONSIGLIO
DURANTE IL 2011**

ATTIVITÀ DEL PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA PASTORALE PER I MIGRANTI E GLI ITINERANTI DURANTE IL 2011

ASSETTO ORGANIZZATIVO

Nel corso dell'anno 2011 sono avvenuti alcuni cambiamenti nell'organico del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti.

Il 22 febbraio 2011, il Santo Padre Benedetto XVI ha nominato Segretario del Dicastero S.E. Mons. Joseph Kalathiparambil, Vescovo della diocesi di Calicut (India), nato il 6 ottobre 1952 a Vaduthala (Kerala), nell'arcidiocesi di Verapoly (India), ordinato sacerdote il 13 marzo 1978 e nominato Vescovo di Calicut il 27 marzo 2002.

Inoltre, in data 10 dicembre 2011, il Santo Padre ha nominato Capo Ufficio il Rev.do Mons. Edward Robinson Wijesinghe.

Il Rev.do Don José Jaime Brosel Gavilá, della diocesi di Valencia (Spagna), è stato assunto in ruolo il 12 maggio 2011, assegnato al settore della pastorale del turismo, dei santuari e dei pellegrinaggi. Hanno concluso il loro servizio, invece, i Rev.di P. Janusz Andrzej Duczowski, S.Chr., e P. Mario Carmelo Gagliardi, O.F.M. Cap.

ATTIVITÀ GENERALI

Attività dell'Arcivescovo Presidente

Nell'arco del 2011, l'Arcivescovo Presidente, S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò, ha avuto numerosi colloqui con diversi interlocutori su argomenti pertinenti alla natura e alle attività del Consiglio. Egli ha ricevuto in udienza alcuni Nunzi Apostolici, la Presidenza della *Coordination Internationale des JOC* (CIJOC-ICYCW), quella dell'Unione Mondiale delle Organizzazioni Femminili Cattoliche e dell'*International Federation of Rural Adult Catholic Movements* (FIMARC), Ambasciatori, esponenti di Organismi internazionali, esperti e studiosi del fenomeno della mobilità umana e giornalisti. Inoltre, ha incontrato la Vice-Presidenza dei Superiori Maggiori degli Stati Uniti d'America (28 aprile), S.B. George Alencherry, Arcivescovo Maggiore della Chiesa Siro-Malabarese, con il Sinodo permanente (12 ottobre), il Segretario generale e il Direttore del Servizio di Advocacy della Caritas (14 ottobre).

Il 12 gennaio, l'Ecc.mo Presidente ha illustrato agli Ambasciatori dell'area asiatica, riunitisi a Roma, la missione del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti, nel contesto generale della Curia Romana.

Il 28 gennaio, è stato ricevuto in Udienza dal Santo Padre in merito all'attività del Dicastero.

Il 23 maggio, ha partecipato alla Sessione Plenaria dell'Assemblea generale di *Caritas Internationalis*, a Roma.

Il 2 giugno, a Budapest, in Ungheria, è intervenuto alla "*Conference on the Christian-Jewish-Muslim interfaith dialogue*", promossa nel semestre della Presidenza dell'Ungheria del Consiglio dell'Unione Europea, ove ha pronunciato un discorso sul tema *Valori comuni nell'ambito dell'impatto religioso e sociale delle migrazioni*.

Il 27 giugno, ha visitato la Parrocchia Santa Maria del Porto, a Pesaro, ove ha tenuto una relazione sul tema *L'incontro con lo straniero: opportunità o minaccia?*

Il 9 settembre, ha preso parte al XXV Congresso Eucaristico Nazionale Italiano, svoltosi ad Ancona.

Il 29 ottobre, nella sede della Fondazione Cassa di Risparmio di Pesaro, ha pronunciato un discorso dal titolo *Società e migrazioni: destinati a vivere insieme*.

Nel corso dell'anno l'Ecc.mo Presidente ha rilasciato interviste a quotidiani, periodici ed emittenti radiofoniche. Sono stati pubblicati altresì suoi interventi su "*L'Osservatore Romano*", sulla rivista del Dicastero "*People on the Move*" e su varie riviste di informazione e cultura.

Interventi e attività dell'Ecc.mo Presidente sono riportati separatamente nei vari settori.

Visita pastorale in Australia

Dal 2 al 14 maggio, S.E. Mons. Antonio M. Vegliò e P. Gabriele F. Bentoglio, Sotto-Segretario del Dicastero, hanno compiuto una visita pastorale alle collettività etniche e alle comunità ecclesiali di alcune regioni dell'Australia.

Tale visita fu sollecitata dall'allora Vescovo presidente della Commissione episcopale per la pastorale degli emigranti e dei rifugiati in Australia, S.E. Mons. Joseph Grech, morto improvvisamente dopo brevissima malattia il 28 dicembre 2010, per offrire una testimonianza della sollecitudine pastorale della Chiesa in Australia per i migranti e i rifugiati, oltre che per incoraggiare tutti coloro – sacerdoti, religiosi e laici – che lavorano nella pastorale migratoria, con il conforto della benedizione del Santo Padre.

Vari incontri appositamente preparati con immigrati, rifugiati, cappellani e operatori pastorali sono stati il filo conduttore di un autentico pellegrinaggio di contatto con le comunità etniche, con le Chiese e con le istituzioni locali. L'intero programma è stato preparato e coordinato dallo scalabriniano P. Maurizio Pettenà, direttore dell'Ufficio della pastorale per i migranti e i rifugiati della Conferenza Episcopale d'Australia, Consultore del Pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti.

Anzitutto vi è stata la visita alle comunità di immigrati nel loro ambiente di incontro e di celebrazione, nelle parrocchie territoriali, nelle cappellanie o nei centri nazionali. Data la ristrettezza dei tempi e la vastità del territorio da coprire, il programma è stato limitato a quattro Arcidiocesi: Adelaide, Brisbane, Melbourne e Sydney. In ognuna di queste Mons. Vegliò e P. Bentoglio hanno potuto conoscere le peculiari dimensioni della pastorale della mobilità umana locale. Hanno incontrato collettività di immigrati del primo dopo-guerra, cristiani appartenenti alle Chiese Orientali (in Australia ci sono quattro Eparchie: Maronita, Ucraina, Melkita e Caldea), comunità di recente immigrazione e rifugiati nei centri di detenzione.

Poi, vi sono state occasioni di approfondimento e di scambio con i cappellani e con gli operatori pastorali per i migranti, i rifugiati e i richiedenti asilo, ognuno dei quali ha avuto la possibilità di presentarsi, di parlare del proprio ministero e di offrire una analisi della situazione e delle sfide che si devono affrontare. A Melbourne i Superiori del Pontificio Consiglio sono stati ammessi al centro di detenzione di Marybirnong, dove hanno preso visione dei programmi governativi riservati a coloro che giungono in Australia per chiedere asilo e sono in attesa del riconoscimento dello status di rifugiati, anche parlando con alcuni di essi.

Un terzo momento si è svolto con la partecipazione dei Vescovi dell'Australia. Infatti, vi è stata la concelebrazione della Messa nella Cattedrale di Sydney, presieduta dall'Em.mo Cardinale George Pell e concelebrata da tutti i Vescovi del Paese, alla presenza di oltre un migliaio di fedeli in rappresentanza dei vari gruppi etnici immigrati in Australia. Poi, Mons. Vegliò e P. Bentoglio hanno incontrato i Vescovi, riuniti in occasione della loro Assemblea plenaria annuale. Il Presidente del Pontificio Consiglio ha pronunciato un discorso dove ha tracciato le linee portanti del Magistero ecclesiale sulla pastorale dei migranti e degli itineranti, offrendo anche argomenti di approfondimento per una rinnovata riflessione in Australia, indicando linee pastorali di traduzione pratica.

Attività del Dicastero

Il Dicastero, anche quest'anno, ha preparato per i nuovi Rappresentanti Pontifici le Istruzioni (24) che i Superiori hanno inviato alla Segreteria di Stato, riguardo alla situazione pastorale circa le varie dimensioni della mobilità umana. È occasione anche per iniziare con essi un dialogo che si concretizza con incontri durante la loro periodica visita a Roma.

Il Pontificio Consiglio ha mantenuto, nel corso del 2011, frequenti rapporti con le Conferenze episcopali di vari Paesi e, individualmente, con numerosi Vescovi, con altre illustri persone e istituzioni, nonché con gruppi di visitatori, sacerdoti, religiosi e laici.

Incontri privilegiati, per la reciproca informazione e la programmazione di iniziative pastorali, sono stati quelli con i Vescovi venuti a Roma, specialmente in occasione delle loro visite "*ad Limina*". Nel corso dell'anno il Consiglio ha accolto i Presuli di Filippine, India, Australia, Angola e Stati Uniti d'America (in ordine cronologico).

Nostri mezzi di Comunicazione

La Rivista *People on the Move* è pubblicata con ritmo semestrale, con 2 Supplementi, offrendo in tutto quasi 1200 pagine di documentazione stampata.

È stato attivato il nuovo sito internet del Dicastero, all'indirizzo www.pcmigrants.org, sul quale, tra l'altro, si rendono pubbliche parti della Rivista.

Tra le pubblicazioni a stampa, si segnalano i volumi *Pellegrini al Santuario* (Libreria Editrice Vaticana) e gli *Atti del XVI Seminario Mondiale dei Cappellani Cattolici di Aviazione Civile e Membri delle Cappellanie*, in collaborazione con la Delegazione Pontifica per il Santuario della Santa Casa di Loreto (Edizioni Santa Casa).

È stato anche predisposto e diffuso un compact-disk contenente gli Atti del II Congresso Mondiale di Pastorale dei Pellegrinaggi e Santuari, svoltosi a Santiago di Compostela nel 2010.

Il Dicastero ha altresì continuato la pubblicazione (trimestrale in quattro lingue) del Bollettino *Apostolatus Maris*, distribuito in formato elettronico per favorirne maggiore diffusione, e di quello del Turismo.

GIORNATE MONDIALI ATTINENTI AL DICASTERO

Come di consueto, il Pontificio Consiglio ha contribuito alla stesura del Messaggio del Santo Padre per la XCVIII Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato, con tema "*Migrazioni e nuova evangelizzazione*". Il 25 ottobre 2011, nella Sala Stampa della Santa Sede, il Presidente,

S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò, il Segretario, S.E. Mons. Joseph Kalathiparambil, e il Sotto-Segretario, P. Gabriele F. Bentoglio, hanno presentato il Messaggio, con attenzione rispettivamente ai migranti economici, ai rifugiati e agli studenti internazionali.

La rivista *"People on the Move"* ne ha pubblicato il testo in sette lingue, con relative presentazioni, nel suo numero 115. Tutta la documentazione è stata pubblicata anche sul sito web del Dicastero: www.pcmigrants.org

* * *

La *"Domenica del Mare"*, giornata annuale di preghiera per i marittimi, è stata realizzata quest'anno il 10 luglio, con diverse celebrazioni anche di carattere ecumenico in varie parti del mondo.

* * *

Il 16 aprile, è stata celebrata la Seconda Giornata Mondiale del Circo, indetta dalla Federazione Mondiale del Circo, sotto l'alto patrocinio della Principessa Stéphanie di Monaco. Per l'occasione, sono state inviate parole di sostegno e di apprezzamento al Presidente della Federazione, Urs Pilz, e una lettera di incoraggiamento ai Direttori Nazionali della Pastorale per i Circensi e i Fieranti.

Il Pontificio Consiglio ha pubblicato un Messaggio pastorale in vista della celebrazione della 32.ma Giornata Mondiale del Turismo (27 settembre), che quest'anno aveva come tema *Turismo e avvicinamento delle culture*. Il messaggio ha sottolineato il ruolo dei viaggi nell'incontro fra le diverse culture del mondo e ha evidenziato come la pastorale del turismo, tra i nuovi ambiti missionari che si vanno aprendo, offra senza dubbio possibilità alla nuova evangelizzazione. Una intervista al riguardo è stata rilasciata dall'Ecc.mo Presidente a Radio Maria ed un articolo di commento al Messaggio è stato pubblicato da *L'Osservatore Romano*, insieme a un'intervista al Sotto-Segretario, P. Gabriele Bentoglio.

VISITE AL DICASTERO

Tra le visite al Dicastero, segnaliamo le seguenti:

- Il 7 gennaio, l'Ecc.mo Presidente ha accolto in visita S.E. Mons. Renauld de Dinechin, Vescovo Ausiliare di Parigi.
- L'undici gennaio, Mons. Vegliò ha avuto un incontro con S.Em. il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato.

- Lo stesso giorno, ha fatto visita al Dicastero Don Giacomo Martino, Direttore Nazionale in Italia, che ha presentato le attività in programma a livello nazionale.
- Il 20 gennaio, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto la visita di un gruppo di studenti dell'Istituto Universitario di Bossey.
- Il 21 gennaio, Mons. Vegliò, accompagnato da Sr. Halina Urszula Pander, AM, ha ricevuto Mons. Mario Riboldi e Don Massimo Mostioli, rispettivamente Responsabile Diocesano della Pastorale per gli Zingari a Milano e cappellano della medesima pastorale a Pavia, per trattare alcune questioni inerenti la pastorale degli zingari in Italia e in Europa, in particolare quelle dell'evangelizzazione dei Rom e Sinti e delle vocazioni in costante aumento nel mondo gitano.
- Il 22 gennaio, hanno fatto visita al Dicastero P. Fabio Baggio, C.S., P. Vincenzo Rosato, C.S., e la Signora Liana Marabini, accolti dall'Ecc.mo Presidente e dal Rev.mo Sotto-Segretario.
- Il 29 gennaio, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto Mons. Giancarlo Perego, Direttore Generale della Fondazione *Migrantes* della Conferenza Episcopale Italiana.
- Il 31 gennaio, ha fatto visita all'Ecc.mo Presidente Suor Veronica Donatello, Responsabile del settore spirituale dell'Ente Nazionale Italiano Sordi.
- L'otto febbraio, Mons. Vegliò ha ricevuto la Sig.ra Alicia Lopes Araujo, *team leader* del progetto Talea.
- L'otto febbraio, è stata ricevuta la Dott.ssa Maria de Donato – responsabile della sezione legale del Consiglio Italiano per i Rifugiati (CIR) – per approfondire con il Settore Rifugiati alcune possibilità rappresentate dall'eventuale adozione di Procedure di Ingresso Protetto (PEP) a livello europeo.
- Il 22 febbraio, ha fatto visita all'Ecc.mo Presidente la "Private Association *Couples for Christ*".
- Mons. Vegliò ha ricevuto in visita, nella sede del Dicastero, un gruppo di studenti del Seminario di Hildesheim, in Germania, il 25 febbraio.
- Il 25 febbraio, è stato accolto S.E. Mons. Martin Jumoad, Vescovo Promotore delle Filippine, con il quale si è discusso in merito alla situazione del Centro per marittimi di Cebu.
- Di passaggio a Roma, il primo marzo, S.E. Mons. Tom Burns, Vescovo Promotore d'Inghilterra e Galles, ha incontrato gli Officiali del settore dell'Apostolato del mare, con i quali ha scambiato alcune notizie relative alla pastorale marittima.
- Il 24 marzo, l'Ecc.mo Presidente, accompagnato dal Sotto-Segretario e da Sr. Halina U. Pander, ha accolto in visita Mons. Giancarlo Perego, Direttore generale della Fondazione

Migrantes della Conferenza Episcopale Italiana, Don Pierpaolo Felicolo, Direttore dell'Ufficio Pastorale per le Migrazioni della Diocesi di Roma, Don Paolo Lojudice, Padre Spirituale del Pontificio Seminario Romano Maggiore, il Dott. Marco Impagliazzo e il Dott. Paolo Ciani, rispettivamente Presidente della Comunità di Sant'Egidio e Responsabile della stessa per l'area Rom, in vista della preparazione dell'Udienza privata concessa dal Santo Padre Benedetto XVI ai rappresentanti dei Rom, Sinti e altri gruppi zingari d'Europa. In seguito, altri incontri si sono svolti fino alla celebrazione dell'Udienza.

- Il primo aprile e, poi, il 7 novembre, Mons. Vegliò ha accolto in visita S.E. Mons. Anthony Chirayath, Vescovo di Sagar, in India.
- Il 6 aprile, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto P. Andrew Small, della "Church in Latin America", della Conferenza Episcopale degli Stati Uniti d'America.
- Il 9 aprile, ha fatto visita al Dicastero S.E. Mons. Emilio Berlié, Arciv. di Yucatan, in Messico.
- Il 15 aprile, Mons. Vegliò ha ricevuto la visita di S.E. Mons. Bechara Rai, Vescovo di Jebeil, in Libano, membro del Dicastero, con una delegazione di Vescovi e laici maroniti.
- Il 28 aprile, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto Sr. Margaret Byrnes, RSCS, operatore pastorale nell'aeroporto di Heathrow (Londra).
- Il 30 aprile, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto P. Tomasz Sielicki, Superiore Generale della Società di Cristo per gli emigranti della Polonia.
- Il 20 maggio, Mons. Vegliò ha ricevuto Don Luciano Cantini, Direttore dell'Ufficio Nazionale di Pastorale dei Fieranti e Circensi della Fondazione Migrantes della Conferenza Episcopale Italiana, che gli ha presentato la situazione della pastorale dei circhi e delle fiere in Italia.
- Il 15 giugno, i Signori Eamon Delaney e Martin Foley, rispettivamente Chairman del "Board of Trustees" e Direttore Nazionale dell'Apostolato del Mare di Gran Bretagna, hanno illustrato l'attività svolta nel loro Paese al fine di sviluppare una più stretta relazione di lavoro con il Dicastero.
- Il 21 giugno, P. Mario Bonfaini, cappellano di Keelung, Taiwan, ha incontrato l'Ecc.mo Segretario e P. Bruno Ciceri, incaricato del settore dell'Apostolato del Mare, per presentare i progetti di sviluppo in quella città.
- Il 27 giugno, la Sig.ra Nunzia Lubrano, moglie del Comandante della M/N "Savina Caylin", sequestrata dai pirati l'otto febbraio, ha esposto la situazione drammatica vissuta dai familiari dei marittimi vittime della pirateria.

- Il 25 luglio, l'Ecc.mo Segretario ha incontrato il Presidente dell'*International Catholic Migration Commission*, Sig. John Klink, e il Segretario Generale, Sig. Johan Ketelers, in vista del 110° Incontro del Comitato Esecutivo di tale Commissione.
- Il 10 agosto, Mons. Vegliò ha ricevuto la visita di Mons. Nikolaus Wyrwoll, direttore dell'Istituto Orientale di Regensburg, in Germania, con 40 professori dello Schiller-Gymnasium di Hameln, in pellegrinaggio a Roma.
- Il 10 agosto, in visita al Dicastero, il Rev. Chuang Yueh-Han e la Sig.ra Wu Hui Chan, del Presbyterian Fishermen/Seaman Center di Kaohsiung, Taiwan, hanno espresso la loro preoccupazione per la situazione dei pescatori.
- Il 17 agosto, hanno visitato il Dicastero i Missionari Scalabriniani che lavorano nel settore dell'Apostolato del Mare, accompagnati dal loro Superiore Generale, P. Sergio Geremia.
- Il 15 e il 19 settembre, ha fatto visita al Dicastero il Signor Alejandro Pinelo, Direttore dell'Ufficio di Pastorale della Prelatura di Cancún-Chetumal (Messico), incaricato di coordinare i preparativi *in loco* del VII Congresso Mondiale di Pastorale del Turismo, che il Pontificio Consiglio organizza colà nel mese di aprile 2012.
- Il 26 settembre, l'Ecc.mo Presidente ha accolto in visita il Prof. Ernesto Caffo, Presidente di "Telefono Azzurro".
- Il 28 settembre, ha fatto visita al Dicastero il Dott. Antonio Bucconi, Presidente dell'*Ente Nazionale Circhi*, accompagnato da Mons. Piergiorgio Saviola, già Direttore generale Fondazione Migrantes della Conferenza Episcopale Italiana.
- Il 4 ottobre, la Dott.ssa Monika Kleck, referente di "Renovabis" per le questioni dei Rom nei Paesi est europei, ha fatto visita all'Ecc.mo Presidente e, in seguito, ha incontrato Sr. Pander per uno scambio di informazioni sulle attività di "Renovabis" e del Dicastero in favore degli Zingari in Europa e nel mondo. Nello stesso giorno, Mons. Joseph Kalathiparambil ha ricevuto S.E. Mons. Patrick Lynch, accompagnato da una delegazione, in vista della Conferenza Internazionale contro la tratta di esseri umani, svoltasi il 2 dicembre 2011 a Londra. Egli, inoltre, accompagnato dalla dott.ssa Nilda Castro, ha ricevuto due ricercatrici del Governo statunitense per uno scambio di informazioni.
- Il 14 ottobre, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto il nuovo Cappelano dell'Aviazione Civile presso l'Aeroporto di Milano-Linate, don Fabrizio Martello, che ha voluto presentarsi al Pontificio Consiglio all'inizio del suo mandato. Nello stesso giorno, egli

- ha ricevuto P. Anthony Dolan, già cappellano dell'aeroporto internazionale di East Midlands, Gran Bretagna.
- Il 12 ottobre, l'Ecc.mo Presidente ha accolto in visita il Rev. do Canonico Charles de Hemptinne, fondatore e presidente emerito del *Servizio delle Chiese Europee per gli Studenti Internazionali* (SECIS).
 - Il 24 ottobre, Mons. Vegliò ha ricevuto alcuni sacerdoti dell'Opera della Chiesa.
 - Il 7 novembre, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto Mons. Giancarlo Perego, Direttore Generale della Fondazione *Migrantes* della Conferenza Episcopale Italiana.
 - Il 9 novembre, l'Ambasciatore del Messico presso la Santa Sede, S.E. Héctor Federico Ling Altamirano, accompagnato dal secondo Segretario, Sig.ra Crista Elsa González Muñoz, ha fatto visita al Dicastero per parlare dell'organizzazione nella sua nazione del VII Congresso mondiale di pastorale del turismo.
 - Il 12 novembre, hanno fatto visita all'Ecc.mo Presidente P. Nehmec Tarnouz e P. Claude Nadra, Superiore Generale e Segretario Generale O.L.M.
 - Il 14 novembre, Mons. Vegliò ha accolto in visita P. Stephen Chirappanath, Procuratore Generale dei Siro-Malabaresi in Italia.
 - Il 15 novembre, ha fatto visita all'Ecc.mo Presidente P. Wada, Procuratore della Conferenza Episcopale del Giappone.
 - Il 18 novembre, Mons. Vegliò ha ricevuto il Dott. José Angel Oropeza, Capo Missione dell'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM).
 - Il 22 novembre, l'Ecc.mo Segretario, accompagnato dalla dott.ssa Nilda M. Castro, ha accolto in visita P. Michel Gaillard, cappellano dell'aeroporto di Bruxelles e Segretario Generale dei Cappellani cattolici degli aeroporti europei.
 - Il 28 novembre, l'Ecc.mo Presidente ha ricevuto la visita di S.E. Mons. Nicholas DiMarzio, Vescovo di Brooklyn, USA.
 - Il 14 dicembre, Mons. Vegliò ha ricevuto la visita di P. Miguel Blanco, Coordinatore nazionale delle missioni di lingua spagnola in Svizzera.
 - Il 18 dicembre, hanno fatto visita al Dicastero la Dott.ssa Maria Pia Bertolucci e Mons. Guido Lucchiari, rispettivamente Presidente nazionale e Consulente ecclesiastico del Centro Turistico Giovanile (CTG) d'Italia.

Nel corso dell'anno, infine, gli Officiali del Dicastero hanno ricevuto visite di docenti e studenti universitari, esperti e interessati alle diverse dimensioni della mobilità umana.

MESSAGGI

Il Pontificio Consiglio, nel corso del 2011, ha inviato vari messaggi per diverse occasioni, qui di seguito presentati:

- Il 18 gennaio, un messaggio per la benedizione del Centro per marittimi di Taichung, Taiwan.
- Il 31 gennaio, fu concesso il *patrocinio* al Dott. Giampiero Mucciaccio, Direttore del Centro Antartide di Bologna, in occasione della campagna nazionale per la sicurezza stradale "Vacanze coi fiocchi" 2011.
- Il 7 febbraio, sono state inviate parole di cordoglio a S. Em. il Cardinale Agostino Vallini, Vicario di Sua Santità per la città di Roma, in memoria di quattro ragazzi Rom deceduti nel rogo di un insediamento abusivo a Roma. L'Ecc.mo Presidente ha colto l'occasione per sollecitare la nomina di un Delegato diocesano per la pastorale degli Zingari.
- Il 13 marzo, un messaggio a S.E. Mons. Precioso Cantillas, SDB, Presidente della Commissione episcopale filippina per i migranti e gli itineranti, in occasione della 25.ma domenica nazionale dei migranti, sul tema "25 anni e oltre ... Impegno pastorale di cura per i migranti filippini e le loro famiglie".
- Il 5 aprile, è stato inviato un messaggio in occasione del 20.mo anniversario della morte di Don André Barthélemy, già Direttore nazionale della Pastorale per gli Zingari in Francia e fondatore del *Comité Catholique International pour les Tsiganes*.
- In occasione della Pasqua, un messaggio augurale a tutti i Promotori Episcopali, Coordinatori Regionali, Direttori Nazionali e cappellani dell'Apostolato del Mare.
- Ai partecipanti al Seminario su "Emigrazione e multiculturalità: Croce su cui morire o risorgere", organizzato, il 6 maggio, dalla Cattedra "Gloria Crucis" della Pontificia Università Lateranense, con l'augurio che "attraverso la fede vissuta contribuiamo alla realizzazione di quella nuova umanità di cui le migrazioni esprimono il travaglio del parto" e "nella quale si compie l'originaria vocazione all'unità dell'intera famiglia umana".
- Un messaggio di sostegno e incoraggiamento in occasione della Conferenza Regionale del Sud-Est Asiatico, realizzata a Taiwan dal 9 al 13 maggio.
- Un messaggio di incoraggiamento è stato inoltrato ai partecipanti al V Incontro Nazionale di Pastorale del Turismo, svolto nella città di Monterrey (Messico), dal 23 al 27 maggio.
- Preoccupato per i continui attacchi dei pirati, in particolare al largo delle coste somale, il 26 maggio, attraverso una

dichiarazione dal titolo *“Pirateria e marittimi: un dramma umano”*, il Pontificio Consiglio ha lanciato un appello a tutte le parti interessate affinché siano riportati sani e salvi alle loro case i marittimi sequestrati e si trovino soluzioni a questo problema.

- In occasione del Convegno nazionale sulla Pastorale dei pellegrinaggi, che si è svolto a Fano (Italia), del 2 al 4 giugno, in vista del Congresso Eucaristico nazionale, è stato trasmesso un messaggio di auguri. L'incontro era organizzato congiuntamente dall'Ufficio per il Turismo e Pellegrinaggi della CEI, dall'Ufficio Liturgico CEI, dalla Diocesi di Fano, dal Collegamento Nazionale Santuari e dal Segretariato dei Pellegrinaggi Italiani.
- Il 16 giugno, fu inviato un messaggio all'Organizzazione *Service and Reserach on Family and Children* (SERFAC), fondata da Suor Catherine Bernard, in India, in occasione del 25° anniversario della fondazione, celebratosi a Bangkok, dal 16 al 20 giugno.
- Il 26 giugno, in occasione dei festeggiamenti per il 30.mo anniversario del Movimento *“Couples for Christ”*, a Manila, Filippine, è stato trasmesso ai partecipanti un Messaggio beneaugurate, invitandoli a riservare cura particolare alle famiglie coinvolte nel fenomeno migratorio.
- In occasione dell'annuale celebrazione della *“Domenica del Mare”* (10 luglio), un messaggio ai Vescovi Promotori, ai Coordinatori Regionali, ai Direttori Nazionali e ai cappellani dell'Apostolato del Mare.
- Un messaggio di auguri per il successo del *“Port Chaplaincy Training”*, organizzato per la prima volta in Canada, dal 7 al 19 agosto, è stato fatto pervenire al Coordinatore Regionale per l'America Settentrionale.
- Il 27 agosto, è stata inviata una lettera di condoglianze per il decesso del Rev.do P. René Bernard, SJ, uno dei pionieri della Pastorale degli zingari in Francia e generoso collaboratore del Pontificio Consiglio, in particolare riguardo alla stesura del Documento *“Orientamenti per una Pastorale degli Zingari”*.
- Un messaggio di incoraggiamento e sostegno è stato inviato ai partecipanti all'Incontro nazionale, svoltosi i giorni 14 e 15 settembre nel Madagascar.
- In occasione della Conferenza Regionale Europea di Port-de-Bouc, Francia, il 22-25 settembre, è stato inviato un messaggio in cui si sottolineava il ruolo strategico che svolge l'Europa, con il suo network, nel servizio per i marittimi.
- Il 23 settembre, un messaggio di sostegno ai partecipanti al simposio *“Piracy: Orchestrating a Response”*, che ha avuto luogo

- a Port Arthur, USA, in occasione della Giornata Marittima Internazionale dell'OMI.
- Il 25 settembre, è stato redatto un messaggio per il XVI "*National Seafarers' Day*", Filippine, celebrazione organizzata dall'AM che coinvolge tutte le diverse componenti sociali che lavorano nel mondo marittimo.
 - Sono stati inviati voti augurali per il XIII Incontro dei Santuari di Spagna, che si è svolto presso il Santuario della Vergine dell'Araceli, nella diocesi di Cordova (Spagna), dal 27 al 29 settembre, su iniziativa del Dipartimento di Pastorale dei Santuari, Pellegrinaggi e Pietà popolare della Conferenza Episcopale Spagnola.
 - Il 21 novembre, in un messaggio inviato in occasione della "Giornata Mondiale della Pesca" a tutti i Vescovi Promotori, Coordinatori Regionali, Direttori Nazionali e cappellani dell'Apostolato del Mare, il Pontificio Consiglio ha invitato le organizzazioni internazionali e i Governi a sviluppare norme che garantiscano un lavoro dignitoso e produttivo.
 - Per il Santo Natale un messaggio di auguri è stato inviato a tutti i Vescovi Promotori, Coordinatori Regionali, Direttori Nazionali e cappellani dell'Apostolato del Mare.

COLLABORAZIONE INTRAECCLIALE

Nell'arco del 2011 è giunta a conclusione la collaborazione con il Pontificio Consiglio Cor Unum ed esperti internazionali, circa la redazione di uno specifico Documento sulla pastorale dei rifugiati e delle migrazioni forzate.

- Il 9 settembre, S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò è intervenuto al XXV Congresso Eucaristico Nazionale Italiano, tenutosi ad Ancona, sul tema: "*Eucaristia fonte di carità*", presentando il rapporto tra l'Eucaristia e la missione del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti.
- Dal 27 al 28 ottobre, si è svolto a Roma e a Siena il Convegno Internazionale dedicato a Santa Caterina di Siena in occasione del 550° anniversario della sua canonizzazione, promosso dal Pontificio Comitato di Scienze Storiche sul tema: «"*Virgo digna coelo*" *Caterina e la sua eredità*». Il Dicastero è stato rappresentato da Sr. Halina Urszula Pander, AM.

COOPERAZIONE ECUMENICA

Dal 6 all'otto aprile, l'incaricato del settore dell'Apostolato del Mare si è recato ad Amburgo per il consueto incontro del Comitato Esecutivo dell'*International Christian Maritime Association* (ICMA).

Sempre ad Amburgo, dal 18 al 24 agosto, si è svolto il X Congresso Mondiale dell'ICMA. Il Pontificio Consiglio vi era rappresentato da P. Bruno Ciceri e dalla Sig.ra Antonella Farina, Officiali del settore.

RAPPORTI CON ORGANISMI E ASSOCIAZIONI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Per quanto riguarda i Migranti

Nei giorni 1 e 2 dicembre, a Ginevra, ha avuto luogo la riunione conclusiva del Forum Globale su Migrazione e Sviluppo (GFMD) 2011, sul tema "*Taking Action on Migration and Development – Coherence, Capacity and Cooperation*". A comporre la Delegazione della Santa Sede è stata inviata la dott.ssa Nilda Castro.

Per quel che concerne i Rifugiati

Il Rev.do P. Frans Thoolen, SMA, ha partecipato come membro della Delegazione della Santa Sede alle seguenti Riunioni dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati (ACNUR), a Ginevra:

- Dal 27 febbraio al 5 marzo, la 50.ma Riunione del Comitato Permanente, ove si discusse sul problema della protezione dei rifugiati e delle persone forzatamente sradicate e delle risorse finanziarie necessarie.
- Dal 21 al 23 giugno, la 51.ma Riunione del Comitato Permanente, con dibattito sulla ricerca di alternative più economiche ed umanitarie al problema della detenzione dei richiedenti asilo.
- Nei giorni 3-7 ottobre, la 62.ma Sessione del Comitato Esecutivo, ove sono emersi i temi della protezione e il conseguente aumento dei profughi e rifugiati in seguito agli avvenimenti nel Nord Africa e Medio Oriente; la crisi in Somalia; la ricerca di nuove forme di protezione per le persone involontariamente sradicate dal loro ambiente a causa di cambiamenti climatici o di violenza continua.
- Dal 7 all'otto dicembre, l'Incontro Ministeriale per la Commemorazione del 60° anniversario della Convenzione sullo Statuto dei Rifugiati e del 50° anniversario della Convenzione sulla Riduzione dell'apolidia, con rinnovato impegno per l'eliminazione dell'apolidia e per la ricerca di più adeguate norme di protezione per le persone forzate a lasciare il loro Paese.

In fatto di Turismo e Pellegrinaggi

Nella sede della Fiera di Milano, a Rho (Italia), il 18 febbraio, è stato realizzato l'Incontro ecclesiale nell'ambito della Borsa Internazionale del Turismo (BIT). Come consuetudine, era promosso dal Pontificio Consiglio, dagli Uffici per la Pastorale del Turismo della Conferenza Episcopale Italiana e dall'arcidiocesi di Milano. Vi ha partecipato il Rev.do Don José Brosel Gavilá, che ha trasmesso a nome dei Superiori un messaggio di saluto e di commento al tema generale: *Turismo e biodiversità*.

Per le questioni dei nomadi

Dall'otto al 10 aprile, Sr. Halina Urszula Pander, AM, ha partecipato al XXXVI Incontro annuale del *Comité Catholique International pour les Tsiganes* (CCIT), che si è tenuto a Rolduc-Kerkrade, in Olanda. Oltre 120 partecipanti, provenienti da 20 Paesi europei, hanno trattato il tema "Europa in questione: nel cuore delle fragilità, la Speranza". Sr. Pander ha presentato un messaggio a firma dei Superiori del Dicastero.

Biblioteca

Nell'arco dell'anno sono stati archiviati centinaia di studi tra documenti e libri, con nuovi titoli nella libreria elettronica.

* * *

Si presenta ora, di seguito, l'opera più specifica dei vari settori di sollecitudine del Dicastero, tenendo in conto, naturalmente, quanto fin qui illustrato.

SETTORE MIGRANTI

- Dal 14 al 16 gennaio, a Fatima (Portogallo), l'Ecc.mo Presidente ha partecipato all'XI Incontro di formazione degli Animatori socio-pastorali delle migrazioni, promosso dall'Opera cattolica portoghese delle migrazioni (OCPM), dalla Caritas e dall'agenzia Ecclesia.
- Il 15 gennaio, nella sede del Dicastero, il Rev. Sotto-Segretario ha ricevuto alcune Missionarie di San Carlo Borromeo, guidate dalla Rev. Suor Maria do Rozario Onzi.
- Il 16 gennaio, a Roma, nella basilica di Santa Pudenziana, P. Gabriele F. Bentoglio ha tenuto una conferenza sul tema *La famiglia migrante. Il ricongiungimento*, in occasione della celebrazione della Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato.

- Il 15 giugno, a Roma, Mons. Vegliò è intervenuto alla presentazione del *Glossario della Rete Europea Migrazioni (EMN) dei termini in materia di migrazione e asilo*.
- Dal 18 al 23 luglio, il Sotto-Segretario è intervenuto nell'ambito della *"Summer School: Mobilità Umana e Giustizia Globale"*, organizzata a Loreto, Italia, dall'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano in collaborazione con lo *Scalabrini International Migration Institute*, sul tema *"Famiglie che migrano, si dividono, si ritrovano, si disperdono"*. Dopo la prima edizione, quella del 2010, questa seconda ha focalizzato l'attenzione sulla famiglia, ponendo a tema le implicazioni economiche, giuridiche, politiche e sociali della migrazione familiare, approfondendo le dimensioni psicologiche della separazione e della riunificazione familiare e i comportamenti linguistici delle famiglie, illustrando metodologie e finalità del lavoro sociale con le famiglie migranti, interpellando le diverse tradizioni religiose rispetto a un fenomeno che solleva questioni di ordine etico e pastorale. P. Bentoglio ha pronunciato un discorso su *Migrazioni, religioni e famiglia*, nell'aula consiliare del comune di Loreto.
- Il 7 settembre, P. Gabriele F. Bentoglio ha accolto in visita al Dicastero S.E. Mons. Gilles Cote, Vescovo di Daru-Kiunga (Papua New Guinea), incaricato dalla Conferenza Episcopale del Paese di istituire il nuovo ufficio per la pastorale dei migranti e dei rifugiati.

SETTORE RIFUGIATI

- Nei giorni 15-22 marzo, Mons. Antonio Maria Vegliò, accompagnato da P. Frans Thoolen, si è recato in Israele e Giordania per una visita pastorale, durante la quale ha incontrato anche il Re di Giordania, organizzazioni non governative e volontari nelle parrocchie al servizio dei rifugiati.
- Il 18 maggio, a Roma, l'Ecc.mo Presidente, accompagnato da P. Thoolen, ha partecipato alla Conferenza *"Costruire ponti di libertà"*, promossa dall'Ambasciata degli Stati Uniti d'America e dalla St. Thomas University della Florida. Obiettivo della Conferenza era quello di aggiungere l'aspetto del partenariato a quelli della prevenzione, della protezione e del perseguimento nella lotta alla tratta degli esseri umani.
- Il 23 maggio, P. Frans Thoolen e la Dott.ssa Francesca Donà hanno partecipato alla Tavola Rotonda *"I meccanismi di ingresso protetto: un ponte verso la protezione internazionale"*, organizzata dal Consiglio Italiano per i Rifugiati, tenutasi a Roma, ove vi

- è discusso sulla futura politica europea in materia di asilo e rifugio.
- Su richiesta del JPIC Anti-Trafficking Working Group, il Sottosegretario ha ricevuto a colloquio quattro rappresentanti di tale organismo, con la Sig.ra Martina Liebsch, di Caritas Internationalis, il 13 giugno, per discutere su tematiche di comune interesse riguardo alla lotta contro il traffico di esseri umani da parte degli Istituti religiosi.
 - Il 16 giugno, Mons. Vegliò ha partecipato alla veglia di preghiera *"Morire di Speranza"*, organizzata dalla Comunità di Sant'Egidio in memoria delle vittime dei viaggi verso l'Europa, presso la Basilica di Santa Maria in Trastevere, a Roma.
 - Il 20 giugno, in occasione della Giornata Mondiale del Rifugiato celebrata dalle Nazioni Unite, l'Ecc.mo Segretario, accompagnato dalla Dott.ssa Francesca Donà, ha partecipato a una conferenza tenutasi a Roma alla presenza del Presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, e dell'Alto Commissario delle Nazioni Unite per i Rifugiati, António Guterres.
 - Il 26 e 27 luglio, l'Ecc.mo Segretario ha partecipato al 110° Meeting del Governing Committee dell'*International Catholic Migration Commission*, accompagnato dal Rev. P. Frans Thoolen, SMA.
 - Il 19 ottobre, nella sala della Protomoteca del Campidoglio, a Roma, l'Ecc.mo Presidente, accompagnato dai due Officiali del Settore Rifugiati, ha presenziato al lancio del libro *"Terra Senza Promesse. Storie di rifugiati in Italia"*, realizzato dal Centro Astalli.
 - Il 27 ottobre, la Dott.ssa Francesca Donà ha partecipato alla presentazione del Rapporto Annuale del *"Jesuit Refugee Services"* presso il Centro Astalli, a Roma.
 - Nel corso dell'anno, sono stati presentati all'attenzione pubblica i problemi di rifugiati, degli sfollati, della tratta di esseri umani, anche per mezzo di interviste dell'Ecc.mo Presidente e dell'Ecc.mo Segretario.

SETTORE STUDENTI INTERNAZIONALI

Nell'arco dell'anno, il Dicastero ha mantenuto contatti con gli Incaricati della pastorale universitaria per gli studenti internazionali, in particolare con il *Service of European Churches for International Students* (SECIS), con il *Consiglio delle Conferenze Episcopali d'Europa* (CCEE), con il *Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst* (KAAD, Germania) e con l'*Association of Catholic Colleges and Universities* (ACCU, USA).

L'attività del Settore si è concentrata quest'anno sulla preparazione e sulla realizzazione del III Congresso Mondiale di Pastorale per gli Studenti Internazionali, tenutosi a Roma dal 30 novembre al 3 dicembre, sul tema *Studenti Internazionali e Incontro delle Culture*. Oltre alla partecipazione dei Superiori e degli Officiali del Dicastero, il Congresso ha registrato la presenza di 128 partecipanti tra cardinali, vescovi, sacerdoti, religiose e religiosi, delegati fraterni a nome del Patriarcato Ecumenico di Costantinopoli, della Comunione Anglicana e della Federazione Luterana Mondiale, operatori pastorali laici e 34 studenti internazionali. Essi provenivano da 36 nazioni: 14 dall'Europa, 8 dall'America, 7 dall'Africa, 4 dall'Asia-Pacifico e 3 dal Medio Oriente. Rappresentavano Commissioni Episcopali per la Mobilità Umana e per la Pastorale Universitaria, istituti religiosi, associazioni ecclesiali e organizzazioni cattoliche internazionali.

I partecipanti hanno avuto l'onore e la soddisfazione di essere ricevuti da Sua Santità Benedetto XVI, il terzo giorno del Congresso.

Il Documento Finale del Congresso è stato comunicato alla stampa ed inviato, oltre che ai partecipanti, alla Segreteria di Stato e ai Capi Dicasteri, ai Membri e Consultori del Pontificio Consiglio, a tutte le Conferenze Episcopali, alle Ambasciate presso la Santa Sede e agli Ecc.mi Nunzi Apostolici.

- Il 20 gennaio, nella sede del Dicastero, il Rev. Sotto-Segretario, accompagnato da alcuni Officiali, ha ricevuto in visita un gruppo di studenti dell'Istituto Universitario di Bossey (Consiglio Ecumenico delle Chiese di Ginevra), guidato da alcuni docenti, in occasione della "Visita di studio" annuale.
- Dal 27 al 30 gennaio, a Monaco, in Germania, il Rev.do Mons. Robinson Wijesinghe ha partecipato al Congresso Europeo sulla Pastorale Universitaria, promosso dal *Consiglio delle Conferenze Episcopali d'Europa* (CCEE), sul tema *"Formazione, Educazione e Vangelo: prospettive della pastorale universitaria in Europa"*.
- Il 20 giugno, su invito dell'*Association of Catholic Colleges and Universities* (ACCU, USA), l'Ecc.mo Segretario ha celebrato la Santa Messa alle Grotte Vaticane, in occasione del VII Seminario Annuale Romano, svoltosi a Roma, dal 19 al 24 giugno.
- Il 7 marzo, nella sede del Dicastero, P. Gabriele F. Bentoglio ha ricevuto la presidente generale dell'*Association Catholique Internationale de Services pour la Jeunesse Catholique* (ACISJF – IN VIA), M.me Odile Moreau, con la vicepresidente e due collaboratrici, per uno scambio di opinioni sulle attività dell'Associazione nell'ambito della pastorale migratoria.

SETTORE APOSTOLATO DEL MARE

Dal 14 al 16 febbraio si è tenuta la consueta Riunione Annuale dei Coordinatori Regionali, con scambio di idee su diversi aspetti della pastorale marittima. Alla riunione è stata invitata anche la Caritas Internationalis per stabilire rapporti di cooperazione. L'argomento principale ha riguardato il fenomeno crescente della pirateria ed è stato chiesto al Comandante generale delle Capitanerie di Porto-Guardia Costiera in Italia di illustrare come l'Apostolato del Mare può sostenere i marittimi e le loro famiglie prima, durante e dopo il sequestro.

Nel mese di marzo, il Pontificio Consiglio si è fatto promotore di una raccolta fondi per le vittime delle calamità che hanno colpito il nord-est del Giappone. Il denaro raccolto è stato inviato al Vescovo Promotore, S.E. Mons. Michael Goro Matsuura che, insieme al Direttore Nazionale, ha coordinato gli aiuti alla popolazione, che riguarderanno i pescatori e le famiglie di un villaggio nel Nord-Est del Paese.

L'undici aprile, P. Ciceri ha partecipato, a Londra, all'*Advisory Board Meeting* del *Seafarers' Rights International*, di cui il Pontificio Consiglio è membro osservatore.

Dal 9 al 13 maggio, l'incaricato del settore ha partecipato all'incontro Regionale del Sud-Est Asiatico a Taichung, Taiwan, al quale erano presenti una quarantina di partecipanti dai vari Paesi della regione.

L'otto giugno, l'Ecc.mo Presidente, accompagnato da P. Ciceri, si è recato a Civitavecchia per la presentazione del Dossier "Marittimi abbandonati", redatto a cura dell'Apostolato del Mare Italiano.

Dal 22 al 25 settembre, P. Ciceri ha partecipato alla Conferenza Regionale Europea, svoltasi a Port-de-Bouc, in Francia.

Dal 27 al 30 settembre, S.E. Mons. Kalathiparambil si è recato a Londra, accompagnato da P. Ciceri, su invito dell'AOS-GB, ove ha visitato il centro per marittimi e il porto di Tilbury. Egli ha quindi concelebrato con il Vescovo Promotore, Mons. Tom Burns, nella cattedrale di Westminster, in occasione della Festa della Madonna Stella Maris, e ha rappresentato l'ICMA al lancio del *Maritime Piracy: Humanitarian response Program*.

Nei giorni 5 e 6 dicembre, il Pontificio Consiglio ha convocato alcuni esperti di varie parti del mondo per una riunione preparatoria in vista del XXIII Congresso Mondiale dell'Apostolato del Mare, che si svolgerà in Vaticano dal 19 al 23 novembre 2012.

SETTORE AVIAZIONE CIVILE

Dal 3 al 6 maggio si è tenuto a Helvoirt, nei Paesi Bassi, il VII Seminario Europeo dei Cappellani Cattolici dell'Aviazione Civile e dei Membri delle Cappellanie aeroportuali, sul tema *"La Parola di Dio e la pastorale nei crocevia del mondo"*. Il Seminario è stato organizzato dal Segretariato Europeo, con il sostegno del Pontificio Consiglio. Vi hanno partecipato 27 cappellani e membri delle cappellanie, provenienti da 7 Paesi e 13 aeroporti europei. Il Documento Finale dell'Incontro è stato inviato a tutti i Cappellani degli aeroporti in Europa, ai loro collaboratori nonché agli Ordinari delle Diocesi europee nelle quali si trova un aeroporto internazionale.

Dal 18 al 23 settembre, ha avuto luogo ad Aberdeen, in Scozia, la 44.ma Conferenza Annuale dell'Associazione Internazionale dei Cappellani dell'Aviazione Civile (IACAC). Tema della riunione era *"Il valore aggiuntivo portato dalla cappellania aeroportuale al valore economico di un aeroporto regionale"*. Vi ha partecipato la dott.ssa Nilda M. Castro che ha letto all'Assemblea il Messaggio del Presidente del Pontificio Consiglio.

Su richiesta del Presidente della Conferenza Nazionale Statunitense dei Cappellani Cattolici dell'Aviazione Civile, S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò ha redatto la presentazione del manuale *"Airport Chaplaincy: A Catholic Handbook"*, pubblicato da tale Conferenza allo scopo di fornire indicazioni utili per l'istituzione delle cappellanie aeroportuali e per la pastorale dell'Aviazione Civile, in modo particolare negli Stati Uniti d'America.

SETTORE NOMADI

L'evento principale del 2011, nell'ambito dell'Apostolato per i Nomadi, è stata l'Udienza privata che il Santo Padre Benedetto XVI ha riservato a circa 2000 rappresentanti di diverse etnie di Zingari e Rom provenienti da tutta Europa, sabato 11 giugno, nell'Aula Paolo VI, in Vaticano. L'incontro con il Pontefice, organizzato dal Dicastero in collaborazione con la Fondazione *Migrantes* della Conferenza Episcopale italiana, la Diocesi di Roma e la Comunità di Sant'Egidio, si è svolto nell'ambito del Pellegrinaggio internazionale in occasione del 75° anniversario del martirio del beato Ceferino Giménez Malla, gitano spagnolo e primo ad essere portato alla gloria degli altari.

Al saluto del Presidente al Santo Padre sono seguite le testimonianze di quattro zingari: una superstita del campo di concentramento di Auschwitz, una Suora e due giovani. Il discorso del Santo Padre è stato di grande apertura e incoraggiamento. Egli ha riproposto agli Zingari

la figura del beato Zeffirino Giménez Malla, esortandoli a una vita dedicata alla preghiera e all'osservanza dei comandamenti, condannando le persecuzioni del passato e i pregiudizi persistenti, con appello alla riconciliazione e alla pace. Il Santo Padre ha poi invitato i Rom a intraprendere la strada dell'integrazione e ha esortato le istituzioni ad accompagnare adeguatamente tale processo.

Nel pomeriggio, presso la Chiesa di San Bartolomeo all'Isola Tiberina, l'Arcivescovo Vegliò ha guidato la Liturgia della Parola, con la consegna di una reliquia del Beato Zeffirino Giménez Malla. Il pellegrinaggio degli Zingari si è concluso domenica 12 giugno al Santuario del Divino Amore con la Santa Messa celebrata presso la Cappella dedicata al beato Zeffirino.

Il Pontificio Consiglio è stato presente anche ai seguenti eventi:

- Il 9 febbraio, nella Basilica di Santa Maria in Trastevere, Suor Pander ha partecipato alla veglia di preghiera in memoria di quattro bambini Rom morti nel rogo di un insediamento non autorizzato a Roma.
- Il 16 aprile, l'Ecc.mo Presidente, accompagnato dal Sottosegretario, è intervenuto alla Tavola Rotonda dedicata ai Rom, che si è tenuta nell'ambito dell'apertura del Primo Salone dell'Editoria dell'Impegno a Grottaferrata (Roma). In tale contesto, il Presule ha pronunciato una conferenza su *"Popoli nomadi: mondi da aprire. Dal Porrajmos all'integrazione"*.
- Su invito di S.E. Mons. János Székely, Vescovo Ausiliare di Esztergom-Budapest e Promotore Episcopale della Pastorale per gli Zingari, dal primo al 6 giugno, Mons. Vegliò si è recato in Ungheria per una visita pastorale. Il 4 giugno, al Santuario Mariano greco cattolico di Máriapócs, il Presule ha incontrato la comunità zingara e, in seguito, ha visitato la parrocchia nel quartiere zingaro a Hodász, un centro per l'infanzia e uno per gli anziani. Domenica 5 giugno, in occasione del pellegrinaggio annuale degli Zingari al Santuario nazionale di rito latino Mátraverebély-Szentkút, Mons. Vegliò ha presieduto la celebrazione eucaristica, durante la quale 33 bambini gitani hanno ricevuto la Prima Comunione.
- Dall'undici al 13 settembre, si è svolto a Monaco di Baviera, in Germania, l'Incontro internazionale per la pace *"Bound to Live Together Religioni e Culture in Dialogo"*, promosso dalla Comunità di Sant'Egidio. Nel corso delle celebrazioni, lunedì 12 settembre, S.E. Mons. Vegliò ha svolto una relazione sul tema *"Europa dei popoli: il caso del popolo Rom"*.

Rom

Nei giorni 30 e 31 marzo 2011, P. Gabriele F. Bentoglio, Sottosegretario del Consiglio, ha rappresentato la Santa Sede al Primo Incontro dell'*Ad hoc Committee of Experts on Roma Issues (CAHROM)*, che ha avuto luogo a Strasburgo, mentre dal 22 al 25 novembre 2011 ha preso parte al Secondo Incontro del medesimo Comitato, che si è tenuto a Istanbul, in Turchia.

Al Primo Incontro del CAHROM erano presenti circa 45 rappresentanti di 35 Stati membri e circa 20 delegati di Organizzazioni internazionali. In qualità di Osservatori vi erano il rappresentante della Santa Sede e una delegazione dell'Unione Europea presso il Consiglio d'Europa. Tra gli argomenti affrontati vi erano: la designazione del Comitato di presidenza; la formazione e l'impiego di mediatori tra comunità Rom e istituzioni, soprattutto nel campo dell'assistenza medica, legale ed educativa; la questione dei Rom richiedenti asilo in Europa, soprattutto relativamente a quelli del Kosovo e a coloro che rimpatriano; scambio di *good practices*, con presentazione di iniziative, supportate da normative e documenti istituzionali, a beneficio dei Rom, in particolare nell'ambito educativo, in quello sanitario e nelle politiche per l'impiego lavorativo.

Nel Secondo Incontro è stata approvata una dichiarazione "*on increasing anti-Gypsyism and racist violence against Roma in Europe*". Quindi, i partecipanti hanno identificato tre aree tematiche prioritarie da trattare nei prossimi Incontri, previo studio di piccoli gruppi di Stati membri, che si raduneranno in sessioni particolari e affronteranno questioni riguardanti "*Housing, Education* e ruolo delle autorità locali nell'implementare politiche nazionali a favore dei Rom, compresa l'istituzionalizzazione dei mediatori Rom". Tra gli altri argomenti in esame si segnalano i seguenti: scambio di esperienze sul ruolo delle autorità locali e regionali nell'implementare programmi nazionali di integrazione dei Rom; educazione dei Rom e questioni di impiego lavorativo; giovani e donne; richiedenti asilo e rimpatriati Rom; migrazioni e libertà di movimento dei Rom; sviluppi della campagna *Dosta!*

SETTORE TURISMO, PELLEGRINAGGI E SANTUARI

Nel 2011 l'attività del Pontificio Consiglio, nell'ambito della pastorale del turismo e dei pellegrinaggi, è stata contrassegnata dai seguenti impegni.

- Sono stati pubblicati, sotto forma di CD, gli Atti del II Congresso Mondiale di Pastorale dei Pellegrinaggi e Santuari, che si è svolto a Santiago di Compostela, in Spagna, nel settembre

2010, per iniziativa del Dicastero. Il CD contiene tutti i testi nella lingua originale e le traduzioni in francese, inglese, italiano e spagnolo. È stato anche pubblicato, a cura della Libreria Editrice Vaticana, un volume con i testi del Congresso dal titolo *Pellegrini al Santuario*.

- Don José Brosel ha partecipato al IV Congresso Latino-americano dei Rettori dei Santuari e al III Congresso Ibero-Americano delle Destinazioni Religiose, che si è tenuto a Bogotá (Colombia), dal 17 al 21 ottobre, ove ha svolto una relazione sul tema: *Motivaciones contemporaneas para peregrinar*.
- S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò è intervenuto all'Incontro Nazionale dei Santuari, che si è svolto a Budapest (Ungheria) il 3 giugno, con una relazione dal titolo *Ruolo dei Santuari nella nuova evangelizzazione in Europa*. L'Ecc.mo Presidente, che era accompagnato da Don José Brosel, nei giorni successivi ha visitato il Santuario nazionale di Máriapócs e ha presieduto l'Eucaristia nel Santuario nazionale di Mátraverebély-Szentkút.
- Il 23 novembre, si è tenuta a Venezia (Italia) la Giornata Nazionale del Turismo, sul tema: *Turismo e culture: crocevia dei popoli*, promossa dalla Commissione Regionale Triveneta per la Pastorale del turismo, tempo libero e sport, con la partecipazione dell'Ufficio nazionale della Conferenza Episcopale Italiana e di quello del Patriarcato di Venezia. S.E. Mons. Antonio Maria Vegliò ha pronunciato una conferenza in cui ha illustrato il Messaggio del Dicastero in occasione della Giornata Mondiale del Turismo, sul tema *Turismo e avvicinamento delle culture*. L'Ecc.mo Presidente era accompagnato da Don José Brosel e dalla Dott.ssa Margherita Schiavetti.
- L'attività del Settore Turismo, Pellegrinaggi e Santuari del Pontificio Consiglio è stata dedicata anche alla preparazione del VII Congresso Mondiale di Pastorale del Turismo, che si svolgerà a Cancún (Messico), dal 23 al 27 aprile 2012, sul tema: *Il turismo che fa la differenza*. L'organizzazione dell'evento è curata congiuntamente dal Pontificio Consiglio e dalla Prelatura di Cancún-Chetumal, con la collaborazione della Conferenza Episcopale Messicana.

SETTORE PASTORALE DELLA STRADA

L'undici maggio, presso la Sala Assemblea ACI di Roma, Suor Assunta Bridi, MSCS, ha partecipato alla Conferenza Stampa sulla campagna delle Nazioni Unite che ha istituito nel mondo il decennio di iniziative per la sicurezza Stradale 2011 – 2020, con slogan *“insieme possiamo salvare milioni di vite”*.

A Roma, il 19 ottobre, Suor Assunta Bridi, MSCS, ha partecipato alla giornata di riflessione e valutazione, promossa dall'*Unione delle Superiore Maggiori d'Italia* (USMI) e indirizzata alle religiose e a quanti operano nell'ambito della tratta di esseri umani, con l'obiettivo di approfondire la conoscenza e le problematiche socio-culturali e religiose della donna africana in generale e di quella nigeriana in particolare.

A dicembre sono stati pubblicati gli Atti del I Incontro integrato di Pastorale della Strada per i Continenti di Asia e Oceania, tenutosi nel Centro di Formazione Pastorale di Bangkok, in Thailandia, dal 19 al 23 ottobre 2010, sul tema "*Gesù in persona si accostò e camminava con loro*" (Lc 24,15). *Pastorale della Strada: un cammino insieme*". L'Incontro era stato promosso e organizzato dal Pontificio Consiglio, in collaborazione con l'*Office for Human Development of the Federation of Asian Bishops' Conferences* (OHD-FABC).

PUBLICATIONS

1. *Laudate Dominum omnes gentes*. Ordinario della Messa in sei lingue, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano. € 4.00
2. *Rosario dei migranti e degli itineranti*, Città del Vaticano 2004. € 2.00
3. G. TASSELLO – L. FAVERO (a cura di), *Chiesa e Mobilità Umana*, CSER, Roma 1985. € 10.00
4. G. DANESI – S. GAROFALO, *Migrazioni e accoglienza nella Sacra Scrittura*, Ed. Messaggero, Padova 1987. € 10.00
5. AA.VV., *Maria esule, itinerante, pia pellegrina*, Ed. Messaggero, Padova 1988. € 10.00
6. *Solidarity in Favour of New Migrations*. Proceedings of the III World Congress for the Pastoral Care of Migrants and Refugees, Rome 1991. € 10.00
7. AA.VV., *Migrazioni e diritto ecclesiale*, Ed. Messaggero, Padova 1992. € 10.00
8. F. LE GALL, *L'apostolat de la mer "Stella Maris"*, Roma 2001. € 3.00
9. *Erga migrantes caritas Christi*. Instruction of the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2004. € 2.50
10. AA.VV., *La sollecitudine della Chiesa verso i migranti*, Quaderni Universitari, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2005. € 10.00
11. *Orientamenti per una pastorale degli Zingari*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2005. € 4.00
12. AA.VV., *Migranti e pastorale d'accoglienza*, Quaderni Universitari, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2006. € 13.00
13. AA.VV., *Operatori di una pastorale di comunione*, Quaderni Universitari, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2007. € 10.00

-
14. AA.VV., *Strutture di pastorale migratoria*, Quaderni Universitari, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2008. € 13.00
 15. AA.VV., *Il macrofenomeno migratorio e la globalizzazione*, Quaderni Universitari, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2010. € 15.00
 16. PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA PASTORALE PER I MIGRANTI E GLI ITINERANTI, *Pellegrini al Santuario*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2011. € 18.00
 17. PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA PASTORALE PER I MIGRANTI E GLI ITINERANTI, -DELEGAZIONE PONTIFICIA PER IL SANTUARIO DELLA SANTA CASA DI LORETO, *Atti del XIV Seminario Mondiale dei Cappellani Cattolici di Aviazione Civile e Membri delle Cappellanie*, Edizione Santa Casa, Loreto 2011. € 10.00

With gratitude to our Sponsors

The Little Way Association

Sacred Heart House, 119 Cedars Road, LONDON, SW4 0PR



Finito di stampare nel mese di Giugno 2012

LITOGRAFIA LEBERIT

Via Aurelia, 308 00165 ROMA

Tel. e Fax 06.6620695